

## 0 LINGVISTIKA OBECNÁ

### 0.0 Obecná problematika

#### 0.00 Obecné otázky. Celkové práce

- 1 **COWAN, William - RAKUŠAN, Jaromíra:** Source Book for Linguistics. 3rd revised ed. - Amsterdam, Benjamins 1998. 252 s. // Učebnice obecné lingvistiky. Fonetika, morfolgie, vývoj jazyka a jazykové změny. - Podle ČMF 2000, s. 92.
- 2 **ČERNÝ, Jiří:** Úvod do studia jazyka. - Olomouc, Rubico 1998. 243 s. // Přehled lingvistických disciplín, základních teorií a jejich vývoje. :: Einführung in das Studium der Sprache.
- 3 **HAGÈGE, Claude:** Člověk a řeč. Lingvistický příspěvek k humanitním vědám. Přel. **M. HANÁKOVÁ.** - Praha, Karolinum 1998. 310 s. // Lingvistika jako věda o schopnosti jazykové komunikace, funkční pohled.
- 4 **HAJČOVÁ, Eva - SGALL, Petr:** Making connections, two linguists reflect on new avenues for natural language understanding and generation. - *Elsnews 7, 1998, s. 5-7.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 443.
- 5 **KOŘENSKÝ, Jan:** Proměny myšlení o řeči. Vědec. red. **A. MACUROVÁ, O. ULIČNÝ.** - Praha, FF UK 1998. 310 s. // Soubor prací z 60.-90. let 20. stol. vydaný k autorovu jubileu: 1. práce orientované obecně metodologicky; 2. práce zaměřené na komunikativní přístup k řeči a sociálněpsychologicky; 3. k teorii sémantické báze a práce vztahující se k procesuálnímu modelování jazyka jako typu gramatiky; 4. práce zabývající se vývojem základních pojmů pražské školy, komunikační úspěšností a spisovností a společenským fungováním národního jazyka. V některých oddílech čes. materiál. Bibliografie J. Kořenského s. 297-310. :: Transformation of Thought on the Language.

-----  
/FOWLER, Roger: Linguistic criticism. 2nd ed. - Oxford, Oxford Univ. Press. 262 s./  
6 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 2, s. 448-449 (angl.).*

/YULE, George: The study of language. 2nd ed. - Cambridge, Cambridge Univ. Press 1996. 294 s./  
7 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 2, s. 449-450 (angl.).*

-----  
Viz též: 329, 330, 2414, 2532, 2811, 2812, 2813, 2814, 2816, 2817

#### 0.01 Teorie a metodologie lingvistické práce

- 8 **CASSIRER, Ernst A.:** Strukturalismus v moderní lingvistice. - *Kritický sborník 16, 1996-97, č. 1, s. 13 a násl.* // Překlad přednášky z r. 1945. - Podle Kritic. sb. 2000-01, s. 263.
- 9 **GUTSCHMIDT, Karl:** Ponjatieto tendencija v Pražkata lingvistična škola i negovoto značenje za sichronnoto izučavane na slavjanskite ezici. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 97-102.* // Výklad termínu tendence u PLK a současné vývojové tendence ve slovanských jazycích.
- 10 **CHEBANOV, Sergey V. - MARTYNENKO, Gregory Y. - SHERSTINOVA, Tatiana Y.:** Text understanding and interpreting methodologies based on hermeneutic and linguistic techniques. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 21-26.* // Popsáno pět jazykových koncepcí.

- 11 **KOŘENSKÝ, Jan:** Prostory pro paradox a způsoby jejich vyplnění v teoriích jazyka a řeči. - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení.* - Praha 1998. S. 72-78. *Angl. res.* // Vychází z užívání slova paradox v korelaci s užíváním slova antinomie.
- 12 **LAŠKOVA, Lili:** Prinosät na pražkata lingvistična charakterologija za šapostavitelnoto izsledvane na slavjanskite ezici. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 109-113. // Srovnávací lingvistika v teoriích PLK.
- 13 **LUELSHORFF, Philip A.:** Transitional cognitive determinacy. - *PBML 1998, č. 69, s. 15-27.* // Teorie determinace, determinační gramatika, modalita.
- 14 **QIAN, Jun:** Structural and Functional Linguistics: The Prague School. Introduction by **P. SGALL, C. CHVANY, E. STANKIEWICZ.** - Changchun, Jilin Education Press 1998. 427 s. // Podle PBML 76/2001, s. 12.
- 15 **SGALL, Petr - RIBAROV, Kiril:** The micro and the macro of linguistic description. - In: *Elsnet in Wonderland.* - Utrecht 1998. S. 95-99. // Podle PBML 75/2001, s. 88.

-----  
 /HEUSINGER, Klaus von: Salienz und Referenz. - Berlin, Akademie Verlag 1997. 226 s./  
 16 Ref.: **PEREGRIN, Jaroslav:** *PBML 1998, č. 69, s. 65-67 (angl.).*

-----  
 Viz též: 93, 202, 433, 2153, 2471

## 0.02 Filozofie jazyka. Logika a jazyk

- 17 **BENJAMIN, Walter:** Agesilaus Santander. Výbor z textů. Vybral, přel. a dosl. opatř. **J. BRYNDA.** - Praha, Herrmann & synové 1998. 335 s. // Kap. O jazyce vůbec a o jazyce lidském s. 10-30.
- 18 **BOGUSŁAWSKI, Andrzej:** Any p entails someone knows that p. - In: *Issues of Valency and Meaning.* - Praha 1998. S. 264-271. // Logika a jazyk.
- 19 **DJERIĆ, Gordana:** Kategorije razumljivosti jezičkog iskaza. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 216-218. // Podmínky srozumitelnosti jazykové výpovědi.
- 20 **FILIP, Hana - CARLSON, Greg Henry:** Sui generis genericity. - *Penn Working Papers in Linguistics (Philadelphia) 4, 1997, č. 2, s. 91-110.* // Podle Brücker 2004, s. 218 a BL 1997, 2795.
- 21 **GADAMER, Hans-Georg:** Jazyk jako médium hermeneutické zkušenosti. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 597-603. Angl., franc. res.* // Překlad části Gadamerovy práce *Wahrheit und Methode.* Text a jeho překlad do cizího jazyka jako hermeneutický dialog. Přel. I. Šnebergová.
- 22 **GADAMER, Hans-Georg:** Text a interpretace. Přel. **I. CHVATÍK.** - Praha, Center for Theoretical Study 1998. 16 s. // Tři formy: antitexty, pseudotexty, pretexty; literární texty; problematika interpretace.
- 23 **HAVELKOVÁ, Hana:** K humanistickému liberalismu Susan Moller Okinové. - *FČ 46, 1998, č. 2, s. 278-286.* // Též několik jazykových poznámek k pojmům člověk, muž, man, mankind apod.

- 24 **HLINKA, Miroslav:** The image theory. A theoretical model of a language and translation. - *PBML* 1998, č. 70, s. 37-48. // Filozoficko-lingvistický model přirozeného jazyka (pro účely strojového překladu).
- 25 **CHOMSKY, Noam:** Perspektivy moci. Úvahy o povaze člověka a společenského řádu. Přel. **M. CALDA**, předmluva **A. PEREIRA**. - Praha, Karolinum 1998. 323 s. // Soubor přednášek proslavených v Austrálii; lingvistická témata: jazyk a myšlení, jazyk a příroda.
- 26 **KOŤÁTKO, Petr:** Moorův paradox a teorie mluvnických aktů. - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení*. - Praha 1998. S. 57-71. *Angl. res.* // Na příkladu "Kočka je na střeše, ale já tomu nevěřím". Předkládá řadu paradoxů podobného typu, které mohou pomoci odhalit různý význam výpovědí.
- 27 **KOŤÁTKO, Petr:** Two notions of utterance meaning. - *Proceedings of the Aristotelian Society (Oxford)* 98, 1998, č. 3, s. 225-239. // Podle LLBA 1999, 9021.
- 28 **KRÁLÍK, Jan:** Paradox v matematice jako průhled do jiných světů. - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení*. - Praha 1998. S. 91-96. *Angl. res.* // Paradox tisíce slov lze vysvětlit nesprávným užitím přirozeného jazyka místo metajazyka.
- 29 **LEŠKA, Oldřich:** Filosofie jazyka Antona Martyho. - *FČ* 46, 1998, č. 2, s. 215-228. *Angl., něm. res.* // Vliv Martyho filozofie jazyka na PLK a jeho představitele.
- 30 **MATERNA, Pavel:** Bolzano a Frege o pojmu. - *FČ* 46, 1998, č. 6, s. 959-965. *Angl., něm. res.* // Porovnání hlavních rysů Bolzanovy teorie pojmu s pojetím Fregovým.
- 31 **MATERNA, Pavel:** Concepts and Objects. - Helsinky, Societas Philosophica Fennica 1998. 177 s. // Podle FČ 1999, s. 852.
- 32 **MATERNA, Pavel:** Several remarks about vagueness. - *Acta Universitatis Wratislaviensis: Logika (Wrocław)* 17, 1997, s. 67-70. // Podle BL 1998, 2215.
- 33 **MATHAUSER, Zdeněk:** Paradox metafory a paradox bytí. - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení*. - Praha 1998. S. 240-252. *Angl. res.* // K Bachtinovým úvahám o lit. díle, též lingvistický aspekt.
- 34 **MOKREJŠ, Antonín:** Hermeneutické pojetí zkušenosti. - Praha, Filosofia 1998. 53 s. // Podle ČNB-K 1998, 11628.
- 35 **NOSEK, Jiří:** Teorie psychofyzické supervenience - přednosti triviality. - *Organon F (Bratislava)* 5, 1998, *Supplement*, s. 81-90. // Výklad termínu. - Podle LLBA 1999, 11647.
- 36 **PEREGRIN, Jaroslav:** Linguistics and philosophy. - *TL (Berlin)* 24, 1998, č. 2-3, s. 245-264. // Vztah lingvistiky, filozofie, sémantiky.
- 37 **PINC, Zdeněk:** Etické kořeny rozmluvy. - *Kritický sborník* 16, 1996-97, č. 1, s. 26 a násl. // O smyslu a významu dialogu. - Podle *Kritic. sb.* 2000-01, s. 264.
- 38 **POLÁKOVÁ, Jolana:** Několik poznámek ke smyslu dialogu. - *FČ* 46, 1998, č. 3, s. 465-472. // Filozofie dialogu, dialog a diskurs, jazyk z hlediska dialogu, neverbální aspekty dialogu.
- 39 **SGALL, Petr:** Konvence a volnost v jazyce. - *Tvar (Praha)* 1998 (16. 4.) // Přehled různých rovin konvencí v přirozeném jazyce, změny konvencí a norem, interakce konvencí a individuality mluvčího. Teleologický vývoj jazyka.

- 40 **SOUSEDÍK, Prokop:** Mají vlastní jména smysl? - *FČ 46, 1998, č. 2, s. 245-260. Angl., něm. res.* // Problematika výroků typu Večernice je Jitřenka. Vychází z Fregových článků O smyslu a významu a Der Gedanke. Důvody k odmítnutí Fregova řešení.
- 41 **SOUSEDÍK, Prokop:** O čem mluvíme v negativních existenčních výrocích? - *Organon F (Bratislava) 5, 1998, č. 4, s. 325-345.* // Podle LLBA 1999, 11663.
- 42 **SOUSEDÍK, Prokop:** Odpověď Mariánu Zouharovi. - *FČ 46, 1998, č. 6, s. 1024-1032.* // Viz zde č. 44.
- 43 **SVOBODA, Vladimír:** Hranice mého jazyka a světa. - *Organon F (Bratislava) 5, 1998, Suppl., s. 55-64.* // Analýza vztahu jazyka a světa, Wittgensteinova filozofie jazyka. - Podle LLBA 1999, 11667.
- 44 **ZOUHAR, Marián:** Sousedík a Frege o vlastních menách. - *FČ 46, 1998, č. 6, s. 1015-1023.* // Kritické připomínky k Sousedíkovu článku, viz zde č. 42.

-----

- /Handbook of Logic and Language. - Cambridge (MA), MIT 1997. 1247 s./  
45 Ref.: **PEREGRIN, Jaroslav:** *PBML 1998, č. 69, s. 51-55 (angl.).*
- /HÖDL, Hans Gerald: Nietzsches frühe Sprachkritik. Lektüren zu "Über Wahrheit und Lüge im aussermoralischen Sinne". - Wien, WUV-Universitätsverlag 1997. 148 s./  
46 Ref.: **MOKREJŠ, Antonín:** Nietzschev přístup ke kritice řeči. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 695-699.*
- /MARX, Maarten - VENEMA, Yde: Multi-dimensional modal logic. - Dordrecht, Kluwer 1997. 239 s./  
47 Ref.: **KRUIJFF, Geert-Jan M.:** *PBML 1998, č. 69, s. 69-71 (angl.).*
- /MATERNA, Pavel: Svět pojmů a logika. - Praha, Filosofia 1995. 131 s./  
48 Ref.: **BĚLOHLÁVEK, Radim:** Poznámka ke knize "Svět pojmů a logika". - *FČ 46, 1998, č. 3, s. 473-474* // Upozorňuje na chybu v definici pojmu, pokus o její nápravu.
- /Philosophielexikon. Personen und Begriffe der abendländischen Philosophie von der Antike bis zur Gegenwart. - Reinbek b. Hamburg, Rowohlt Taschenbuch Verlag 1997. 703 s./  
49 Ref.: **MARVAN, Tomáš:** *FČ 46, 1998, č. 3, s. 500-502.*

-----  
Viz též: 2, 3, 13, 59, 60, 66, 130, 208, 362, 2621, 2694, 2697, 2738, 2740

### 0.03 Typologie. Jazykové univerzálie

- 50 **POPELA, Jaroslav:** Ein Beitrag zur allgemeinen Sprachtypologie und zur Typologie des Deutschen. - *GermP 13, 1998, s. 75-90. Angl., čes. res.* // Charakteristika typologie V. Skaličky, srovnání s kontenzivní typologií G. A. Klimova. Pojmy typologická interpretace, charakteristika, konfrontace a klasifikace jazyků světa. Typologická interpretace deklinace, konjugace, ablautu, střídání e-i/e:-i:-i, přehlásky, složenin a derivace v současné spisovné němčině.
- 51 **ZIMA, Petr:** Proč babylonská věž nesahá na nebesa? O záludnostech klasifikace jazyků. - *Vesmír 77, 1998, č. 5, s. 267-269.* // Vztahy jazykových rodin, pidžinizované jazyky.

-----  
Viz též: 2, 3, 156, 157, 375, 377, 435, 512, 1100

#### 0.04 Sémiotika. Obecná sémantika

- 52 **BITTNEROVÁ, Dana:** Perspektiven einer wahrscheinlichkeitstheoretischen Semantik: eine Auseinandersetzung mit V. V. Nalimov. - *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität (München) 2, 1996, s. 37-65.* // Podle BL 1998, 3330.
- 53 **ČERNÝ, Jiří:** Sobre el origen y el desarrollo de la semiótica. - *LingP 8, 1998, č. 1, s. 20-35. Čes. res.* // Chronologický přehled o vývoji sémiotiky, stav zkoumání v posledních desetiletích. Bibliogr. základních prací s. 34.
- 54 **DOLEŽEL, Lubomír:** Heterocosmica. Fiction and Possible Worlds. - Baltimore, J. Hopkins Univ. Press 1998. 339 s. // Sémantika fikčního světa. - Podle ČLit 1999, s. 217.
- 55 **DOUBRAVOVÁ, Jarmila:** Na okraj (v tomto případě sémiotiky). - *Kritický sborník 18, 1998-99, č. 1, s. 61-62.* // Kritika "prázdných" abstrakcí.
- 56 **FIALA, Jiří:** Dvě dogmata sémantiky. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 73-80.* // Odmítá dogma o nezávislé existenci významu slov.
- 57 **FRIŠ, Martin:** Mandelbrotův zákon a sémantické třídy. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 113-120. Angl. res.* // Otázka stanovení sémantické třídy ve vědeckém (matematickém) textu (J. Sedláček, Úvod do teorie grafů, 1981). Verifikace Mandelbrotova zákona z r. 1964.
- 58 **HAAS, Jürgen - BOROS, Manuela - NÖTH, Elmar - WARNKE, Volker - NIEMANN, Heinrich:** A concept for a prosodically and statistically driven chunky semantic parser. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 357-362.* // Statistické a prozodické metody zjišťující sémantické pojmy ve výpovědi a jejich lingvistická analýza.
- 59 **HADACZ, Leo:** Using TIL for semantic analysis of text. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 363-368.* // Vychází z P. Tichého. TIL = transparent intensional logic.
- 60 **KOŤÁTKO, Petr:** Normativní pojetí významu promluvy a jeho důsledky. - *Organon F (Bratislava) 5, 1998, Suppl., s. 20-29.* // Podle LLBA 1999, 10298.
- 61 **KOŤÁTKO, Petr:** Význam a komunikace. - Praha, Filosofia 1998. 294 s. // Vymezení základních typů mluvních aktů; pojem významu promluvy. Teorie významu. :: Meaning and Communication.
- 62 **NEBESKÝ, Ladislav:** Neviditelné znaky. - *ČLit 46, 1998, č. 1, s. 65-72. Angl. res.* // Pomocí umělých kódů zkonstruovány dva texty, v nichž se neviditelné/viditelné znaky mohou stát viditelnými/neviditelnými.
- 63 **NEBESKÝ, Ladislav:** Prostor a jazyk. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 161-167. Angl. res.* // Vztah místa (prostředí) a znaku (promluvy, textu). Na příkladu textu o grafech (diagramech), textů experimentální poezie a v druhém případě na příkladu prostředí, do něhož přicházíme jako zákazníci.
- 64 **NIEDERLE, Rostislav:** Pojmy a ekonomie. - *SFFBU 47, 1998, č. B 45, s. 63-67. Angl. res.* // Sémantická teorie o vývoji pojmů. Na poli jazyka a komunikace jde např. o interpretaci textu, překlady atd.
- 65 **PEREGRIN, Jaroslav - SGALL, Petr:** Meaning and "propositional attitudes". - In: *In the world of signs. - Amsterdam 1998. S. 73-80.* // Podle PBML 73-74/2000, s. 91.

- 66 **PEREGRIN, Jaroslav:** Děláme světy jazykem? - *Organon F (Bratislava) 5, 1998, Suppl., s. 40-48.* // Podle LLBA 1999, 10312.
- 67 **PEREGRIN, Jaroslav:** Úvod do teoretické sémantiky. Principy formálního modelování významu. - Praha, Karolinum 1998. 206 s. // Přepřacovaná a rozšířená verze vydání z r. 1994. :: Introduction into Theoretical Semantics.
- 68 **PŘIKRYLOVÁ, Milena:** K obecnému vymezení posesivity. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 158-160.* // Ze sémantického hlediska.
- 69 **RYLOVA, Tamara N. - RYLOVA, Marina A.:** Psychological reality of the semantic network deploy. - *PBML 1998, č. 69, s. 39-50.* // Popis DSN (= deploy of a semantic network), aplikace v lingvistice.
- 70 **TONDL, Ladislav:** Možné světy a komunikace. - *ČLit 46, 1998, č. 2, s. 177-188.* // Navazuje na své předchozí práce o sémiotice a komunikaci.

-----

- /SUCHAROWSKI, Wolfgang: Sprache und Kognition. Neuere Perspektiven in der Sprachwissenschaft. - Opladen, Westdeutscher Verlag 1996. 299 s./
- 71 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav:** Kognitivní sémantika - nová perspektiva jazykovědy. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 155-159.*

-----

Viz též: 1, 2, 3, 5, 20, 27, 36, 77, 84, 164, 177, 198, 224, 280, 288, 357, 366, 971, 1140, 1254, 1499, 1504, 1505, 1506, 2060, 2471, 2697, 2740, 2801

## 0.05 Pragmatika

- 72 **CORNESS, Patrick:** K pragmatické ekvivalenci v překladech českých neliterárních textů do angličtiny. - *T-P 9, 1998, č. 42, s. 7 (1053).* // Definice pragmatické ekvivalence jako měřítka přijatelnosti nebo platnosti daného překladu. Kritéria úspěšného překladu.
- 73 **CSIRIKOVÁ, Marie:** Charakteristika pragmatických vztahů v procesu konsekutivního tlumočení. - *TransP 6, 1998, s. 43-49. Franc. res.* // Stupeň vázanosti na situaci, vztah adresanta ke komunikačnímu aktu, sociální faktor. Příklady z češtiny a ruštiny.
- 74 **FIDELIUS, Petr [= Palek, Karel]:** O jazykové kritice. - *Kritický sborník 15, 1995-96, č. 4, s. 1 a násl.* // Podle Kritic. sb. 2000-01, s. 260.
- 75 **HAJIČOVÁ, Eva - KORBAYOVÁ, Ivana - KRUIJFF, Geert-Jan:** Saliency in dialogues. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 381-393.* // Analýza dialogu/monologu. Na základě teorií pražské školy.
- 76 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** How the interviewer accomodates his respondent (agreement, praise and identification as a co-operative strategy). - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 159-165.* // Strategie a přístup tazatele. Angl. materiál.
- 77 **HORECKÝ, Ján:** Anthropos zoon dialogikon. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 259-263.* // Jazyková komunikace, textové a komunikační analýzy.
- 78 **KOIT, Mare - ÕIM, Haldur:** Developing a model of dialog strategy. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 387-390.* // Dialog s počítačem; přehled o systému vytvořeném na univerzitě v Tartu.

- 79 **KRÁLÍK, Jan:** Dialogue in opera. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 453-457.*  
// Dialog v hudbě a v opeře v různých obdobích a jazycích (italská, německá, česká opera).  
Specifické funkce dialogu v opeře (dueto, árie).
- 80 **KRUTIŠOVÁ, Jana - OCELÍKOVÁ, Jana - MATOUŠEK, Václav - MAUTNER, Pavel:**  
"Natural speaking" information retrieval dialog system. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 397-402.*  
// Dialog člověk - počítač.
- 81 **MAREŠ, Jiří - HUBKOVÁ, Věra - PROCHÁZKOVÁ, Olga:** Dialogue between the doctor  
and non-cooperative child. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 117-120.*  
// Zvláštnosti dialogu zubního lékaře s dítětem, které nechce spolupracovat.
- 82 **PAVELKA, Jiří:** Předpoklady literárního dorozumívání. - Brno, MU 1998. 318 s. // Studie  
inspirována komunikačně pragmatickým obratem humanitních věd. Obecné problémy  
lidského dorozumívání (jazykového i nejazykového), pragmatické předpoklady komunikace,  
zvláštnosti literárního dorozumívání, možnosti literatury v době krize komunikačních systémů.  
:: Presuppositions of Literary Communication.
- 83 **SVOBODOVÁ, Marie:** The police interview as a dialogue. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. -*  
*Tübingen 1998. S. 133-140.* // Charakteristika speciálního policejního dialogu  
z lingvistických hledisek. Materiál v angl.

-----  
/TONDL, Ladislav: Dialog. Sémiotické rozměry a rozhraní dialogu. - Praha, Filosofia 1997.  
214 s./

- 84 Ref.: **OCHRANA, František:** *FC 46, 1998, č. 6, s. 1044-1046.*

-----  
Viz též: 2, 3, 5, 58, 112, 114, 117, 143, 152, 347, 348, 360, 810, 1544, 2060, 2441

## 0.06 Algebraická lingvistika

-----  
Viz též: 2

## 0.07 Kvantitativní lingvistika

- 85 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Hurst's indicators and text. Some properties of word-frequency series. -  
In: *Systems. - Berlin 1998. S. 572-588.* // Přípravná studie.

-----  
Viz též: 57, 188, 189, 194, 1047, 2271

## 0.08 Strojová a aplikovaná lingvistika

- 86 **BERGL, Vladimír - DAVIES, Ken - ITTYCHERIAH, Abraham - SAKRAJDA, Andrzej:**  
Experience from the field-name dialing en masse. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 165-170.*  
// Systém rozpoznávající jméno v telefonním hovoru vyvinut v USA, jeho využití.
- 87 **BERNADIS, Giulia - BOURLARD, Hervé:** Confidence measures in hybrid HMM/ANN  
speech recognition. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 159-164.* // HMM/ANN = hidden Markov  
model/artificial neural network, systém rozpoznávající řeč.

- 88 **BO, Zhang:** Harmonics tracking and sieving-integrating algorithm for robust speech recognition. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 171-176.* // Systémy rozeznávající řeč a jiné zvuky (děšť, vítr, telefon, motocykly atp.).
- 89 **ČERMÁK, František:** Platónova Ústava v komputerovém zpracování: příspěvek ke vzniku paralelních korpusů. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 154-155.* // Elektronická verze Platonovy Ústavy s paralelními texty v mnoha dalších jazycích.
- 90 **ČERNOCKÝ, Jan - BAUDOIN, Geneviève - PETROVSKA-DELACRÉTAZ, Dijana - HENNEBERT, Jean - CHOLLET, Gérard:** Automatically derived speech units: applications to very low rate coding and speaker verification. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 183-188.*
- 91 **DUTOIT, T. - MALFRÈRE, F. - PAGEL, V. - MERTENS, P. - BAGEIN, M. - RUELLE, A. - GILMAN, A.:** EULER: Multi-lingual text-to-speech project. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 27-32.*
- 92 **FEGYÓ, Tibor - TATAI, Péter:** Cepstral trajectory transformation for subword recognition. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 189-194.* // Charakteristika nové metody.
- 93 **FRÝDA, P. - KOPEČEK, Ivan:** PHC format for managing data in phonetic corpora. - In: *Proceedings of the First International Conference on Language Resources and Evaluation. - Granada 1998. S. 1283-1289.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 157.
- 94 **GALLWITZ, F. - BATLINER, A. - BUCKOW, J. - HUBER, R. - NIEMANN, H. - NÖTH, E.:** Pushing forward the interface between recognition and understanding - how to integrate syntactic structure into the output of a word recognizer. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 201-206.* // Systém rozeznávající jak jednotlivá slova, tak syntaktickou strukturu výpovědi.
- 95 **GLOTIN, Hervé - BERTHOMMIER, Frédéric - TESSIER, Emmanuel - BOURLARD, Hervé:** Interfacing of CASA and multistream recognition. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 207-212.* // CASA = computational auditory scene analysis.
- 96 **GONEL, Guylaine - LEVRAT, Bernard:** An approach of relevance theory modelling in question answering systems. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 351-356.*
- 97 **HAJIČ, Jan - HLADKÁ, Barbora:** Tagging inflective languages: prediction of morphological categories for a rich, structured tagset. - In: *Proceedings of the Conference COLING-ACL'98. - Montreal 1998. S. 483-490.* // Podle sb. Slovenčina a čeština v počítačovom spracovaní, 2001, s. 141.
- 98 **HANIKA, Jiří - HORÁK, Petr:** Epos - a new approach to the speech synthesis. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 51-54.* // Informace o systému Epos.
- 99 **HARBECK, Stefan - NÖTH, Elmar - NIEMANN, Heinrich:** Multilingual speech recognition in the context of multilingual information retrieval dialogues. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 375-380.* // Rozeznávání jazyků v projektu Copernicus (mater. čes., něm., sloven. a slovin.).
- 100 **HERMANSKY, Hynek:** Data-driven speech analysis for ASR. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 213-218.*



- 101 **HORÁK, Petr - HANIKA, Jiří:** Design of a multilingual speech synthesis system. - In: *Sprachkommunikation No. 152. - Dresden 1998. S. 127-128.* // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 38.
- 102 **HORÁK, Petr - HANIKA, Jiří:** User configurable text-to-speech system. - In: *Proceedings of the 8th National Scientific Conference with International Participation Radioelektronika'98, Brno, Czech Republic, April 28-29, 1998. - Brno 1998. S. 212-215.* // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 38.
- 103 **HORÁK, Petr:** The LPC analysis and synthesis of F0 contour. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 219-222.* // Systémy TTS (text-to-speech) a LPC (linear predictive analysis and synthesis). Čes. a sloven. materiál.
- 104 **HUBER, R. - NÖTH, E. - BALINER, A. - BUCKOW, J. - WARNKE, V. - NIEMANN, H.:** You BEEP machine - emotion in automatic speech understanding systems. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 223-228.* // Systém schopný rozeznat rozložený a neutrální řečový styl.
- 105 **JANČAR, P. - MRÁZ, F. - PLÁTEK, M. - VOGEL, J.:** Different types of monotonicity for restarting automata. - In: *FST TCS'98. - Berlin 1998. S. 343-354.* // Podle PBML 72/1999, s. 26.
- 106 **KOPEČEK, Ivan - PALA, Karel:** Prosody modelling for syllable-based speech synthesis. - In: *Proceedings of the IASTED Conference on AI and Soft Computing. - Cancún 1998. S. 134-137.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 157.
- 107 **KOPEČEK, Ivan:** Automatic segmentation into syllable segments. - In: *Proceedings of the First International Conference on Language Resources and Evaluation. - Granada 1998. S. 1275-1279.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 157.
- 108 **KOPEČEK, Ivan:** Dialog based programming. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 391-396.* // Charakteristika systému DIALOG.
- 109 **KOPEČEK, Ivan:** Speech synthesis based on the composed syllable segments. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 247-250.*
- 110 **KOUTRAS, Athanasios - DERMATAS, Evangelos - KOKKINAKIS, George:** Speech recognition in a real room and multi-simultaneous-speaker environment. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 251-256.*
- 111 **KRUIJFF-KORBAYOVÁ, Ivana:** Automatic generation of instructions in a multilingual environment. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 67-72.* // Mezinárodní projekt AGILE (= Automatic Generation of Instructions in Languages of Eastern Europe), jehož cílem je vyvinout multilingvální systém pro generování textů v bulharštině, češtině a ruštině.
- 112 **KRUTIŠOVÁ, Jana - MATOUŠEK, Václav - OCELÍKOVÁ, Jana:** Design and implementation of a dialog manager. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 257-262.* // Výzkum mluveného dialogu.
- 113 **KRUTIŠOVÁ, Jana - MATOUŠEK, Václav - OCELÍKOVÁ, Jana:** Development of a dialogue strategy. - In: *Proceedings of the III International Conference on Artificial Intelligence Applications in Industry, Košice, 1998. - Košice 1998. S. 457-468.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 262.
- 114 **LARREY, Pierre - VIGOUROUX, Nadine - PÉRENNOU, Guy:** Generating spoken utterances from concepts and prosodic schemes. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 269-274.*

- 115 **LOPEZ, Patrice:** Connection driven parsing of lexicalized TAG. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 79-84.* // Lexikalizovaná podoba TAG je syntaktický formalismus pro rozборы přirozených jazyků. (TAG = tree adjoining grammars).
- 116 **LOUKACHEVITCH, Natalia V. - DOBROV, Boris V.:** Construction of structural thematic summary of text. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 85-90.* // Popis automatického zpracování textu, tezaurus v ruštině a angličtině.
- 117 **LÜKÖ, Bálint:** A voice dialing system for mobile phones. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 409-414.* // Charakteristika systému.
- 118 **LUPU, Eugen - POP, Petre - TODEREAN, Gavril:** Speaker verification using vector quantisation. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 275-280.* // Užito rumunského materiálu.
- 119 **MATOUŠEK, Václav - KRUTIŠOVÁ, Jana - MAUTNER, Pavel:** A dialog module for the information retrieval system. - In: *Proceedings of the III International Conference on Artificial Intelligence Applications in Industry, Košice, 1998. - Košice 1998. S. 169-178.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 262.
- 120 **NOKAS, George - DERMATAS, Evangelos - KOKKINAKIS, George:** Speech recognition in noisy reverberant rooms using frequency domain adaptive filtering. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 281-286.*
- 121 **PIASECKI, Maciej - SAS, Jerzy:** Partial parsing method applied to rules acquisition for medical expert system. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 113-118.* // Polské lékařské texty.
- 122 **PIRKER, Hannes - RANK, Erhard - TROST, Harald:** Generating intonation contours using tonal specifications. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 421-426.* // Nová technika modelování řečové syntézy.
- 123 **ROTHKRANTZ, L. J. M. - MOHAMED-HOESEIN, F. - SHIRZAD, A.:** An automated speech recognition system for fast-food restaurant application. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 433-438.*
- 124 **SLAVCHEVA, Milena - ZAHARIEVA, Boyanka:** TENCO - automatic text encoder. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 119-122.* // TENCO - systém pro automatické textové kódování a řízení textové databáze.
- 125 **SMITH, Nancy - STAUDINGER, Bernhard:** Nachricht von Miroslav: PP-Anbindung in dem russisch-deutschen maschinellen Übersetzungssystem METAL. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 51-59.*
- 126 **SMRŽ, Pavel - HORÁK, Aleš:** Semiautomatic verb valencies acquisition and checking. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 123-128.* // Technika založená na částečné syntaktické analýze, čes. materiál.
- 127 **STAUDINGER, Bernhard - SMITH, Nancy:** Machine translation and Slavic languages: A brief history and state of the art. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 167-180.* // Přehled o stavu a vývoji strojového překladu (na příkladu ruštiny a češtiny).
- 128 **UREÑA, L. Alfonso - DE BUENAGA, M. - GARCÍA, M. - GÓMEZ, J. M.:** Integrating and evaluating WSD in the adaptation of a lexical database in text categorization task. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 73-78.* // Cílem WSD (= word sense disambiguation) je identifikovat správný smysl slova v určitém kontextu.

- 129 **VINTSIUK, Taras K.:** Optimal joint procedure for current pitch period discrimination and speech signal partition into quasi-periodic and non-periodic segments. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 135-140.
- 130 **VLK, Tomáš:** Towards a transduction of underlying structure into intensional logic. - *TL (Berlin) 21, 1995, č. 1, s. 63-91.* // Podle BL 1998, 5487.
- 131 **VOITOVETSKY, Itshak - GUTERMAN, Hugo - COHEN, Arnon:** Validity criterion for unsupervised speaker recognition. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 321-326. // Metoda určení počtu účastníků dialogu.
- 132 **VOLLMANN, Ralf:** The structure of the multimedia database STDB. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 327-332. // STDB = S\_tools database.
- 133 **YANG, Dan-Hee - SONG, Mansuk:** How much training data is required to remove data sparseness in statistical language learning? - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 141-146.
- 134 **ŽIŽKA, Jan - BOUREK, Aleš:** Classification of medical unstructured text documents using the naïve Bayes algorithm. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 147-150.
- 135 **ŽIŽKA, Jan - KRATOCHVÍL, Zdeněk - POPELÍNSKÝ, Luboš:** Simple speech classification using automatically generated rules. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 339-344.
- 136 **ŽIŽKOVSKÝ, Pavel - SLAVÍK, Pavel:** Diphone voice synthesis using fast fourier transformation. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 333-338. // Nová metoda hlasové syntézy.

-----  
 Viz též: 3, 24, 58, 59, 69, 78, 80, 144, 173, 199, 202, 382, 594, 596, 597, 2122, 2153, 2155, 2162, 2208, 2210, 2320, 2726

#### 0.09 Kybernetika. Informatika

- 137 **BÁRTEK, Luděk - BATŮŠEK, Robert - FIKERA, Marek - KOPEČEK, Ivan:** Using dialog programming for developing the speech oriented hypertext system AUDIS. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 347-350. // AUDIS = hypertextový systém, který se orientuje na slepé uživatele.
- 138 **GARETH EVANS, J.:** Developing a language independent interactive bible concordance on the world wide web. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 33-38.
- 139 **JIRKŮ, Petr:** Fenomén Internet. - *FČ 46, 1998, č. 1, s. 31-40. Angl., něm. res.* // Internet jako jedna z epizod ve vývoji lidské komunikace; charakteristika.
- 140 **KOUBSKÝ, Petr:** Internet - mýty, realita, problémy a možnosti. - *FČ 46, 1998, č. 1, s. 19-29. Angl., něm. res.* // Základní charakteristika internetu a komunikace v něm.
- 141 **NIJHOLT, Anton - BERK, Mathieu van den - HESSEN, Arjan van:** A natural language Web-based dialogue system with a talking face. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 415-420. // Výzkum interakce ve virtuálním divadle přístupném na webových stránkách a možnosti dialogu v přirozeném jazyce (otázky a odpovědi).
- 142 **PETRÍČEK, Miroslav:** Síť čili tělo bez orgánů. - *FČ 46, 1998, č. 1, s. 67-72. Angl., něm. res.* // Úvaha o informačních technologiích v mezilidské komunikaci.

-----  
 Viz též: 119, 1063

## 0.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

### 0.10 Obecné otázky. Základní pojmy

- 143 **DOUBRAVOVÁ, Jarmila:** Skryté předpoklady komunikace. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 256-259.*  
// Zvuková stránka jazyka, využití lidského hlasu v komunikaci, zahraniční i české teorie.
- 144 **SCHULTZ, Tanja - WAIBEL, Alex:** Development of multilingual acoustic models in the GlobalPhone project. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 311-316.* // Multilingvální projekt zahrnující 15 jazyků.

-----  
Viz též: 88, 90, 93, 95, 100, 107, 114, 132, 166, 2155, 2320

### 0.11 Fonetika

- 145 **DOHALSKÁ-ZICHOVÁ, Marie:** Technika a kultura řeči ve výuce tlumočnicků. - *TransP 6, 1998, s. 213-216. Franc. res.* // Základní mluvní techniky, složky respirační, fonační a artikulační, jevy suprasegmentální, ortofoenie, ortoepie.
- 146 **RECHZIEGLOVÁ, Adela:** K pojmu target a target-undershoot ve fonetice L1. - *PFil (Warszawa) 43, 1998, s. 375-383.* // Target-undershoot = rozdíl mezi tzv. kanonickou podobou jednotlivých fonémů (zvl. vokálů) a jejich akustickou podobou, zjištěnou v běžném mluveném projevu; v percepci mateřského jazyka (= L1); výhrady k těmto pojmům. - Angl. verze vyšla v Proceedings of Institute of Phonetic Sciences (Amsterdam), 1998, s. 85-95.

-----  
Viz též: 2, 91, 103, 106, 109, 122, 136, 218, 288, 377, 2135

### 0.12 Fonologie

- 147 **LEŠKA, Oldřich:** Prague circle linguistics. - *LingP 8, 1998, č. 2, s. 57-72. Čes. res.*  
// Mathesiova a Trnkova koncepce fonologie, morfologie.

-----  
Viz též: 2, 377, 2135

### 0.13 Grafematika. Psaná podoba jazyka

- 148 **ČAPKA, František - SANTLEROVÁ, Květoslava:** Z dějin vývoje písma. - Brno, MU 1998. 96 s. // Studie o vývoji písma (písma jednotlivých starověkých národů, písma předcházející latince, vývoj latinky, slovanská hlaholice a cyrilice, písmo ve středověku a novověku). :: From the History of the Script.
- 149 **HAJNAL, Ivo:** Die Entzifferung unbekannter Schriften. Drei Fallstudien - ein Szenario? Mit einem Ausblick auf die kretische Linearschrift A. - Bern, Univ. Bern 1996. 48 s. // Podle BL 1998, 3929.

-----  
/Die Bücher der Maya, Mixteken und Azteken. Die Schrift und ihre Funktion in vorspanischen und kolonialen Codices. - Eichstätt, Universitätsbibliothek 1997./

- 150 **OPATRŇY, Josef:** *IAP 32, 1998, s. 273-274 (španěl.).*

-----  
Viz též: 2, 3, 394, 1954, 2013, 2315

## 0.2 Mluvnická stavba jazyka

### 0.20 Obecné otázky. Základní pojmy

- 151 **HALBER, Ariane:** Partial parsing and repairs for spoken input. - In: *TSD. - Brno 1998.* S. 369-374. // Přehled o technikách rozboru; návrh přístupu založeném na "lexicalized tree grammars".
- 152 **Proceedings of the MFCS'98 Satellite Workshop on Grammar Systems August 22-23, 1998, Brno.** Ed. by **A. KELEMENOVÁ.** - Opava, SIU 1998. 302 s. // Příspěvky: J. Kelemen, Colonies: a theory of reactive agents, 7-38; C. Martín-Vide, G. Păun, New topics in colonies theory, 39-51; J. Gašo, Unreliable colonies as systems of stochastic grammars, 53-64; E. Csuhaj-Varjú, Networks of language processors, 67-90; R. Freund, Array grammar systems, 91-116; T. Bălănescu, H. Georgescu, M. Gheorghe, Grammatical models for some process synchronizers, 117-137; G. Vaszil, Communication in parallel communicating Lindenmayer systems, 139-147; S. Maneth, Communicating distributed hyperedge replacement grammars, 149-161; E. Csuhaj-Varjú, M. D. Jiménez-López, Cultural eco grammar systems - a multiagent system for cultural change, 165-182; A. Kelemenová, R. Petr, On deterministic eco grammar systems, 183-193; P. Sosík, Eco grammar systems, decidability and the tiling problems, 195-213; J. Csima, On hybrid eco rewriting systems, 215-234; B. Cases, Computing linear systems of first-order equations on integers and naturals by simple eco grammars, 235-266; Ch. Orovas, J. Austin, Cellular associative symbolic processing for pattern recognition, 269-279; C. F. Nourani, Intelligent languages: a preliminary syntactic theory, 281-287; C. Martín-Vide, V. Mitran, Cooperation in contextual grammars, 289-302.

-----  
/GLINZ, Hans: Grammatiken im Vergleich: Deutsch-Französisch-Englisch-Latein: Formen - Bedeutungen - Verstehen. - Tübingen, Niemeyer 1994. 962 s./

- 153 Ref.: **ŠTÍCHA, František:** *Arbeiten aus Anglistik and Amerikanistik 22, 1997, č. 1, s. 137-140 (angl.).* // Podle LLBA 1999, 99r0230.

-----  
Viz též: 2, 5, 147

### 0.21 Tvoření slov

-----  
Viz též: 203, 2496, 2757

### 0.22 Morfologie

- 154 **ZIMEK, Rudolf:** Význam Isačenkovy interpretace morfologických kategorií ve vztahu k syntaxi. - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 295-300.* // Isačenkovo pojetí kategorie osoby, slovesného rodu a způsobu.

-----  
/Yearbook of morphology 1995. - Dordrecht, Kluwer 1996. 189 s./

- 155 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 4, s. 880-881 (angl.).*

-----  
Viz též: 156

### 0.23 Jednotlivé slovní druhy, jejich mluvnické kategorie a význam

- 156 **ELŠÍK, Viktor:** Suppletivismus osobních zájmen. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 17-48. Angl. res.* // Materiál z 88 přirozených jazyků 25 genetických skupin.
- 157 **GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Mercedes:** La interacción de la modalidad epistémica y la evidencialidad citativa desde un punto de vista tipológico. - *IAP 32, 1998, s. 43-61.* // V evropských jazycích.
- 158 **HAJIČOVÁ, Eva:** Ordering of valency slots in lexical entries. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 51.* // Abstrakt přednášky.
- 159 **SGALL, Petr - PANEVOVÁ, Jarmila:** Verbal categories, meaning and typology. - In: *Typology of verbal categories. - Tübingen 1998. S. 205-213.* // Podle PBML 75/2001, 75, s. 88.

-----

- /KLEIBER, George: Anaphores et pronoms. - Gembloux, Duculot 1994. 229 s./  
160 Ref.: **STAVINHOVÁ, Zdeňka:** *LingP 8, 1998, č. 2, s. 108-110 (franc.)*.

-----  
Viz též: 68

### 0.24 Syntax (slovní, větná, souvětňá)

- 161 **FIRBAS, Jan:** Answers to questions put to an FSP theorist by Professor E. M. Uhlenbeck. - In: *Productivity and Creativity. - Berlin 1998. S. 55-67.* // FSP = functional sentence perspective. - Podle sb. *Language and Function*, 2003, s. 21.
- 162 **FIRBAS, Jan:** On some basic issues of the theory of functional sentence perspective 5. Some more thoughts on Marie Luise Thein's critique of the theory. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 11-32.* // Role kontextu a slovosledu v aktuálním členění větném. Navazuje na příspěvek v SFFBU, S 3, 1997.
- 163 **GREPL, Miroslav:** Problematika klasifikace ilokučních aktů (2). - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 61-67. Angl. res.* // Rozdíl mezi interogativními a direktivními ilokučními akty. Kritické poznámky k Hindelangově klasifikaci výzev. Čes. materiál. - 1. část v. BČL 1997, 62.
- 164 **HAJIČOVÁ, Eva - PARTEE, Barbara H. - SGALL, Petr:** Topic-Focus Articulation, Tripartite Structures, and Semantic Content. - Dordrecht, Kluwer 1998. 216 s. // Výsledky bádání o vztahu jádra výpovědi a syntaktických a sémantických struktur věty. Teorie pražské školy (E. Hajičová, P. Sgall) a formálních sémantických tradic (reprezentovaných B. Parteeovou).
- 165 **HAJIČOVÁ, Eva:** The ordering of valency slots from a communicative point of view. - In: *Productivity and Creativity. - Berlin 1998. S. 83-91.* // Podle MLA 1998, vol. 3, 4517 a BL 1998, 2851.
- 166 **HAJIČOVÁ, Eva:** Questions on sentence prosody linguists have always wanted to ask. - *PBML 1998, č. 70, s. 23-36.* // Aktuální členění větné a prozodie, angl. materiál.
- 167 **HAJIČOVÁ, Eva:** Topic-focus articulation - a matter of language or parole? - In: *Theoretical linguistics and grammatical description. - Amsterdam 1996. S. 167-175.* // Podle LLBA 1999, 5206.

- 168 **HOLAN, Tomáš - KUBOŇ, Vladislav - OLIVA, Karel (jr.) - PLÁTEK, Martin:** Two useful measures of word order complexity. - In: *Proceedings of the Coling'98 Workshop "Processing of Dependency-Based Grammars"*. - Montreal 1998. // Podle sb. *Čeština, univerzália...*, 2001, s. 172.
- 169 **IATSKO, Viatcheslav:** Textual deep structure. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 381-385.* // Srovnání několika syntaktických struktur v několika jazycích.
- 170 **IVIČ, Milka:** On the functional scope of predicat modifiers. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 43-46.* // Materiál z angličtiny, ruštiny, češtiny a srbocharvátštiny.
- 171 **KAROLAK, Stanisław:** Sur une méthodologie de détermination de la valence des prédicateurs. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 55-61.* // Franc. materiál.
- 172 **KOMÁREK, Miroslav:** Zur Rolle des Substantivs und des Verbs in der Valenzstruktur des Satzes. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 47-54.*
- 173 **OLIVA, Karel D. - PETKEVIČ, Vladimír:** Phenomena-based description of dependency syntax: A survey of ideas and formalization. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 133-153.*
- 174 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Ellipsis and zero elements in the structure of the sentence. - In: *Tipologija, grammatika, semantika. - Moskva 1998. S. 67-76.* // Podle BL 1998, 2935.
- 175 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Koreference v gramatice a v textu (nutnost strukturního popisu a jeho hranice). - In: *Nowe czasy, nowe języki, nowe (i stare) problemy. - Katowice 1998. S. 128-135.* // Podle BL 1998, 3083.
- 176 **PETKEVIČ, Vladimír:** Grammatical coreference and agreement in Czech. - *PBML 1998, č. 69, s. 5-13.* // Využití pro automatické větné rozborů v češtině.
- 177 **SGALL, Petr - HAJIČOVÁ, Eva - PARTEE, Barbara H.:** Focus, topic and semantics. - In: *Proceedings of Workshop on Focus. - Massachusetts 1998. S. 101-124.* // Podle PBML 75/2001, s. 88.
- 178 **SGALL, Petr:** Remarks on parsing written and spoken discourse. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 439-443.* // Dva aspekty rozboru psaných textů a promluv. Čes. a angl. materiál.
- 179 **SGALL, Petr:** Revisiting the classification of the dependents. Interesting results and tempting topics for further research. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 15-26.* // Materiál z češtiny a angličtiny.
- 180 **SGALL, Petr:** Věta, promluva a slovosled. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 89-90.* // Abstrakt přednášky.
- 181 **SGALL, Petr:** Word, sentence and discourse. - In: *Productivity and Creativity. - Berlin 1998. S. 243-249.* // Podle PBML 75/2001, s. 88.
- 182 **TOMAN, Jindřich:** Word syntax. - In: *The Handbook of Morphology. - Oxford 1998. S. 306-321.* // Podle BL 1998, 2707.
- 183 **ULIČNÝ, Oldřich:** Gramatická a informační struktura věty. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 91-94.* // Abstrakt přednášky.

- 184 **ZIMEK, Rudolf:** Značeníje grammatičeskoj koncepcii prof. A. V. Isačenko dlja sovremennoj sintaksičeskoj nauki. - In: *Ruský jazyk a literatura na Slovensku po roku 1918. - Prešov 1997. S. 107-110.* // Podle RosOl 2001, s. 277.

-----  
/Constraint grammar: A language-independent system for parsing unrestricted text. - Berlin, de Gruyter 1995. 430 s./

- 185 Ref.: **ROSEN, Alexandr:** *PBML 1998, č. 69, s. 57-64 (angl.)*.

/Elements of Grammar. Handbook of Generative Syntax. - Dordrecht, Kluwer 1997. 349 s./

- 186 Ref.: **SGALL, Petr - ROSEN, Alexandr:** *PBML 1998, č. 70, s. 53-58 (angl.)*.

-----  
Viz též: 2, 71, 75, 94, 115, 154, 158, 650, 1001, 1116, 2045, 2055, 2808

## 0.25 Lingvistika textu

- 187 **GARRIDO, Joaquín:** Relevance versus connection: discourse and text as units of analysis. - In: *EU. - Praha 1998. S. 5-14.* // Text jako lingvistický objekt, spojování diskursů v texty.
- 188 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Co se vynořuje z textu. - *Nový Orient 53, 1998, č. 6, s. 221-222.*  
// K přechodu od věty k textu (vychází z Menzerathova-Altmanova zákona). Vysvětlen pojem kontext.
- 189 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Language fractals and measurement in texts. - *ArOr 66, 1998, č. 3, s. 233-242.* // Modifikace měření strukturních jednotek a jejich možné důsledky pro formulaci textových zákonů.
- 190 **KOŘENSKÝ, Jan:** Slovo v textu. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 83-88.* // Abstrakt přednášky.
- 191 **TÁRNYIKOVÁ, Jarmila:** Text parameters in fiction. - In: *Grammar and Text in Synchrony and Diachrony. - Frankfurt a. Main 1997. S. 253-259.* // Podle BL 1998, 3102.
- 192 **VERMEER, Hans J.:** Textanalyse - linguistisch und translatorisch. - *LingP 8, 1998, č. 1, s. 4-19. Čes. res.* // Lingvistická a translátologická hlediska při studiu interpretace a produkce textu. Translátologické hledisko ilustrováno na něm. překladu povídky J. Nerudy U tří lilií.

-----  
/HOMOLÁČ, Jiří: Intertextovost a utváření smyslu textu. - Praha, Karolinum 1996. 114 s./

- 193 Ref.: **MAREŠ, Petr:** Podnětná kniha o vztazích mezi texty. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 232-234.*

/HŘEBÍČEK, Luděk: Lectures on Text Theory. - Prague, Oriental Institute 1997. 191 s./

- 194 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 231-233.*

-----  
Viz též: 2, 63, 77, 85, 116, 124, 169, 331, 453, 1047, 1974

## 0.3 Slovní zásoba

### 0.30 Obecné otázky. Základní pojmy

- 195 **BAZAC-BILLAUD, Laurent - UHEREK, Zdeněk:** Les mots de la ville. Informace o projektu a výzva ke spolupráci. - *Biograf 1997, č. 9, s. 31-35.* // Cílem projektu je studium lexikálních systémů k pojmenování města a jeho částí v různých jazycích (z hlediska synchronního i diachronního).



- 196 **ČERMÁK, František**: Linguistic units and text entities: theory and practice. - In: *Actes EURALEX'98 Proceedings. - Liège 1998. S. 281-290.* // Podle sb. *Čeština - univerzálie...*, 2001, s. 231.
- 197 **FILIPEC, Josef**: Lexém-sémém, oblast jeho užití a typy neurčitosti. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 81-95. Něm. res.* // Lexém a jeho typy (kontextový, monosémický a polysémický). Významové a kontextové užití lexému, typy lexikálně významové neurčitosti/vágnosti. Komplementárnost strukturního a komunikačního pojetí lexémů, odůvodněna potřeba pojmu sémém. Čes. materiál.
- 198 **NĚMEC, Igor - HOMOLKOVÁ, Milada**: Studium porównawcze modeli semantycznych i opis jednostek leksykalnych. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 69.* // Abstrakt.

-----  
/Lexical functions in lexicography and natural language processing. - Amsterdam, Benjamins 1996. 355 s./

- 199 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 1, s. 224-225 (angl.)*.

-----  
Viz též: 2

### 0.31 Lexikologie

- 200 **SRPOVÁ, Milena**: Problèmes de la description intralinguale et de la comparaison interlinguale des contenus lexicaux. - In: *Mélanges offerts en hommage à Mortéza Mahmoudian. - Lausanne 1998. S. 399-413.* // Podle BL 1998, 3153 a podle LLBA 1999, 4921. - Cahier's de l'ILSL (Lausanne) 1998, č. 11 (2), s. 399-413.

-----  
Viz též: 2, 207, 826, 2634

### 0.32 Lexikografie

- 201 **BLATNÁ, Renata**: Lexico-grammatical compound units and their elaboration in dictionaries. - In: *Actes EURALEX'98 Proceedings. - Liège 1998. S. 325-331.* // Podle sb. ČNK: Úvod..., 2000, s. 153.
- 202 **DERMATAS, Evangelos - KOKKINAKIS, George**: Lexithiras: multi-lingual corpus lexicography on PCs. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 15-20.*
- 203 **GROCHOWSKI, Maciej**: Monosemia a polisemia przyimków w opisie leksykograficznym. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 46-47.* // Abstrakt přednášky.
- 204 **HILLMANN, Stefan**: Fachlexikographie. - *T-P 9, 1998, č. 42, s. 19-20 (1065-1066).*
- 205 **KULIHOVÁ, Alic**: Prečo si vážim prácu lexikografa (alebo prečo práve chorvátsko-slovenský a slovensko-chorvátsky právnický slovník). - *T-P 9, 1998, č. 40, s. 16 (946).* // O tvorbě slovníků.
- 206 **ZGUSTA, Ladislav**: The lexicographer's creativity. - In: *EURALEX '96. Proceedings 1-2. - Göteborg 1996. S. 323-336.* // Podle ArOr 2004, s. 110.
- 207 **ZGUSTA, Ladislav**: Typology of etymological dictionaries and V. I. Abaev's Ossetic dictionary. - In: *Studia Iranica et Alanica. - Roma 1998. S. 525-540.* // Podle BL 1998, 5951.

-----  
Viz též: 2, 823, 825, 2778, 2781

### 0.33 Etymologie

- 208 **MRÁZ, Milan:** Pojetí paradoxu v Aristotelově logice a filosofii. - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení. - Praha 1998. S. 11-16. Angl. res.* // K původu slova paradox a jeho víceznačnosti.
- 209 **NOVÁKOVÁ, Marie:** All that glitters in the newspapers is not proverb. - In: *Europhras '97. - Bratislava 1998. S. 250-256.* // Podle sb. ČNK: Úvod..., 2000, s. 156.
- 210 **REJ** [= Rejzek, Jiří]: O původu slova slovo. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 69.* // Výklad motivace tohoto pojmenování v ide. jazycích.
- 211 **STEPANOV, Cvetelin:** Periphery as universe. - *Byzsl 59, 1998, č. 2, s. 247-254.* // V úvodu k etymologii výrazů.

-----  
Viz též: 2, 318, 449, 466, 467

### 0.34 Terminologie

- 212 **MÍŠKOVÁ, Zuzana:** Teaching ESP in terms of terminological globalisation. - In: *EU. - Praha 1998. S. 41-45.* // Nejnovější terminologie v učebnicích a slovnících angličtiny (na příkladu cestování), překlad do češtiny.
- 213 **ZGUSTA, Ladislav:** The terminology of name studies. In margine of Adrian Room's Guide to the language of name studies. - *Names (New York) 46, 1998, č. 3, s. 189-203.* // Podle ArOr 2004, s. 110 a LLBA 1999, 3514.

-----  
/REY, Alain: *Essays on terminology. - Amsterdam 1995.*/

- 214 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav:** *Dictionaries (Cleveland) 17, 1996, s. 249-251 (angl.).* // Podle ArOr 2004, s. 111.

-----  
Viz též: 35, 49, 195, 204, 225, 316, 383, 1281

## 0.4 Vývoj jazyka

### 0.40 Obecné otázky. Základní pojmy

-----  
Viz též: 2, 3, 51

### 0.41 Jednotlivá období ve vývoji jazyků. Vzájemné vztahy

-----  
/KURZOVÁ, Helena: *From Indo-European to Latin. The Evolution of Morphosyntactic Type. - Amsterdam, Benjamins 1993. 259 s.*/

- 215 Ref.: **MUCHNOVÁ, Dagmar:** *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 122-124.*

#### **0.42 Prameny pro studium vývoje jazyků, jejich edice**

-----  
Viz též: 472, 473, 474

#### **0.5 Dialektologie. Jazykový zeměpis**

##### **0.50 Obecné otázky. Základní pojmy. Metodika dialektologie**

-----  
Viz též: 2, 2632

##### **0.52 Různé příspěvky dialektologické**

-----  
Viz též: 611, 617

##### **0.54 Nářečí sociální (argot, slangy apod.)**

-----  
Viz též: 821, 822

#### **0.6 Spisovný jazyk a jeho kultura**

##### **0.60 Teorie spisovného jazyka a jeho kultury**

-----  
/STARÝ, Zdeněk: Ve jménu funkce a intervence. - Praha, Karolinum 1995. 172 s./  
216 Ref.: NEUSTUPNÝ, Jiří V.: *International Journal of the Sociology of Language (Berlin)*  
1998, č. 134, s. 36-38 (angl.). // Podle LLBA 1999, LLr02085.

-----  
Viz též: 1451

##### **0.61 Norma spisovného jazyka a otázky její kodifikace**

217 **FÖGEN, Thorsten:** Bezüge zwischen antiker und moderner Sprachnormentheorie. - *LF 121*,  
1998, č. 3-4, s. 199-219. Čes. res. // Složky antické gramatiky, vztah moderní jazykové  
normy a kultury k antickým; teorie PLK.

##### **0.62 Jazykové vyučování, jeho teorie, didaktika a metodologie**

218 **ADAMCOVÁ, Lívía:** Fonetický aspekt v cudzojazyčnom vyučovaní. - *CJaz 41*, 1997-98,  
č. 5-6, s. 87-88.

219 **BATLEY, Edward M.:** The heritage of Comenius - language learning for international  
understanding and world peace. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 9-27. // Ocenění  
Komenského odkazu a jeho místo v současném světě, význam jeho díla.

220 **BOČÁNKOVÁ, Milena:** Intercultural communication and its importance in Europe of the  
next millenium. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 25-34. // K významu paralingvistických,  
sociolingvistických a sociokulturních složek při vyučování cizím jazykům.

221 **BOČÁNKOVÁ, Milena:** Interkulturní vztahy ve výuce obchodního jazyka. - *CJaz 41*, 1997-  
98, č. 9-10, s. 161-162.

- 222 **BORGULYA, Ágnes:** Europäische Integration: neue Herausforderungen an die Fremdsprachenausbildung nichtphilologischen Orientierung. - In: *EU. - Praha 1998. S. 68-74. Čes. res.*
- 223 **CAVALIERI, Maria Pia:** Le rôle de la méthode dans l'éducation linguistique. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 218-229.*
- 224 **CIELIŃSKI, Arkadiusz:** Rozvíjení axiologické slovní zásoby studentů. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 4, s. 97-104.* // O didaktických pokusech s výukou slovní zásoby v jazykovém vyučování. - Z angl. přel. a uprav. J. Zeman.
- 225 **ČIRIKOVA, Marija** [= Csiriková, Marie]: Leksika terminologičeskogo proischoždenija i jeje mesto v processe obučenija ustnomu perevodu. - *RosOl (Olomouc) 35, 1998, s. 43-45. Rus. res.*
- 226 **DUŠKOVÁ, Libuše:** Contrastive grammar in language teaching. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 201-207.* // Na příkladu češtiny a angličtiny.
- 227 **DVOŘÁKOVÁ, Milena:** Diverzifikace studijních programů a tvorba cizojazyčných odborných materiálů na ČZU Praha v souvislosti s evropskou integrací. - In: *EU. - Praha 1998. S. 203-210. Angl. res.* // Lingvodidaktické otázky.
- 228 **FENCLOVÁ, Marie:** Úloha mateřštiny v didaktice cizích jazyků. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 3-5. Franc. res.*
- 229 **FOL'PRECHTOVA, Jana** [= Folprechtová, Jana]: Receptivnoje usvojenije inojazyčnoj leksiki i logičeskaja dogadka. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 37-41.* // Lingvodidaktické poznámky k rozvoji dovednosti logického myšlení při vyučování cizímu jazyku.
- 230 **FOLPRECHTOVÁ, Jana:** O receptivním a produktivním osvojování cizojazyčné slovní zásoby (1). - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 41-42.*
- 231 **GIRARD, Denis:** L'actualité de Comenius dans notre nouvelle Europe. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 28-45.* // V oblasti lingvistické a didaktické, význam Komenského díla.
- 232 **GREER, Austin F.:** Interactive teaching and learning methods. - In: *EU. - Praha 1998. S. 35-40.* // Kombinace tradičních a interaktivních metod vyučování.
- 233 **HENDRICH, Josef:** A propos des objectifs et des contenus de l'enseignement des langues vivantes. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 290-295.* // Na základě Komenského didaktických děl.
- 234 **HIMMEL, Božena:** Fremdsprachenunterricht in Tschechien und der Slowakei. Das Erbe und die Reformen. - *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung (Bochum) 7, 1996, č. 1, s. 1-14.* // Změny ve vyučování cizích jazyků po r. 1989. - Podle LLBA 1999, 990302.
- 235 **HIRSCHOVÁ, Milada:** The teacher/student and student/teacher concept exchange. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 39-47.* // Role dialogu v mluvnickém výkladu jevu, pro nějž studenti nemají oporu v mateřském jazyce (na příkladu slovesného vidu ve slovanských jazycích a zvláště v češtině).
- 236 **HLAVIČKOVÁ, Vlasta:** Interaktivní multimediální jazykové programy a výuka cizích jazyků. - In: *EU. - Praha 1998. S. 230-233. Španěl. res.*

- 237 **HUNFELD, Hans:** Literaturunterricht als Verstehenslehre. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 64-75.* // Význam vyučování jazykům a porozumění v současné Evropě.
- 238 **CHODĚRA, Radomír:** Lingvistika ili didaktika inostrannych jazykov? - *Inostrannyje jazyki v škole 1997, č. 5.* // Podle sb. *Výuka cizích jazyků..., 1999, s. 139.*
- 239 **CHODĚRA, Radomír:** Současný stav didaktiky cizích jazyků u nás a její další vývoj. - *Pedagogická orientace (Brno) 1997, č. 1, s. 101-105.* // Podle sb. *Výuka cizích jazyků..., 1999, s. 139.*
- 240 **JELÍNEK, Stanislav:** Lingvodidaktičeskaja podgotovka učitelej inostrannych jazykov i "Novejšij metod jazykov" Ja. A. Komenskogo. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 277-279.*
- 241 **JEŽKOVÁ, Slavomíra:** Program ARION pro učitele jazyků. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 20-21.* // O programu, který umožňuje přípravu učitelů na výuku odborných předmětů v cizích jazycích.
- 242 **JIMÉNEZ FRIAS, Rosario:** Comenio y la lengua en la education infantil. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 319-325.* // Komenského názory z díla *Didactica magna*.
- 243 **KNUTOVÁ, Gabriela:** "Selektivna technika cloze" a ako ju používať. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 126-128.* // Popis selektivní testovací metody cloze v cizojazyčném vyučování.
- 244 **LEUPOLD, Eynar:** Comenius' Grundsätze des Lehrens und Lernens und der moderne Fremdsprachenunterricht. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 230-240.* // Metodické zásady.
- 245 **MALÍŘ, František:** K problematice oborových didaktik. - *Pedagogická orientace 1996, č. 6.* // Podle sb. *Výuka cizích jazyků..., 1999, s. 141.*
- 246 **MOTHEJZÍKOVÁ, Jarmila:** John Amos Comenius and his significance for foreign language teaching. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 241-255.* // Komenského didaktické dílo a názory; srovnání se současnými trendy ve vyučování cizím jazykům.
- 247 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Teaching communication or teaching interaction. - *Intercultural Communication Studies 10, 1997, s. 1-13.* // Podle *Current Issues in Language Planning 2003, s. 358.*
- 248 **PORCELLI, Gianfranco:** Paradigms for computer-assisted language learning. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 208-217.* // Koncepce, přehled.
- 249 **PURM, Radko:** Individualizace vyučování a učebnice cizího jazyka. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 11-112. Něm. res.*
- 250 **PURM, Radko:** K voprosu o formirovanii kommunikativnoj kompetencii v inojazyčnom obščeenii. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 79-83.* // Poznámky k tzv. komunikační metodě výuky cizím jazykům.
- 251 **PURM, Radko:** K využívání teorie učebnice cizího jazyka. - *CJaz 41, 1997-98, č. 5-6, s. 78-79. Něm. res.*
- 252 **REJMANKOVA, Ljudmila** [= Rejmánková, Ludmila]: K voprosu ob inojazyčnom obščeenii pri obučenii inostrannomu jazyku. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 85-89.* // Kladení otázek při výuce cizího jazyka a způsoby korekce chyb v odpovědích žáků.

- 253 **REJMANKOVA, Ljudmila** [= Rejmánková, Ludmila]: K voprosu ob učebnom dialogičeskom diskurse. - In: *Studie rusistické. - Hradec Králové 1998. S. 79-91. Čes., angl. res.*  
// Význam analýzy diskursu pro lingvodidaktiku; materiál z ruštiny, němčiny, angličtiny.
- 254 **REPKA, Richard**: Komunikatívny prístup a výber jazykových prostriedkov. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 113-115. Angl. res.* // Funkce a výběr jazykových prostředků v učebních osnovách cizích jazyků, komunikativní přístup.
- 255 **RIES, Lumír**: O vyučování jazykům ve waldorfské škole (2). - *CJaz 41, 1997-98, č. 5-6, s. 76-77.* // 1. část v. BČL 1997, 181.
- 256 **ROHAŇ, Michal**: Aplikacija didaktičeskich universalij Ja. A. Komenskogo v sovremennom inojazyčnom obučenii. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 268-272.*
- 257 **ROHAŇOVÁ, Edita**: Principii parallelizma vešcej i slov Ja. A. Komenskogo v sovremennom inojazyčnom obučenii. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 264-267.*
- 258 **STRASSER, Gerhard F.**: Die Bedeutung der Muttersprache im Verhältnis zu einer Universalsprache bei J. A. Comenius. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 125-133.*
- 259 **ŠIMEČEK, Václav - KRYSŤYŇKOVÁ, Jarmila**: Výuka cizím jazykům. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 109-116.* // Vyučování klasickým jazykům, ruštině a západním jazykům u nás.
- 260 **TANLICHOVÁ, Eva**: Špecifiká tvorby a hodnotenia učebníc cudzích jazykov. - In: *EU. - Praha 1998. S. 15-21.* // Funkce a struktura učebnic.
- 261 **TRIM, John L. M.**: The Gate of Languages and its threshold. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 46-63.* // Význam Komenského díla *Janua linguarum* pro současnou Evropu, použití v evropských projektech.
- 262 **TRIM, John Leslie Melville**: The place of language didactics in university studies (1). - *CJaz 42, 1998-99, č. 2-3, s. 39-41. Čes. res.*
- 263 **VESELÝ, Josef**: Komenskij i voprosy racional'noj strategii i taktiki obučenija inostrannym jazykam. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 273-276.*
- 264 **ŽAŽA, Stanislav**: Význam antických jazyků jako složky jazykové výchovy. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 262-264. Něm. res.* // Cesta k hlubšímu poznání řecké a římské kultury prostřednictvím antických jazyků.

-----  
/JAFFKE, Christoph: Fremdsprachenunterricht auf der Primärstufe. Seine Begründung und Praxis in Waldorfpädagogik. 2., rev. Aufl. - Weinheim, Deutscher Studien Verlag 1996./  
265 Ref.: **BOHUŠOVÁ, Zuzana**: *CJaz 41, 1997-98, č. 5-6, s. 103-114 (sloven.).*

/LIGHTBOWNOVÁ, Patsy M. - SPADAOVÁ, Nina: Ako sa učíme cudzie jazyky. - Bratislava, Slovak Academic Press 1997. 154 s./  
266 Ref.: **TANLICHOVÁ, Eva**: *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 140 (sloven.).*

/PUREN, Ch.: La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme. - Paris, Didier 1994./  
267 Ref.: **AUFFRAY, Xavier**: *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 171-172 (franc.).*

/REPKA, Richard: Od funkcí jazyka ku komunikativnímu vyučování. - Bratislava, Slovak Academic Press 1997. 109 s./

268 Ref.: **LOJOVÁ, Gabriela**: *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 31-32 (sloven.)*.

-----  
Viz též: 133, 295, 800, 928, 2339, 2551, 2607, 2611, 2667, 2680

## 0.7 Otázky jazykového stylu

### 0.70 Teorie stylu a obecné otázky stylistické

/HOFFMANNOVÁ, Jana: Stylistika a... Současná situace stylistiky. - Praha, Trizonia 1997. 200 s./

269 Ref.: **ČMEJRKOVÁ, Světa**: *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 107-110*.

270 Ref.: **GAJDA, Stanisław**: *Stylistyka (Warszawa) 7, 1998, s. 423-428 (pol.)*.

271 Ref.: **JELÍNEK, Milan**: Zdařilý slovník stylistických pojmů. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 291-295*.

272 Ref.: **KRAUS, Jiří**: Mnoho tváří stylistiky v knížce Jany Hoffmannové. - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 50-52*.

-----  
Viz též: 2, 22, 1594, 2441

### 0.71 Rétorika

273 **KRAUS, Jiří**: Mezi rétorikou a homiletikou. - In: *Człowiek - dzieło - sacrum. - Opole 1998. S. 283-287. // Ke vztahu mezi kazatelstvím a světským řečnictvím, k vlivu antické rétoriky na kazatelskou teorii a praxi. Srovnání antických rétorických zásad s biblickou rétorikou.*

274 **KRAUS, Jiří**: Rétorika v evropské kultuře. 2., přeprac. vyd. - Praha, Academia 1998. 182 s. // Přehled o vývoji rétoriky. Výběrová bibl. s. 168-175. :: Rhetoric in European Culture.

-----  
/KRAUS, Jiří: Rétorika v evropské kultuře. 2., přeprac. vyd. - Praha, Academia 1998. 182 s./

275 Ref.: **ČMEJRKOVÁ, Světa**: Rehabilitovaná rétorika. - *Tvar 9, 1998, č. 18, s. 22-23*.

276 Ref.: **HOLOUBKOVÁ, Z.**: Rétorika a její význam v dnešní době. - *AB 1998, č. 10, s. 98*.

277 Ref.: **NOD**: Rétorika učitelkou života. - *NK (Liberec) 38, 1998, č. 39, s. 3*.

278 Ref.: **VALÁŠEK, Martin**: Jiří Kraus vypráví příběh rétoriky. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 225 (25. 9.), s. 12*.

/LOTKO, Edvard: Kapitoly ze současné rétoriky. - Olomouc, UP 1997. 166 s./

279 Ref.: **HAUSENBLAS, Ondřej**: *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 135-138*.

-----  
Viz též: 2, 338

### 0.72 Teorie uměleckého stylu

280 **BÍLEK, Petr A.**: Textovost. K historii pojmu, který nabízel cestu k postižení specifičnosti mimetického odkazování v literatuře. - *ČLit 46, 1998, č. 5, s. 451-468. Angl. res. // Pojetí textu v ruském formalismu a u M. Bachtina, sémiotický koncept intertextovosti J. Kristevy, intertextové vazby G. Genetta, autobiografická textovost H. J. Silvermana a textovost M. Foucaulta.*

281 **MAREŠ, Petr**: K problému vícejazyčnosti textu. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 139-141. // V uměleckých textech, příklady z čes. literatury.*

- 282 **ULIČNÝ, Oldřich:** Komunikační dominanta. - *PFil (Warszawa)* 43, 1998, s. 485-488.  
// Klasifikace komunikačních dominant. Charakteristika textové dominanty (v publicistickém a beletristickém žánru, v jazyce reklam, v překladové literatuře).

### 0.73 Jazyk a styl v uměleckých dílech, žánrech apod.

-----

Viz též: 54

### 0.74 Teorie překladu, jeho jazyková a stylistická stránka

- 283 **ČEŇKOVÁ, Ivana:** Quality of interpreting: a binding or a liberating factor? - In: *Translators' Strategies and Creativity*. - Amsterdam 1998. S. 163-170. // Podle LLBA 1999, 9900831 a MLA 1998, vol. 3, 4519.
- 284 **ETKIND, Jefim:** Řečové styly a umělecký překlad. - *Souvislosti* 1998, č. 2, s. 13-15. // Na příkladu překladu z ruštiny do francouzštiny. - Přel. M. Zdražilová.
- 285 **FIŠER, Zbyněk:** Die Autorübersetzung: Ein Schritt über die Grenze. - In: *Translators' Strategies and Creativity*. - Amsterdam 1998. S. 33-39. // Podle LLBA 1999, 9900845 a MLA 1998, vol. 2, 9517.
- 286 **GARCÍA REINA, Sandra:** Zur funktionalen Übersetzungstheorie und Übersetzungspraxis. - *TransP* 6, 1998, s. 9-14. Čes. res. // Základní principy funkční teorie překladu, podmínky produkce a recepce textu. Příklady překladu textu z němčiny do španělštiny.
- 287 **HANÁKOVÁ, Milada:** Je překlad pouhým sledem jazykových operací, nebo spočívá výhradně v tvorbě textu? - *TransP* 6, 1998, s. 209-212. Franc. res. // Překladatelský přístup lingvistický a literární, resp. kontrastivní a interpretativní (pozitiva a negativa).
- 288 **HEČKO, Blahoslav:** Symbióza sémantiky a fonetiky v básni. - *T-P* 9, 1998, č. 41, s. 4-6 (998-1000). // Metoda překládání veršů (překlad Verlainovy básně Chanson d'automne do češtiny, slovenštiny i jiných jazyků).
- 289 **HRDLIČKA, Milan:** Ke vztahu překladatel - čtenář z perspektivy diachronní. - In: *PřednLŠSS*. - Praha 1998. S. 81-87. // Vývoj a proměny vztahu metaautor - čtenář (produktor a receptor) od středověku přes období reformace, klasicismu a romantismu po současnost. Teorie J. Levého.
- 290 **HRDLIČKA, Milan (st.):** Míra zohledňování recipienta při translaci. - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 37-41. Rus., angl. res. // K objektivně nutnému zaměření překladu na čtenáře v souvislosti s důležitostí výchozího textu, odmítnutí tzv. teorie skoposu (přeceňování úlohy cíle překladatelské komunikace stanovené zadavatelem a orientované na čtenáře, popírání důležitosti výchozího textu).
- 291 **HRDLIČKA, Milan:** Worum geht es beim Übersetzen? - *TransP* 6, 1998, s. 31-41. Čes. res. // Teorie překladu jako samostatná vědní disciplína, podstata překladu, možnosti převodu, otázky ekvivalence a adekvátnosti.
- 292 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Az alapnorma változásá a reklámok fordításában. - *Modern nyelvoktatás (Budapest)* 3, 1997, č. 3, s. 46-56. // Překlad reklamního textu. - Podle BL 1998, 3855.



- 293 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Co jsme v žatvě nasekali (kritický příspěvek k příloze ToPu č. 38). - *T-P 9, 1998, č. 44, s. 4 (1110)*. // Kritika některých příspěvků v Translatologické žatvě (příl. T-P 38/1997).
- 294 **KINGA, Klaudy:** Empirical research in translation studies. - *TransP 6, 1998, s. 19-24. Čes. res.* // Hodnocení překladu odborných textů z hlediska identifikace překladového textu a detekce rozdílů mezi textem překladovým a nepřekladovým. Výsledky výzkumu v Maďarsku.
- 295 **KRÁLOVÁ-KULLOVÁ, Jana:** Konkrétní jazyk ve výuce překladatelství a tlumočnictví - tradičně filologické vs. translatologické pojetí. - *TransP 6, 1998, s. 205-208. Španěl. res.* // Překlad jako specifický typ intertextuality, která je zprostředkována různými jazykovými systémy.
- 296 **KRÁLOVÁ-KULLOVÁ, Jana:** Traducción en la futura Europa unida incidencias en la formación de traductores e intérpretes. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 347-351*. // Čes. a španěl. materiál.
- 297 **KREUTZER, Martin:** Die Bestimmung der Übersetzungseinheit als Schlüssel für die adäquate Übersetzung. - *TransP 6, 1998, s. 223-228. Čes. res.* // Definice pojmu překladová jednotka, zásady segmentování textu pro praktický překlad, předpoklady pro adekvátnost překladu.
- 298 **KUČERA, Ctirad:** Komenský a problémy překladu. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 173-178. Něm. res.* // Translatologické názory J. A. Komenského.
- 299 **LEPILOVÁ, Květuše:** Avtootvetčik i kratkaja informacija ustnoj reči (typy rečevoj taktiki gida i ekskurovoda). - In: *Rossica Ostraviensia. - Ostrava 1998. S. 69-76. Angl. res.* // Specifika mluvené řeči v praxi turistických průvodců (monology, rychlé a krátké informace).
- 300 **LUKAČOVIČOVÁ, Ivana:** Übersetzerische Kompetenz und Substitution. - In: *EU. - Praha 1998. S. 114-121. Čes. res.* // K jakému jazykovému posunu vede neznalost reálií; nevhodná aktualizace překladu klasických děl; na materiálu překladů z němčiny.
- 301 **SVEJKOVSKÝ, František:** Počátky teorie překladu do národních jazyků ve středověku. - In: *Speculum... - Praha 1998. S. 114-123*. // Literatura čes. středověku a překlad z řečtiny nebo latiny do vernakulárních jazyků. Rozbor tří předmluv k překladům: 1. Konstantinova předmluva k slovanskému překladu Evangeliáře (kolem r. 863); 2. předmluva Otfrieda von Weissenburg k překladu evangelií zv. Evangelienbuch (z let 863-71); 3. předmluva k překladu Regula pastoralis Řehoře Velikého z let 871-99.
- 302 **ŠEBESTA, Juraj:** Odborná redakcia prekladu. - In: *Čtrnáctkrát o překladu. - Praha 1998. S. 70-75*. // Redakční problémy s odbornými překlady (věcné chyby, nesrozumitelné formulace, terminologické nepřesnosti, neadekvátní syntax).
- 303 **ŠTEFÁNKOVÁ, Mária:** Redaktor ako spolutvorca textu. - In: *Čtrnáctkrát o překladu. - Praha 1998. S. 60-65*. // Problémy při překládání literatury pro děti, možnosti redaktorů ovlivnit výsledné vyznění.
- 304 **TOMÁŠEK, Michal:** Překlad v právní praxi. - Praha, Linde 1998. 136 s. // Charakteristika právního jazyka, vnitrojazykového a mezijazykového překladu právních textů. :: Translation of the Law Texts.
- 305 **Translators' Strategies and Creativity. Selected Papers from the 9th International Conference on Translation and Interpreting, Prague, 1995. In honor of Jiří Levý and Anton Popovič. Ed.**

by **A. BEYLARD-OZEROFF, J. KRÁLOVÁ, B. MOSER-MERCER**. - Amsterdam, Benjamins 1998. 230 s. // Podle LLBA 1999, 9900822 a MLA 1998, vol. 3, 4519.

- 306 **VARDANJAN, Oleg**: Mež"jazykovoje sopostavlenije kul'turno-obrazovatel'nogo potenciala poetičeskogo teksta. - In: *Litteraria humanitas* 6. - Brno 1998. S. 289-302. *Angl. res.* // Na příkladu překladu básně Nocturno finského básníka A. E. Leina o vztahu mezi významem obrazu v jazyce originálu a v překladu.

-----  
/Cultural functions of translation. - Clevedon, Multilingual Matters 1995. 86 s./  
307 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 1, s. 222 (*angl.*).

/GUTKNECHT, Christoph - RÖLLE, Lutz J.: Translating by factors. - Albany (NY), State Univ. New York Press 1996. 346 s./  
308 Ref.: **KOKTOVÁ, Eva**: *JoP (Amsterdam)* 29, 1998, č. 6, s. 807-813.

/HRDLIČKA, Milan: Literární překlad a komunikace. K problematice zaměření uměleckého překladu na čtenáře. - Praha, FF UK 1997. 91 s./

309 Ref.: **LEPILOVÁ, Květuše**: Práce o vztahu uměleckého překladu a čtenáře. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 92-93.

310 Ref.: **SKOPAL, Pavel J.** [= Pastyřík, Svatopluk]: Práce o vztahu uměleckého překladu a čtenáře. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 93-94 // .

/JONES, Roderick: Conference Interpreting Explained. - London, St. Jerome Publishing 1998. 152 s./  
311 Ref.: **ČEŇKOVÁ, Ivana**: *T-P* 9, 1998, č. 44, s. 20 (1126).

/MINJAR-BELORUČEV, Rjurik K.: Teorija i metody perevoda. - Moskva, Moskovskij licej 1996. 208 s./  
312 Ref.: **CSIRIKOVÁ, Marie - ČEŇKOVÁ, Ivana**: *T-P* 9, 1998, č. 40, s. 44 (974).

/MINJAR-BELORUČEV, Rjurik K.: Zapisi v poslednom perevode (učebnoje posobije). - Moskva, Štella 1997. 173 s./  
313 Ref.: **ČEŇKOVÁ, Ivana**: *T-P* 9, 1998, č. 44, s. 20 (1126).

/PÖCHHACKER, Franz: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. - Tübingen, Narr Verlag 1994./  
314 Ref.: **NOVÁKOVÁ, Taida**: *T-P* 9, 1998, č. 40, s. 46 (976) (*sloven.*).

-----  
*Viz též*: 21, 72, 73, 192, 358, 392, 1229, 1230, 1671, 1974, 2316, 2434, 2676

### **0.75 Obecná problematika formy literárního díla a překladu. Otázky versologické**

-----  
*Viz též*: 725

### **0.76 Textologie, textová kritika, ediční problematika apod.**

-----  
*Viz též*: 6

### **0.77 Teorie vědeckého a odborného stylu**

-----  
*Viz též*: 83, 282, 294, 304, 348, 2053

## 0.8 Onomastika

### 0.80 Obecné otázky. Teorie a metoda onomastiky

- 315 **EICHLER, Ernst:** Zu neueren Tendenzen und Zielen der Namenforschung im deutsch-slavischem Berührungsbereich. - In: *Onomastica Slavogermanica 23*. - Leipzig 1998. S. 9-19. // Vývoj německo-slovanské onomastiky v 70.-90. letech 20. stol., metodologické principy a koncepce. Odkazy na základní onomastická díla (V. Šmilauer).
- 316 **KUBA, Ludvík:** Dozná základní soustava a terminologie slovanské onomastiky brzkých změn? - *AO 38* (1997), 1998, s. 13-14.
- 317 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Onomastičnost onomastické gramatiky. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze*. - Warszawa 1998. S. 255-260. // Problematika gramatického popisu vlastních jmen.
- 318 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Zur Grenze zwischen der Namenkunde und Etymologie. - In: *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996. Vol. I*. - Aberdeen 1998. S. 325-329.

-----  
/Namenforschung = Name Studies = Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik = An international Handbook of Onomastics = Manuel international d'onomastique. Bd. 1-3. - Berlin, de Gruyter 1995-96. 2259 s./

- 319 Ref.: **BILLY, Pierre-Henry:** *Nouvelle revue d'onomastique (Paris) 27-28, 1996, s. 217-219 (franc.)*. // Podle ArOr 2004, s. 109.
- 320 Ref.: **HELLELAND, Botolv:** *Studia Anthroponymica Scandinavica (Uppsala) 15, 1997, s. 166-169 (švéd.)*. // Podle ArOr 2004, s. 109.
- 321 Ref.: **STRANDBERG, Svante:** *Namn och bygd (Uppsala) 85, 1997, s. 170-177 (švéd.)*. // Podle ArOr 2004, s. 109.

/ROOM, Adrian: *Placenames of the World: Origins and Meanings of the Names for over 5000 Natural Features, Countries, Capitals, Territories, Cities and Historic Sites*. - Jefferson, NC, 1997./

- 322 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav - HARTKEMEYER, Dale:** *Names (New York) 46, 1998, č. 2, s. 146-149 (angl.)*. // Podle ArOr 2004, s. 112 a LLBA 1999, LLr01023.

-----  
Viz též: 40, 195, 213, 2626, 2628, 2644, 2645, 2768, 2769, 2821

### 0.81 Antroponomastika

- 323 **KNAPPOVÁ, Miloslava:** K areálovosti v antroponymii. - In: *SlovOnK 13*. - Bratislava 1998. S. 139-143. // Areálovost v diachronním i synchronním výzkumu antroponym; oficiální i neoficiální podoby rodných jmen a příjmení.
- 324 **KNAPPOVÁ, Miloslava:** Perspektiven und Methoden der Personennamenforschung. - In: *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996. Vol. I*. - Aberdeen 1998. S. 168-172. // Metody synchronní antroponomastiky z hlediska právního, jazykového a sociolingvistického, otázka přechylování ženských příjmení. Příklady z češtiny.

-----  
Viz též: 86, 1462

## 0.82 Toponomastika

---

Viz též: 805, 2768, 2818, 2819

## 0.83 Onomastické práce týkající se jiných jmen než osobních a zeměpisných

- 325 **KUBA, Ludvík**: Lodi světových mořeplavců-objevitelů a možnost pojmenovat jejich jménem topografický objekt. - *AO 38 (1997), 1998, s. 15-27.* // Jména lodí, jejich původ, motivace pojmenování.

## 0.9 Interdisciplinární jazykovědné obory a oblasti

### 0.90 Souhrnné práce

- 326 **POSPÍŠIL, Ivo**: Nový obor: Integrovaná žánrová typologie. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 4, s. 41-43.* // Počátky oboru propojujícího filologii (lingvistické a literárněvědné disciplíny) a sociální vědy na MU v Brně.
- 327 **VAŇKOVÁ, Irena**: O jazykovém obrazu světa, bílé vráně a černé labuti. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 101-103.* // Rozdílnost pojmů vyjadřujících barvy v jazycích a jejich konotace je dána odlišnými kulturně-jazykovými zkušenostmi.

---

/PALMER, Gary B.: Toward a theory of cultural linguistics. - Austin (TX), Univ. of Texas Press 1996. 348 s./

- 328 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 2, s. 450 (angl.).*

/TOOLAN, Michael: Total speech: An integrational linguistic approach to language. - Durham, Duke Univ. Press 1996. 337 s./

- 329 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 4, s. 878-879 (angl.).*  
330 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Studies in the Linguistic Sciences (Urbana, IL) 27, 1997, č. 2, s. 183-188 (angl.).* // Podle ArOr 2004, s. 112.

---

Viz též: 2621

### 0.91 Psycholingvistika. Neurolingvistika

- 331 **ČAPKOVÁ, Dagmar**: Inference z hlediska psychologie a lingvistiky. - *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 26-34. Angl. res.* // Srovnává pojetí inferencí v psychologii (práce P. N. Johnsona-Lairda z roku 1983) a v lingvistice (N. E. Enkvist, Coherence and Inference, 1985).
- 332 **JANOUŠEK, Jaromír**: Content analysis of dialogue: a psychological approach. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 291-296.* // Vychází z M. Bachtina.

---

/HŘEBÍČKOVÁ, Martina: Jazyk a osobnost. Pětifaktorová struktura popisu osobnosti. - Brno, MU 1997. 172 s./

- 333 Ref.: **ŠMAHEL, I.**: *Universitas (Brno) 1998, č. 4, s. 68.*

---

Viz též: 2, 3, 35, 69, 71, 104, 335, 337, 339, 2651

## 0.92 Sociolingvistika

- 334 **BLAŽEK, Bohuslav:** Fenomén žvástu. - *Kritický sborník 18, 1998-99, č. 1, s. 27-35.*  
// Pokus o charakteristiku tohoto druhu komunikátu; návod, jak se mu bránit.
- 335 **GRUBER, David:** Řečnické triky aneb nenechte se ukecat. 3., přeprac. vyd. - Ostrava, Repronis 1998. 92 s. // Chyby v komunikaci, zásady správné diskuse, forma a obsah přesvědčivého projevu, řečnický takt apod. - Podle NK 30/1998, s. 2.
- 336 **HROCH, Miroslav:** The social interpretation of linguistic demands in European national movements. - In: *Regional and National Identities in Europe in the XIXth and XXth Centuries. - The Hague 1998. S. 67-96.* // Podle časop. Sociolinguistica 2000, s. 264.
- 337 **Komunikace neslyšících.** Sociolingvistika. Antologie textů. Texty vybral a uspoř. **J. HOMO-LÁČ**, přel. **M. TURBOVÁ, I. KORÁNOVÁ, P. DOLEŽALOVÁ.** - Praha, FF UK 1998. 161 s. // Sociolingvistika; jazyková komunikace v americkém společenství neslyšících; jazykové plánování ve vzdělávání neslyšících (všechny příspěvky z amerického prostředí).
- 338 **LEPILOVÁ, Květuše:** Řečová komunikace verbální a neverbální. Pro tlumočníky a průvodce ve sféře podnikání a cestovního ruchu. - Ostrava, OU 1998. 150 s. // :: Verbal and Nonverbal Communication for Interpreters.
- 339 **LEUDAR, Ivan - ANTAKI, Charles:** Discourse participation, reported speech and research practices in social psychology. - *Theory and Psychology (Calgary) 6, 1996, s. 5-29.* // Podle sb. *Leben mit mehreren Sprachen*, 2004, s. 172.
- 340 **NEUSTUPNÝ, Jiří V. - NEUSTUPNY, Reiko** [= Neustupná, Reiko]: Kotoba kara komyunikeshon e, soshite sara ni intaakushon e [From speech to communication, and finally to interaction]. - In: *Sekai no kotoba o mono ni suru katarogu [A Catalogue for Mastering the World's Languages]. - Tokyo 1998. S. 150-153.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 52.
- 341 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Gengo seisaku [Language policy]. - In: *Gengogaku daijiten. Hen 6 [The Sanseido encyclopaedia of linguistics. Vol. 6]. - Tokyo 1996. S. 425-429.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 48.
- 342 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Gengo to komyunikeshon [Language and communication]. - In: *Dai 28 kai Osaka daigaku kaiho koza: joho-sutoresu-henka [Osaka University 28th Open Session: Information - Stress - Change]. - Osaka 1996. S. 13-18.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 343 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Komyunikeshon tekunoroji: gorishugi to jinbunshugi no tachiba [Communication and technology: the points of view of rationalism and humanism]. - In: *Kobe daigaku kokusai gakubu shusai dai-2-kai kokusai shinpojiumu hokokusho [Proceedings of the 2nd International Symposium Organized by the Faculty of International Studies, Kobe University]. - Kobe 1997. S. 78-85.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 51.
- 344 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Pojitibu-poraitonesu to keigo kaihi [Positive politeness and honorific avoidance]. - *Nihongo 1996, č. 10, s. 56-61.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 345 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Poraitonesu to keigo [Politeness and honorifics]. - *Nihongo 1996, č. 9, s. 60-65.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 346 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Poraitonesu to keigo, pojitibu poraitonesu to keigo kaihi, danwa reberu kara mita poraitonesu [Politeness and honorifics, positive politeness and honorific avoidance, politeness and discourse levels]. - In: *Kotoba wa shakai o kaerareru [Language than can change society]. - Tokyo 1997. S. 249-291.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 51.

- 347 **PODGÓRECKI, Józef:** Sociální komunikace v edukaci. Překlad **G. BALOWSKA, M. BALOWSKI**. - Ostrava, Repronis 1998. 322 s. // Humanistické atribuce komunikace; determinanty sociální komunikace; komunikační teorie; jazykové vlastnosti komunikace; osobnostní a situační mezníky komunikace; typy komunikace; komunikační kompetence.
- 348 **TONDL, Ladislav:** The importance of dialogue between science and society. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 197-210.* // K termínu dialog. Obecné otázky dialogu mezi vědou a společností (jeho účastníci, témata, formy).
- 349 **WINKLER, Jiří:** Komunikace v organizacích. - Brno, MU 1998. 105 s. // Úvod do komunikace a interakce v organizační praxi.
- 350 **ZEMAN, Jiří:** Environment as a stimulus of communication. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 417-422.* // Na příkladu dialogů mládeže ve veřejných dopravních prostředcích. Též čes. materiál.

-----

- /FAIRCLOUGH, Norman: Discourse and Social Change. - Cambridge, Polity Press 1996. 259 s./
- 351 Ref.: **KARHANOVÁ, Kamila:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 225-228.*
- /Invitation to Sociolinguistics. - Tokyo, Minerva shobo 1996./
- 352 Ref.: **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** *Gengo (Tokyo) 25, 1996, č. 11, s. 136-137 (jap.).* // Podle NeustBibl, 2001, s. 50.
- /KISS, Jenő: Társadalom és neylvhasználat. Szociolingvistikai alapfogalmak. - Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó 1996. 318 s./
- 353 Ref.: **SVOBODOVÁ, Zdeňka:** *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 110-113.*
- /MURRAY, Stephen O.: Theory Groups and the Study of Language in North America. A Social History. - Amsterdam, Benjamins 1994. 594 s./
- 354 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 221-225.*
- /NIDA, Eugene A.: The Sociolinguistics of Interlingual Communication. - Brusel, Hazard 1996. 118 s./
- 355 Ref.: **TELLINGER, Dušan:** *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 46-49 (sloven.).*
- /SILVERMAN, David: Harvey Sacks: Social science and conversation analysis. - New York, Oxford Univ. Press 1998. 222 s./
- 356 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří:** Mnohostranný úvod do konverzační analýzy. - *Biograf 1998, č. 15-16, s. 93-100.*

-----

Viz též: 2, 3, 5, 37, 39, 61, 70, 76, 139, 195, 247, 282, 309, 310, 361, 362, 363, 367, 369, 370, 385, 430, 784, 904, 1891, 1897, 1899, 1904, 1907, 1987, 2061, 2327, 2651, 2695, 2760, 2761, 2782, 2788, 2804, 2805, 2806, 2807

### 0.93 Etnolingvistika. Antropolingvistika

- 357 **BUDIL, Ivo T.:** Mýtus, jazyk a kulturní antropologie. 3. [rozš.] vyd. - Praha, Triton 1998. 259 s. // Podle časop. Bohemistyka 2002, s. 219 a NK ČR.
- 358 **DOROVSKÝ, Ivan:** Literatura a kultura národností a etnických skupin v Evropě. - *SFFBU 46, 1998, č. D 44, s. 77-84. Rus. res.* // Vztah národní literatury a národního jazyka, úloha překladu v poznání jiné literatury (kultury) a její interpretace.

- 359 **CHERŽMAN, Sava** [= Heřman, Sáva]: Nacionalna zaednica (tradicija, istorija, jazik): objektiven fakt, subjektiven izbor, "zamislenost". Pridonec od antropolingvistički karakter. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija*. - Skopje 1998. S. 61-63.
- 360 **KLIMEŠ, Karel**: The verbovisual communication in multiethnic school. - In: *Výchova ke kultuře lidských vztahů v multietnickém prostředí střední a východní Evropy*. - Praha 1998. S. 44-46. // Podle sb. *Naše a cizí...*, 2001, s. 199.
- 361 **LOZOVIUK, Petr**: Text a jeho interpretace z etnologické perspektivy. - *ČLid* 85, 1998, č. 2, s. 115-127. *Angl. res.* // Jeden ze způsobů, jak postihnout skupinový myšlenkový systém (studium textů produkovaných danými kolektivitami). Charakteristika interpretativní etnologie a pojetí A-textu.
- 362 **PROFANTOVÁ, Zuzana**: Príslovná tradícia ako kultúrno-historický a sociálny fenomén. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 1, s. 3-9. // O významu přísloví a jazykových tradic jako projevů lidské kultury, o principech transmise přísloví.
- 363 **SALZMANN, Zdeněk**: Ethnology of communication: an interdisciplinary view of language and culture. - *Lětopis (Budyšin)* 45, 1998, č. 2, s. 3-9. // Úvod do problematiky.
- 364 **SALZMANN, Zdeněk**: O několika tématech v současné antropologii. - *Studia Ethnographica (Praha)* 9 (1994), 1998, s. 65-75. // Od autora.
- 365 **ŠATAVA, Leoš**: Samojo - ludčik na "třeše" Evropy. - *Serbske Nowiny* 1998 (10. 7., 17. 7., 24. 7.), s. 3. // Podle L. Šatavy, *Zachowanje a rewitalizacija...*, 2000, s. 61.

-----

/BUDIL, Ivo T.: *Mýtus, jazyk a kulturní antropologie*. 2. [rozš.] vyd. - Praha, Triton 1995. 239 s./

- 366 Ref.: **FEBER, Jaromír**: Ivo T. Budil a jeho *Mýtus, jazyk a kulturní antropologie*. - *FČ* 46, 1998, č. 4, s. 683-686.

/FISHMAN, Joshua A.: In praise of the beloved language. A comparative view of positive ethnolinguistic consciousness. - Berlin, de Gruyter 1997. 351 s./

- 367 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 4, s. 878 (angl.).

/KRONENFELD, David B.: Plastic glasses and church fathers. Semantic extension from the ethnoscience tradition. - New York, Oxford Univ. Press 1996. 273 s./

- 368 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 1, s. 212 (angl.).

/SALZMANN, Zdeněk: *Jazyk, kultura a společnost. Úvod do lingvistické antropologie*. - Praha, Ústav pro etnografii a folkloristiku AV ČR 1997. 211 s./

- 369 Ref.: **HAŠOVÁ, Lucie**: *SaS* 59, 1998, č. 3, s. 212-215.

- 370 Ref.: **ŠALANDA, Bohuslav**: Zdeněk Salzmanna zkoumá jazyk jako antropolog. - *Lidové noviny - příl. Orientace (Praha)* 11, 1998, č. 119 (23. 5.), s. 28.

-----

*Viz též:* 2, 3, 354, 371, 784, 1897, 2061

#### 0.94 Pedolinguistika

-----

*Viz též:* 146, 371, 389

### 0.95 Logopedie. Audiometrie. Jazyková patologie. Laboratorní jazyk

- 371 **ERTING, Carol J.:** Deafness, communication and social identity: an anthropological analysis of interaction among parents, teachers, and deaf children in a preschool. - In: *Komunikace neslyšících*. - Praha 1998. S. 116-124. // Podle ČDS 2002, s. 228.

-----  
Viz též: 372, 373, 374, 389, 1929

### 0.96 Bilingvismus. Jazykové kontakty

- 372 **JABŮREK, Josef:** Bilingvální vzdělávání ve Finsku. - *INFO Zpravodaj* 1998, č. 4, s. 4-7. // Vzdělávání neslyšících. - Podle ČDS 2002, s. 242.
- 373 **JABŮREK, Josef:** Průvodce bilingvismem pro rodiče a učitele. - *INFO Zpravodaj* 1998, č. 2, s. 16-17. // Bilingvismus u neslyšících. - Podle ČDS 2002, s. 242.
- 374 **JABŮREK, Josef:** První zkušenosti s bilingválním vyučováním v Rakousku. - *INFO Zpravodaj* 1998, č. 4, s. 17-19. // Vyučování neslyšících. - Podle ČDS 2002, s. 242.
- 375 **KURZOVÁ, Helena:** Mitteleuropa als Sprachareal. - *GermP* 13, 1998, s. 57-73. *Angl., čes. res.* // Středoevropský areál jako příklad konvergence jazyků různých genetických rodin. Shody středoevropských jazyků v řadě morfosyntaktických rysů (stupňování, časový systém, opisné futurum).
- 376 **PILARSKÝ, Jiří:** Der Westrand des eurasischen Sprachbundes. - *Slavica (Debrecen)* 28, 1997, s. 215-223. // Podle BiblJS 1997, 120 a LLBA 1999, 8685.
- 377 **PILARSKÝ, Jiří:** Zur arealtypologischen Ratio einer mehrdimensionalen fortis-Opposition von gutturalen Frikativen innerhalb des Donausprachbundes. - *Sprachtheorie und germanistische Linguistik (Debrecen)* 8, 1998, č. 2, s. 177-203. // Opozice mezi h a ch; analýza vzájemných kontaktů jazyků středoevropského jazykového areálu (němčina, čeština, maďarština, slovenština, slovinština, srbocharvátština). - Podle LLBA 1999, 3674.
- 378 **SANTEN, Aimé van:** Between two languages. Franz Kafka and the problem of interlinguism. - *Kafka - Katern* 6, 1998, č. 3, s. 58-62. // Podle M. Nekuly, *Jazyky F. Kafky*, 2003, s. 611.
- 379 **SKÁLA, Emil:** Versuch einer Definition des mitteleuropäischen Sprachbundes. - In: *Deutsche Sprache in Raum und Zeit*. - Wien 1998. S. 675-684. // Podle MLA 1999, vol. 3, 7003.

-----  
Viz též: 2680

### 0.97 Interlingvistika (pomocné a umělé jazyky)

- 380 **BALÍKOVÁ, Marie:** Věcné zpracování v Národní knihovně ČR. - *Národní knihovna* 9, 1998, č. 3, s. 135-138. // Selekční jazyk Kongresové knihovny USA od r. 1996 používán v NK ČR k věcnému zpracování dokumentů.
- 381 **BARANDOVSKÁ, Věra - NOVOBILSKÝ, Vlastimil:** Comenius' proposals for an international academy of sciences and an international language. Their realisation in AIS San Marino. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 135-142. // V Komenského díle *Via lucis*. International Academy of Sciences San Marino (AIS), její význam a program, vztah ke Komenskému.



- 382 **QUENTAL, Violeta - PADUA DIAS, Maria Carmelita - SANCHEZ GARCIA, Laura:** An interface language for dialogues. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 427-432.* // Charakteristika umělého jazyka LINX (umožňuje informativní dialogy člověk-počítač v portugalskéštině).
- 383 **STŘEDA, Lubomír:** Terminaro de feloj = Názvosloví kůží. - Dobřichovice, Kava-Pech 1998. 95 s. // Esperantské názvosloví z oblasti kožedělného průmyslu. Doplněno abecedními rejstříky v esperantu, angličtině, němčině, španělskéštině, češtině a slovenštině. - Podle NK 2/1999, s. 2.

-----  
 Viz též: 28, 173, 1186, 1221, 1223, 1232, 1243, 1260, 1262

### 0.98 Neязыková komunikace. Zoolingvistika

- 384 **CIN:** Podle nových výzkumů si gestikulující člověk pomáhá při hledání slov v paměti. - *Lidové noviny - příl. Media a komunikace (Praha) 11, 1998, č. 274 (23. 11.), s. 17.* // Výstř.
- 385 **ČERVENKOVÁ, Anna:** Každý potřebuje dobře vyvinutou řeč, i kdyby měla být znaková. - *Lidové noviny - příl. Akademie (Praha) 11, 1998, č. 225 (25. 9.), s. 22.* // O důležitosti znakové řeči pro vývoj neslyšících dětí. - Výstř.
- 386 **DOUBRAVOVÁ, Jarmila:** The hidden dialogue of music. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 459-465.* // U V. Nováka, B. Smetany a dalších (i světových) autorů; v české (československé) hudbě 50. let.
- 387 **KLEIN, Zdeněk:** Atlas sémantických gest. - Praha, HZ 1998. 201 s. // :: Semantic Gestures. - Podle ČNB-K 1998, 8110.
- 388 **LEWIS, David:** Tajná řeč těla. Přel. **J. REZEK.** - Praha, Victoria Publishing 1998. 229 s. // Podle ČNB-K 1998, 8229.
- 389 **NESNÍDAL, David:** Oči slyší a ruce mluví. - *Lidové noviny - páteční příloha (Praha) 11, 1998, č. 44 (30. 10.), s. 4-6.* // O jazykové výchově neslyšících a lidí se zbytky sluchu, důležitost znakového jazyka pro jejich duševní rozvoj, pro schopnost zvládnout jazyk (i mateřský). - Výstř.
- 390 **PASTUCHOVIČ, Jelena:** Ob ispol'zovanii raznyh tipov paragrafem v pečatnyh tekstach: ich mesto, rol' i funkcii (na materiale encyklopedičeskich slovarej). - *RosOl (Olomouc) 35, 1998, s. 55-63.* // Užití neverbálních znaků (obrázků, fotografií, tabulek apod.) v textu; materiál z rus. encyklopedických slovníků.
- 391 **WATZLAWICK, Paul:** Jak skutečná je skutečnost? Mylné představy, klamání, porozumění. Přel. **Z. VYBÍRAL.** - Hradec Králové, Konfrontace 1998. 234 s. // 3. část: Komunikace (se šimpanzi, delfíny, mimozemská a imaginární komunikace).

-----  
 /Nonverbal Communication and Translation. - Amsterdam, Benjamins 1997. 361 s./  
 392 Ref.: **JETTMAROVÁ, Zuzana:** *T-P 9, 1998, č. 40, s. 45-46 (975-976).*

-----  
 Viz též: 337, 369, 370, 552, 1890, 1891, 1938, 2348

## 0.99 Varia

- 393 **HYE, Hans Peter:** Die rechtlichen Grundlagen der Sprachenfrage in Cisleithanien. - In: *Sprachenfrage...* - *Ústí n. Labem* 1998. S. 11-38. // Zakotvení jazykového práva v jazykovém zákoně v Rakousku.
- 394 **KREJČÍK, Tomáš:** Pečeť v kultuře středověku. - Šenov u Ostravy, Tilia 1998. 365 s. // Kap. Písmo a jazyk pečeti (s. 276-298).
- 395 **SCHNEIDER, Reinhard:** Formen und Motive mittelalterlicher Sprachenpolitik. - Praha, Karolinum 1998. 58 s. // Podle ČNB-K 1998, 13699.
- 396 **TESAŘÍK, Bohumil:** Lingvistický chaos ve světové diplomacii. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 23-24. // Stručně o současné jazykové situaci světové diplomacie, o nebezpečích nedorozumění pramenících z mnohojazyčnosti jednání a zahraničních smluv.

-----

/KRUPA, Viktor - GENZOR, Jozef: Jazyky sveta v priestore a čase. 2., dopln. a preprac. vyd. - Bratislava, Veda 1996. 356 s./

- 397 Ref.: **ZEMAN, Jiří:** Druhé vydání publikace Jazyky světa. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 5, s. 164-165.

-----

Viz též: 63

# 1 INDOEVROPEISTIKA. SROVNÁVACÍ LINGVISTIKA JAZYKŮ INDOEVROPSKÝCH A JAZYKŮ SOUSEDNÍCH

## 1.0 Obecná problematika a metodologie

-----

/SZEMERÉNYI, Oswald J. L.: Introduction to Indo-European Linguistics. - Oxford, Clarendon Press 1996. 352 s./

- 398 Ref.: **BLAŽEK, Václav:** *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 209-211.

## 1.1 Srovnávací indoeuropeistika

- 399 **BLAŽEK, Václav:** Indo-European "eight". - *Historische Sprachforschung (Göttingen)* 111, 1998, č. 2, s. 209-224. // Podle BL 1998, 5635.
- 400 **BLAŽEK, Václav:** Indo-European "four". - *Indogermanischen Forschungen* 103, 1998, s. 112-134. // Podle LLBA 1999, 5906.
- 401 **BLAŽEK, Václav:** Indo-European "three". - *LPosn (Poznań)* 40, 1998, s. 33-45. // Podle BL 1998, 5633 a LLBA 1999, 11000.
- 402 **BLAŽEK, Václav:** Indo-European "two". Dedicated to Professor Radoslav Večerka in the year of his 70th birthday. - *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 5-25. // Srovnávací a etymologická studie.
- 403 **ERHART, Adolf:** Der indogermanische Mondname. - *Linguistica Baltica (Kraków)* 7, 1998, s. 63-70. *Angl. res.* // Od autora.

-----  
/STEMPEL, Reinhard: Die Diathese im Indogermanischen. Formen und Funktionen des Mediums und ihre sprachhistorischen Grundlagen. - Innsbruck, Inst. für Sprachwissenschaft 1996. 91 s./

404 Ref.: **KURZOVÁ, Helena**: *LF 121*, 1998, č. 3-4, s. 364-367.

-----  
Viz též: 215

## 1.2 Jazyková skupina anatolská. Tocharština

405 **BLAŽEK, Václav**: Is it possible to restore Tocharian A ku/// "nave, hub"? - *Tocharian and Indo-European Studies (Reykjavík)* 7, 1997, s. 234-235. // \*kuk/// ~ staročín. kuk "kolo, hlava (kola)". - Podle BL 1998, 5698.

406 **BLAŽEK, Václav**: The Tocharian word for "monkey": inherited or borrowed? - *Tocharian and Indo-European Studies (Reykjavík)* 7, 1997, s. 236-238. // Podle BL 1998, 5699.

407 **BLAŽEK, Václav**: Tocharian-Anatolian isoglosses (1-4). - *Tocharian and Indo-European Studies (Reykjavík)* 7, 1997, s. 229-233. // Podle BL 1998, 5700.

-----  
/MELCHERT, Craig H.: Anatolian Historical Phonology. - Amsterdam, Rodopi 1994. 457 s./  
408 Ref.: **BLAŽEK, Václav**: *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 396-398 (angl.).

-----  
Viz též: 402, 502, 2685

## 1.3 Jazyková skupina indo-iránská

-----  
Viz též: 402

### 1.30 Obecné otázky a celkové práce

409 **BUBENÍK, Vít**: A Historical Syntax of the Late Middle Indo-Aryan (Apabramša). - Amsterdam, Benjamins 1998. 267 s. // Apabramša - středoindický literární dialekt užívaný od 5. do 12. stol. n. l. - Podle SFFBU 1999, A 47, s. 205.

### 1.31 Stará indiština

410 **FILIPSKÝ, Jan**: Encyklopedie indické mytologie. Postavy indických bájí a letopisů. - Praha, Libri 1998. 225 s. // Mytologická jména ve staré indičtině i v novoindických jazycích s čes. ekvivalenty.

-----  
/FILIPSKÝ, Jan: Encyklopedie indické mytologie. Postavy indických bájí a letopisů. - Praha, Libri 1998. 225 s./

411 Ref.: **STRNAD, Jaroslav**: Encyklopedie indické mytologie. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 7, s. 279.

### 1.32 Romština

- 412 **BUBENÍK, Vít - HÜBSCHMANNOVÁ, Milena:** Deriving inchoatives and mediopassives in Slovak and Hungarian Romani. - *Grazer linguistische Studien* 1998, č. 50, s. 29-44. // Podle Romano džaniben 2003, s. 117.
- 413 **ŠEBKOVÁ, Hana - ŽLNAYOVÁ, Edita:** Nástin mluvnice slovenské romštiny (pro pedagogické účely). - Ústí n. Labem, PF UJEP 1998. 124 s. // Z romských dialektů používaných u nás vzata za základ východoslovenská varieta. Mluvnická látka zpracována ve 23 kapitolách. :: Concise Grammar of Slovak Romany.

-----  
Viz též: 988, 989, 1902

### 1.33 Jazyky íránské

-----  
Viz též: 207

## 1.4 Některé další jazykové skupiny a jazyky důležité z hlediska srovnávacího

### 1.41 Arménština

-----  
Viz též: 402

### 1.42 Frýzština, tráčtina, ilyrština

-----  
Viz též: 402

### 1.43 Albánština. Balkánský jazykový svaz

-----  
Viz též: 402, 560, 563

### 1.44 Jazyky italské. Venetština. Etruština

-----  
Viz též: 402, 2249

### 1.45 Keltština

-----  
Viz též: 402

### 1.46 Baskičtina

-----  
Viz též: 2129

## 1.5 Jazyky baltské (z hlediska srovnávacího)

- 414 **BLAŽEK, Václav:** Old Prussian bird names. - In: *Colloquium Pruthenicum secundum.* - *Kraków* 1998. S. 7-23. // Podle BL 1998, 11122.

- 415 **TUČKOVÁ, Alena:** Dvojí čistota a krása žen starého Předního východu. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 5, s. 179-183. // K četným významům pojmu čistota (hebrejský kořen t-h-r) a krása (j-f-h) a jejich vzájemná interakce.
- 416 **VYKYPĚL, Bohumil:** K rekonstrukci staropruské sociální terminologie (svobodní). - In: *Varia* 7. - Bratislava 1998. S. 194-206.
- 417 **VYKYPĚL, Bohumil:** Zu den angeblich litauischen Wörtern im altpreussischen Vokabular Simon Grunaus. - *Baltistica (Vilnius)* 33, 1998, s. 209-213. // Od autora.
- 418 **VYKYPĚL, Bohumil:** Zu den angeblich polnischen Wörtern im altpreussischen Vokabular Simon Grunaus. - In: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik*. - München 1998. S. 165-171. *Pol. res.*

## 1.6 Staré jazyky neindoevropské

- 419 **BUBENÍK, Vít:** Grammatical and lexical aspect in Akkadian and Proto-Semitic. - In: *Historical Linguistics* 1997. - Amsterdam 1998. S. 41-56. // Podle BL 1998, 16772.
- 420 **KÁKOSY, László:** A late interpretation of the name Osiris. 1. - *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 243-278. // Etymologie.
- 421 **MACGINNIS, John:** BM 61152: iškăru and širkutu in times of hardship. - *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 325-330. // Rozbor a překlad klínopisného textu ze sipparské sbírky Britského muzea.
- 422 **MAŘÍK, Tomáš:** Bemerkungen zur formalen und inhaltlichen Interpretation des "Gilgameš und Akka". - *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 265-269. // Též k jazykové stránce eposu (typy vět, opakování slov, asonance).
- 423 **SEGERT, Stanislav:** Hebrew Essenes - Aramaic Christian. - In: *Mogilany* 1995. - Kraków 1998. S. 169-184. // Podle BL 1998, 16793.
- 424 **SELZ, Gebhard J.:** Von Treidlern, Schiff(bau)ern und Werftarbeitern. - *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 255-264. // Označení povolání v staré sumerštině a akkadštině.
- 425 **TAKÁCS, Gábor:** On the possible Afrasian etymology of Osiris. 2. - *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 249-254. // K afroasijskému původu jmen wsjr (Osiris) a šbd.w.

-----  
/La civilisation phénicienne et punique. Manuel de recherche. - Leiden, Brill 1995. 923 s./  
426 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 389-391 (*angl.*).

/MURAOKA, Takamitsu - PORTEN, Bezalel: A Grammar of Egyptian Aramaic. - Leiden, Brill 1998. 393 s./  
427 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 278-280 (*angl.*).

/Palmyrene Aramaic Texts. - Baltimore, J. Hopkins Univ. Press 1997. 458 s./  
428 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *ArOr* 66, 1998, č. 2, s. 170-172 (*angl.*).

/ULSHÖFER, Andrea Marie: Die altassyrischen Privaturkunden. - Stuttgart, Steiner Verlag 1995. 503 s./  
429 Ref.: **PEČÍRKOVÁ, Jana:** *ArOr* 66, 1998, č. 1, s. 82 (*angl.*).

-----  
Viz též: 2685

## 2 SLOVANSKÁ JAZYKOVĚDA

### 2.0 Obecné otázky a celkové práce

#### 2.00 Práce obecné

- 430 **KOŘENSKÝ, Jan:** The future criteria of comparison within Slavonic languages. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 352. // Abstrakt.*
- 431 **KOŘENSKÝ, Jan:** Metodologické problémy porovnávání vývoje a synchronní dynamiky současných slovanských jazyků. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 99-106. // Možnosti komparace blízce příbuzných jazyků v duchu jazykovědy po tzv. komunikativním obratu. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.*
- 432 **KOŘENSKÝ, Jan:** Metodologické problémy zkoumání proměn současných slovanských jazyků. - *JČ (Bratislava) 49, 1998, č. 1-2, s. 27-33. Angl. res. // Porovnávání jazyků (příbuzných) v duchu vývoje jazykovědy po tzv. komunikativním obratu; mimo mluvnická hlediska uplatněny též kritéria sociolingvistická, psycholingvistická a jazykové politiky.*
- 433 **KOŘENSKÝ, Jan:** Výzva doby cílům a metodám zkoumání slovanských jazyků. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 138-142. // K možnostem komparace.*
- 434 **RZETELSKA-FELESZKO, Ewa:** O programie badawczym "Współczesne przemiany języków słowiańskich". - *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej (Warszawa) 34, 1998, s. 279-290. // Informace též o sborníku Český jazyk, ed. J. Kořenský.*
- 435 **VAČKOV, Veselin:** Význam konfrontativního výzkumu pro typologický popis slovanských jazyků. Příklad bulharských konverzních adjektiv. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 118-121.*

-----  
/TOWNSEND, Charles E. - JANDA, Laura A.: Common and Comparative Slavic. Phonology and Inflection with Special Attention to Russian, Polish, Czech, Serbo-Croatian, Bulgarian. - Columbus (OH), Slavica Publishers 1996. 310 s./

- 436 Ref.: **BETHIN, Christina Y.:** *Slavic and East European Journal (Tempe, AZ) 42, 1998, č. 1, s. 185-187 (angl.). // Podle LLBA 1999, 99r00570.*
- 437 Ref.: **ORR, Robert:** *Canadian Slavonic Papers (Edmonton) 38, 1996, č. 3-4, s. 542-544 (angl.). // Podle LLBA 1999, 99r00569.*
- 438 Ref.: **PRESS, J. Ian:** *Slavonica (Staffordshire) 4, 1997-98, č. 1, s. 125-126 (angl.). // Podle LLBA 1999, 99r0572.*
- 439 Ref.: **SCHMALSTIEG, William R.:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 1, s. 225-226 (angl.).*

-----  
Viz též: 9, 12, 375, 2381, 2478, 2522, 2656, 2719, 2752, 2767

#### 2.01 Baltoslovanština

- 440 **BLAŽEK, Václav:** Baltic and Slavic "fox". - *Linguistica Baltica (Kraków) 7, 1998, s. 25-31. Angl. res. // Podle BL 1998, 11099.*

-----  
Viz též: 402, 455

#### 2.02 Praslovanština

- 441 **HAVLOVÁ, Eva:** Die komplexe Situation als Motivierungselement bei urslavischer Wortschöpfung. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 68. // Abstrakt.*

- 442 **ŠAUR, Vladimír:** Slavjanskaja etimologija i chronologija pojavlenija praslavjanskogo j pered glasnym v načale slova. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 75.* // Abstrakt.
- 443 **ŠAUR, Vladimír:** Slovanská etymologie a chronologie praslovanských prejotací. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 11-17.* // Geneze prejotace ve světle poznatků z etymologie. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

-----  
 /SUPRUN, A. Je.: Praslavjanskij jazyk. - Minsk, Universitetskoje 1993. 81 s./  
 444 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 4, s. 59-61.*

-----  
 Viz též: 502, 530, 953

### 2.03 Staroslověnština

- 445 **BĀRLIEVA, Slavija:** Agiografskite tvorbi za sv. Kiril i Metodij v Legenda aurea na Jakov Boraginski. - Sofija, 1998 // Rozšíření Zlaté legendy v Čechách a Polsku; rozbor textu. - Podle Slavie 1999, s. 352.
- 446 **BARANOV, Viktor:** Drevnerusskaja leksikografija: teorija i praktika. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 30-41.* // Poznámky k třídičnému slovníku Slovar'-indeks russoj redakcii drevnebolgarskogo jazyka konca XI - načala XII v. (1989-95).
- 447 **BLÁHOVÁ, Emilie:** Bedeutung des griechisch-alkirchenslawischen Index zum Wörterbuch der altkirchenslawischen Sprache für die griechisch-slawischen Forschungen. - *Byzsl 59, 1998, č. 1, s. 196-204.* // O práci na přípravě rejstříku, doplňky, opravy a další užití.
- 448 **BOKOVÁ, Eva:** Nově objevený unikátní staroslověnský rukopis ze 17. století. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 7-16. Angl. res.* // Biblický text sv. Lukáše Skutky apoštolské doplněný o předmluvu, komentáře a doslov, autorem pravděpodobně F. Skorina. Popis rukopisu, jeho jazyk a obsah.
- 449 **Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 8: luna - мръсати. Doplňky k bibliografickému aparátu 2.** Hlavní red. **A. ERHART**, red. kruh **A. ERHART, Z. HAUPTOVÁ, E. HAVLOVÁ, V. KONZAL, I. NĚMEC, Ž. ŠARAPATKOVÁ, R. VEČERKA**, sekretářka red. **P. VALČÁKOVÁ**, autoři hesel **V. BLAŽEK, A. ERHART, E. HAVLOVÁ, I. JANYŠKOVÁ, H. KARLÍKOVÁ, B. SKALKA, Ž. ŠARAPATKOVÁ, P. VALČÁKOVÁ, B. VYKYPĚL**, odbor. poradce **V. TKADLČÍK**. - Praha, Academia 1998. 445-502 s. // :: Etymological Dictionary of Old Church Slavonic.
- 450 **HAUPTOVÁ, Zoe:** Abecední akrostich z Jaroslavského rukopisu. - In: *Tematy. - Gdańsk 1998. S. 321-329.* // Podle BL 1998, 11612.
- 451 **HAUPTOVÁ, Zoe:** K probleme rekonstrukcii staroslavjanskich tekstov. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 67-68.* // Abstrakt.
- 452 **HAUPTOVÁ, Zoe:** K problému rekonstrukce staroslověnských textů. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 5-10.* // Doporučuje přistupovat k rekonstrukci pouze tehdy, je-li text příliš porušený. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 453 **HOŠNA, Jiří:** Intertextové vztahy ve svatováclavské legendistice. - In: *Speculum... - Praha 1998. S. 25-43.* // Mezitextové vazby první stsl. legendy a legendy Crescente fide.

- 454 **ILLERT, Martin:** Ein weiterer Quellennachweis zur Rede über die Verklärung des Johannes Exarcha. - *Byzsl* 59, 1998, č. 1, s. 136.
- 455 **JANYŠKOVÁ, Ilona - KARLÍKOVÁ, Helena:** Etymologický slovník jazyka staroslověnského a jeho význam pro slovanskou lexikografii. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 247-249. // Srovnání s etymologickými slovníky praslovanštiny vznikajícími v Moskvě a Krakově.
- 456 **PALKOSKOVÁ, Olga:** Slovanská vzdělanost v Polsku na počátku 11. stol. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 245-246. // Důkazy pro užívání staroslověňštiny (nápisů na mincích).
- 457 **PALLASOVÁ, Eva:** Je to futurum nebo tempus modus? Projekce budoucnosti do jazyka slovanským analytickým futurem. - In: *PřednBLŠSS*. - Brno 1998. S. 76-77. // Modální a futurální složka slovesných konstrukcí s iměti, chotěti.
- 458 **PALLASOVÁ, Eva:** Prihodnjik - čas ili naklon? Jezikovna projekcija prihodnosti s slovanskim zloženim prihodnjikom. - *Slavistična revija (Ljubljana)* 46, 1998, č. 3, s. 195-206. *Čes. res* // Podle BL 1998, 11645 a podle LLBA 1999, 10780.
- 459 **PŘIKRYLOVÁ, Milena:** Sémantika konstrukcí se slovesem mít ve staroslověnských biblických textech a vývoj těchto konstrukcí do češtiny a bulharštiny. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 67-72. // Konstrukce v Lukášově evangeliu ve stsl., čes. a bulh. znění, též diachronní aspekt. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 460 **PŘIKRYLOVÁ, Milena:** Semantika na konstrukciite s glagola "imam" v staroslavjanskite biblejski tekstove i razvojat ne tezi konstrukcii v češkija i bālgarskija ezik. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 74. // Abstrakt.
- 461 **RIBAROVA, Zdenka - RIBAROV, Kiril:** Living conservation of the lexis of Old Church Slavonic. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 301-302. // Abstrakt.
- 462 **ŠAUR, Vladimír:** O možnostech správně poznat parole jazyků minulosti. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 199-204. // Na příkladu staroslověňštiny a církevní slovanštiny.
- 463 **VALČÁKOVÁ, Pavla:** Názvy jídel v stsl. a csl. památkách makedonské redakce. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija*. - Skopje 1998. S. 131-138. // Motivace názvů různých druhů kaší a moučných jídel, etymologie.
- 464 **VOSS, Christian:** Möglichkeiten der statistischen Analyse der kyrillomethodianischen Lexik und Wortbildung in diachronischer Perspektive. - *Byzsl* 59, 1998, č. 2, s. 351-366. // Na materiálu ze stbulh. Paraenesis.

- 
- /CEJTLIN, Ralja Michajlovna - VEČERKA, Radoslav - BLÁHOVÁ, Emilie: Staroslavjanskij slovar' (po rukopisjam X - XI vekov). - Moskva, Russkij jazyk 1994. 842 s./
- 465 Ref.: **MOLDOVAN, Aleksandr Michajlovič:** *Etimologija (Moskva) 1994-1996, 1997, s. 209-213 (rus.)*. // Podle BiblJS 1997, 1982.

- /Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 3: dělo-gospodь. - Praha, Academia 1992. S. 129-192.
- Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 4: gostь - istonoti. Doplnky k bibliografickému aparátu 1. - Praha, Academia 1994. S. 193-252.
- Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 5: istopiti se – kľeti. - Praha, Academia 1995. S. 253-316./
- 466 Ref.: **KURKINA, Ljubov' Viktorovna:** *Etimologija (Moskva) 1994-1996, 1997, s. 187-189 (rus.)*. // Podle BiblJS 1997, 1902-4.



- /Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 8: luna - мръсати. Doplnky k bibliografickému aparátu 2. - Praha, Academia 1998. S. 445-502./
- 467 Ref.: **EICHNER, Heiner - REINHART, Johannes**: *WSlJb (Wien)* 44, 1998, s. 241-244 (něm.).
- /Karpinsko evangelie. - Prilep-Skopje, 1995. 475 s./
- 468 Ref.: **STANKOVSKA, Petra**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 549-550 // Paleografické, grafické, lexikální a morfologické rozborů materiálu a edice.
- /KRĀSTANOV, T. - TOTOMANOVA, A. M. - DOBREV, I.: Vatikansko evangelie. Starobálgarski kirilski aprakos ot X v. v palimpsesten kodeks Vat. Gr. 2502. - Sofija, 1996. 215 s./
- 469 Ref.: **BLÁHOVÁ, Emilie**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 357-360 // Edice cyrilského palimpsestu.
- /LYSÉN, Irina: Grečesko-staroslavjanskij konkordans k drevnejšim spiskam slavjanskogo perevoda jevangelij. - Uppsala 1995. 300 s./
- 470 Ref.: **STANKOVSKA, Petra**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 361-363 // Kritická recenze.
- /Psalterii Sinaitici pars nova (monasterii s. Catharinae codex slav. 2/N). - Wien, Akademie der Wissenschaften 1997. 201 s./
- 471 Ref.: **BIRNBAUM, Henrik**: *IJSLP (Columbus)* 42, 1998, s. 189-191 (angl.).
- 472 Ref.: **BLÁHOVÁ, Emilie**: *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 63-65.
- 473 Ref.: **HANSACK, Hans**: *Anzeiger für slavische Philologie (Graz)* 25, 1997, s. 219-220 (něm.). // Podle BiblJS 1997, 1970.
- 474 Ref.: **MOSZYŃSKI, Leszek**: *RSl (Wrocław)* 51, 1998, s. 122-131 (pol.). // Podle BL 1998, 11625.
- /Slovník jazyka staroslověnského = Lexicon linguae palaeoslovenicae. Seš. 1-52. - Praha, Academia 1960-1997. 1042 s./
- 475 Ref.: **CEJTLIN, Ralja M.**: *Byzsl* 59, 1998, č. 1, s. 205-208 (rus.).
- /Slovník jazyka staroslověnského = Lexicon linguae palaeoslovenicae. Seš. 45: ubo - umiljenъ. - Praha, Academia 1995. S. 577-640.
- Slovník jazyka staroslověnského = Lexicon linguae palaeoslovenicae. Seš. 49: cělitelj - čuditi se. - Praha, Euroslavica 1995. S. 833-896./
- 476 Ref.: **PATRI, Sylvain**: *Bulletin de la société de Linguistique de Paris (Paris)* 92, 1997 (1998), č. 2, s. 310-311 (franc.). // Podle BL 1998, 11670.
- /TARNANIDIS, Ioannis C.: The Slavonic Manuscripts Discovered in 1975 at St. Catherine's Monastery on Mount Sinai. - Thessaloniki, St. Catherine's Monastery 1988. 363 s./
- 477 Ref.: **RIBAROVA, Zdenka**: *MJ (Skopje)* 42-44 (1991-93), 1998, s. 416-421 (maked.).
- /VEČERKA, Radoslav: Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. 1-3. - Freiburg im Breisgau, Weiher. 141, 411, 243 s./
- 478 Ref.: **HANSACK, Ernst**: *Anzeiger für slavische Philologie (Graz)* 24, 1996, s. 143-145 (něm.). // Podle BiblJS 1997, č. 1998, 1999, 2001.

-----  
Viz též: 537, 2236, 2525

## 2.04 Církevní slovanština

- 479 **DIMITROVA, Margaret**: Greek and Latin loans in Croato-Glagolitic missals: archaic and innovative morphological forms of masculine nouns. - *Byzsl* 59, 1998, č. 2, s. 367-404. // V chorvatských hlaholských památkách ze 14. a 15. stol.

- 480 **FETKOVÁ, Petra:** Otázka rekonstrukce charvátskohlaholského homiliáře. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 66-67. // Abstrakt.
- 481 **FETKOVÁ-STANKOVSKÁ, Petra:** Otázka rekonstrukce charvátskohlahoského homiliáře. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 1-4.* // O přípravě edice. - Vyšlo též ve sb. *ČSlav, 1998.*
- 482 **HAUPTOVÁ, Zoe:** Církevněslovanské písemnictví v přemyslovských Čechách. - In: *Jazyk a literatura v historické perspektivě. - Ústí n. Labem 1998. S. 5-42. Něm. res.* // Na základě jazykového rozboru csl. památek české provenience dokládá kontinuitu českocírkevněslovanského písemnictví od Velké Moravy do zániku Sázavského kláštera.
- 483 **KONZAL, Václav:** Církevněslovanská literatura - slepá ulička na prahu české kultury? - In: *Speculum... - Praha 1998. S. 150-162.* // Zejména k otázce ritu a jazyka bohoslužby v Čechách 10.-11. stol.
- 484 **PETROVA, Maya:** An unknown copy of the description of Jerusalem by Constantine of Kostenec. - *Byzsl 59, 1998, č. 2, s. 255-270.* // Popis jihoslovanského rpk. z r. 1556.
- 485 **RIBAROVA, Zdenka - HAUPTOVÁ, Zoe:** Grigorovičev Parimejnik 1. Tekst so kritički aparat. - Skopje, Makedonska akademija na naukite i umentnostite 1998. 452 s. // Edice nejznámějšího středověkého makedonského textu, parimejniku z 12.-13. stol.
- 486 **RIBAROVA, Zdenka:** Language layers in the Grigorovič's Parimeinik. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 124. // Abstrakt.
- 487 **RIBAROVA, Zdenka:** Leksikata na troparite vo Grigorovičeviot parimejnik. - In: *Tematy. - Gdańsk 1998. S. 180-186.* // Podle BL 1998, 11666.
- 488 **RIBAROVA, Zdenka:** Makedonský církevněslovanský slovník. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 250-252.* // Lexikografická koncepcie slovníku makedonských csl. textů.
- 489 **RIBAROVA, Zdenka:** Rusizmi vo Radomirovoto evangelie. - In: *Makedonsko-ruski jazični, literaturni i kulturni vrski 1. - Skopje 1998. S. 195-204. Rus. res.* // Podle BL 1998, 11668.
- 490 **VONDRÁČEK, Jaroslav:** Początki wspólnoty kultury "Slavia romana". - *Zeszyty Naukowe. Slawistyka (Opole) 1997, č. 2, s. 5-13.* // Podle BiblJS 1997, 605.

-----  
 /KIŠ, Antonija Zaradija: Knjiga o Jobu u hrvatskoglagoljskoj književnosti. - Zagreb, Matica Hrvatska 1997. 231 s./

- 491 Ref.: **ČERMÁK, Václav:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 363-367.*

-----  
 Viz též: 448, 462, 463, 477, 663, 683, 684, 2452

## 2.05 Vzájemné kontakty mezi jazyky slovanskými. Příspěvky porovnávací

- 492 **BIERICH, Alexander:** Sravnitel'no-istoričeskoje izučeniije strukturno-semantičeskich modelej v češskoj, ruskooj, serbskoj i chorvatskoj frazeologii. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 317. // Abstrakt.
- 493 **CITKO, Barbara:** On multiple WH movement in Slavic. - In: *Annual Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics. - Ann Arbor 1998. S. 97-113.* // Bulharština v porovnání s polštinou, srbocharvátštinou a češtinou. - Podle MLA 1999, vol. 3, 4023.

- 494 **FRIEDMAN, V. A.:** Grammatical gaps and lexical gaps - aspect and the lexicon in Macedonian. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 40-45.* // Srovnání ruštiny, makedonštiny a bulharštiny.
- 495 **JANDA, Laura A.:** Give, have, and take in Slavic. - In: *Linguistics of Giving. Ed. John Newman. - Amsterdam 1998. S. 249-265.* // Konstrukce se slovesy dat, mít, brát ve slovanských jazycích (v češtině, ruštině, slovenštině, polštině a dalších), rozdíly v užívání předmětu, předložkových vazeb apod. - Podle LLBA 1998, 9809198.
- 496 **KOMOROWSKA, Ewa:** Leksem zreszta i jego słowiańskie ekwiwalenty w semantyczno-pragmatycznym aspekcie. - In: *PolStSlaw-Jęz. - Warszawa 1998. S. 135-140.* // Ekvivalenty příslovce konečně, ostatně, koneckonců v češtině, polštině, ruštině, ukrajinštině a bulharštině.
- 497 **KURKINA, Ljubov' Viktorovna:** Slavjanskije etimologii. - *Etimologija (Moskva) 1994-1996, 1997, s. 46-57.* // V češtině, slovenštině, slovinštině a polštině. - Podle BiblJS 1997, 724.
- 498 **LIKOMANOVA, Iskra:** The overt subject as a typological criterion for Slavonic languages (on data from Bulgarian, Polish, Russian, Serbian and Czech). - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 45.* // Abstrakt.
- 499 **MIECZKOWSKA, Halina:** Czasowniki dwuaspektowe w języku polskim i słowackim na tle innych języków słowiańskich. - In: *PolStSlaw-Jęz. - Warszawa 1998. S. 195-201.* // Těž český materiál.
- 500 **SESAR, Dubravka:** Novije hrvatske, češke, poljske i ruske sintakse u kontekstu pripadnih gramatičarskih tradicija. - *Riječ (Rijeka) 3, 1997, č. 2, s. 87-97.* // Podle BiblJS 1997, 333.
- 501 **TOWNSEND, Charles E.:** Konfrontační rozbor vztahových adjektiv v severoslovanských jazycích. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 283.* // V češtině, slovenštině, ruštině, polštině a ukrajinštině. Abstrakt.

-----  
 Viz též: 377, 432, 436, 437, 438, 489, 510, 511, 513, 519, 521, 522, 525, 526, 537, 1131, 2496, 2702, 2774

## 2.06 Kontakty mezi jazyky slovanskými a neslovanskými. Studie srovnávací

- 502 **BLAŽEK, Václav:** Praslav. \*къръ "vulva" - toch. \*kwip- "styd" - specifičeskaja slavjano-tocharskaja izoglossa? - *Balto-slavjanskije issledovanija (Moskva) 1997 (1998), s. 226-229.* // Podle BL 1998, 11549.
- 503 **KOMLEV, N. G.:** Rečevaja kul'tura sovremennych slavjanskich jazykov v sopostavlenii s neslavjanskimi. Kontrastivnyj aksiologičeskij analiz ruskogo, pol'skogo i češkogo jazykov v sopostavlenii s nemeckim, anglijskim i drugimi jazykami. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 201.* // Abstrakt.
- 504 **MARKOV, Boris:** Borrowing from west-European origin and their forming in Slavic languages. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 121.* // Zvláště v češtině. Abstrakt.
- 505 **THOMAS, George:** The role of German loanwords in Czech, Slovak, Slovene and Croatian diglossia. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 107-108.* // Abstrakt.

506 **THOMAS, George:** The role of German loanwords on the Slavic languages of the former Habsburg Empire. - *Canadian Slavonic Papers (Edmonton)* 39, 1997, č. 3-4, s. 333-359. // Germanismy v češtině, slovenštině, slovinštině a charvátštině. - Podle LLBA 1999, 10886.

507 **UDOLPH, Jürgen:** Deutsches und Slavisches in der Toponymie des nördlichen Niedersachsen. - In: *Onomastica Slavogermanica* 23. - Leipzig 1998. S. 77-109. // Jména cizího původu, německého a slovanského, též české ekvivalenty.

-----  
Viz též: 377, 553, 746, 780, 966

## 2.07 Otázky etnogeneze Slovanů. Slovanské starožitnosti

508 **HROMNÍK, Cyril A.:** Sloveni: unde orti estis? = Slovens: where are your roots? - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 187. // Abstrakt.

-----  
/KUNSTMANN, Heinrich: Die Slaven. Ihr Name, ihre Wanderung nach Europa und die Anfänge der russischen Geschichte in historisch-onomastischer Sicht. - Stuttgart, Steiner Verlag 1996. 347 s./

509 Ref.: **ERHART, Adolf:** *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 414-415.

-----  
Viz též: 490, 559, 1381

## 2.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

510 **REJZEK, Jiří:** Initial sk-(šk-)/ch- doublets in the Slavonic languages. - *SEER (London)* 76, 1998, č. 2, s. 234-240. // Původ počátečního ch- ve slovanských jazycích. Čes., rus., pol., bulh., litev. a lotyš. materiál.

511 **SAWICKA, Irena:** Z typologii fonetycznej języków słowiańskich. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 145-147. // Srovnání frekvence výskytu samohlásek a souhlásek v jednotlivých slovan. jazycích.

512 **STADNIK, Elena:** Phonemtypologie der slawischen Sprachen und ihre Bedeutung für die Erforschung der diachronen Phonologie. - *ZSl (Berlin)* 43, 1998, č. 4, s. 377-400. // Rozdíly ve fungování slovanských systémů hlásek (systémy samohlásek v ruštině, běloruštině, ukrajinštině, polštině, lužické srbštině, češtině, slovenštině, bulharštině, makedonštině a slovinštině). Hypotézy o vývoji hláskových systémů ve slovanských jazycích.

-----  
Viz též: 436, 437, 438, 633

## 2.2 Mluvnická stavba jazyka

513 **BĚLIČOVÁ, Helena:** Nástin porovnávací morfologie spisovných jazyků slovanských. - Praha, Karolinum 1998. 222 s. // Lingvistická charakteristika češtiny začleněna do rámce slovanských spisovných jazyků. Synchronní popis. Diference a unifikace v rámci ohebných slovních druhů, deklinační a konjugační vzorce. Bibl. s. 198-220. :: Comparative Morphology of Standard Slavonic Languages.

514 **KUCAROV, Ivan:** Kategorija vreme na glagola v slavjanskite ezici. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 148-152. // Čas jako morfologická kategorie.

- 515 **MAROVSKA, Vera - DIKOVA, B.:** Korelacijata dejstvje: sãstojanie i izrazjavaneto j v slavjanskite ezici. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 153-157.* // Vyjadřování korelace slovesného děje a slovesného stavu ve slovanských jazycích.
- 516 **NEŠČIMENKO, Galina:** Význam konfrontačního studia pro poznání slovtvorných zákonitostí slovanských jazyků. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 114-117.* // Na příkladu prefixálního a sufixálního tvoření ve slovanských jazycích.
- 517 **SIEWIERSKA, Anna - UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** An overview of word order in Slavic languages. - In: *Constituent Order in the Languages of Europe. - Berlin 1998. S. 105-149.* // Přehled o slovosledu ve slovanských jazycích; rozdíly ve vzájemném působení aktuálního členění. Mater. čes., slov., rus., pol., bělorus., ukr., bulh., slovin., sch., lužsrb., kašub.
- 518 **TOPOLINJSKA, Zuzanna [= Topolińska, Zuzana]:** Regarding the locative case and the locative case form in Slavic. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 169-175.*

-----  
 /BĚLIČOVÁ, Helena - UHLÍŘOVÁ, Ludmila: Slovanská věta. - Praha, Euroslavica 1996. 277 s./

- 519 Ref.: **FASKA, Helmut:** *Lětopis (Budyšin) 45, 1998, č. 2, s. 129-133 (lužsrb.).*
- 520 Ref.: **KORDIĆ, Snježana:** *Strani jezici (Zagreb) 27, 1998, č. 2, s. 121-123 (sch.).* // Podle BL 1998, 11353.
- 521 Ref.: **NICOLOVA, Ruselina:** *SEz (Sofija) 23, 1998, č. 1-2, s. 166-173 (bulh.).*
- 522 Ref.: **ŠTÍCHA, František:** Srovnávací studie slovanské věty. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 147-154.*

-----  
 Viz též: 436, 437, 438, 478, 495, 850, 924, 1131

### 2.3 Slovní zásoba. Lexikografie. Terminologie

- 523 **BIERICH, Alexander:** Zur kontrastiven Analyse semantischer Felder im Slavischen. - *ZSlPh (Heidelberg) 57, 1998, č. 2, s. 251-267.* // Sémantické pole 'život' a 'smrt'. Těž čes. materiál.
- 524 **BLATNÁ, Renata:** Textové korpusy slovanských jazyků (se zvláštním zřetelem k Českému národnímu korpusu). - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 190-194.* // Proces budování jednotlivých korpusů a kvantitativní metody jazykového výzkumu na příkladech z ČNK.
- 525 **FEDONJUK, Valentyna:** Slovan'ski frazeologizmy z komponentom "ptach" u dzerkali nacional'noho mentalitetu. - *Slavica Tarnopolensia (Ternopil') 4, 1997, s. 23-27.* // Na ukr., čes., sloven. a rus. materiálu. - Podle BiblJS 1997, 801.
- 526 **HAVLOVÁ, Eva:** Benennungen des Keulen-Bärlapps in den slavischen Sprachen. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 27-38.* // Plavuň ve slovanských jazycích, etymologie a lidová etymologie.
- 527 **JANYŠKOVÁ, Iлона:** Etymologicko-onomaziologická analýza slovanských názvů dřevin. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 39-48.* // Na příkladu některých pojmenování vrby ve slovanských jazycích, motivační zdroje. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 528 **JANYŠKOVÁ, Iлона:** Die etymologisch-onomasiologische Analyse der slavischen Gehölznamen. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 70.* // Abstrakt.

- 529 **KARLÍKOVÁ, Helena:** Typen und Herkunft semantischen Wandels der die Gefühlzustände und ihre Manifestationen bezeichnende Ausdrücke in den Slavinen. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 70-71. // Abstrakt.
- 530 **KARLÍKOVÁ, Helena:** Typy a původ sémantických změn výrazů pro pojmenování citových stavů a jejich projevů ve slovanských jazycích. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 49-56.*  
// Pojmenování negativních emocí. - Vyšlo též ve sb. *ČSlav, 1998.*
- 531 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Several remarks on Slavic locutions. - In: *Europhras '97.* - Bratislava 1998. S. 276-279. // Podle *Češtináře 2003-04, s. 75.*
- 532 **STEPANOVA, Ljudmila I.** [= Stěpanova, Ludmila I.]: Apostol Petr, ili O granicah frazeologičeskich bibleizmov. - In: *Slavističeskij sbornik.* - Sankt-Peterburg 1998. S. 208-215.  
// Podle RosOl 1999, s. 106.
- 533 **STEPANOVA, Ljudmila I.** [= Stěpanova, Ludmila I.]: Archaizacija komponentov i evoljucija frazeologičeskich jediníc. - In: *Istoriko-etimologičeskoje izučenje slavjanskich frazeologičeskich sistem.* - Sankt-Peterburg 1998. S. 55-75. // Podle RosOl 1999, s. 106.
- 534 **STĚPANOVA, Ludmila I.**: On the problem of international idioms in related languages. - In: *Europhras 95.* - Bochum 1998. S. 765-771. // Podle RosOl 1999, s. 106.
- 535 **VALČÁKOVÁ, Pavla:** The names of spices in the Slavic languages. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 76-77. // Abstrakt.
- 536 **VALČÁKOVÁ, Pavla:** Názvy koření ve slovanských jazycích. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 73-80.* // Kopr, skořice, kmín, cibule, česnek, máta. - Vyšlo též ve sb. *ČSlav, 1998.*

-----  
/RUSEK, Jerzy: Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich. - Warszawa, Energeia 1996. 160 s./

- 537 Ref.: **BLÁHOVÁ, Emilie:** *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 507-510.*

-----  
Viz též: 316, 455, 2409

## 2.4 Vývoj slovanských jazyků

-----  
Viz též: 431, 456, 601

## 2.5 Dialektologie. Jazykový zeměpis

-----  
Viz též: 2478

## 2.6 Spisovné jazyky slovanské. Jazyková kultura

- 538 **LIKOMANOVA, Iskra:** Relacijata standart-substandart v slavjanskite ezici sled poslednite sociopolitičeski promeni. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 211-215. // Jazyková situace v jednotlivých slovanských jazycích na přelomu tisíciletí.
- 539 **ULIČNÝ, Oldřich:** K problematike kodifikaciji normy slavjanskich literaturnych jazykov v etap ich postkommunističeskogo razvitija. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 76.  
// Abstrakt.

- 540 **ULIČNÝ, Oldřich:** Otázky kodifikace normy slovanských spisovných jazyků v postkomunistickém období. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 155-160. // Naznačena východiska, z nichž by měla kodifikace slovanských spisovných jazyků vycházet (na příkladu situace v češtině). - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 541 **WINGENDER, Monika:** Standardsprachlichkeit in der Slavia: Eine Überprüfung des Begriffsapparates. - *ZSl (Berlin)* 43, 1998, č. 2, s. 127-139. // Význam PLK a sovětské jazykovědy pro výzkum a popis spisovných slovanských jazyků.

-----  
Viz též: 1911

## 2.7 Otázky jazykového stylu. Jazyk literárních děl

- 542 **ČECHOVÁ, Marie:** Contacts and reciprocal inspirations in stylistics (contribution to relations between Center and East European stylistics). - In: *KSlaw* 12. - *Warszawa* 1998. S. 65. // Abstrakt.
- 543 **ČECHOVÁ, Marie:** Kontakty a vzájemné inspirace ve stylistice. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 31-38. // Možnosti mezinárodní spolupráce v oblasti stylistiky, informace o konferencích, sbornících, českých (a slovanských) příručkách atp. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 544 **MIKUŠŤÁKOVÁ, Anna:** K žánrovým proměnám masové literatury ve slovanských literaturách po roce 1945 (se zřetelem k žánrovým kořenům komiksu). - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 233-239. // Též k funkcím jazyka v tomto žánru. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

-----  
Viz též: 2802

## 2.8 Onomastika

- 545 **ABRAMOWICZ, Zofia:** Czy imię Roslan/Ruslan ma słowiański rodowód? - *AO* 38 (1997), 1998, s. 7-9.
- 546 **BILY, Inge:** Slawische Vollnamen in Ortsnamen des ehemaligen altsorbischen Sprachgebietes. Ein Beitrag zum Slawischen Onomastischen Atlas. - In: *Onomastica Slavogermanica* 23. - *Leipzig* 1998. S. 119-174. // Abecedně řazená hesla, též české ekvivalenty.
- 547 **GUTSCHMIDT, Karl:** Die Ausweitung des onymischen Raums in den slawischen Sprachen der Gegenwart. - In: *Najnowsze przemiany nazewnictwa*. - *Warszawa* 1998. S. 21-28. // Onymické změny ve slovanských jazycích v současnosti. Na příkladu hodonym a chrématonym (v češtině, ruštině, polštině, bulharštině, slovenštině).
- 548 **HELLFRITZSCH, Volkmar:** Zu einigen Ortsnamen im (vor)erzgebirgisch-vogtländischen Raum. 1. Deutsche Ortsnamen auf -\_itz\_. 2. Etymologisches. - In: *Onomastica Slavogermanica* 23. - *Leipzig* 1998. S. 201-209. // Též české ekvivalenty.
- 549 **RZETELSKA-FELESZKO, Ewa:** Obecne nazwy firmowe w Polsce i w Europie. - *Onomastica (Kraków)* 43, 1998, s. 267-281. // Materiál z češtiny, polštiny, slovenštiny, angličtiny, němčiny a italštiny.

- 550 **RZETELSKA-FELESZKO, Ewa**: Perspectives on onomastic studies in Western-Slavonic countries. - In: *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996. Vol. 1. - Aberdeen 1998. S. 283-287.* // Perspektivy onomastiky v západoslovanských zemích, zmiňuje se též o českých onomastických pracích a hlavních představitelích.
- 

/UDOLPH, Jürgen: Slawische Gewässernamengebung. - In: *Namenforschung = Name Studies = Les noms propres. - Berlin 1996. S. 1539-1547.*

- 551 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *VVM (Brno) 50, 1998, č. 2, s. 216.*
- 

Viz též: 315, 316, 507, 509

## 2.9 Varia

- 552 **CZAJKA, Beata**: O wybranych koncepcjach wspólnego języka Słowian słow kilka. - In: *Utopia w językach, literaturach i kulturach Słowian. T. 1. - Katowice 1997. S. 91-96.* // Pokus gymnaziálního učitele I. Hoška o vytvoření společného slovanského jazyka (tzv. jazyk novoslovanský), který měl usnadnit komunikaci v rakousko-uherské monarchii na přelomu 19. a 20. stol. - Podle *BiblJS 1997, 530.*
- 553 **GADÁNYI, Károly**: The Austro-Slavic cultural-historical quasi-sphere as an object of sociolinguistic study. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 286.* // Abstrakt.
- 554 **HRABAL, Milan**: Národy a jejich jazyky dnes i v budoucnosti. - *ČLuž 8, 1998, č. 9, s. 57-58.* // Rozhovor s britským slavistou G. Stonem o slovanských jazycích a lužické srbštině.
- 555 **MARTI, Roland**: Sprachenpolitik im slavischsprachigen Raum. - *ZSlPh (Heidelberg) 57, 1998, č. 2, s. 353-370.* // Též k jazykové politice v Československu, v ČR a na Slovensku.
- 556 **MĚŠŤAN, Antonín**: Knižní titul ve slovanských literaturách. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 261-268.* // Zamyšlení nad názvy děl ze slovanských literatur a jejich úlohou; citováno mnoho českých titulů. - Vyšlo též ve sb. *ČSlav, 1998.*
- 557 **VAVŘÍNEK, Vladimír**: On the discussion concerning the location of "Great Moravia". - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 77.* // Abstrakt.
- 

/KARAG'OZOV, Panajot: Njakogašnite slavjani dnes. - Sofija, IK slavika 1997. 232 s./

- 558 Ref.: **TOMAN, Jaroslav**: *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 534-537* // Též studie o K. Čapkovi.

/Współczesni Słowianie wobec własnych tradycji i mitów = Contemporary Slavs in Relation to Their Traditions and Myths = Sovremennye slavjane po otnošeniju k sobstvennym tradicijam i mifam. Sympozjum w Castel Gandolfo 19-20 sierpnia 1996. - Kraków, Universitas 1997. 416 s./

- 559 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo**: *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 537-538.*
- 

Viz též: 490



### 3 JEDNOTLIVÉ JAZYKY SLOVANSKÉ

#### 3.1 Jižní jazyky slovanské

##### 3.10 Práce obecné a celkové

- 560 **LAŠKOVA, Lili:** Za fenomena južnoslavjanski ezici na Balkanite. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 9-20.
- 561 **NEDVĚDOVÁ, Milada K.:** Nekateri vidiki jezikovne kulture v novo nastalih nacionalnih državah zahodnih in južnih Slovanov. - In: *KSlav 12. - Warszawa 1998. S. 72.* // Abstrakt.
- 562 **NEDVĚDOVÁ, Milada K.:** Některé aspekty jazykové kultury v nově vzniklých národních státech západních a jižních Slovanů. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 137-142. // Ke vzniku a kodifikaci nových jihoslovanských jazyků: charvátštiny, srbštiny, bosenského a černohorského jazyka po rozpadu Jugoslávie (porovnáno se situací češtiny a slovenštiny po rozpadu Československa). - Vyšlo též ve sb. *ČSlav*, 1998.
- 563 **TOMIĆ, Olga Mišeska:** The Balkan Slavic be-auxiliaries. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 215-225.* // V srbocharvátštině, makedonštině a bulharštině.

##### 3.11 Bulharština

- 564 **Bulharština** - praktický jazykový průvodce. Český text **T. MODLÍK**, odb. překlad **I. RAEV, N. RAEVOVÁ**. - Bučovice, RO-TO-M 1998. 319 s. // :: Bulgarian: Language Guide. - Podle ČNB-K 1999, 9210.
- 565 **GLADKOVA, Hana:** K počátkům vývoje spisovné bulharštiny. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 253-257.* // Problematika stanovení počátku formování spisovné bulharštiny.
- 566 **GLADKOVA, Hana:** Rol' intervencii v period formirovanija bolgarskogo literaturnogo jazyka v sravnenii s češkim. - In: *KSlav 12. - Warszawa 1998. S. 67.* // Abstrakt.
- 567 **GLADKOVA, Hana:** Úloha jazykové intervence v období formování spisovné bulharštiny v porovnání s češtinou. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 119-127. // Dějiny spisovné bulharštiny (podobnost s českou situací). - Vyšlo též ve sb. *ČSlav*, 1998.
- 568 **NICOLOVA, Ruselina:** Zur Faktizität von Prädikaten des Wissens im Bulgarischen und Russischen. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 59-62.* // Slovesa typu znat', pomnit', vspominat' atp. - Abstrakt přednášky.
- 569 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Bălgarskoto prilagatelno pod "režima" na medijnija ezik. - *SEz (Sofija)* 23, 1998, č. 1-2, s. 25-38. // V porovnání s češtinou. Materiál z bulh. publicistiky.
- 570 **URBAN, Zdeněk - VAČKOVA, Kina:** Češki stranici za Šumen prez Vázraždaneto. - Šumen, Izd-vo Ilija R. Bláskov 1995. 175 s. // Podle BiblJS 1997, 2138.

-----  
/ILIEVA, Kornelija: Binominativni izrečenija i pragmatika. - Plovdiv, Makros 2000 1996. 127 s./

- 571 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 39-40.

/KUCAROV, Ivan: Lekcii po bălgarska morfologija. - Plovdiv, Plovdivsko univ. izd. 1997. 213 s./

- 572 Ref.: **BĚLIČOVÁ, Helena:** *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 368-371.

/URBAN, Zdeněk - VAČKOVA, Kina: Češki stranici za Šumen prez Vážraždaneto. - Šumen, Izd-vo Ilija R. Bláskov 1995. 175 s./

- 573 Ref.: **RUSINOV, Rusin**: *BE (Sofija) 47, 1997-98, č. 1, s. 105-106 (bulh.)*. // Podle BiblJS 1997, 2138.

-----  
Viz též: 111, 435, 459, 460, 493, 494, 496, 498, 537, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 901, 904, 910, 911, 931, 953, 954, 975, 1191, 1669, 2528, 2759

### 3.12 Makedonština

- 574 **DOROVSKÝ, Ivan**: Makedonci žijí mezi námi. - Brno, MU 1998. 351 s. // :: Macedonian Live among Us. - Podle Universitas 1998, č. 3, s. 61.
- 575 **HAVLOVÁ, Eva**: K makedonským homonymům. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 103-110*. // Materiál ze slovníku Rečnika na makedonskiot jazik so srpskohrvatski tolkovanja 1-3, 1961-66.
- 576 **JANYŠKOVÁ, Ilona**: K některým makedonským názvům dřevin. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 143-150*. // Sémantické vývojové tendence platí i pro fytonyma, na příkladu názvů dubu a jalovce v makedonštině.
- 577 **KARLÍKOVÁ, Helena**: Makedonské výrazy s významem 'plakat'. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 159-165*. // Motivační typy.
- 578 **RIBAROVA, Zdenka**: Cvičebnice makedonštiny. - Brno, MU 1998. 166 s. // Základy mluvnice, cvičení z morfolgie a slovtvorby, překladová cvičení. - Podle NK 41/1998, s. 11.
- 579 **ROUS, Donka**: Co a jak s obecnou češtinou při překladu do makedonštiny. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 175-180*. // V maked. překladech B. Hrabala.
- 580 **SAZDOV, Tome**: Najstarite zapišani makedonski narodni prikazni "Lidové povídky jihomakedonské" - primerno izdadeni vo Praga 1932 godina. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 53-59*. // V závěru poznámky k jazykové stránce povídek.
- 581 **SRBKOVÁ, Ivana**: Makedonské fondy ve Slovanské knihovně v Praze - krásná a odborná literatura. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 75-80*. // Lingvistika (dialektologie, učebnice apod.) s. 77-78; maked. lingvistické časopisy s. 83.
- 582 **VLADOVA, Jadranka - PASTYŘÍK, D. M. - STRAKOVA, J. - JEBAVI, J. - ČERVINKOVA, Ch. - GULIŠOVA, M.**: Makedonsko-česki rečnik. - Skopje, Magor 1998. 615 s. // 36 000 hesel, dva propriální soupisy (rodná a zeměpisná jména) a výkladové vysvětlivky objasňující makedonské reálie. - Podle Češtináře 1999-2000, s. 39 a Slavie 2000, s. 214.

-----  
/DOROVSKÝ, Ivan: Makedonci žijí mezi námi. - Brno, MU 1998. 351 s./

- 583 Ref.: **KARLÍKOVÁ, Helena**: *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 222-224*.

- 584 Ref.: **VACULÍK, I.**: *Universitas (Brno) 1998, č. 3, s. 61*.

/Moskopolski Zbornik. Prološki žitija na svetcite. 1, 2. - Skopje, 1996. 212 s./

- 585 Ref.: **STANKOVSKÁ, Petra**: *Byzsl 59, 1998, č. 1, s. 211-212 (angl.)*.

/STANKOVSKA, Ljubica: Makedonska ojkonomija. Kniga 1, 2. - Skopje, Metamorfoza 1995-  
-97. 369, 397 s./  
586 Ref.: ŠRÁMEK, Rudolf: *AO 38 (1997), 1998, s. 193-194.*

/STANKOVSKA, Ljubica: Rečnik na ličnite imena kaj makedoncite. - Skopje 1992. 477 s./  
587 Ref.: ŠRÁMEK, Rudolf: *AO 38 (1997), 1998, s. 195-196.*

-----  
Viz též: 402, 463, 488, 494, 562, 895, 926, 933, 934, 942, 945, 949, 1215, 1453, 1670, 2486, 2765,  
2856

### 3.13 Srbocharvátština

588 **ĆORIĆ, Božo:** Ekspanzija nekih stranih tvorbenih elemenata u savremenom srpskom jeziku. -  
In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 169-172.* // Cizojazyčné komponenty při tvoření nových  
slov v srbsčině.

589 **FINK, Željka:** Bůh v chorvatských biblických příslovích a frazeologismech. - *Češtinář  
(Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 133-140.* // Příspěvek na mezinár. konferenci  
Europhras 97. - Přel. a uprav. S. Pastyřík.

590 **Chorvatština** - praktický jazykový průvodce. Odb. překlad **J. JANČULOVÁ.** - Bučovice,  
RO-TO-M 1998. 319 s. // Podle ČNB-K 1999, 9212.

591 **JELÍNEK, Milan:** Poreklo i funkcija nove vrste predloga u srpskom jeziku. - *Naučni  
sastanak slavista u Vukove dane (Beograd) 1998 (27. 2.), s. 183-189.* // Podle SFFBU 2003,  
A 51, s. 253.

592 **KRTALIČ, Slavko:** Chorvatsko-český/česko-chorvatský slovník s nejpoužívanějšími konver-  
začními frázemi. - Ostrava, Montanex 1998. 231 s. // :: Croatian-Czech/Czech-Croatian  
Dictionary.

593 **MENAC, Antica - SESAR, Dubravka - KUCHAR, Renata:** Hrvatsko-češko-slovački  
frazeološki rječnik s indeksom čeških i slovačkih frazema. 2., prošir. i dopun. izd. - Zagreb,  
Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta 1998. 151 s. // Základní  
frazeologický fond chorvatštiny ve srovnání s češtinou a slovenštinou.

594 **NENADIĆ, Goran - VITAS, Duško:** Using local grammars for agreement modeling in  
highly inflective languages. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 91-96.* // Na příkladu  
srbocharvátštiny.

-----  
/Srpski jezik. - Opole, Uniw. Opolski 1996. 207 s./  
595 Ref.: **KREJČÍ, Pavel:** *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 4, s. 61-65.*

-----  
Viz též: 205, 481, 492, 493, 500, 505, 506, 562, 657, 848, 905, 938, 939, 946, 1187, 1199, 2511

### 3.14 Slovinština

596 **IPŠIĆ, Ivo - MIHELIČ, France - DOBRIŠEK, Simon - GROS, Jerneja - PAVEŠIĆ,  
Nikola:** An overview of the Slovenian spoken dialog system. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 229-  
-234.* // Přehled o vývoji slovinského systému.

- 597 **SEF, Tomaz - DOBNIKAR, Ales - GAMS, Matjaz - KHERMAYER, Zeljko:** Recent improvements in Slovene text-to-speech system. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 103-108.
- 

/KEBER, Janez: Leksikon imen. Izvor imen na Slovenskem. 2. dopoln. izd. - Celje, Mohorjeva družba 1996. 704 s./

- 598 Ref.: **MR** [= Roudný, Miroslav]: Nové vydání práce o slovinských osobních jménech. - *AO 38* (1997), 1998, s. 236.

/SNOJ, Marko: Slovenski etimološki slovar. - Ljubljana, Mladinska knjiga 1997. 900 s./

- 599 Ref.: **JANYŠKOVÁ, Iona:** *SFFBU 47*, 1998, č. A 46, s. 220-222.

/STABEJ, Jože: Slovensko-latinski slovar po: Matija Kastelec - Gregor Vorenc: Dictionarium Latino-Carniolicum (1680-1710). - Ljubljana, Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti 1997. 599 s./

- 600 Ref.: **KOUPIL, Ondřej:** *LF 121*, 1998, č. 1-2, s. 184-185.
- 

Viz též: 99, 497, 505, 506, 562, 879, 924, 2432

### 3.2 Východní jazyky slovanské

#### 3.20 Práce obecné a celkové

- 601 **BLAŽEK, Vladimír:** Otázka východoslovanské jazykové jednoty. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 243-244. // Doklady pro její existenci v 10.-12. stol.
- 

/TRUBAČEV, Oleg Nikolajevič: V poiskach jedinstva. - Moskva, Nauka 1992. 186 s./

- 602 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *OpSl (Brno) 8*, 1998, č. 2, s. 57-60.
- 

Viz též: 759, 870, 897

#### 3.21 Ukrajina

- 603 **ANDERŠ, Josef:** Česko-ukrajinské dialogy. Jazyková etiketa. Vzory dokumentů. - Brno, Wigow 1998. 112 s. // :: Czech-Ukrainian Dialogues. - Podle RosOl 1999, s. 104.
- 604 **KLYMENKO, Nina:** Ukrajins'ka literaturna mova v stani onovlennja. - *OpSl (Brno) 8*, 1998, č. 2, s. 21-29.
- 605 **MIRONOVA, Galina:** Nacija i kul'tura. - *SFFBU 47*, 1998, č. A 46, s. 185-197. Čes. res. // Problematika národní a kulturní geneze Ukrajinců.
- 606 **PALAMARČUK, Ol'ha:** Peredača nacional'no-kul'turnoji semantyky čes'kych omonimiv v ukrajins'kych chudožnich perekladach. - In: *Naukovi zasady vyvčennja ta vykladannja slov`jans'kych mov*. - Kyjiv 1998. S. 48-49. // Podle BL 1998, 12872.
- 607 **Praktická konverzace česko-ukrajinská = Praktyčnyj rozmovnyk ukrajins'ko-čes'kyj.** Eds. **V. ŽIDLICKÝ, S. DOLOMAN.** - Bratislava, BUVIK 1997 // Podle sb. České vědomí Ukrajiny, 2005, s. 9.
- 608 **Ukrajinaština - praktický jazykový průvodce. Čes'ka mova - praktičnyj rozmovnyk. Český text** **T. MODLÍK**, odb. překlad **T. JUŘÍČKOVÁ.** - Bučovice, RO-TO-M 1998. 319, 320 s. // Podle ČNB-K 1999, 9215.

- 609 **VANČUŠOVYČ, Uljana:** Jaki problemy perekladu romanu Ja. Haška "Pryhody bravoho vojaka Švejka" na ukrajins'ku movu. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1.- L'viv 1998. S. 337-339.* // Podle BL 1998, 12880.
- 610 **VYCHOVANEC', Ivan:** Transpozycja ukrajins'kych vidminkovyh form. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 4, s. 21-26.* // Sémanticko-syntaktické funkce ukr. pádů.
- 611 **Vyprávění z Podkarpatí = Rozpovídi z Pidkarpat'tja.** Ukrajinská nářečí východního Slovenska. Příprav. a dial. studie naps. **O. LEŠKA**, nář. texty ve fonemat. transkripci edičně zprac., slovníčkem a rejstř. vybav. **R. ŠIŠKOVÁ**, folklor. studii naps. **M. MUŠINKA**. - Praha, Euroslavica 1998. 320 s. // Sběrka nářečních vyprávění z vybraných vesnic východního Slovenska (Niž. Jablonka, Zvala, Runina, Ubla, Kolbasov, Nová Sedlica, Ulične Krive, Mirolja, Makovci).

-----  
 /ANDERŠ, Josef: Ukrajins'ko-čes'ki dialohy (movnyj etyket). - Olomouc, UP 1996. 68 s./  
 612 Ref.: **DANYLENKO, Ljudmyla I.:** Novyj posibnyk z ukrajins'ko-čes'koho rozmovnoho movlennja. - *Mov (Kyjiv) 1998, č. 1, s. 73-74 (ukr.).*

/Hovirky čornobyl's'koji zony. Teksty. - Kyjiv, Dovira 1996. 358 s./  
 613 Ref.: **HRYCENKO, Pavlo Juchymovyč:** *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 551-554 (ukr.).*

/IVČENKO, A. A.: Ukrajins'ka narodna frazeolohija: arealy, etymolohija. - Char'kiv, Oko 1996. 158 s./  
 614 Ref.: **MOKIJENKO, Valerij:** *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 515-523 (rus.).*

/KURIMSKÝ, Andrej - ŠIŠKOVÁ, Růžena - SAVICKÝ, Nikolaj: Ukrajinsko-český slovník = Ukrajins'ko-čes'kyj slovnyk. [Díl] 1, 2. - Praha, Academia 1994-96. 1377 s./  
 615 Ref.: **SHORT, David:** *SEER (London) 76, 1998, č. 1, s. 117-119 (angl.).*

/ŠTEC, Mikuláš: Ukrajinský jazyk na Slovensku. Sociolingvistické aspekty. - Prešov, Univ. P. J. Šafárika 1996. 256 s./  
 616 Ref.: **MAKARA, Sergej:** Prínos do pokladnice slavistiky. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 1, s. 5-57 (sloven.).*

/Vyprávění z Podkarpatí = Rozpovídi z Pidkarpat'tja. Ukrajinská nářečí východního Slovenska. - Praha, Euroslavica 1998. 320 s./  
 617 Ref.: **ČIŽMÁROVÁ, Mária:** *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 513-514 (sloven.).*

-----  
 Viz též: 496, 501, 525, 634, 662, 698, 851, 852, 859, 878, 884, 894, 896, 907, 908, 927, 964, 1657, 1847, 2504, 2519

### 3.22 Běloruština

618 **BRANDNER, Aleš:** Běloruština - historie a perspektivy. - *Universitas (Brno) 1998, č. 3, s. 7-13.* // Vývoj a současný stav.

619 **GURSKAJA, Julija:** Belorusskije frazeologizmy s onomastičeskim komponentom v zerkale russkich. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 273-279.* // Analýza frazeologismů využívajících antroponyma a toponyma.

-----  
 Viz též: 602, 885

### 3.23 Rusínština

- 620 **GAJDOŠ, Marián**: K problémom národnostného školstva Rusínov. - In: *Národnostní menšiny...* - Opava 1998. S. 186-193. *Angl. res.* // Zavedení rusínského jazyka do výuky na ZŠ.
- 621 **KONEČNÝ, Stanislav**: Rusíni na Slovensku a jazyková otázka v súčasnosti. - In: *Národnostní menšiny...* - Opava 1998. S. 176-185. *Angl. res.* // Proces formování a kodifikace spisovné rusínštiny na Slovensku.

-----  
Viz též: 738, 2512

### 3.3 Ruština

#### 3.30 Práce obecné a celkové

- 622 **Studie rusistické**. Red. rada **O. RICHTEREK, J. KESNER, R. PURM.** - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 168 s. // Analyticky rozepsáno.

-----  
/Biblija i vozroždenije duchovnoj kul'tury russkogo i drugih slavjanskich narodov. - Sankt-Peterburg, Petropolis 1995. 248 s./

- 623 Ref.: **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 54-56.

/BIRICH, Aleksandr [= Bierich, Alexander]: Metonimija v sovremennom russkom jazyke. Semantičeskij i grammatičeskij aspekty. - München, Sagner 1995. 191 s./

- 624 Ref.: **VYCHODILOVÁ, Zdeňka**: Přínosná publikace o metonymii v současné ruštině. - *RosOl (Olomouc)* 35, 1998, s. 93-95.

/MEL'ČUK, Igor A.: Russkij jazyk v modeli "smysl-tekst". - Moskva, 1995. 682 s./

- 625 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 42-43.

- 626 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *Kritikon litterarum (Darmstadt)* 25, 1998, č. 1-2, s. 35-37 (něm.).  
// Podle *Češtináře* 2002-03, s. 100.

/Studie rusistické. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 168 s./

- 627 Ref.: **DOHNAL, Josef - GAZDA, Jiří**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 557-559.

- 628 Ref.: **MÁCHOVÁ, Eva**: Nový rusistický sborník. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 60-61.

-----  
Viz též: 111, 116, 125, 127, 498, 501, 503, 968, 2635, 2637, 2770, 2774

#### 3.31 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

- 629 **BÍLÝ, Milan**: The so-called e/o alternation in Russian. - *Scando-Slavica (Copenhagen)* 44, 1998, s. 227-246.

- 630 **BURMISTROVIČ, Ju. Ja.**: Počemu, kak i kogda drevnerusskije palatalizovannyje soglasnyje izmenilis' v palatal'nyje. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 1-13.

- 631 **KUZNETSOV, Vladimir I. - SHERSTINOVA, Tatiana Y.**: Phonetic transcription for the systems of speech synthesis and recognition. - In: *TSD.* - Brno 1998. S. 263-267.  
// Zpracování dat z Fonetického fondu ruského jazyka.

- 632 **SKRELIN, P. - SHALONOVA, K.:** Using rules of consonant distribution for Russian continuous speech automatic segmentation. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 317-320. // Identifikace hranice slov v ruštině.
- 633 **TOWNSEND, Charles E.:** Die distinktiven Merkmale in der russischen/slawischen Sprachgeschichte. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 241-258. // Fonologie.
- 634 **VAKULENKO, Maksim O.:** Vostočnoslavjanskaja latinica v meždunarodnom kontekste. - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 333-339. // Problematika transkripce ruštiny a ukrajinštiny do latinky.

-----  
Viz též: 682

### 3.32 Mluvnická stavba jazyka

- 635 **BENDOVA, Gana** [= Bendová, Hana]: Bessuffiksál'nyje derivaty i umestnost' reči. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 23-26. // Problematika bezpříponového tvoření substantiv z adjektiv a vhodnost jejich užití.
- 636 **BÍLÝ, Milan:** Tri teoretičeskije problemy morfologičeskogo padeža. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 252-253. // Abstrakt.
- 637 **BONDARKO, A. V.:** Kategorial'noje predstavlenije idei vremeni. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 29-36. // Systém sémantických kategorií aspektuálnosti, časové lokalizace, temporálnosti a časového pořádku. Rus. materiál.
- 638 **BONDARKO, A. V.:** O sootnošenii ponjatij "vremennoj dejksis" i "vremennoj porjadok". - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 176-189. // Na rus. materiálu.
- 639 **BRANDNER, Aleš:** Jazykovaja norma i formirovanije grammatičeskoy sistemy russkogo jazyka. - In: *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich*. - Wrocław 1998. S. 15-20. Čes. res. // Podle BL 1998, 14968.
- 640 **BRANDNER, Aleš:** Jazykovaja norma i nekotoryje sdvigi v morfologičeskoy sisteme russkogo jazyka. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 27-32. // Typologizace morfologických změn v současné ruštině (s příklady).
- 641 **FLÍDROVÁ, Helena:** K užití ruského inkluzivního imperativu. - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 301-304. // Imperativ společného děje. Srovnání s češtinou, překlad do ruštiny.
- 642 **FLÍDROVÁ, Helena:** Ruský imperativ s oslabeným lexikálním významem a jeho české ekvivalenty. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 14-20. // Rus. imperativy, které nabývají platnosti částic, citoslovcí nebo modálních slov. Též z hlediska překladu do češ.
- 643 **CHRAKOVSKIJ, V. S.:** Dve koncepcii russkogo imperativa. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 197-204.
- 644 **CHRAKOVSKIJ, V. S.:** Ustupitel'nyje predloženiya v sisteme implikativnych konstrukcij. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 76-80. // Abstrakt přednášky.
- 645 **KESNER, Jindržich** [= Kesner, Jindřich]: Jest' li v sovremennom russkom jazyke glagoly, stradatel'noje pričastije prošedšego vremeni, kotorych upotrebimo tol'ko v stativnom značenii? - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 59-64. // Analýza skupiny sloves v souvislosti s převodem aktivních konstrukcí na pasivní (na ruském materiálu).

- 646 **KESNER, Jindřich** [= Kesner, Jindřich]: K probleme razgraničenija passivnych i stativnych konstrukcij v ruskom jazyke. - In: *Studie rusistické. - Hradec Králové 1998. S. 29-41. Čes., franc. res.* // Vymezení konstrukcí synonymních s opisným pasivem s odpovídajícími formami aktivními od formálně shodných konstrukcí se stativním významem (vyjadřujících stav, vlastnost).
- 647 **LEŠKA, Oldřich**: "Architektonika" ruskogo nacional'nogo jazyka i diferenciacija sintaksičeskoj struktury. - In: *Slovar'/Grammatika/Tekst. - Moskva 1996. S. 225-229.* // Podle BiblJS 1997, 4917.
- 648 **RUFEROVÁ, Jana**: Sémantické typy ruských predikativních adjektiv se substantivními doplněními typu N<sub>gen</sub>. - In: *Studie rusistické. - Hradec Králové 1998. S. 7-28. Rus., něm. res.* // Popis pádové sémantiky v ruštině; na pozadí češtiny.
- 649 **RUFEROVÁ, Jana**: Semantičeskije tipy predikativnych prilagatel'nych + Ngen. - In: *Porovnávací opis... - Bratislava 1998. S. 135-139.* // Podle Češtináře 2001-02, s. 13 a BL 1998, 15618.
- 650 **RŮŽIČKA, Rudolf**: Functional aspects of raising. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 38-42.* // Konstrukce typu (po)kazalos' (nam), čto on inžen'er/on pokazalsja (nam) inžen'erom.
- 651 **TOMMOLA, Hannu**: "On oč'en' daže ženat!" Absoljutnyje i otnositel'nyje priznaki. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 70-75.* // Abstrakt přednášky.
- 652 **VOLYNEC, T. N.**: Grammatičeskij fenomen pričastija. - Minsk, Belorus. gosudar. univ. 1998. 138 s. .
- 653 **ŽAŽA, Stanislav**: K výrazové úspornosti hovorové ruštiny. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 125-130.* // V oblasti syntaxe a lexika (v porovnání s češtinou).

-----  
 /GECHTLJAR, Svetlana Jakovlevna: Russkij infinitiv: kategorial'naja charakteristika, funkcionirovanije. - Sankt-Peterburg 1996. 258 s./

- 654 Ref.: **BALCAR, Milan - KOUT, Josef**: *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 52-53.*

/MIŠLANOV, Valerij Aleksandrovič: Semantika i struktura ruskogo složnogo predloženiija v svete dinamičeskogo sintaksisa. - Perm, Izd-vo Permskogo univ. 1996. 267 s./

- 655 Ref.: **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 378-381.*

/PAČAI, I. [= Pacsai, Imre]: Areal'nyje aspekty parnych slov v ruskom jazyke. - Nyíregyháza, Bessenyei György Könyvkiadó 1995. 165 s./

- 656 Ref.: **MIRONOVA, Galina**: *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 228-230 (rus.).*

-----  
 Viz též: 154, 494, 495, 568, 664, 736, 740, 849, 859, 869, 871, 873, 899, 900, 905, 915, 925, 932, 933, 950, 951, 956, 958, 966, 971, 979, 1100, 1973

### 3.33 Slovní zásoba. Terminologie

- 657 **AL'BRECHT, F.**: Logiko-semiotičeskoje modelirovanije kak predposylka formirovanija mež"jazykovych frazeologičeskich ekvivalentov i mež"jazykovych frazeosemantičeskich sootvetstvij. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 253-260.* // Otázka mezijazykových shod na úrovni frazeologismů (na materiále substantivních frazeologismů se zoonymem v ruštině, češtině, angličtině a srbocharvátštině).



- 658 **ANDERŠ, Josif - BALANDINA, Nadežda:** Russkij jazyk v sfere turbiznesa v Ukraine. - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 7-11. Něm. res. // Neologismy (anglicismy, kalky).
- 659 **APRESJAN, Ju. D.:** Leksičeskoje značenijskoje upravlenije: leksikografičeskij aspekt. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 15-28. // Vztah lexikálního významu a syntaktických vlastností ve slovníkovém hesle. Na příkladu slovesa vybrat'.
- 660 **BOJARKINA, Valentina Dmitrijevna:** Neologizmy sporta i ich otaženijskoje slovarjami russkogo jazyka. - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 329-332. // Ve slovnících: Novyje slova i značenijskoje, 1971, 1984, 1997; Novoje v russkoj leksike, 1996; Slovar' novych slov russkogo jazyka, 1995.
- 661 **BRANDNER, Aleš:** Process internacionalizacii v russkom jazyke vo vtoroj polovine XIX veka. - In: *Porovnávací opis...* - Bratislava 1998. S. 51-55. // Podle BL 1998, 15170.
- 662 **DANILENKO, L.** [= Danylenko, Ljudmyla I.]: Nacional'no-kul'turnaja semantika frazeologismov (russko-ukrainsko-češskije paralleli). - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 261-266. // Analýza frazeologismů etnokulturní povahy (= frazeologismy spojené s národními tradicemi, svátky a obřady).
- 663 **GORBAN', O. A. - LOPUŠANSKAJA, S. P.:** Russkaja cerkovnoslavjanskaja leksika kak novyj komponent kul'tury inojazyčnogo obščenijskoje. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 43-48. // Užívání ruské csl. slovní zásoby a frazeologie v současné ruštině.
- 664 **KOZINCEVA, N. A.:** Leksičeskoje i sintaksičeskoje sredstva peredači kosvennogo istočnika informacii v russkom tekste. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 55-58. // Abstrakt přednášky.
- 665 **LEPILOVÁ, Květuše:** Forejtův Kapesní slovník rusko-český a česko-ruský ku potřebě obchodní a turistické (z let 1938 a 1923). - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 67-68. // K metodice Forejtova slovníku.
- 666 **MILJUTINA, Tamara - PASTYRŽIK, Svatopluk** [= Pastyřík, Svatopluk]: K probleme perevoda odnogo frazeologizma biblejskogo proischoždenijskoje. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 247-251. // Výklad specificky ruského biblismu "vzyskujuščije grada".
- 667 **MOKIJENKO, V. M.:** Otricatel'no konnotativnyje polja kak ob'jekt russkogo lingvostranovedenijskoje. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 221-229. // "Negativní informace" ve výkladu jazykových reálií při výuce ruštiny jako cizího jazyka dříve a dnes.
- 668 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** O hledání budoucího města či zaslíbené země. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 65-70. // Rozbor frazému vzyskujuščije grada jako specificky ruského biblismu a jeho obdoby v dalších slovanských jazycích.
- 669 **Rusko-český a česko-ruský kapesní slovník.** 6., uprav. a dopln. vyd. Zprac. **M. ŠROUF-KOVÁ, V. KOLAFOVÁ, J. DVOŘÁKOVÁ, R. PLESKÝ.** - Praha, SPN 1998. 709 s. // Podle NK 36/1998, s. 4.
- 670 **RYKOVSKA, Milena:** Turistskij biznes v Rossii. - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 101-105. Něm. res. // Význam některých slov převzatých do ruštiny (čarter, tajm-šer apod.).
- 671 **STĚPANOVA, Ludmila - VYCHODILOVÁ, Zdeňka:** Reálie ruské pravoslavné církve. - Olomouc, UP 1998. 62 s. // S výkladovým slovníčkem pojmů vztahujících se k liturgii a administrativní struktuře pravoslavné církve a rusko-český slovníček k textům. - Podle SFFBU 2001, A 49, s. 240.

- 672 **STĚPANOVA, Ludmila I. - BIRICH, A. K.** [= Bierich, Alexander K.] - **MOKIJENKO, V. M.**: Slovar' russkoj frazeologii. Istoriko-etimologičeskij spravočnik. - Sankt-Peterburg, Folio-Press 1998. 704 s. // Podle RosOl 1999, s. 106.
- 673 **ŠIŠKOVÁ, Naděžda** a kol: Nový rusko-český právní slovník. - Praha, ASPI 2002. 176 s. // Podle ČSlavBibl 1998-2002, 1127.
- 674 **ŠROUFKOVÁ, Miloslava - VENCOVSKÁ, Marta - PLESKÝ, Rostislav**: Rusko-český, česko-ruský slovník = Russko-češskij, češsko-russkij slovar'. - Praha, Leda 1998. 979 s. // Aktuální slovní zásoba mluveného i psaného jazyka, odborné termíny, zkratky a zkratková slova, stručný přehled ruské mluvnice.
- 675 **VAVREČKA, Mojmír - RUDINCOVÁ, Blažena - HRDLIČKA, Milan**: Rusko-český slovník pro hospodářskou sféru. 1. díl: A-Porož, 2. díl: Porok-Ja. - Ostrava, OU 1998. 306, 307-563 s. // :: Russian-Czech Economic Dictionary. - Podle ČNB-K 1999, 5169, 5170.
- 676 **VĚTROVSKÁ, Pavla**: Překladový slovník basketbalu. 2. část rusko-česká. - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 31-36 (1025-1030)*.
- 677 **ZIMEK, Rudolf**: Zaimstvovannyje angloamerikanskije vyraženiija v sovremennom russkom jazyke poslednego desjatiletija. - In: *Rossica Slovaca 6. - Prešov 1998. S. 90-94.* // Podle RosOl 2001, s. 277.

-----

- /HARALDSSON, Helgi: Rússnesk-íslensk órðabók = Russko-islandskij slovar'. - Reykjavík, Nesútgáfan 1996. 946 s./
- 678 Ref.: **ČERMÁK, František - KADEČKOVÁ, Helena**: *SaS 59, 1998, č. 2, s. 151-154.*
- /KOSTOMAROV, V. G.: Jazykovej vkus epochi. - Moskva, Pedagogica-Press 1994./
- 679 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Odras současných společenských změn v jazyce. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 3, s. 86-88.*
- /RYLOV, A. S.: Futbol'naja terminologija. Slovar'-spravočnik. - Nižnij Novgorod 1997. 127 s./
- 680 Ref.: **SVOBODOVÁ, Jiřina**: *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 69-71.*
- /VASILJEVA, N. A. - VINOGRADOV, V. A. - ŠACHMANOVIČ, A. M.: Kratkij slovar' lingvištičeskich terminov. - Moskva, Russkij jazyk 1995. 176 s./
- 681 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO 38 (1997), 1998, s. 196-197.*

-----

Viz též: 383, 492, 496, 525, 534, 619, 689, 722, 751, 877, 943, 944, 965, 1175, 1180, 1245, 1246, 1252, 1259, 1272, 1275, 1283, 1284, 1285, 2160

### 3.34 Vývoj jazyka

- 682 **BLAŽEK, Vladimír**: Problematika staroruské substantivní paradigmaticky. Popis paradigmaticky substantiv v novgorodském nářečí konce 13. a začátku 14. století. - Praha, Karolinum 1998. 129 s. // Základní rysy fonologického systému novgorodského nářečí konce 13. a začátku 14. století (soustava fonémů, konsonantický a vokální systém). Psaná a mluvená podoba substantivní paradigmaticky novgorodského nářečí. :: Problematika substantivnoj paradigmaticky drevnerusskogo jazyka.

- 683 **BRANDNER, Aleš**: K istokam ruského literaturného jazyka. - In: *KSlav 12*. - Warszawa 1998. S. 64. // Abstrakt.
- 684 **BRANDNER, Aleš**: K počátkům ruského spisovného jazyka. - *Slavia 67*, 1998, č. 1-2, s. 113-118. // K vztahu csl. a (nové) ruštiny. - Vyšlo též ve sb. *ČSlav*, 1998.
- 685 **SKOROCHODOV, Michail Semenovič - ZIMKOVÁ, Ludmila**: Vývoj ruského jazyka. - Olomouc, UP 1998. 161 s. // Podle PřírSIK 2000, č. 3-4, 189.

-----  
 /Die Grossen Lesemenäen des Metropoliten Makarij, Uspenskij spisok, 1.-11. März = Velikije Čet'i Minei mitropolita Makarija, Uspenskij spisok, 1-11 marta. - Freiburg i. Br., Weiher 1997. 688 s./

- 686 Ref.: **VEČERKA, Radoslav**: Staroruské menologion (Makariovy Minei čet'ji). - *OpSl (Brno) 8*, 1998, č. 4, s. 36-41.

-----  
 Viz též: 446, 602, 661, 850, 867

### 3.35 Dialektologie

- /Novgorodskij oblastnoj slovar'. Vyp. 1-12. - Novgorod, Izd-vo NGU 1991-95./  
 687 Ref.: **IVAŠKO, L. A. - MOKIJENKO, V. M.**: *Slavia 67*, 1998, č. 3, s. 381-388 (rus.).

-----  
 Viz též: 682

### 3.36 Spisovný jazyk a jeho kultura. Vyučování ruštině

- 688 **ANDERŠ, J.**: Komplexnyj podchod k jazykovomu obučeniju bakalavrov-rusistov so special'noj orijentacijej. - *RosOl (Olomouc) 36*, 1998, s. 301-305. // Koncepce vyučování ruštině na UP Olomouc.
- 689 **ANTONJAKOVA, Darina**: Trudnosti vosprijatija i razgraničeniija stilističeskich osobennostej frazeologičeskich jedinic v nerusskoj avditorii. - *RosOl (Olomouc) 36*, 1998, s. 287-292. // Stylistická charakteristika a výklad knižních, neutrálních, hovorových a nespisovných frazeologismů při výuce ruštiny jako cizího jazyka.
- 690 **AREF'JEVA, T. L.**: Problemy celostnosti i sistemnosti ideografičeskich opisanij grammatiki v lingvističeskom i metodičeskom aspektach. - In: *EU*. - Praha 1998. S. 287-294. // Při popisu gramatického systému ruštiny.
- 691 **CSIRIKOVÁ, Marie - VYSLOUŽILOVÁ, Eva**: Translatologická lexikálně gramatická a aktivizující cvičení. - Olomouc, UP 1998. 81 s. // Český a ruský text. - Podle ČNB-K 1999, 10064.
- 692 **CSIRIKOVÁ, Marie**: Lexikálně gramatická segmentace výpovědi z hlediska mezijazykové komunikace. - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 113-117. Angl. res. // Důležité součásti výuky rusistů na OU.
- 693 **ČIRIKOVA, Marija** [= Csiriková, Marie]: Učebnyje posobija po perevodu i ich mesto v processe obučenija perevodčikov - rusistov. - *RosOl (Olomouc) 36*, 1998, s. 33-36. // Úloha učebnic a slovníků v procesu přípravy tlumočnicků - rusistů.

- 694 **DOLEŽELOVÁ, Eva - GRENAROVÁ, René:** Překladová cvičení z ruského tvarosloví (s klíčem). - Brno, MU 1998. 79 s. // Podle ČSlavBibl 1998-2002, 1164.
- 695 **DOLEŽELOVÁ, Eva:** Mluvený projev v cizojazyčném vyučování. - In: *Cesty k tvořivé škole.* - Brno 1998. S. 270-272. *Angl. res.* // Na příkladu ruštiny.
- 696 **DYNDA, Antonín - DYNDOVÁ, Eva:** Česko-ruská obchodní korespondence. - Praha, Pragoeduca 1998. 524 s. // :: Czech-Russian Business Correspondence. - Podle NK 45/1998, s. 7.
- 697 **GRENAROVÁ, René:** Několik poznámek k frazeologii a k otázce výběru frazeologického minima v ruštině. - In: *Cesty k tvořivé škole.* - Brno 1998. S. 281-284. *Angl. res.* // Kritéria výběru frazeologického minima.
- 698 **GRIGORAŠ, Antonina:** Sopotavlenije kak sostavnoj element izučeniija leksiki i frazeologii blizkorodstvennyh jazykov. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 281-286.* // Využití metod srovnávací lingvistiky při osvojování slovní zásoby a frazeologie příbuzných jazyků (v ruštině a ukrajinštině).
- 699 **JAKIMENKO, N. Je. - NIKIFOROVA, S. A. - BARANOV, V. A.:** Chudožestvennyj fil'm kak sredstvo obučenija diglossii na prodvinutom etape v uslovijach otsutstvija jazykovej srody. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 49-53.* // Metodické poznámky k využití filmu ve výuce ruštiny, zde na příkladech k porozumění žertovnému charakteru mluvené řeči.
- 700 **KALINOVSKAJA, Marina Michajlovna:** O sozdanii tipovyh standartizovannyh testov i sertifikacionnyh ekzamenoch po ruskomu jazyku. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 55-57.* // Typy jazykových testů, způsob jejich sestavování.
- 701 **KLOBUKOVA, L. P. - MICHALKINA, I. V.:** Sociolingvističeskij kontekst i lingvometodičeskije osnovy obučenija ruskomu jazyku kak inostrannomu v sfere turističeskich uslug. - In: *Rossica Ostraviensia.* - Ostrava 1998. S. 53-56. *Angl. res.* // Metodické principy podle rozdílné motivace a potřeb studentů.
- 702 **KOSSAKOVSKA-MARAS, M. - VOZNJAK, M.:** Znanija o pravoslavii - neobchodimyj element obrazovanija filologa-rusista. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 65-71.*
- 703 **KRYSTÝNKOVÁ, Jarmila:** Ruská textová cvičebnice. - Brno, MU 1998. 175 s. // Podle ČNB-K 1998, 12187.
- 704 **MATYUŠOVÁ, Zdeňka:** Textová mozaika (materialy na ruskom jazyke). - České Budějovice, JU 1998. 86 s. // Podle sb. *Jazykovědná rusistika...*, 2002, s. 16.
- 705 **NEDOMOVA, Zden'ka** [= Nedomová, Zdeňka]: K voprosu oficial'no-delovogo stilja ruskogo jazyka i sistemy jeho obučenija v Ostravskom universitete. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 327-331.* // Poznámky k výkladu administrativního stylu při výuce rusistů na OU.
- 706 **RUDINCOVÁ, Blažena:** Praktičeskaja funkcional'naja grammatika ruskogo jazyka (dlja studentov bakalavrov). - Ostrava, OU 1998. 156 s. // Podle NK 23/1998 s. 11.
- 707 **STRELKOVA, Katarina:** O sodержanii i strukture učebnogo posobija "Ruský jazyk v bankovníctve" Vydavatelstvo Ekonom 1997. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 302-306. // Představení učebnice.
- 708 **SVOBODOVÁ, Jiřina:** Cvičení z ruské morfologie [1]. - Plzeň, ZČU 1998. 121 s. // Podle ČNB-K 1999, 2404.

- 709 **VARDANJAN, Oleg A.:** Strategičeskije zadači dejatel'nostnogo podchoda i ich realizacija (na osnove praktiki obučenija finskoj auditorii). - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 21-36. *Angl. res.* // Komunikativní metoda vyučování ruštiny, predikáty psychologické. Slovesa, vidové dvojice.
- 710 **VAVREČKA, Mojmir:** Interferencija v obučenii ruskomu jazyku češskich studentov (leksičeskij plan). - In: *Rossica Ostraviensia*. - Ostrava 1998. S. 13-20. *Angl. res.* // Nejčastější chyby v oblasti lexikální (homonyma, paronyma apod.).
- 711 **VYSLOUŽILOVÁ, Eva - FLÍDROVÁ, Helena - MACHALOVÁ, Milena:** Cvičebnice překladatelství a tlumočnictví 3. - Olomouc, UP 1998. 258 s. // Témata sport, ekologie, služby.
- 712 **ZIMEK, Rudolf:** Sdvigi v ponimanii kul'tury reči v Rossii poslednego desjatiletija. - In: *Porovnávací opis...* - Bratislava 1998. S. 61-66. // Podle RosOl 2001, s. 277.
- 713 **ŽVAČEK, Dušan** [= Žváček, Dušan]: Neskol'ko zametok po teorii i praktike delovoj reči (s točki zrenija obučenija bakalavrov). - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 317-319. // Metodické poznámky k výkladu administrativního stylu při výuce ruštiny.

- 
- /JELÍNEK, Stanislav - FOLPRECHTOVÁ, Jana - HŘÍBKOVÁ, Radka - ŽOFKOVÁ, Hana: Raduga 1-3. Ruština pro střední a jazykové školy. - Plzeň, Fraus 1996-99. 248, 232, 253 s./
- 714 Ref.: **BOUDNÍKOVÁ, Stanislava:** Nesouhlasná poznámka k recenzi I. Pospíšila: "Nová ruština...", *Opera Slavica* 8, 1998, č. 1, s. 57-59. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 3, s. 49-50 // O 1. a 2. dílu. - K tomu: I. Pospíšil, Ještě k recenzi na Radugu, *ib.*, s. 50-51.
- 715 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo:** Nová ruština: učebnice jako znamení doby. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 1, s. 57-59 // O 1. a 2. dílu.
- 716 Ref.: **PURM, Radko:** Učební soubor Raduga 2. - *CJaz* 41, 1997-98, č. 5-6, s. 104-105 // O 2. dílu.

- /KOLLÁROVÁ, E. - TRUŠINOVÁ, Ľ. B.: Vstreči s Rossijej. Ruský jazyk pre 1.-2. ročník stredných škôl. - Bratislava, Slov. ped. nakl. 1996./
- 717 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo:** Nová ruština: učebnice jako znamení doby. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 1, s. 57-59.

- /KOROSTENSKÝ, Jiří - MATYUŠOVÁ, Z. - RYKOVSKÁ, M. - ŠEDIVÁ, E. - VÁGNEROVÁ, M.: Russko-češskij slovar' dlja delovoj sfery = Rusko-český slovník pro obchodní sféru. - České Budějovice, JU 1996. 190 s./
- 718 Ref.: **NIKIFOROVA, Svetlana:** *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 63-65 (*rus.*).

- /KRYSTÝNKOVÁ, Jarmila: Ruská textová cvičebnice. - Brno, MU 1998. 175 s./
- 719 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *Universitas (Brno)* 1998, č. 3, s. 63-64.

- /NAVRÁTIL, Alois: Ruština pro právníky. - Plzeň, ZČU 1997. 172 s./
- 720 Ref.: **VYČICHLOVÁ, Ema:** *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 32-33.

-----

*Viz též:* 253, 622, 627, 628, 667, 683, 684, 1920, 2088, 2570, 2590, 2603, 2604, 2605, 2612, 2653

### 3.37 Stylistika. Jazyk literárních děl

- 721 **AKIMOVA, I. I.:** Egocentričeskije elementy jazyka i implicitnyje smysly chudožestvennogo diskursa V. Nabokova. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 159-168.* // Analýza jazyka v díle V. Nabokova, zejm. užívání modálního operátoru *kazalos'* a spojek *kak, budto*.
- 722 **BINOVA, Galina** [= Bínová, Galina]: Russkaja literaturnaja erotika v poiskach adekvatnogo jazykovogo vyraženiya. - *SFFBU 46, 1998, č. D 44, s. 69-75. Něm. res.* // Erotická slovní zásoba v ruštině zatím neexistuje.
- 723 **FLÍDROVÁ, Helena:** Vvodnyje slova v naučnom stile v ruskom jazyke v sopostavlenii s češskim. - In: *Porovnávací opis... - Bratislava 1998. S. 169-173.* // Podle *RosOl 1999, s. 104.*
- 724 **CHLUPÁČOVÁ, Kamila:** K polysémii básnických textů. - *SvL 1998, č. 16, s. 82-94. Něm. res.* // Rozbor Puškinovy básně *Čto v imeni tebe moem (1829)*; anagramy jména básníka a K. Sobaňské.
- 725 **MISTROVÁ, Veronika:** Zvuková orchestrace v ruských překladech Máchova *Máje*. - *TransP 6, 1998, s. 131-144. Angl. res.* // Fonické prvky básně, jejich uspořádání a převoditelnost z originálu. Porovnání ve třech překladech do ruštiny: N. Berg (1871), V. Lugovský a A. Golemba (1959), D. Samojlov (1960).
- 726 **OGANESJAN, Danuše** [= Oganjesjanová, Danuše]: Sredstva aktualizacii v jazyke sovremennoj ruskoy pressy. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 321-326.* // Analýza prostředků aktualizace a automatizace v jazyce ruského denního tisku.
- 727 **SJATKOVSKI, S.** [= Siatkowski, Stanisław]: Nekotoryje aktual'nyje problemy kul'tury ruskoy naučnoj reči. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 307-312.* // Teorie odborného stylu, charakteristika odlišností psané a mluvené formy.
- 728 **ZIMEK, Rudol'f:** Izmeneniya v stilističeskom karaktere sovremennoj ruskoy publicistiki (perestroječnogo i postsovetskogo perioda). - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 111-116.* // Soudobá ruská publicistika a její jazykové prostředky (oblast řečové etikety, slovní zásoby, toponymie, slovtvorby).
- 729 **ZIMEK, Rudol'f:** Putevoditel' kak specifičeskij stilevoj žanr smešannogo charaktera. - In: *Rossica Ostraviensia. - Ostrava 1998. S. 43-52. Angl. res.* // Turistické průvodce z hlediska lingvistiky textu (zastoupení různých stylů), užití jazykových prostředků, neverbální texty.

-----  
/K. Bal'mont i mirovaja kul'tura. - Šuja, Ministerstvo obrazovanija Rossijskoj federacii 1994./  
730 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo:** *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 543-544* // Některé příspěvky o překladech Bal'montova díla (např. D. Kšicové).

-----  
Viz též: 705, 713, 1674, 1682, 1683, 1973, 2802

### 3.39 Porovnávací příspěvky rusko-jinojazyčné. Ruština ve společnosti a praxi

- 731 **BALANDINA, N. F.:** Verbal'nyj social'nyj simvolizm v rečevom povedenii sovremennyh ruskich kommersantov. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 313-316.* // Vliv sociálního prostředí na výběr jazykových prostředků v jazykovém chování ruských obchodníků.

- 732 **FLÍDROVÁ, Helena:** Simultánní repliky ve skupinové komunikaci (na ruském materiálu). - *RosOl (Olomouc) 35, 1998, s. 47-54. Rus. res. // Nejčastější typy souběžné řeči ve skupinové komunikaci.*
- 733 **GAZDA, Jiří:** K otázce konkurence grafických kódů v ruském publicistickém textu. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 161-168. Rus. res. // Problematika grafické transformace cizojazyčných jednotek v ruském (azbukovém) publicistickém textu, časté střídání grafických kódů v současnosti.*
- 734 **JAVORSKÁ, Monika:** Ob odnoj čerte russkogo rečevogo etiketa XIX veka. - In: *Jazyk i kul'tura. - Kijev 1996. S. 197-204. // Podle BL 1998, 15712.*
- 735 **KOŽENEVSKA-BERČINSKA, Ioanna** [= Korzeniewska-Berczyńska, J.]: O duchovnych i aksiologičeskich problemach rossijskogo intelligenta. Sociolingvističeskij analiz publicističeskich tekstov. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 73-78. // Analýza publicistických textů z hlediska použitých hodnotících prostředků.*
- 736 **RUDINCOVÁ, Blažena:** Nekotoryje strukturnyje typy naimenovanij v russkom kommerčeskom jazyke (semantiko-slovoobrazovatel'naja charakteristika s učjotom morfoloogo-sintaksičeskogo aspekta). - In: *Rossica Ostraviensia. - Ostrava 1998. S. 93-100. Angl. res. // Analýza reklamních textů z oblasti cestovního ruchu z hlediska morfologického a syntaktického.*
- 737 **SAVICKÝ, Nikolaj:** Pozitivnoje i negativnoje otaženije obščestva v jazyke. - In: *Slovar'/Grammatika/Tekst. - Moskva 1996. S. 155-158. // Podle BiblJS 1997, 5541.*
- 738 **ŠPIRKO, Mikulaš:** Russko-rusinskije jazykovyje kontakty. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 91-96. // Historický přehled a současná situace.*
- 739 **ŠTISSOVA, Jitka** [= Stießová, Jitka]: Nekotoryje jazykovyje sredstva v reklamnych tekstach s tematikoj turbiznesa. - In: *Rossica Ostraviensia. - Ostrava 1998. S. 119-122. Angl. res. // Výběr jazykových prostředků při prezentaci firmy, orientace na adresáta.*
- 740 **ULIČNÝ, Oldřich:** Ausdrucksmittel der Textwiedergabe im Russischen und Deutschen: metatextuelle Partikeln. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 282-291. // V něm. překladech Šolochova, Gorkého a Šukšina.*

-----  
 /LAPTEVA, O. A.: Živaja russkaja reč' s teleekrana. - Jate Kiadó 1990. 517 s./  
 741 Ref.: **BRČÁKOVÁ, Dagmar:** *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 35-38.*

-----  
 Viz též: 169, 299, 500, 619, 654, 655, 679, 858, 867, 868, 871, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 906, 935, 947, 948, 952, 955, 957, 959, 960, 961, 967, 975, 1667, 2592, 2593, 2594

### 3.4 Západní jazyky slovanské (kromě češtiny a slovenštiny)

#### 3.40 Práce obecné a celkové

- 742 **GIGER, Markus:** Zur typologischen Stellung des Obersorbischen innerhalb der westslavischen Sprachen: das Verbalsystem. - In: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik. - München 1998. S. 83-96. // Srovnání s češtinou.*

-----  
 Viz též: 880

### 3.41 Polština

- 743 **BOGOCZOVÁ, Irena:** Świadomość i kompetencja językowa najmłodszej generacji Polaków na Zaolziu. - Ostrava, OU 1998. 222 s. // Jazykové povědomí a jazyková kompetence nejmladší generace Poláků na českém Těšínsku. Analýza výsledků ankety, statistické vyhodnocení, bibliografie.
- 744 **BRZEZINA, Maria - PÖSINGEROVÁ, Kateřina:** "Golet v údolí" Ivana Olbrachta i jego polskie tłumaczenie. - *Stylistyka (Warszawa)* 7, 1998, s. 279-293. *Angl. res.* // Překlad Z. Hierowského, stylistické tendence překladu, překlad výrazů v jidiš a rusínštině.
- 745 **CEJNAR, Karel - NEUMAN, Petr:** Polský obchodní dopis se vzorovými dopisy. - Písek, J & M 1998. 112 s. // Podle NK 43/1998, s. 4.
- 746 **DAMBORSKÝ, Jiří:** Niemcewicza walka z cudzoziemszczyzną. Rzecz o językowej galomanii. - *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 501-505. // V Niemcewiczově díle Powrót pošta, 1981.
- 747 **DAMBORSKÝ, Jiří:** Projekt jazykového zákona v Polsku. - *NŘ* 81, 1998, č. 2-3, s. 154-155. // Obsah 15 článků zákona.
- 748 **DOBROTOVÁ, Iva:** Nauczanie języka polskiego w środowisku czeskim. - In: *Nauczanie języka polskiego jako obcego.* - Kraków 1997. S. 223-225. // Podle RosOl 2001, s. 229.
- 749 **FRANKOWSKA-KOZAK, Bożena:** Wybrane zjawiska leksykalne i frazeologiczne w języku narkomanów. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 140-144. *Čes. res.*
- 750 **GRZEGORCZYKOWA, R[enata]:** Konstrukcje z się a jednotki leksykalne z elementem się we współczesnej polszczyźnie. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 48-50. // Abstrakt přednášky.
- 751 **CHLEBDA, Wojciech:** Russkije frazeologičeskije implanty v segodnjašnej pol'skoj publicistike. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 231-237. // Ruské výpůjčky v soudobé polské publicistice (analýza materiálu polských deníků).
- 752 **IGNATOWICZ-SKOWROŃSKA, Jolanta:** Mechanizmy stylizacyjne argotyżacji w opowiadaniach Marka Nowakowskiego. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 132-139. *Čes. res.* // Stylizace na sociální druhy polštiny v próze M. Nowakovského.
- 753 **KADŁUBIEC, K. D. a kol.:** Polská národní menšina na Těšínsku v České republice (1920-1995). - Ostrava, OU 1997. 315 s. // Kapitulu Jazyk a jeho dynamika zprac. I. Bogoczová. - Podle SISb 1998, s. 309 a StSl 2002, s. 371.
- 754 **MIODUNKA, Władysław T.:** Znaczenie badań lingwistycznych w dydaktyce języka polskiego jako obcego. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 226-228. // Nad učebnicemi polštiny jako cizího jazyka.
- 755 **MĘDAK, Stanisław:** Kilka uwag o koncepcji słownika odmiany czasowników polskich. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 195-199. // Koncepcje słownika polskich słowes.
- 756 **PAJEWSKA, Ewa:** Ekspresywność języka łowieckiego w Polsce. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 70-76. *Čes. res.*
- 757 **Polština** - praktický jazykový průvodce. Český text **T. MODLÍK**, odb. překlad **L. ŠTĚPÁN, J. JANKOWSKI.** - Bučovice, RO-TO-M 1998. 319 s. // :: Polish: Language Guide. - Podle ČNB-K 1999, 9214.



- 758 **RACLAVSKÁ, Jana:** Język polski na Śląsku Cieszyńskim w XIX wieku = Polský jazyk na Těšínsku v 19. století. - Ostrava, OU 1998. 162 s. // Vývoj (hláskosloví, tvarosloví, tvoření slov, syntax, slovní zásoba).
- 759 **RITTER, Gražina:** Schidnoslov'janski leksyčni zapožčenija v pol's'kij movi XVII stolittja. - *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 445-454.
- 760 **SIKORA, Daniel:** Gramatyka przejrzyście - język polski. - Dubicko, Infoa 1998. Nestr. s. // Podle ČNB-K 1998, 14425.
- 761 **SŁABY, Marzanna Anna:** Nazwiska patronimiczne suwalczan z formatem -uk. - *AO* 38 (1997), 1998, s. 83-86.
- 762 **ŠTĚPÁN, Ludvík:** Fraška - samostatný žánr polské epigramatiky (několik poznámek ke genezi a genologickým problémům). - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 317-328. // Vývoj tohoto žánru v polské literatuře, hlavní představitelé. V závěru definice frašky.
- 763 **ŠTĚPÁN, Ludvík:** Polská epigramatika (žánry fraška a epiram ve spektru malých literárních forem). - Brno, MU 1998. 168 s. // Okrajově jazykové poznámky (funkce komična, analýza komických jevů, slovních vtipů).
- 764 **ŠTĚPÁN, Ludvík:** Působení publicistiky na žánrové posuny v próze Bolesława Pruse. - *SFFBU* 47, 1998, č. X 1, s. 63-77. // Těž k jazykovým a stylistickým prostředkům v próze B. Pruse.
- 
- /BALOWSKI, Mieczysław - BALOWSKA, Grażyna: Slovní zásoba polštiny. - Praha, FF UK 1996. 198 s./
- 765 Ref.: **CHRASTINA, Jan** [= Pastyřík, Svatopluk]: Tematický polský slovník z Prahy. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 94-95.
- /CZAPLICKA-NIEDEBALSKA, Maria: Nazwiska mieszkańców Bydgoszczy od II poł. XV w. do I poł. XVIII w. - Bydgoszcz, Wyd. Uczelniane Wyższej Szkoły Pedagogicznej 1996. 496 s./
- 766 Ref.: **HARVALÍK, Milan:** *AO* 38 (1997), 1998, s. 167-170.
- /GÓRNOWICZ, Hubert: Słownik nazwisk mieszkańców Powiatu Gdańskiego (dialektu małborskiego t. 3). - Gdańsk, Uniw. Gdański 1992. 254 s./
- 767 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava:** *AO* 38 (1997), 1998, s. 175-176.
- /GROCHOWSKI, Maciej: Słownik polskich przekleństw i wulgaryzmów. - Warszawa, Wydaw. Naukowe PWN 1995. 185 s./
- 768 Ref.: **CHRASTINA, Jan** [= Pastyřík, Svatopluk]: Vulgarizmy jako objekt lexikografického zájmu. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 5, s. 161-163.
- 769 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín:** *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 71-72.
- 770 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 224-226.
- /HOFFMAN, William F.: Polish surnames: Origins and meanings. - Chicago 1997./
- 771 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav:** *Names (New York)* 46, 1998, č. 4, s. 287-290 (angl.). // Podle ArOr 2004, s. 112.
- /KADŁUBIEC, K. D. a kol.: Polská národní menšina na Těšínsku v České republice (1920-1995). - Ostrava, OU 1997. 315 s./
- 772 Ref.: **HERNOVÁ, Šárka:** *SISb (Opava)* 96, 1998, č. 4, s. 309-312.

- /KALETA, Zofia: The surname as a cultural value and an ethnic heritage: Tracing your Polish roots. – Warszawa 1997. 377 s./
- 773 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Names (New York)* 46, 1998, č. 4, s. 282-286 (angl.). // Podle ArOr 2004, s. 112.
- /LABOCHA, Janina: Gramatyka polska. Składnia. Podstawy analizy wypowiedzi. - Kraków, 1996. 84 s./
- 774 Ref.: **BOGOCZOVÁ, Irena**: *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 40-41.
- /LEWANDOWSKI, Andrzej: Współczesne polskie nazwy firmowe. - Zielona Góra, Wydaw. WSP 1992. 285 s./
- 775 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 38 (1997), 1998, s. 176-177.
- /Nazwy miejscowe Polski. Historia - pochodzenie - zmiany. Tom 1. A-B. - Kraków 1996. 484 s./
- 776 Ref.: **OLIVA, Karel**: *AO* 38 (1997), 1998, s. 188-190.
- /RYMUT, Kazimierz: Słownik imion współcześnie w Polsce używanych. - Kraków, IJP PAN 1995. 439 s./
- 777 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 38 (1997), 1998, s. 177-179.
- /SZOSTEK, Teresa: Exemplum w polskim średniowieczu. - Warszawa, Instytut Badań Literackich PAN 1997. 195 s./
- 778 Ref.: **NECHUTOVÁ, Jana**: *WSLJb (Wien)* 44, 1998, s. 263-264 (něm.).
- /VETTER, Daniel: Islandia albo Krótkie opisanie wyspy Islandyi. - Katowice, Wydaw. Uniw. Śląskiego 1997. 57 s./
- 779 Ref.: **KOPECKÝ, Milan**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 547-548 // O edici polského překladu díla D. Vettera.

-----  
 Viz též: 121, 418, 493, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 503, 549, 849, 850, 853, 861, 862, 863, 872, 873, 878, 881, 882, 883, 897, 899, 903, 904, 909, 913, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 928, 929, 938, 949, 970, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 980, 981, 1006, 1061, 1173, 1271, 1380, 1399, 1402, 1435, 1672, 1675, 1707, 1713, 1751, 1848, 2544, 2704

### 3.42 Lužická srbština

- 780 **GIGER, Markus**: Kalky a přejetí německých postponovatelných preverbíí v lužickosrbských nářečích. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 249-250. // Abstrakt. Srovnání s korpusem českých nářečí.
- 781 **HLOUŠEK, Miroslav**: Nejstarší lužickosrbská písemná památka. - *ČLuž* 8, 1998, č. 7-8, s. 46-47. // Překlad Nového zákona Mikuláše Jakubice z r. 1548.
- 782 **LEBEDA, Josef**: Sorabika a sorabistická korespondence Otakara Vočadla. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 1, s. 18-34. // Propagátor Lužických Srbů v anglosaském světě. Korespondence s J. Pátou, M. Vaux de Phalipau, B. G. de Veselickým, Vl. Zmeškalem, J. Řitsonem, F. Wootonem Isaacsonem, O. Wićazem a A. Bartem.
- 783 **MACHÁČKOVÁ, Kateřina**: Přízvuk v horní lužické srbštině. - In: *Práce z dějin slavistiky...* 20. - Praha 1998. S. 143-146. // Přehled prací od r. 1679 do současnosti.
- 784 **ŠATAVA, Leoš**: Domény užití lužické srbštiny u žáků A-tříd Lužickosrbského gymnázia v Budyšině. Dílčí výsledky sociolingvistického průzkumu. - In: *Práce z dějin slavistiky...* 20. -

Praha 1998. S. 135-142. // Výsledky dotazníkového průzkumu na gymnáziu v Budyšíně ve školním roce 1995-96.

- 785 **ŠATAVA, Leoš:** Mjezygeneraciska řečna změna w zwisku z wužiwanjom serbšćiny. - *Rozhlad (Budyšin)* 48, 1998, č. 10, s. 376-381. // Jazykové změny v lužické srbštině.
- 786 **ŠATAVA, Leoš:** Serbska řeč w mlódšej generaciji. - *Serbska šula* 51, 1998, č. 1-2, s. 7-12. // Podle L. Šatavy, *Zachowanje a rewitalizacija...*, 2000, s. 61.
- 787 **ŠATAVOVÁ, Vladimíra:** Zabudźće swoju řeč, přejendželšćće so! - *Serbske Nowiny - Předženak* 1998 (1998), s. 2 // Podle L. Šatavy, *Zachowanje a rewitalizacija...*, 2000, s. 61.
- 788 **ŠINDAR, Josef:** Nová bible v lužické srbštině. - *ČLuž* 8, 1998, č. 7-8, s. 47. // Překlad Nového a Starého zákona z let 1966-78.
- 789 **Z.U.:** Wuspěchi mlodeje českeje sorabistiki. - *Rozhlad (Budyšin)* 48, 1998, č. 3, s. 110. // Dvě jazykovědné diplomové práce ze sorabistiky obhájené v r. 1997 na UK (S. Dziamová a K. Macháčková).

-----  
/LEWASZKIEWICZ, Tadeusz: Łużyckie przekłady Biblii. Przewodnik bibliograficzny. - Warszawa, Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy 1995. 182 s./

- 790 Ref.: **DZIAMOVÁ, Silvie:** Polské kompendium lužickosrbských překladů Písma. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 1, s. 64-68.
- 791 Ref.: **FILIPOVÁ, Helena:** Lužické překlady bible. - *SFFBU* 47, 1998, č. X 1, s. 118-119.
- 792 Ref.: **MUDRA, Jiří:** *LF* 121, 1998, č. 1-2, s. 185-187.

/Lužyc'ki serby. Posibnyk z narodoznavstva. - Lviv 1997. 266 s./

- 793 Ref.: **MUDRA, Jiří:** *ČLuž* 8, 1998, č. 4, s. 25 // Ve 4. kapitole nastíněn vývoj lužické srbštiny a nynější jazyková situace.

-----  
Viz též: 365, 546, 554, 742, 880, 1707, 2368, 2424, 2428, 2467, 2523, 2549, 2585, 2648, 2649

## 4 SLOVENŠTINA

- 794 **DOLNÍK, Juraj:** Postoje k bohemizmom v súčasnej slovenčine (ako signály vyrovnávania sa so slovensko-českými vzťahmi). - In: *Brněnská slovakistika...* - Brno 1998. S. 41-44. // Obhajoba funkčně zdůvodněných bohemismů.
- 795 **ĐUROVIČ, Lubomír:** Mnohorozmerné významové kontinuum "spojky" že. - In: *Issues of Valency and Meaning.* - Praha 1998. S. 205-214.
- 796 **HOLECOVÁ, Simona:** Slovenština začíná být neznámým jazykem. - *Mladá fronta Dnes (Praha)* 1998 (30. 9.) // Pro mladou generaci. - Výstř.
- 797 **HORECKÝ, Ján:** Sémantické čiastkové systémy. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování.* - Brno 1998. S. 181-185. // Specifické skupiny odvozených slov, které jsou spojeny stejným významem (přípony -tel, -ista, -ant/-ent, předpona po-). Sloven. materiál.
- 798 **JACKO, Jozef:** Litomyšl - z Litomyšla. - *KS (Martin)* 32, 1998, č. 1, s. 40. // Skloňování a rod českých MJ typu Litomyšl ve slovenštině.

- 799 **JELÍNEK, Milan:** O některých puristických tendencích v kultuře spisovné slovenštiny. - In: *Brněnská slovákistika...* - Brno 1998. S. 29-40. // Vztah slovenštiny a češtiny, obranný purismus na Slovensku střídan integračními tendencemi. K nefunkčnímu purismu slovníku *Ako nehrešiť proti slovenčine* (kol. autorů podle rukopis. podkladů básníka V. Mihálíka, 2. vyd. 1996).
- 800 **KESSELOVÁ, Jana:** Detská reč a komunikačné vyučovanie materinského jazyka na 1. stupni ZŠ (na materiáli adjektívnej lexiky). - *JazA 35, 1998, č. 1-2, s. 5-11.* // Výsledky sémantické analýzy adjektív v detskej reči, využití při vyučování.
- 801 **KLINCKOVÁ, Jana:** Jazyk vo svete počítačov. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 77-82. Čes. res.* // Jazykové prostředky využívané ve slovenské polooficiální a neoficiální komunikaci, v níž je komunikačním kanálem osobní počítač.
- 802 **KONCOVÁ, Monika:** Z chromatickej terminológie v slovenskom a francúzskom jazyku. - *T-P 9, 1998, č. 42, s. 12 (1058).*
- 803 **KOPECKÝ, Milan:** Historie a antologie starší slovenské literatury. - Brno, MU 1998. 158 s. // Texty psané česky, stsl., latinsky, německy a maďarsky. Česko-slovenský kulturní kontext.
- 804 **LIPTÁK, Ľubomír:** Hľadanie optimálneho riešenia pri preklade terminológie v spolupráci s jazykovým redaktorom. - In: *Čtrnáctkrát o překladau. - Praha 1998. S. 76-79.* // Problémy s překládáním ekonomických termínů z angličtiny do slovenštiny.
- 805 **MATEJČÍK, Ján:** Z hydronymie Novohradu (historicko-geograficko-lingvistický opis). - *AO 38 (1997), 1998, s. 32-42.* // Povodí Ipľu a pravých horních přítoků.
- 806 **ODALOŠ, Pavol:** Futbal verzus sociolekt. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 60-64. Angl. res.* // Slovenský futbalový slang.
- 807 **ONDREJOVIČ, Slavomír:** Stanislav Petřík a Slovensko. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 109-115.* // Poznámky k Petříkovu článku K hudobnej stránke slovenskej vety (1936).
- 808 **SIPKO, Jozef:** Sociálne a etnokultúrne analógie. - In: *Cesty k tvorivé škole. - Brno 1998. S. 285-288. Něm. res.* // Analýza známých výroků (V. Mečiara apod.) a jejich komunikačního efektu.
- 809 **SKLADANÁ, Jana:** Súčasnosť a historickosť frazeológie A. P. Zátareckého. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 140-145.* // Analýza frazémů ze sbírky "Slovenské přísloví" z hlediska jejich vývojové perspektivy.
- 810 **SLANČOVÁ, Daniela:** K pragmatickej charakteristike slovnej zásoby. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 185-191.*
- 811 **STOFFA, Ján:** Terminologická kultúra ako súčasť jazykovej kultúry v systéme prípravy učiteľov technickej výchovy. - In: *Cesty k tvorivé škole. - Brno 1998. S. 248-252. Angl. res.* // Problematika spisovnosti, synonymie, přejatých slov a internacionalizace českých a slovenských termínů.
- 812 **ŠRAJEROVÁ, Olga:** K otázke etnickej identity a národného vedomia Slovákov v ČR. - In: *Národnostní menšiny... - Opava 1998. S. 123-129. Angl. res.* // Analýza základních znaků identity: jazyka, kultury a etnického vědomí. Výzkum proveden na Těšínsku.

- 813 **ŠRAJEROVÁ, Olga**: Kultúrna sebarealizácia Slovákov v českých krajinách po roku 1945. - *SlSb (Opava) 96, 1998, č. 3, s. 171-180. Angl. res.* // Okrajovĕ též k jazykové otázce.
- 814 **ŠVAGROVSKÝ, Štefan**: Úzus, norma a kodifikácia slovenčiny (minulosť a prítomnosť). - In: *Čtrnáctkrát o překladau. - Praha 1998. S. 91-94.* // Historický vývoj slovenštiny, její kodifikace, základní příručky.
- 
- /BLANÁR, Vincent: Teória vlastného mena. Status, organizácia a fungovanie v spoločenskej komunikácii. - Bratislava, Veda 1996. 250 s./
- 815 Ref.: **PERNIŠKA, Emilija**: *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 510-513 (bulh.).*
- /ČIERNY, D. a kol: Slovensko-nemecký slovník medicíny. - Bratislava, Veda 1997. 576 s./
- 816 Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 72.*
- /HORECKÝ, Konštantín - HORECKÁ, Katarína - KORTMAN, Bohuslav: Slovensko-český, česko-slovenský slovník rozdielnych výrazov. - Žilina, Knižné centrum 1997. 96, 96 s./
- 817 Ref.: **ONDREJOVIČ, Slavomír**: Nový slovensko-český a česko-slovenský slovníček zo Žiliny. - *KS (Martin) 32, 1998, č. 3, s. 184-188 (sloven.).*
- /KOVÁČIK, Ľubomír: Obraznosť v poézii slovenského romantizmu. - Banská Bystrica, Univ. M. Bela 1997. 82 s./
- 818 Ref.: **ŽEMEROVÁ, Viera**: *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 398-399 (sloven.).*
- /Krátky slovník slovenského jazyka. 3., dopln. a preprac. vyd. - Bratislava, Veda 1997. 943 s./
- 819 Ref.: **ČERMÁK, František**: *SaS 59, 1998, č. 4, s. 311-315.*
- /MAJTÁN, Milan: Z lexiky slovenskej toponymie. - Bratislava, Veda 1996. 191 s./
- 820 Ref.: **PLESKALOVÁ, Jana**: *AO 38 (1997), 1998, s. 190-192.*
- /ODALOŠ, Pavol: Sociolekty v basketbalovom a penitenciárnom prostredí. - Banská Bystrica, PF Univ. M. Bela 1997. 91 s./
- 821 Ref.: **BÁRTOVÁ, Jana**: O sociolektach ve dvou komunikačních prostředích. - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 2, s. 58-60.*
- 822 Ref.: **MÜLLEROVÁ, Olga**: Výzkum profesní mluvy, slangu a argotu na Slovensku. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 213-216.*
- /PETRÁČKOVÁ, Věra - KRAUS, Jiří a kol: Slovník cudzích slov. - Bratislava, Slov. ped. nakl. 1997. 991 s./
- 823 Ref.: **HABOVŠTIK, Anton**: *SJL (Bratislava) 45, 1998-99, č. 1-2, s. 61-62 (sloven.).*
- 824 Ref.: **CHRENKOVÁ, Edita**: *Revue svetovej literatúry (Bratislava) 34, 1998, č. 3, s. 189-190 (sloven.).* // Podle BL 1998, 13193.
- 825 Ref.: **CHRENKOVÁ, Edita**: Slovník cudzích slov. - *KS (Martin) 32, 1998, č. 2, s. 106-111 (sloven.).*
- /PROFANTOVÁ, Zuzana: Little Fish Are Sweet. Selected Writings on Proverbs. - Bratislava, Ústav etnológie SAV 1997. 109 s./
- 826 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: Publikace o slovenských příslovích. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 4, s. 131-132.*
- /SKLADANÁ, Jana: Frazeologický fond slovenčiny v predpisovnom období. - Bratislava, Veda 1993. 176 s./
- 827 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Frazematika starší slovenštiny. - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 1, s. 23-26.*

- /Slovenské príslovia a porekadlá. Sv. 1., 2. Výber zo zbierky A. P. Zátureckého. - Bratislava, Nestor 1996. 320, 319 s./
- 828 Ref.: **BENEŠ, Bohuslav**: *ČLid* 85, 1998, č. 4, s. 378-379.
- /Synonymický slovník slovenčiny. - Bratislava, Veda 1995. 998 s./
- 829 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Dictionaries (Cleveland)* 19, 1998, s. 264-268 (angl.). // Podle ArOr 2004, s. 112.

-----

Viz též: 99, 103, 205, 288, 303, 383, 412, 495, 497, 499, 501, 505, 506, 525, 549, 562, 593, 842, 848, 860, 864, 865, 866, 870, 874, 875, 876, 878, 880, 881, 883, 893, 898, 912, 914, 916, 936, 937, 940, 941, 962, 963, 969, 1009, 1011, 1015, 1018, 1041, 1061, 1062, 1173, 1245, 1246, 1252, 1272, 1380, 1431, 1447, 1676, 1681, 1683, 1747, 1887, 1990, 2119, 2179, 2316, 2375, 2473, 2518, 2556, 2561, 2663, 2707, 2729, 2730, 2743, 2804

## 5 ČEŠTINA

### 5.0 Obecné otázky a celkové práce

#### 5.00 Obecná problematika

- 830 **Český jazyk**. Red. naukowy **J. KOŘENSKÝ**. - Opole, Uniw. Opolski 1998. 216 s.  
// Analyticky rozepsáno.
- 831 **SHORT, David**: Czech. - In: *Encyclopedia of the Languages of Europe*. - Oxford 1998. S. 115-119. // Základní poučení.
- 832 **TEPLJAKOV, Ivan - FEDYK, Ljubov**: Stan ta osoblyvosti rozvytku čes'koji literaturnoji movy na sučasnomu etapi: čes'ka mova na zlami tysjačolit'. - In: *Materialy... K. Trofimovyča I. - L'viv* 1998. S. 238-246. // Podle BL 1998, 12996.

- 
- /ČECHOVÁ, Marie a kol.: *Čeština - řeč a jazyk*. - Praha, ISV 1996. 380 s./
- 833 Ref.: **BÁRTOVÁ, Jana - VONDRÁČEK, Miloslav - ZEMAN, Jiří**: Nová práce o systému češtiny a jeho fungování. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 4, s. 118-130 // Rozbor všech kapitol knihy, upozornění na menší nedostatky a nepřesnosti v terminologii.
- 834 Ref.: **MIETŁA, Joanna**: *Acta Universitatis Nicolai Copernici (Toruń)* 2, 1998, s. 117-120 (pol.). // Podle BL 1998, 12595.

- /ČMEJRKOVÁ, Světa - DANEŠ, František - KRAUS, Jiří - SVOBODOVÁ, Ivana: *Čeština, jak ji znáte i neznáte*. - Praha, Academia 1996. 259 s./
- 835 Ref.: **BÁRTOVÁ, Jana**: Knižní verze rozhlasových esejů o češtině. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 90-91.

- /DANEŠ, František a kol.: *Český jazyk na přelomu tisíciletí*. - Praha, Academia 1997. 292 s./
- 836 Ref.: **ČECHOVÁ, Marie**: Jaká je čeština na přelomu tisíciletí? - *ČDS* 6, 1998, č. 2, s. 121-123.
- 837 Ref.: **HUBÁČEK, Jaroslav**: Nekonvenčně o současné češtině. - *ČJLit* 48, 1997-98, č. 5-6, s. 139-141.
- 838 Ref.: **SVĚTLÁ, Jindra**: *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 51-54.
- 839 Ref.: **ŠLOSAR, Dušan**: *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 211-215.
- 840 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 388-391.

/Příruční mluvnice češtiny. - Praha, Lidové noviny 1995. 800 s./  
841 Ref.: **KORDIČ, Snježana**: *Strani jezici (Zagreb) 27, 1998, č. 2, s. 240-242 (sch.)*. // Podle BL 1998, 12635.

/SHORT, David: *Essays in Czech and Slovak Language and Literature*. - London, School of Slavonic and East European Studies 1996. 215 s./  
842 Ref.: **ORLOŠ, Teresa Zofia**: *SLOc (Poznań) 5, 1998, s. 181-184 (pol.)*.

-----  
Viz též: 2, 1587, 1903, 2399, 2400, 2478

### 5.01 Čeština jako národní jazyk

- 843 **BRABCOVÁ, Radoslava**: Společensko-politické změny a jejich odraz v současné češtině. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 107-112*. // Změny ve slovní zásobě, přejímání slov, tvoření neologismů. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 844 **HÁJEK, Jan**: Sto let od jazykového zákona hraběte Thuna. - *Zemské noviny (Praha) 1998 (4. 7.)* // Jazyková situace konce 19. stol., zrovnoprávňování češtiny s němčinou. - Výstř.
- 845 **HRONEK, Jiří**: Poznámka k příspěvku J. Bartoška (JA 34, 1997, č. 3-4, s. 44-51). - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 50-54*. // K současné jazykové situaci češtiny (pozice obecné češtiny).
- 846 **KOŘENSKÝ, Jan**: Funkční stratifikace češtiny. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 61-94*. // Historické příčiny funkční diferenciaci češtiny; sociální diferenciaci; alternativní vyjadřovací prostředky; vztah psané a mluvené češtiny (gramatické difference).
- 847 **KOŘENSKÝ, Jan**: Jazyková situace na území ČSR, ČSSR, ČSFR, ČR. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 15-19*. // Charakteristika ekonomického, politického a sociálního vývoje a proměny státnosti.
- 848 **MARTI, Roland**: Sprachenpolitik in den Grenzregionen der Slavia. - In: *Sprachenpolitik in Grenzregionen. - Saarbrücken 1996. S. 273-303*. // Zaměřeno na češtinu, slovenštinu a srbocharvátštinu; vývoj jazykové politiky a současná situace. - Podle BiblJS 1997, 642.

-----  
Viz též: 562, 836, 837, 838, 839, 914, 2438, 2439, 2444, 2448, 2449, 2451, 2492

### 5.02 Kontakty češtiny s jazyky slovanskými. Příspěvky porovnávací

- 849 **ACARKINA, Tat'jana Aleksandrovna**: Semantika glagola i jego slovoobrazovatel'nyje vozmožnosti. Na materiale glagolov dviženija v pol'skom jazyke v sopostavlenii s češským i ruskim. - In: *Problemy izučenijsa otnošenijsa ekvivalentnosti v slavjanskich jazykach. - Moskva 1997. S. 215-221*. // Podle BiblJS 1997, 156.
- 850 **ANAN'JEVA, Natalija Jevgen'jevna**: K probleme prostranstvennych (lokativno-direktivnych) sposobov glagol'nogo dejstvija. Na materiale drevnepol'skogo, drevnečešského i drevnerusskogo jazykov. - In: *Belaruska-ruska-pol'skae supastauljal'nae movaznaustva i litaraturaznaustva. - Vicebsk 1997. S. 28-31*. // Podle BiblJS 1997, 521.
- 851 **ANDERŠ, Josef**: K česko-ukrajinským jazykovým kontaktům. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 19-23*. // Ukrajinské gramoty 14.-15. stol. jako pramen poznatků o česko-ukrajinských vztazích, vliv češtiny na formování spisovné ukrajinštiny. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

- 852 **ANDERŠ, Josef:** Zu tschechisch-ukrainischen Sprachkontakten. - In: *KSlaw 12*. - Warszawa 1998. S. 63. // Abstrakt.
- 853 **ANDREEVA, Stanka:** Mek cvjat, ostry kolor, vkusná barva. - *SEz (Sofija) 23*, 1998, č. 3-4, s. 112-113. // Srovnání označování barev v češtině, polštině a bulharštině.
- 854 **AVRAMOVOVÁ, Cvetanka:** Slovtvorná charakteristika nových činitelských jmen pro pojmenování osob v bulharštině a češtině. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 175-181. // Na materiálu neologismů a okazionalismů.
- 855 **AVRAMOVOVÁ, Cvetanka:** O některých tendencích při tvoření nových podstatných jmen označujících osoby v bulharštině a češtině. - *SFFBU 47*, 1998, č. A 46, s. 143-150. *Angl. res.* // Nově vzniklá substantiva (od konce 80. let 20. stol. do současnosti). Abreviace, univerbizace, tvoření pomocí cizích prefixů.
- 856 **BĀRKALOVA, Petja:** Predikativ i malki izrečeniya v bālgarski i češki ezik. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 200-205. // Predikativní slovesa v české a bulharské větě.
- 857 **BAHMUT, Alla J.:** Svojeridnist' čes'koji i bolhars'koji mov na supersehmentnomu rivni. - *Slov`janskij zbirnyk (Odesa) 5*, 1998, s. 8-12. // Podle BL 1998, 12628.
- 858 **BAKĀRDŽIEVA, Ginka:** Limitizatory informace v replikovém celku otázka - odpověď. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 206-210. // Otázka působení jazykových prostředků (lexikálních, syntaktických, intonačních) při tvoření dialogických replik (v češtině, ruštině a bulharštině).
- 859 **BALANDINA, Nadežda F.:** Posessivnost' v glagol'nych predikativnyh konstrukcijach (na materiale češského jazyka v sopostavení s ruskim i ukrajskim). - In: *Materialy... K. Trofi-movyča 1*. - L'viv 1998. S. 124-127. // Podle BL 1998, 12643.
- 860 **BALĀŽOVÁ, Ľubica - BOSĀK, Ján:** Prečo a ako sa prekladal český slovník cudzích slov. - *SR (Bratislava) 63*, 1998, č. 6, s. 343-351. // K odlišnostem v přejímání cizích slov v češtině a slovenštině.
- 861 **BALOWSKI, Mieczysław:** Język polskiej i czeskiej prasy codziennej po 1989 r. - In: *PolStSlaw-Jez.* - Warszawa 1998. S. 11-19. // Zaměřeno na několik jevů běžných v českém a polském denním tisku po r. 1989: na tendenčnost, manipulaci a stereotyp protivníka ("my a oni"). Z českých materiálů použity Lidové noviny, Mladá fronta Dnes, Český deník a Právo.
- 862 **BALOWSKI, Mieczysław:** The language of the Polish and Czech daily press after 1989. - In: *KSlaw 12*. - Warszawa 1998. S. 159-160. // Abstrakt.
- 863 **BALOWSKI, Mieczysław:** Strategie argumentacji w czeskich i polskich komentarzach prasowych. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 219-223. // Rysy publicistického komentáře a rozbor jejich vyjádření v současném čes. a pol. tisku.
- 864 **BARTĀKOVÁ, Jarmila:** Interferenčné tlaky na jazykovú kompetenciu hovoriaceho. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 119-124. // Rozkolísání normy pod vlivem blízkce příbuzného jazyka (tj. češtiny/slovenštiny) v rovině morfologické, syntaktické, slovtvorné, pravopisné.
- 865 **BARTĀKOVÁ, Jarmila:** K zradnostiam v blízkopříbuzných jazykoch. - *SFFBU 47*, 1998, č. A 46, s. 151-159. *Angl. res.* // Diference v sémantické, morfologické, syntaktické, slovtvorné, fonetické a fonologické rovině v češtině a slovenštině.



- 866 **BĚLIČOVÁ, Helena:** Konfrontace češtiny a slovenštiny na pozadí spisovných jazyků slovanských. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 5-16.* // Konfrontace gramatické stavby (životnost, rodové rozdíly v plurálu subst., alternace deklinačního základu, vyrovnání tvrdé a měkké deklinace, vokativ, jmenné/složené tvary adjektiv, posesivní adjektiva).
- 867 **BLAŽEK, Václav:** Istoričeskije pričiny osnovnyh različij meždu ruskim i češkim jazykami. - In: *IV Meždunarodnyj simpozium. - Beograd 1997. S. 30-32.* // Podle BL 1998, 15940.
- 868 **BOYD, Michael Sherman:** Palatalization and coronalization in Russian and Czech: a non-linear approach. - *Dissertation Abstracts International, A: The humanities and social science (Ann Arbor) 58, 1998, č. 7, s. 2620.* // Podle LLBA 1998, 9809077.
- 869 **BRANDNER, Aleš:** K semantičeskému analizu stepenej sravnenija v ruskom i češskom jazykach. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 175-184. Čes. res.* // Sémantický rozbor stupňovaných podob, stav v ruštině konfrontován se stavem v češtině.
- 870 **CAPINA, Inna Stepanovna:** Ob odnoj čechoslovacko-vostočnoslavjanskij izoglosse. - In: *Sopostavitel'naja grammatika i teorija komunikacii. - Moskva 1997. S. 5-13.* // Podle BiblJS 1997, 616.
- 871 **ČIŽOVA, Valentína Aleksandrovna:** Substantivacija prilagatel'nych i pričastij v sovremennyh ruskom i češskom jazykach. - Volgograd, Volgogradskij gos. ped. univ. 1997. 20 s. // Autoreferát disertační práce. - Podle BiblJS 1997, 183.
- 872 **DAMBORSKÝ, Jiří:** Úloha výpůjček a kalků v utváření novočeského a novopolského spisovného jazyka. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 65-66.* // Abstrakt.
- 873 **DOLESCHAL, Ursula:** Unflektierbarkeit, Semiflektierbarkeit und Flexionsklassen. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 17.* // V češtině, ruštině a polštině. Abstrakt.
- 874 **DOLNÍK, Juraj:** Metajazyková axiologická kompetencia Slovákov (vo vzťahu k češtině). - In: *Slovenský jazyk. - Opole 1998. S. 26-32.*
- 875 **DORUĽA, Ján - KRASNOVSKÁ, Elena - ŽEŇUCH, Peter:** Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predspisovnom období. - In: *12. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. - Bratislava 1998. S. 65-92.* // Podle BL 1998, 13100.
- 876 **DORUĽA, Ján - KRASNOVSKÁ, Elena - ŽEŇUCH, Peter:** Zwei Linien in der slowakischen sprachlich-historischen Entwicklung oder slowakisch-čechische Beziehungen in vorschriftsprachlicher Epoche. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 235-236.* // Abstrakt.
- 877 **FEDONJUK, Valentyna:** Animalističeskaja frazeologija v zerkale nacional'nogo mentaliteta. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 267-272.* // Analýza frazeologismů užívajících pro vyjádření vlastností člověka zoonym (na rus. a čes. materiále).
- 878 **FERENČÍKOVÁ, Adriana:** Typy podrad'ovacích súvetí s podmienkovým vzťahom viet v slovenských nárečiach z porovnávacieho hľadiska. - *SR (Bratislava) 63, 1998, č. 3, s. 143-157.* // Srovnání s dialekty čes., pol. a ukr.
- 879 **GADÁNYI, Károly:** Adaptation of Slavic borrowings in the Slovenian literary language. - In: *Hungaro-Slavica 1997. - Budapest 1997. S. 58-64.* // Doložen častý výskyt bohemisů ve slovinštině. - Podle LLBA 1999, 9901385.

- 880 **GIGER, Markus:** K typologickému postavení horní lužické srbštiny mezi západoslovan-  
skými jazyky: nominální systém. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 172-186.* // Srovnání  
nominálního systému v horní a dolní lužické srbštině a v češtině (částečně též ve slovenštině  
a polštině). Vychází ze Skaličkovy typologie.
- 881 **GREŃ, Zbigniew:** From the linguistic problems of Polish-Czech-Slovak border-land. - In:  
*KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 168.* // Abstrakt.
- 882 **GREŃ, Zbigniew:** Problematyka językowa Śląska Cieszyńskiego po obu stronach Olzy. -  
*Kwartalnik Opolski 41, 1995, č. 1, s. 3-13.* // Podle Slavie 2001, s. 23.
- 883 **GREŃ, Zbigniew:** Z problematyki językowej pogranicza polsko-czesko-słowackiego. - In:  
*PolStSlaw-Jęz. - Warszawa 1998. S. 95-101.* // Výsledky jazykového průzkumu  
prováděného ve školách na Těšínsku r. 1996.
- 884 **HORDIJENKO, Olena:** Specyfika perekladu čes'koji rozmovnoji leksyky zasobamy  
ukrajins'koji movy. - In: *Naukovi zasady vyvčennja ta vykladannja slov'jans'kich mov. - Kyjiv  
1998. S. 55-56.* // Podle BL 1998, 12855.
- 885 **IVAŠINA, Natalie V. - PLOTNIKOV, Bronislav A.:** O některých zvláštnostech studia  
češtiny v Bělorusku. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 233-238.* // Rozdíly mezi češtinou a  
běloruštinou v rovině fonetické, morfologické a lexikální.
- 886 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Avtopreskripcija v ruskom i češkom jazykach. - In:  
*Funkcional'nyje issledovanija. Vyp 3. - Moskva 1997. S. 21-34.* // Podle BiblJS 1997, 223.
- 887 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Češskij kondicional vs ruskogo soslagatel'noje naklonenije  
v pobuditel'nom vyskazyvanii. - In: *Jazyk, soznanije, komunikacija. Vyp. 1. - Moskva 1997.  
S. 181-191.* // Podle BiblJS 1997, 229.
- 888 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** O dvuch analitičeskich imperativnych konstrukcijach  
v sovremennych češkom i ruskom jazykach. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp. 4. -  
Moskva 1997. S. 78-95.* // Podle BiblJS 1997, 224.
- 889 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** O postulativnom dolženstvovanii i postulativnoj vozmožnosti. -  
In: *Lingvokognitivnyje problemy mežkul'turnoj komunikacii. - Moskva 1997. S. 134-140.*  
// V češtině a ruštině. - Podle BiblJS 1997, 225.
- 890 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** O smyslovych interpretacijach pobuditel'nych vyskazyvanij. -  
In: *Sopostavitel'naja grammatika i teorija komunikacii. - Moskva 1997. S. 52-95.*  
// V ruštině a v češtině. - Podle BiblJS 1997, 226.
- 891 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Optativnost' i pobuditel'nost'. - In: *Lingvokognitivnyje problemy  
mežkul'turnoj komunikacii. - Moskva 1997. S. 141-144.* // V ruštině a v češtině. - Podle  
BiblJS 1997, 227.
- 892 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Tematizacija poleznosti/nepoleznosti kak sredstvo formirovanija  
pobuditel'nogo vyskazyvanija. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp. 4. - Moskva 1997.  
S. 96-102.* // Na čes. a rus. materiále. - Podle BiblJS 1997, 228.
- 893 **JELÍNEK, Milan:** Neoddalujme uměle spisovnou češtinu a slovenštinu. - In: *Českosloven-  
ství-středoevropanství-evropanství 1918 - 1998. - Brno 1998. S. 422-429.* // Podle Kritic. sb.  
1999-2000, s. 42.

- 894 **KALENYČENKO, Marija M.:** Pro semantyčnu typolohiju bezosobovych rečen' u sučasnij čes'kij movi ta osoblyvosti jich perekladu na ukrajins'ku movu. - In: *Naukovi zasady vyvčennja ta vykladannja slov`jans'kych mov.* - Kyjiv 1998. S. 70-72. // Podle BL 1998, 12754.
- 895 **KARANFILOVSKI, Maksim:** Značenjata na predlogot za vo češkiot i vo makedonskiot jazik. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija.* - Skopje 1998. S. 269-274. // Význam předložky za v češtině a makedonštině.
- 896 **KICYLA, Lidija:** Do problemy čes'ko-ukrajins'koji omonimiji. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1.* - L'viv 1998. S. 170-174. // Podle BL 1998, 12684.
- 897 **KLYMENKO, N. F. - KARPILOVS'KA, E. A.:** Morphemics as an object of Slavic languages typological comparison. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 262-263. // Srovnání češtiny s východoslovanskými jazyky a polštinou. Abstrakt.
- 898 **KOŘENSKÝ, Jan:** Jazyky a jejich vztahy. Čeština a slovenština. - In: *Český jazyk.* - Opole 1998. S. 20-33. // Z hlediska hláskoslovného, morfologického, syntaktického a lexikálního. Kontakty češtiny a slovenštiny.
- 899 **KOSTA, Peter:** On argument structure, focusing and modal sentence adverbials in Czech, Polish and Russian. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 139-140. // Abstrakt.
- 900 **KOSTA, Peter:** Über Argumentstruktur, Fokussierung und modale Satzadverbien im Tschechischen und Russischen. - *ZSl (Berlin) 43, 1998, č. 2, s. 140-154. Angl. res.* // Prototypické rysy modálních adverbíí (určitě, jistě, pravděpodobně), srovnání s prototypickými rysy tzv. rématizátorů (jenom) v češtině a ruštině. Na materiálu z románu L. N. Tolstého, Anna Karenina (1981), čes. překlad T. Hašková (1963).
- 901 **KOSTADINOVA, Margarita:** Lexikálně-sémantická charakteristika českých a bulharských sloves s posesivním významem. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 161-162. // Slovesa mít, vlastnit, patřit, přináležet, nabýt a další a jejich bulh. ekvivalenty.
- 902 **KVÍTKOVÁ, Naděžda:** Odras česko-slovanských kontaktů ve Staročeské kronice tak řečeného Dalimila. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 179-183.* // Kontakty česko-polské a vztahy k Lužici. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 903 **LABOCHA, Janina:** Formy zachowań grzecznościowych w języku polskim, czeskim i niemieckim. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 174. // Na Těšínsku. Abstrakt.
- 904 **LIKOMANOVA, Iskra:** Some features of Slavic dialogic exchanges (on material from the Bulgarian, Polish and Czech languages). - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1.* - Tübingen 1998. S. 493-500. // O typickém konverzačním a dialogickém rysu zvaném promluvový automatismus.
- 905 **LINDSETH, Martina:** Null-subject properties of Slavic languages (with special reference to Russian, Czech and Sorbian). - München, Sagner 1998. 211 s. // Podle BiblJS 1996, 78.
- 906 **LÍZALOVÁ, Ljubov:** Fremdsprachlicher Dialog - Probleme der Intonationsgestaltung (auf der Materialgrundlage der russischen und tschechischen Sprache). - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1.* - Tübingen 1998. S. 535-541.
- 907 **LOBUR, Nadija - OSTAPENKO, Olena:** Misce i rol' relihijnych nominacij v obraznij antroposystemi ukrajins'koji ta čes'koji mov. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1.* - L'viv 1998. S. 305-308. // Podle BL 1998, 16323.

- 908 **LOBUR, Nadija Volodymyrivna:** Antropometryčna metafora u movnij karyni svitu. Typolohična model'. Na materialach ukrajins'koji i čes'koji mov. - L'viv, L'vivs'kyj deržavnyj Univ. im. I. Franka 1997. 21 s. // Podle BiblJS 1997, 274.
- 909 **LOTKO, Edvard:** Jazyky a jejich vztahy. Čeština a polština. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 33-43.* // Porovnání obou jazyků. Vyučování polštině u nás. Jazyková situace na česko-polském pomezí.
- 910 **MADŽAROVA, Jordanka:** Česká a bulharská politická hesla. - In: *Kulturní kontakty a konflikty. - Praha 1998. S. 56-74.* // Podle JazA 2000, zvl. č., s. 56.
- 911 **MADŽAROVA, Jordanka:** Mechanismy vzniku politických hesel (na česko-bulharském jazykovém materiálu). - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 224-225.* // Komunikační situace a výrazová aktualizace jako faktory při vzniku politických hesel.
- 912 **MATULA, Pavol:** Československý jazyk na slovenských stredných školách. - *Slovanský přehled 84, 1998, č. 1, s. 47-54.* // Podle ČČH 1999, s. 204.
- 913 **MIETŁA, Joanna:** Multiwerbizacja w języku czeskim i polskim. - Toruń, Wydaw. Uniw. M. Kopernika 1998. 144 s. // Podle BL 1998, 12642.
- 914 **NÁBĚLKOVÁ, Mira:** Čeština a slovenčina dnes. Skica k jazykovej situácii po rozpade dvojjazykového spoločenstva. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 93-101.*
- 915 **NEDOMOVÁ, Zdeňka:** Russkije drobnyje čislitel'nyje v sopostavlenii s češskimi. - In: *Porovnávací opis... - Bratislava 1998. S. 83-87.* // Podle BL 1998, 15673.
- 916 **NILSSON, Morgan:** Podmienky vokalizácie predložiek v češtine a slovenčine. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 211-220.* // Z hlediska lexikálního, fonologického a stylistického.
- 917 **OLIVA, Karel:** Problematyka konfrontacji czeskiego i polskiego zasobu słownego. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 72.* // Abstrakt.
- 918 **OLIVA, Karel:** Zarys konfrontacji zasobów słownych języka polskiego i czeskiego. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 57-60.* // Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 919 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Czeskie i polskie frazeologizmy pochodzenia biblijnego. - *Sprawozdania z Posiedzeń Komisji [PAN] (Wrocław) 41, 1998, č. 1, s. 47-48.* // Podle BL 1998, 12722.
- 920 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Kształtowanie się wzajemnych czesko-polskich stereotypów narodowych i językowych. - *Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych PAN (Kraków) 40, 1997, č. 1, s. 61-62.* // Podle BiblJS 1997, 297.
- 921 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** A study on comparative Slavonic phraseology Czech and Polish familiar quotations. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 177.* // Abstrakt.
- 922 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Wpływ polski na czeski język literacki oraz terminologię naukową w epoce czeskiego odrodzenia narodowego. - In: *Czechy i Polska na szlakach ich kulturalnego rozwoju. Red. Jerzy Wyrozumski. - Kraków 1998. S. 163-173.* // Podle Slavie 1999, s. 163.
- 923 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Z badań nad słowiańską frazeologią porównawczą. Czeskie i polskie skrzydlate słowa. - In: *PolStSlaw-Jęz. - Warszawa 1998. S. 213-218.* // Bibliзмы, evropeizmy, okřídlená slova ze světové literatury a další nově vznikající (železná dáma, běhat jako Zátopek, studená válka, sametová revoluce).

- 924 **PALIGA, Sorin:** Devenir et aspectualisation. Encore une fois sur le verbe slave. - *Romanoslavica (Bucuresti)* 35, 1997, s. 313-325. // Slovesný vid ve slovanských jazycích, hl. v češtině a slovinštině. - Podle BiblJS 1997, 117.
- 925 **PETRUCHINA, Jelena:** Onomaziologické kategorie a porovnávací studium českého a ruského akcionálního systému. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 263-269.* // Odvozování sloves v češtině a ruštině.
- 926 **PJANKA, Vlogimjež:** Periferiite i centarot vo fonološkite sistemi na češkiot i makedonskiot jazik. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 85-93.* // Srovnání čes. a maked. fonémů, slabikotvorné l, r apod.
- 927 **PONOMARIV, Oleksandr:** Česko-ukrajinské lexikální paralely. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 182-185.* // Analýza tří skupin slov: foneticky a sémanticky totožných; foneticky blízkých, ale sémanticky odlišných; mezijazykových paronym.
- 928 **PÖSINGEROVÁ, Kateřina:** Problematika interference při výuce polského jazyka v českém jazykovém prostředí. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 229-231.*
- 929 **POSPISZYŁOWA, Anna:** Zadwerbalizowane wyrażenia przyimkowe w gwarze istebniańskiej. - *Sloc (Poznań)* 55, 1998, s. 93-101. // Předložkové výrazy s předložkami na, do, po, za, z, w/we; vliv češtiny.
- 930 **RANGELOVÁ, Albena:** Sociolingvistické aspekty neologie (na česko-bulharském jazykovém materiálu). - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 149-154. // Lexikální materiál z oblasti drogových závislostí (dílčí lexikální systémy s markantními sociálními souvislostmi). - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 931 **RANGELOVA, Albena:** Sociolingvistični aspekti na neologičnite izsledvanija. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 74-75.* // Abstrakt.
- 932 **REUTHER, Tilmann:** O sočetajemosti fazovych glagolov s suščestvitel'nymi v češskom i ruskom jazykach. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 62-74.* // Slovesné skupiny začátek, konec, pokračování. Analýza kolokací.
- 933 **ROUS, Donka - KARANFILOVSKI, Maksim:** Prefiksot u- i negovata morfološka i semantička funkcija vo češkiot, ruskiot i vo makedonskiot jazik. - In: *Makedonsko-ruski jazični, literarni i kulturni vrski 1. - Skopje 1998. S. 287-285. Rus. res.* // Podle BL 1998, 11956.
- 934 **ROUS, Donka:** Morfološko-semantičkata funkcija na infinitivot vo češkiot jazik i negoviot odraz vo makedonskiot jazik. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 223-229.* // Morfologicko-sémantické a syntaktické funkce infinitivu v češtině a makedonštině.
- 935 **RUFEROVÁ, Jana:** Semantičeskije tipy struktur "predikativnoje prilagatel'noje + predložno-padežnaja forma suščestvitel'nych" v sovremennom ruskom i češskom jazykach. - In: *Izučenije slavjanskich jazikov, literatur i kul'tur v inoslavjanskoj srede. - Belgrad 1998. S. 81-83.* // Podle Češtináře 2001-02, s. 13.
- 936 **SABOL, Ján:** Fonetický, fonologický a morfonologický štatút zvukových javov v slovenčine a češtine. - In: *12. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. - Bratislava 1998. S. 109-118.* // Podle BL 1998, 13137.

- 937 **SABOL, Ján**: Fonetický, fonologický i morfonologický status zjavisť dźwiękowych w języku czeskim i słowackim. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 242.* // Abstrakt.
- 938 **SESAR, Dubravka**: O mjestu i ulozu krilatica u frazološkim rječnicima. - *Filologija (Zagreb) 30-31, 1998, s. 305-312. Něm. res.* // Materiál z češtiny, srbocharvátštiny a polštiny.
- 939 **SESAR, Dubravka**: On interrogative utterances in Croatian and Czech. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 473-480.* // Srovnávací analýza.
- 940 **SKRIPNIČENKO, A. Z.**: K voprosu sinonimii v geografičeskoj terminologii. Na materiale češšhogo i slovackogo jazykov. - In: *Sintaksis. - Moskva 1997. S. 261-263.* // Podle BiblJS 1997, 3111.
- 941 **Slovenský jazyk**. Red. **J. BOSÁK**. - Opole, Uniw. Opolski 1998. 168 s. // Popis slovenštiny jako národního jazyka z hlediska sociolingvistického a komunikačního přístupu. Vztah a kontakty mezi češtinou a slovenštinou s.15-21 a 26-31.
- 942 **STANKOVSKA, Ljubica**: Makedonsko-češki onomastički paraleli. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 175-186.* // Na materiálu čes. a maked. MJ.
- 943 **STEPANOVA, L. I.** [= Stěpanova, Ludmila]: Netradicionnyje bibleizmy v russkom i češškom jazykach. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 239-245.* // Fungování biblismů v češtině a ruštině, výklad některých odlišností.
- 944 **STĚPANOVA, Ljudmila Ivanovna**: Ekspresivy v sostave frazeologičeskich jediníc. - *RosOl (Olomouc) 35, 1998, s. 65-69.* // Srovnání češtiny s ruštinou" typ můj ty Tondo kolenatej.
- 945 **STOJMENSKA-ELLZESER, Soňa**: Češko-makedonskite kniževni vrski - sostojbi i perspektivi. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 309-311.* // Česko-makedonské jazykové kontakty.
- 946 **STOLAC, Diana**: Leksemi za izricanje vremena u hrvatskom i češškom jeziku. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 163-167.* // Popis a srovnání lexémů vyjadřujících čas (např. názvů měsíců).
- 947 **ŠIROKOVA, Aleksandra Grigor'jevna**: Uslovija vyjavlenija funkcional'noj značimosti sinsemantičeskich častej reči i opredelenije ich mež' jazykovoj ekvivalentosti. Na materiale meždometij i častic russkogo i češšhogo jazykov. - In: *Problemy izučenija otnošenij ekvivalentnosti v slavjanskich jazykach. - Moskva 1997. S. 180-189.* // Podle BiblJS 1997, 340.
- 948 **ŠLYPKINA, Ol'ga**: Russko-češškije poslovično-pogovoročnyje struktury v sravnitel'nom rassmotrenii. O dvuch tipach sistemy paremiologičeskich paralelej. - In: *Russkaja filologija 8. - Tartu 1997. S. 295-300.* // Podle BiblJS 1997, 342.
- 949 **ŠOKLAROVA-LJOROVSKA, Germanija**: Zavisnosloženate načinski rečenici vo makedonskiot, polski i češkiot jazik. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 249-255.* // Věty vedlejší způsobové a účinkové v češtině, polštině a makedonštině.
- 950 **TOMAN, Jindřich**: Klitiki kak resumptivy. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 340.* // Materiál v češtině a ruštině. Abstrakt.
- 951 **TOWNSEND, Charles E.**: Zur Morphologie der tschechischen und russischen Adjektive. - *WSlav (München) 43, 1998, č. 1, s. 137-152.* // Významové rozdíly v adj. se sufixy -ní/-ný v češtině, ruštině, polštině, bulharštině.

- 952 **UEDA, Masako:** "Hybridní" kondicionálová souvětí v češtině na pozadí ruštiny. - In: *KSlaw 12*. - Warszawa 1998. S. 283-284. // Abstrakt.
- 953 **VĀLČANOVA, Marinela:** Praslavjanskata leksema \*zem'a i realizacijata na značenijata i v njakoi sã vremenni slavjanski ezici. Problemi na mežduezikovata ekvivalentnost. - *Balkanističen forum (Sofija) 6, 1997, č. 1-2, s. 52-60.* // V bulharštině a češtině. - Podle BiblJS 1997, 869.
- 954 **VAČKOVA, Kina:** Sériové slovtvorné inovace v bulharštině a češtině na konci 20. století. - In: *KSlaw 12*. - Warszawa 1998. S. 51. // Abstrakt.
- 955 **VASIL'JEVA, Valerija Fedorovna:** Imena s ocenočnym značenijem v ruskom i češskom jazykach. Sopostavitel'nyj aspekt. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp. 5. - Moskva 1997. S. 24-37.* // Podle BiblJS 1997, 871.
- 956 **VASIL'JEVA, Valerija Fedorovna:** Imja suščestvitel'noje kak sredstvo nominacii v ruskom i češskom jazykach. - In: *IV Meždunarodnyj simpozium. - Beograd 1997. S. 130-136.* // Podle BL 1998, 15009.
- 957 **VASIL'JEVA, Valerija Fedorovna:** O mež`jazykovej ekvivalentnosti nominativnoj jedinicy. Na materiale sovremennogo ruskogo i češskogo jazykov. - In: *Problemy izučeniya otnošenij ekvivalentnosti v slavjanskich jazykach. - Moskva 1997. S. 104-130.* // Podle BiblJS 1997, 872.
- 958 **VASIL'JEVA, Valerija Fedorovna:** Predmetnaja nominacija v ruskom i češskom jazykach (sopostavitel'nyj aspekt). - In: *Sopostavitel'nyje issledovanija grammatiki i leksiki ruskogo i zapadnoslavjanskich jazykov. - Moskva 1998* // Podle Vestnika Moskov. univ. 2/2003, s. 16.
- 959 **VASIL'JEVA, Valerija Fedorovna:** Prototip versus ponjatije? K jazykovej stilizacii myslitel'nogo soderžanija. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp. 4. - Moskva 1997. S. 22-33.* // Čes. a rus. materiál. - Podle BiblJS 1997, 369.
- 960 **VASILJEVA, Valerija** [= Vasil'jeva, Valerija]: Jazykové myšlení ve světle příbuznosti jazyků (na materiálu češtiny a ruštiny). - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 293-300.* // Formování dílčích pojmových kategorií v češtině a ruštině (konkretizace).
- 961 **VOBORŽIL, Ladislav** [= Vobořil, Ladislav]: Otlagol'nyje predlogi, vyražajuščije otnošenije pričiny v širokom smysle, v ruskko-češskom sopostavitel'nom plane. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 97-103.* // Analýza předložek typu blagodarja, nesmotrja na, nevziraja na v porovnaní s češtinou.
- 962 **ZEMAN, Jiří:** K výzkumu percepce slovenské kultury Čechy po rozpadu Československa. - *ČLid 85, 1998, č. 2, s. 175-178.* // Výsledky výzkumu: překážkou plného porozumění slovenskému textu (texty M. Lasici, J. Satinského a M. Markoviče) není jazyková bariéra, ale neznalost slovenského společenského kontextu.
- 963 **ZEMAN, Jiří:** Přijímání slovenských textů českými studenty. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 211-216.* // Výsledky dotazníkového průzkumu mezi studenty bohemistiky z r. 1996: změnou společenské situace po rozpadu ČSFR dochází k postupné absenci bilingválnosti studentů a snížení porozumění slovenštině.
- 964 **ZINČENKO, Iryna:** Motyvy nominaciji vyšyva'lnych technik: na materiali narodnych nazv ukrajins'koji ta čes'koji mov. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1. - L'viv 1998. S. 168-170.* // Podle BL 1998, 16155.

- 965 **ŽAŽA, Stanislav**: K lokalizácii javlenij, sobytij, processov vo vremeni (na materiale ruskogo i češského jazykov). - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 169-173.* // Vyjádření plynutí času v češtině a ruštině.
- 966 **ŽAŽA, Stanislav**: Sopostavlenije češskich i ruskich sintaksičeskich konstrukcij v svete vlijanja neslavjanskich jazykov. - In: *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich.* - Wrocław 1998. S. 237-242. // Podle SFFBU 1999, A 47, s. 200 a BL 1998, 12478.
- 967 **ŽAŽA, Stanislav**: Sopostavlenije češského jazyka s ruskim v svete vlijanij drugih jazykov. - In: *KSlaw 12.* - Warszawa 1998. S. 77-78. // Abstrakt.
- 968 **ŽAŽA, Stanislav**: Sopostavlenije češského jazyka s ruskim v svete vlijanja drugih jazykov. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 81-86.* // Rozdíly ve fonologickém, morfologickém a syntaktickém systému češtiny a ruštiny, způsobené vlivem němčiny a latiny na češtinu, příp. francouzštinu na ruštinu. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

-----

- /BRÜGGEMANN, Franz-Rudolf: Die Farbbezeichnungen in der tschechischen und slovakischen Schriftsprache der Gegenwart. - Frankfurt a. Main, Lang 1996. 271 s./
- 969 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Německá studie o pojmenování barev v současné spisovné češtině a slovenštině. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 3, s. 81-86.*
- /HANNAN, Kevin: Borders of Language and Identity in Teschen Silesia. - Frankfurt a. Main, Lang 1996. 246 s./
- 970 Ref.: **SLANČOVÁ, Daniela**: *SlavSl (Martin) 33, 1998, č. 1, s. 87-89 (sloven.).*
- /JANDA, Laura A.: A Geography of Case Semantics. The Czech Dative and the Russian Instrumental. - Berlin, de Gruyter 1993. 225 s./
- 971 Ref.: **BERMEL, Neil**: *Russian Linguistics (Dordrecht) 22, 1998, č. 1, s. 131-136 (angl.).* // Podle LLBA 1998, 98r04174.
- 972 Ref.: **LJAŠEVSKAJA, O. N.**: *VJa (Moskva) 1998, č. 1, s. 151-156 (rus.).*
- /LABOCHA, Janina: Polsko-czeskie pogranicze na Śląsku Cieszyńskim. Zagadnienia językowe. - Kraków, Wydaw. Naukowe Księgarnia Akademicka 1997. 146 s./
- 973 Ref.: **LOTKO, Edvard**: *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 115-116.*
- 974 Ref.: **SIERKOWSKA, Elżbieta**: *SlOc (Poznań) 55, 1998, s. 187-190 (pol.).*
- /LIKOMANOVA, Iskra: Sintaksis na bǎlgarskata razgovorna reč. V sǎpostavka s ruski, češki, polski ezik. - Sofija, Univ. izd-vo Sv. Kliment Ochridski 1994. 130 s./
- 975 Ref.: **TEMČIN, Sergej Jur'jevič**: *Kalbotyra (Vilnius) 45, 1997, č. 2, s. 152-154 (rus.).* // Podle BiblJS 1997, 273.
- /LOTKO, Edvard: Synchronní konfrontace češtiny a polštiny. Soubor statí. - Olomouc, UP 1997. 152 s./
- 976 Ref.: **DOBROTOVÁ, Iva**: *JazA 35, 1998, č. 1-2, s. 29-32.*
- 977 Ref.: **ORŁOŚ, Teresa Zofia**: *Język polski (Kraków) 78, 1998, č. 1-2, s. 137-140 (pol.).*
- 978 Ref.: **WALCZAK, Mariola**: *Poznańskie studia polonistyczne (Poznań) 5 (25), 1998, s. 229-234 (pol.).* // Podle BL 1998, 12464.
- /PIOTROVSKAJA, Larisa A.: Emotivnyje vyskazyvanija kak ob"jekt lingvističeskogo issledovanija (na materiale ruskogo i češského jazykov). - Sankt-Peterburg, Sankt-Peterburgskij gosudarstvennyj univ. 1994. 146 s./
- 979 Ref.: **FLÍDROVÁ, Helena**: Citové výpovědi v ruštině a češtině. - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 1, s. 26-27.*



/SIATKOWSKI, Janusz: Czesko-polskie kontakty językowe. - Warszawa, Energeia 1996. 272 s./

980 Ref.: ANAN'JEVA, N. Je.: *Slavjanovedenije (Moskva) 1998, č. 4, s. 119-122 (rus.)*.

981 Ref.: KĘDELSKA, Elżbieta: *SlOc (Poznań) 55, 1998, s. 167-169 (pol.)*.

-----  
Viz též: 459, 497, 534, 553, 566, 567, 569, 573, 623, 641, 642, 662, 668, 691, 723, 742, 743, 753, 794, 799, 803, 813, 848, 1062, 1083, 1130, 1136, 1191, 1453, 1528, 1667, 1675, 1747, 1751, 1887, 2432, 2639, 2702, 2704, 2759, 2765

### 5.03 Kontakty češtiny s jazyky neslovanskými. Příspěvky srovnávací

- 982 **BENEŠ, Josef:** Německá příjmení u Čechů. 2 sv. Zrevid., uprav., rukopis příprav. k tisku, rejstř. vyprac. **M. NOVÁKOVÁ.** - Ústí n. Labem, UJEP 1998. 359, 242 s. // Historie pronikání něm. příjmení do češtiny; hláskosloví, pravopis a vzájemné vztahy něm. a čes. příjmení; něm. příjmení tvořená z osobních jmen, toponym, jiných vlastních jmen, apelativ a z jiných slovních druhů než substantiv; zdánlivě německá příjmení. Rejstříky ve sv. 2. :: German Surnames of Czechs.
- 983 **BERGER, Tilman:** Nové cesty bádání v česko-německých jazykových vztazích (na příkladu hláskosloví). - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 21-35.* // Přehled o vývoji diskuse (od 19. stol.); nová hypotéza o příčinách monoftongizace a diftongizace.
- 984 **EL BILTAGI, Khalid:** Vid v češtině a jeho ekvivalenty v arabštině. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 43-53.*
- 985 **EÖRY, Vilma:** A csehek magyarságképe a cseh nyelv magyar jövevényyszavainak tükrében. - *Kisebbségkutatás (Budapest) 6, 1997, č. 4, s. 411-417.* // Slova přejatá z maďarštiny v češtině. - Podle BL 1998, 12976.
- 986 **FIDLER, Libor:** Široké pojetí aspektu na základě porovnání angličtiny a češtiny. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 57-71. Angl. res.* // Pojem vidu; jednotlivé vidové protiklady: perfektivnost, uzuálnost, průběhovost.
- 987 **JODAS, Josef:** Česko-německá frazeologická kongruence ze srovnávacího slavistického hlediska. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 186-189.* // Materiálově zaměřený příspěvek dokazující přítomnost německých prvků v české frazeologii (též příklady z ruštiny a polštiny).
- 988 **KAMIŠ, Karel:** Jazyky a jejich vztahy. Čeština a romština. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 51-60.* // Porovnání z hlediska fonologického a morfologického. Poznámky k možnostem vzniku spisovné romštiny.
- 989 **KAMIŠ, Karel:** Několik poznámek k romským argotismům v mluvě české majority. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 126-131. Něm. res.* // Romlekty obohacují pouze českou nespisovnou slovní zásobu (souvisí se stratifikací obou jazyků).
- 990 **KOCZUR, Klaudia:** Czeska składnia AcI jako kalka z języka niemieckiego. - In: *Wschód - Zachód, Słowanie i Niemcy, kultura, język, dydaktyka. - Słupsk 1998. S. 160-163.* // AcI = akuzativ s infinitivem. - Podle BL 1998, 12461.
- 991 **MALINOVSKÝ, Milan:** Několik poznámek k větným příslovečným určení v angličtině a češtině. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 65-75. Angl. res.* // Přehled o zpracování větného příslovečného určení v současných britských gramatikách, charakteristika stylových a postojových (obsahových) disjunktů a jejich postavení ve větě.

- 992 **MASAŘÍK, Zdeněk:** Zum tschechisch-deutschen/österreichischen Sprachkontakt. Dargestellt am Beispiel Südmähren-Niederösterreich. - In: *Beharrsamkeit und Wandel*. - Wien 1998. S. 133-141. // Podle MLA 1999, vol. 3, 7175.
- 993 **MATĚJKOVÁ, Naděžda:** Gedanken zu grundlegenden Begriffen in der Fachsprachenforschung. - In: *EU. - Praha 1998*. S. 122-137. Čes. res. // Srovnání čes. a něm. odborné literatury zabývající se jazykovou komunikací, z terminologického hlediska, otázky koncepce.
- 994 **NÁDVORNÍKOVÁ, Petra:** Polopřímá řeč jako specifický stylistický prostředek. Gramatické distinktivní znaky polopřímé řeči v angličtině a češtině. - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 39-46*. // Distribuce slovesných časů a osob v polopřímé řeči.
- 995 **ODWARKA, Karl - KAVKA, Stanislav:** Some remarks on the vowels of English, German and Czech. - In: *Acta Universitatis Matthiae Belii = Zborník fakulty humanitných vied UMB 2. - Banská Bystrica 1998*. S. 172-179. Čes. res. // Rozdíly ve vokalizacím systému češtiny, angličtiny a němčiny.
- 996 **POVEJŠIL, Jaromír:** Jazyky a jejich vztahy. Čeština a němčina. - In: *Český jazyk. - Opole 1998*. S. 43-51. // Porovnání z hlediska fonologického, morfologického, syntaktického, lexikálního a slovo tvorného. Vyučování němčiny.
- 997 **RYDVANSKAJA, L. D.:** Latinskije zaimstvovanija mužskogo roda v češskom jazyke kak otažnenije jazykovogo vlijanija. - *Vocabulum et vocabularium (Char'kov) 6, 1998, s. 47-48*. // Podle BL 1998, 12468.
- 998 **SKÁLA, Emil:** Tschechisch-deutsche Sprachkontakte. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998*. S. 213-227. // V historii a současnosti.
- 999 **ŠENKEŘÍK, Karel:** Slovesný vid a způsob slovesného děje jako indikátory jazykového jednání v češtině a němčině. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998*. S. 165-179. // Definice vidu, vztah vidu a způsobu slovesného děje, pragmatická dimenze vidu.
- 1000 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Zur Wortgeographie der deutschen Lehnwörter in den tschechischen Mundarten. - In: *Beharrsamkeit und Wandel*. - Wien 1998. S. 295-306. // Podle sb. Deutsch-tschechische Sprachbeziehungen, 2000, s. 84.
- 1001 **ŠTÍCHA, František:** Forms and meanings in yes-no questions (a contrastive study of English, French, German and Czech) 1. - *LingP 8, 1998, č. 2, s. 73-80*. // Vztah formy a funkce zjišťovacích otázek. Zaměřeno na tázací výpovědi, které nevyžadují odpověď ano/ne, ale jsou považovány za otázky zjišťovací (typ Znáš ho? - Neznáš ho? - Ty ho znáš? - Ty ho neznáš?).
- 1002 **ŠTÍCHA, František:** Ich weiss es nicht. Ein deutsch-tschechischer Vergleich einer Antwort. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998*. S. 481-485. // Z hlediska komunikativního.
- 1003 **VACHKOVÁ, Marie:** Deutsche adjektivische Privativa in konfrontativer Sicht. - *GermP 13, 1998, s. 105-114*. Angl., čes. res. // České kompenzace německých adjektivních privativ s morfémy -arm, -frei, -leer, -los. Užití adjektiv s -frei, -los.
- 1004 **VACHKOVÁ, Marie:** O komunikaci filosofického problému z hlediska lexikologie a slovo tvorby. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 647-657*. Angl., něm. res. // Rozbor nejnovějších překladů dvou Heideggerových termínů sich ereignen, Lichtung do češtiny, srovnání s anglickými a německými verzemi.

- 1005 **VĚŠÍNOVÁ, Eva:** Úvaha na téma "Čeština a žena". - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 21-28.*  
// Z pohledu překladatelky americké literatury. K absenci českého "ženského sexuálního slangu", jímž by bylo možno překládat velmi otevřené zpovědi hrdek současné amer. literatury. - K tomu též P. Loucká, *Vesmír 1998, s. 595.*
- 1006 **ZIERHOFFER, Karol - ZIERHOFFEROWA, Zofia:** Words of Latin and Greeko-Latin origin ending in -um, -ium, -eum in the Polish language and in other Slavonic languages. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 185-186.* // Situace v češtině. Abstrakt.
- 
- /NEKULA, Marek: System der Partikeln im Deutschen und Tschechischen. Unter besonderer Berücksichtigung der Abtönungspartikeln. - Tübingen, Niemeyer 1996. 220 s./
- 1007 Ref.: **HOFFMANNOVÁ, Jana:** *LingP 8, 1998, č. 2, s. 102-108 (angl.).*
- 1008 Ref.: **TOOPS, Gary H.:** *Journal of Slavic Linguistics (Bloomington) 5, 1997, č. 1, s. 175-182 (angl.).* // Podle *BibJIS 1997, 7410.*
- 
- Viz též: 226, 378, 379, 505, 506, 903, 966, 1014, 1069, 1130, 1136, 1171, 1326, 1437, 1491, 1802, 1897, 1899, 1902, 1907, 1922, 1965, 2048, 2052, 2135, 2457

#### 5.04 Vnější dějiny českého jazyka

- 1009 **BARTKO, L.:** Masníkova Zpráva písma slovenského - prvá jazyková příručka češtiny na Slovensku. - In: *Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu (u príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Masníka).* - Bratislava 1998. S. 142-156. // Podle ČDS 2004, s. 188.
- 1010 **Češi v cizině.** Sv. 10. Uspoř. a k vyd. připrav. **S. BROUČEK.** - Praha, Ústav pro etnografii a folkloristiku AV ČR 1998. 140 s. // České a německé jazykové ostrovy. - Podle ČLid 1999, s. 302 a VVM 2001, s. 110.
- 1011 **ĎUROVIČ, Ľubomír:** Slovenská vývinová línia spisovnej češtiny. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 43-52.* // Popis češtiny v dílech Benedikta Nudožerského, T. Masníka, D. Krmana, A. Bernoláka, B. Tablice, J. Palkoviče a Ľ. Štúra.
- 1012 **ECKERTO VÁ, Eva:** Češi v Texase: moravské komunity a nářečí náhrobních nápisů. - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 38-49.* // Jazyk moravských Texasanů. K diakritice náhrobních nápisů (ve vlastních jménech při přechodu od češtiny k angličtině).
- 1013 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Jak dnes mluví mladí vídeňští Češi 1. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 80-91.* // Výsledky výzkumu nejmladší generace vídeňských Čechů (dětí z české školy). Výzkum zaměřen na hláskosloví, tvarosloví a slovní zásobu. .
- 1014 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Jak dnes mluví mladí vídeňští Češi 2. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 169-178.* // Prolínání němčiny do češtiny v rovině gramatické a lexikální.
- 1015 **SHORT, David:** Slovak. - In: *Encyclopedia of the Languages of Europe.* - Oxford 1998. S. 439-444. // Čeština ve funkci spisovného jazyka v prvních vývojových obdobích na Slovensku. Vývoj slovenštiny.
- 1016 **SVOBODA, Jaroslav:** Česká menšina v Rumunsku. - *Český dialog (Praha) 1998 (říjen)* // Rozbor české slovní zásoby Čechů v rumunském Banátě. - Výtř.
- 1017 **VALÁŠKOVÁ, Nad'a:** Česká minorita v Kazachstánu a její přesídlování do České republiky. - *ČLid 85, 1998, č. 2, s. 161-170. Angl. res.* // Též k jazykové situaci kazašských Čechů.

- 1018 **VOTRUBA, Martin:** Linguistic minorities in Slovakia. - In: *Linguistic Minorities in Central and Eastern Europe*. - Clevedon 1998. S. 255-279. // Jazyková situace v Československu; čeština jako menšinový jazyk na Slovensku.

-----  
Viz též:

### 5.05 Matematické, statistické a strojové zpracování češtiny

- 1019 **BATŮŠEK, Robert:** Statistics of the syllable segments for speech synthesis of the Czech language. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 153-157. // Statistické vyhodnocení počtu a výskytu slabičných segmentů (pro řečovou syntézu češtiny).
- 1020 **DOHALSKÁ, Marie - DUBĚDA, Tomáš - MEJVALDOVÁ, Jana:** Perception limits between declarative and interrogative sentences in Czech. - In: *8th Czech-German Workshop Speech Processing, September 14-16, 1998*. - Praha 1998. S. 28-31. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 37.
- 1021 **DOHALSKÁ, Marie - MEJVALDOVÁ, Jana:** Les critères prosodiques des trois principaux types de phrases (testés sur le tchèque synthétique). - In: *Actes des XXIIes Journées d'Étude sur la Parole*. - Martigny 1998. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 17.
- 1022 **HAJIČ, Jan - BRILL, Eric - COLLINS, Michael - HLADKÁ, Barbora - JONES, Douglas - KUO, Cynthia - RAMSHAW, Lance - SCHWARTZ, Oren - TILLMANN, Christoph - ZEMAN, Daniel:** Core natural language processing technology applicable to multiple languages. Workshop'98. Final report. - *PBML 1998*, č. 70, s. 73-82. // Zkoumaným jazykem je čeština (flektivní jazyk s volným slovosledem, existuje závislostní korpus).
- 1023 **HAJIČ, Jan - HLADKÁ, Barbora:** Czech language processing - PoS tagging. - In: *Proceedings of the First International Conference on Language Resources and Evaluation*. - Granada 1998. S. 931-936. // Podle sb. Second International Conference of Language Resources and Evaluation, 2000, s. 1116.
- 1024 **HANIKA, Jiří - HORÁK, Petr:** Implementation of original Czech TTS system on the Epos speech synthesis platform. - In: *8th Czech-German Workshop Speech Processing, September 14-16, 1998*. - Praha 1998. S. 45-46. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 37.
- 1025 **HLADKÁ, Barbora - RIBAROV, Kiril:** Part of speech tags for automatic tagging and syntactic structures. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 226-240. // Značkování v češtině.
- 1026 **HORÁK, Aleš:** Verb valency and semantic classification of verbs. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 61-66. // K počítačovému zpracování slovesných valencí. Sémantická klasifikace českých sloves podle jejich valence.
- 1027 **HORÁK, Petr - VAŠKOVÝCH, M.:** New Czech diphone inventory segmentation software. - In: *8th Czech-German Workshop Speech Processing, September 14-16, 1998*. - Praha 1998. S. 219-222. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 49.
- 1028 **HORÁK, Petr:** New approaches in Czech prosody modelling. - In: *Proceedings of the 14th Biennial International Conference Biosignal'98, Brno, June 23-25, 1998*. - Brno 1998. S. 203-205. // Podle sb. TSD, 1998, s. 222.

- 1029 **KLEČKOVÁ, Jana - MATOUŠEK, Václav:** Detection of sentence types by the integrated prosody module. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 235-240.* // Popsána část multilingválního systému v projektu Copernicus, která zpracovává české věty s volným pořádkem slov.
- 1030 **KLEČKOVÁ, Jana:** Možnosti zpracování slangu pomocí počítačů. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 40-46. Angl. res.* // Problémy se zpracováním češtiny v mezinárodním projektu Copernicus.
- 1031 **KOPEČEK, Ivan:** Syllable segments in Czech. - In: *Proceedings of the 27. Mežvukovskoj naučnoj konferencii, St. Petersburg, March 1998. - Sankt-Petersburg 1998.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 157.
- 1032 **MÜLLER, Luděk - PSUTKA, Josef:** Recognition of a weather forecast transmitted by the Czech radio broadcasting. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 293-298.* // Představen systém rozeznávající řeč užívaný pro transkripci českých rozhlasových předpovědí počasí.
- 1033 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Komputerowe opracowanie słownika nazw terenowych w Czechach. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 72-73.* // Abstrakt.
- 1034 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Das Wörterbuch der Anonymie in Böhmen und seine Computerbearbeitung. - In: *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996. Vol. 1. - Aberdeen 1998. S. 236-242.* // O průběhu práce na slovníku českých anoikonym, k počítačovému zpracování anoikonym.
- 1035 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Zpracování Slovníku pomístních jmen v Čechách za pomoci počítače. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 87-92.* // V závěru ukázky hesel. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1036 **OSOLSOBĚ, Klára - PALA, Karel - RYCHLÝ, Pavel:** Frekvence vzorů českých sloves (na materiálu Českého národního korpusu). - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 265-277.* // Frekvence českých slovesných vzorů na materiálu ČNK porovnána se staršími údaji obsaženými ve Frekvenčním slovníku češtiny (1961). Frekvenční analýza českých slovesných vzorů.
- 1037 **OSOLSOBĚ, Klára - PALA, Karel - RYCHLÝ, Pavel:** Frekvence vzorů českých substantiv (na materiálu ČNK). - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 77-94. Angl. res.* // Ze značkového subkorpusu DESAM, srovnání se staršími údaji obsaženými ve Frekvenčním slovníku češtiny (1961).
- 1038 **PALKOVÁ, Zdena:** Positional dependencies in F0-patterns modelling in Czech. - In: *8th Czech-German Workshop Speech Processing, September 14-16, 1998. - Praha 1998. S. 24-25.* // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 39.
- 1039 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Functional styles and automatic processing of language. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 73.* // Abstrakt.
- 1040 **PETKEVIČ, Vladimír:** Working blanks (for syntactic rules). - In: *Linguistic Problems of Czech. - Praha 1995* // Podle sb. Issues of Valency..., 1998, s. 153.
- 1041 **PŘIBIL, Jiří:** Czech and Slovak TTS system based on the cepstral speech model. - In: *Proceedings of the 3rd International Conference on Digital Signal Processing DSP'97, September 3-4, 1997, Herlany. - B.m.n. 1997. S. 23-26.* // Podle sb. TSD, 1998, s. 222.
- 1042 **RADOVÁ, Vlasta:** Design of the Czech National Speech Corpus for speech recognition applications with a large vocabulary. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 299-304.* // Popis několika variant algoritmů vhodných pro návrh foneticky vyrovnaného korpusu.

- 1043 **RYCHLÝ, Pavel:** The improvement of common statistical measure. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 109-112. // Modifikace statistických měření (zvláště pro malé korpusy), možnosti nalézat slova, která se mohou stát jednoslovnými termíny. Materiál v češtině.
- 1044 **SKOUMALOVÁ, Hana:** Verb frames in the Czech hierarchical lexicon. - *TELRI Newsletter* 6, 1997, č. August, s. 18-32. // Podle sb. *Issue of Valency...*, 1998, s. 168.
- 1045 **SMRŽ, Pavel - ŽÁČKOVÁ, Eva:** New tools for disambiguation of Czech texts. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 129-134. // Částečná syntaktická analýza českých anotovaných textů.
- 1046 **STRAŇÁKOVÁ, M.:** Ambiguity in Czech sentences, its classification and searching for it. - In: *Proceedings of WDS'98*. - [Praha] 1998. S. 165-170. // Podle PBML 72/1999, s. 57.
- 1047 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Word length distribution in Czech: On the generality of linguistics laws and individuality of texts. - *Quantitative Linguistics (Trier)* 58, 1997, s. 163-173. // Délka slov v češtině a rozložení slovní délky v českých textech. Příspěvek k projektu Teorie slovní délky (K.-H. Best). Materiál z deseti českých povídek pro děti M. Macourka.
- 1048 **ZEMAN, Daniel:** A statistical approach to parsing of Czech. - *PBML* 1998, č. 69, s. 29-37. // Popis modelu.

-----  
 Viz též: 59, 99, 111, 126, 1050, 1055, 1057, 1087, 1099, 1107, 1125, 1132, 1151, 1182, 1592, 1880, 1908

## 5.06 Korpusová lingvistika

- 1049 **ČERMÁK, František:** Czech National Corpus: its character, goal and background. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 9-14.
- 1050 **ČERMÁK, František:** Český národní korpus. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija*. - Skopje 1998. S. 41-52. // Přehled o vývoji, základní pojmy, metodologie, využití.
- 1051 **ČERMÁK, František:** Usage of proverbs: what the Czech National Corpus shows. - In: *Europhras '97*. - Bratislava 1998. S. 37-49. // Podle sb. *Jazyk a jazykověda*, 2004, s. 59.
- 1052 **GORJANC, Vojko:** Češki narodni korpus. - *Slavistična revija (Ljubljana)* 45, 1997, č. 3-4, s. 578-580. // Podle *BibIJS* 1997, 3307.
- 1053 **HAJIČ, Jan:** Building a syntactically annotated corpus: The Prague Dependency Treebank. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 106-132. // Charakteristika PDT na morfoložické, analytické a tektogramatické úrovni, metody zpracování korpusu (tagování, anotování, morfoložická disambiguace); užívání korpusu.
- 1054 **HAJIČOVÁ, Eva - PANEVOVÁ, Jarmila - SGALL, Petr:** Language resources need annotations to make them really reusable: The Prague Dependency Treebank. - In: *Proceedings of the First International Conference on Language Resources and Evaluation*. - Granada 1998. S. 713-718. // Podle PBML 72/1999, s. 70.
- 1055 **HAJIČOVÁ, Eva:** Prague Dependency Treebank: from analytic to tektogrammatical annotations. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 45-50. // Charakteristika Pražského závislostního korpusu. Proces značkování korpusu, přechod od analytického k tektogrammatickému značkování.

- 1056 **HLAVÁČOVÁ, Jaroslava:** Technical insights into the birth of a corpus. A few words about building the Czech National Corpus (CNC). - In: *TSD. - Brno 1998. S. 55-60.* // Získávání a zpracování textů v ČNK.
- 1057 **KOCEK, Jan - NOVÁKOVÁ, Marie:** Manuál Korpusového manažeru. - Praha, ÚČNK 1998 // Podle sb. ČNK: Úvod..., 2000, s. 155.
- 1058 **KUČERA, Karel:** Diachronní složka Českého národního korpusu: Obecné zásady, kontext a současný stav. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 303-313. Angl. res.*
- 1059 **NOVÁKOVÁ, Marie:** Slang a textový korpus. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 14-20. Angl. res.* // Textový korpus odráží přechod slangových výrazů do běžného jazyka.
- 1060 **PALA, Karel - RYCHLÝ, Pavel:** Mutual information in Czech corpus ESO. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 97-102.* // První výsledky práce s korpusem ESO (obsahuje 61.001.371 tvarů českých slov) pro lexikografický výzkum češtiny.

-----  
 Viz též: 126, 127, 524, 1019, 1023, 1036, 1037, 1039, 1042, 1045, 1120, 1176, 1182, 1592

### 5.07 Varia

- 1061 **BEDNARCZUK, Leszek:** Les convergences linguistiques entre la pologne méridionale et la Grande Moravie. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 161-162.* // Abstrakt.
- 1062 **GLADROW, Anneliese:** Otázka státního jazyka v Československé republice (1918-1939). - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 53-60.* // Stanoviska PLK z r. 1929; jazyková situace na Slovensku, kodifikace z r. 1931, folklorizace spisovné slovenštiny; názory L. Nováka na spisovnou slovenštinu (1936). Zakotvení státního jazyka v ústavách ČR a SR z 90. let 20. stol.
- 1063 **NEFF, Ondřej:** Internet: sen o svobodě? - *FČ 46, 1998, č. 1, s. 73-83. Angl., něm. res.* // Základní vymezení pojmu internet (WWW, HTML jazyk). Vznik českých webových novin "Neviditelný pes" a jejich charakteristika.

## 5.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

### 5.10 Obecné otázky

- 1064 **KRČMOVÁ, Marie:** Proměny spisovné češtiny. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 143-152.* // Foneticko-fonologická rovina češtiny; spisovná výslovnost.

-----  
 /PALKOVÁ, Zdena: Fonetika a fonologie češtiny s obecným úvodem do problematiky oboru. - Praha, Karolinum 1994. 366 s./

- 1065 Ref.: **KOPRIVICA, Verica:** *Slavistika (Beograd) 1, 1997, s. 160-162 (sch.).* // Podle BL 1998, 12623.

-----  
 Viz též: 103, 833, 1029, 1031

### 5.11 Fonetika

- 1066 **HŮRKOVÁ, Jiřina:** Próza versus poezie. - Prostějov, Ipos Artama 1998. 41 s. // Zvuková stránka prózy (intonační členění, rytmus), intonace u K. Čapka, práce s jazykem u V. Vančury, vyprávěcí věta B. Hrabala.

- 1067 **PALKOVÁ, Zdena:** Percepční tolerance při posuzování některých intonačních jevů v češtině. - *Govor = Speech (Zagreb) 13, 1996 (1998), č. 1-2, s. 73-88.* // Podle BL 1998, 12632.
- 1068 **PALKOVÁ, Zdena:** Signifikante Lautqualitäten des gesprochenen Dialogs. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 527-534.* // Fonetická podoba mluvených dialogů, na materiálu v češtině.
- 1069 **SCHEER, Tobias:** A unified model of proper government. - *Linguistic Review (Berlin) 15, 1998, č. 1, s. 41-67.* // Realizace hlásky šva v češtině a francouzštině. - Podle LLBA 1998, 9811943.

-----  
 Viz též: 145, 377, 436, 437, 438, 906, 936, 937, 995, 1020, 1021, 1027, 1038, 1042, 1064, 1467, 2104

## 5.12 Fonologie

- 1070 **DICKINS, Tom:** Prepositional vocalization in contemporary Czech. - *SEER (London) 76, 1998, č. 2, s. 201-233.* // Analýza vokalizace předložek (k/ke, ku, s/se, v/ve, z/ze, bez/beze, nad/nade, od/ode, pod/pode, před/přede, přes/přese, skrz/skrze) v současné mluvené i psané češtině.
- 1071 **RECHZIEGEL, Adela** [= Rechzieglová, Adela]: On one case of anomaly in Czech phonotactics. - In: *Dutch Contributions to the Twelfth International Congress of Slavists, Cracow, August 26 - September 3, 1998: Linguistics. - Amsterdam 1998. S. 329-349.* // Podle MLA 1998, vol. 3, 4531.
- 1072 **RECHZIEGLOVÁ, Adela:** K fonologii expresivity v češtině. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 129-134.* // Rozbor fonotaktiky expresivních slov (tj. kombinace fonémů z hlediska pravidel a pozic jejich výskytu) a expresivní funkce diftongů.

-----  
 Viz též: 377, 857, 926, 936, 937, 983, 1064, 1067, 2104

## 5.13 Grafematika

- 1073 **TŘÍSKOVÁ, Hana:** Do Pekingu, do Pej-ťingu nebo do Beidžingu? Kulatý stůl o transkripci čínštiny. - *Nový Orient 53, 1998, č. 1, s. 37-38.* // Porovnání výhod a nevýhod tradiční české transkripce a čínského přepisového systému pchin-jin.

-----  
 Viz též: 148, 1858

## 5.2 Mluvnická stavba

### 5.20 Obecné otázky

- /RECHZIEGLOVÁ, Adela: On Negation in Czech. - Praha, Euroslavica 1995. 157 s./  
 1074 Ref.: **KOKTOVÁ, Eva:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 218-221.*  
 1075 Ref.: **SHORT, David:** *Modern Language Review 93, 1998, č. 4, s. 1181 (angl.).*

-----  
 Viz též: 5, 833



## 5.21 Tvoření slov

- 1076 **HLADKÁ, Zdeňka:** Uplatnění formální deminuce v tvorbě lidových jmen rostlin. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 107-112. Něm. res.* // Lexikalizovaná deminutiva v lidovém názvosloví, jejich četnost a motivace.
- 1077 **JELÍNEK, Milan:** Boj o kompozita ve spisovné češtině. - In: *PřednBLŠSS. - Brno 1998. S. 21-31.* // Postavení složených slov ve slovní zásobě češtiny v 19. a na poč. 20. stol.
- 1078 **KARLÍK, Petr - NÜBLER, Norbert:** Poznámky k nominalizaci v češtině. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 105-112. Něm. res.* // Nominalizace sloves tvořená příponami -an/án-, -en/ěn-, -t- v češtině a přechod typu sloveso - substantivum též po stránce syntaktické.
- 1079 **KRAUS, Jiří:** O jednom šířícím se typu anglicismů v češtině. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 164-165.* // Nová slova se základem maker v češtině. - K tomu též P. Loucká, Vesmír 1998, s. 415.
- 1080 **PLESKALOVÁ, Jana:** O tvoření českých antroponym tzv. krácením. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze. - Warszawa 1998. S. 323-326.* // Stč. osobní jména zapsaná v cizojazyčných písemnostech do pol. 13. stol. (asi 1700 různých čes. antroponym), tvořena převážně derivací, krácení se uplatňovalo zvláště při tvoření hypokoristik.
- 1081 **PLESKALOVÁ, Jana:** Tvoření nejstarších českých osobních jmen. - Brno, MU 1998. 158 s. // Slovo tvorná analýza antroponymických bohemik (9.-1. pol. 13. stol.). Formování stč. antroponymie, základní antroponymické typy a jejich úloha při tvoření nejstarších osobních jmen. Abecední a retrográdní rejstřík analyzovaných bohemik. :: Word Formation of the Oldest Czech Proper Names.

-----  
/PLESKALOVÁ, Jana: Tvoření nejstarších českých osobních jmen. - Brno, MU 1998. 158 s./  
1082 Ref.: **MALEC, Maria:** *Onomastica (Kraków) 43, 1998, s. 360-366 (pol.).*

-----  
Viz též: 854, 855, 872, 925, 954, 958, 1003, 1004, 1091, 1100, 1148, 1151, 1154, 1155, 1156, 1160, 1189, 1195, 1202, 1317, 1481, 1748, 1783, 1845, 2496

## 5.22 Morfologie

- 1083 **DAVIDOVÁ, Dana:** Morfologická stavba jazyka běžné komunikační praxe na území českého Slezska. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 66.* // Abstrakt.
- 1084 **ESVAN, François:** K popisu morfologie současné češtiny. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 55-60.* // Kolísání koncovek v lok. sg. u neživotných maskulin a lok. pl.; z hlediska cizího uživatele.
- 1085 **KRČMOVÁ, Marie:** Formální morfologie. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 164-176.* // Pohyb v tvaroslovné rovině spisovné češtiny v posledních desetiletích. Problematika kodifikace.
- 1086 **NOVÁK, Lukáš:** Morfologické hříčky v poezii pro děti. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 236-239.* // Jazykové hříčky založené na záměrném porušování morfologických pravidel (ukázky a jejich analýza).

- 1087 **POGNAN, Patrice:** Analyse automatique du tchèque sur la base de l'étude de la gammaire et du texte. Quelle stratégie syntaxique choisir? - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 88-105. // Morfologická a syntaktická analýza.

-----  
Viz též: 436, 437, 438, 513, 913, 933, 934, 1193, 1533, 1564

### 5.23 Jednotlivé slovní druhy, jejich mluvnické kategorie a význam

- 1088 **CVEJNOVÁ, Jitka:** Zájmena a zájmenná příslovce jako intenzifikační prostředky ve složených intenzifikovaných výrazech. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 113-120. Angl. res.* // Analýza zájmen a zájmenných příslovcí bůhvíco, būhvíjak, būhvíjaký, būhvíkolik, co, jak, jaký, kolik, něco, nějak, tak, takhle, takový, ten, tolik; jejich intenzifikační význam.
- 1089 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** Syntactic and discourse aspects of reflexivization in Czech: the case of the reflexive pronoun svůj. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 75-87. // Analýza.
- 1090 **ESVAN, François:** A propos d'une certaine défectivité du couple vidět/uvidět en tchèque. - *AION: Slavistica (Napoli) 1998, č. 5, s. 223-233.* // Podle AION: Slavistica 2004, s. 41 a BiblJS 1997, 3148.
- 1091 **HAUSER, Přemysl:** Podoba, historie a užívání slov zšří, zvýši aj. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 97-100. // Rozbor příslovcí zdáli, zdéli, zhloubi, zšří, ztloušti, zvýši, zvíci.
- 1092 **HIRSCHOVÁ, Milada:** Tzv. totální kvalifikátory v češtině. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 52-54.* // Kvalifikátory typu vůbec, zcela, úplně, naprosto. - Abstrakt přednášky.
- 1093 **JANKA, Wolfgang:** Zur Unterscheidung der tschechischen Verbalpräfixe s(e)- und z(e)-. - *Anzeiger für slavische Philologie (Graz) 25, 1997, s. 101-111.* // Podle BiblJS 1997, 3168.
- 1094 **JIRSOVÁ, Anna:** Náchylné průdušky? - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 267.* // Vazby přídavných jmen.
- 1095 **JIRSOVÁ, Anna:** O represích. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 218.* // Předložkové vazby cizích slov v češtině.
- 1096 **KAMIŠ, Karel:** Ústup prostého lokálu v staré češtině. - In: *Jazyk a literatura v historické perspektivě*. - Ústí n. Labem 1998. S. 60-91. *Něm. res.* // Diachronní popis lokálu, od rekonstruované indoíránské a slovanské podoby do stavu ve staré češtině.
- 1097 **KARLÍK, Petr - NÜBLER, Norbert:** Negace a vid českého imperativu. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 159-166. // Výklad o modifikaci vidového protikladu v imperativu.
- 1098 **KARLÍK, Petr:** Ke klasifikaci genitivu adnominálního. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 121-130. Něm. res.* // Návrh klasifikace založené na formálních (morfosyntaktických) kritériích; dva typy: aktantový a neaktantový genitiv.
- 1099 **LEHEČKA, Boris:** Lexikalizace, utvářenost a pravopis předložkových příslovečných spřežek (kvantitativní charakteristika). - In: *Studentská jazykovědná konference*. - Ostrava 1998. S. 129-136. *Něm. res.*

- 1100 **LEHEČKOVÁ, Helena:** Man or woman? Explicitness and typology. - *Scando-Slavica (Copenhagen)* 44, 1998, s. 213-225. // Vyjádření rodu v češtině (z hlediska lexikálního, gramatického a pragmatického na příkladu tvoření femininních tvarů z maskulin, typ kolega-kolegyně), srovnání s jinými jazyky (slovanskými i neslovanskými).
- 1101 **OBDRŽÁLEK, Jan:** Gramatické obtíže u názvů fyzikálních jednotek. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 124-128.* // K některým aspektům skloňování názvů fyzikálních jednotek (volt, ampér, watt, tesla a dalších).
- 1102 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Ještě jednou teorie valence - tentokrát na materiálu českých adjektiv primárních. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 63-69.* // Abstrakt přednášky.
- 1103 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Ještě k teorii valence. - *SaS 59, 1998, č. 1, s. 1-13. Angl. res.* // Teorie valence aplikována na jevy necentrální povahy, na další slovní druhy a na některé dílčí problémy s valencí spojené. Slovesa fyzických stavů (bolet, svédět, svrbět, bušit, kručet), expresivní slovesa (cukat, lomcovat), slovesa stavová, slovesa pohybu, přírodních jevů a stavů, fyzických a psychických stavů, neosobní a konverzní slovesa. Valenční členy adjektiva.
- 1104 **ROMPORTL, Simeon:** K otázce sémiologického typu českého imperativu. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 95-100. Angl. res.* // Vývoj imperativu v češtině.
- 1105 **STYBLÍK, Vlastimil:** Mami, tati, babi. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 1-2, s. 39-40.* // Původ vokativů na -i.
- 1106 **TOMAN, Jindřich:** A discussion of resumptives in colloquial Czech. - In: *Annual Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics. - Ann Arbor 1998. S. 303-318.* // Zájmena v obecné češtině. - Podle MLA 1999, vol. 3, 4343.
- 1107 **UTĚŠENÁ, Nikola:** K problematice přechodu sloves v rámci slovesných tříd. - In: *Studentská jazyková konference. - Ostrava 1998. S. 161-175. Něm. res.* // Klasifikace českého slovesa, počítačové zpracování problematiky.
- 1108 **VAJDLOVÁ, Miloslava:** Substantivizovaná adjektiva označující poplatky, dávky a platy ve staré češtině. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 123-126.*
- 1109 **VONDRÁČEK, Miloslav:** Citoslovce a částice - hranice slovního druhu. - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 29-37.* // Srovnání dosavadních přístupů, upozornění na sporná místa a návrh jednoznačnějšího rozlišovacího znaku obou slovních druhů (platnost/neplatnost větného ekvivalentu).

-----  
 /SVOZILOVÁ, Nad'a - PROUZOVÁ, Hana - JIRSOVÁ, Anna: Slovesa pro praxi. Valenční slovník nejčastějších českých sloves. - Praha, Academia 1997. 359 s./

- 1110 Ref.: **BÁRTOVÁ, Jana:** Valenční slovník českých sloves. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 5, s. 166-167.
- 1111 Ref.: **ČECHOVÁ, Marie:** O Valenčním slovníku nejčastějších českých sloves. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 5-6, s. 137-139.*
- 1112 Ref.: **GREPL, Miroslav:** *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 219-220.*
- 1113 Ref.: **NEBESKÁ, Iva:** Český valenční slovník. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 131-133.*
- 1114 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 373-378.*
- 1115 Ref.: **ULIČNÝ, Oldřich:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 216-218.*

-----  
 Viz též: 126, 842, 849, 859, 871, 873, 887, 895, 901, 924, 950, 956, 961, 971, 972, 976, 977, 984, 986, 999, 1007, 1008, 1025, 1026, 1036, 1037, 1053, 1195, 1296, 1317, 1384, 1402, 1423, 1462, 1464, 1465, 1857, 1866, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1880, 1924

## 5.24 Syntax

- 1116 **ALEXOVÁ, Jarmila:** K využití postupů valenční syntaxe. - *Komenský 122, 1998, s. 155-156.*  
// Podle sb. Školská jazykovědná terminologie, 2002, s. 7.
- 1117 **CUMMINS, George M.:** Definiteness in Czech. - *Studies in Language (Amsterdam) 22, 1998, č. 3, s. 567-596.* // Podle MLA 1999, vol. 3, 4346 a LLBA 1999, 7795.
- 1118 **GREPL, Miroslav - KARLÍK, Petr:** Skladba češtiny. - Olomouc, Votobia 1998. 503 s.  
// Zaměřeno na živé syntaktické jevy, o nichž nelze jednoznačně říci, zda jsou spisovné, nebo nespisovné. :: Syntax of Czech.
- 1119 **GREPL, Miroslav:** Interogativní forma zjišťovací ve výzvodové funkci. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 145-149.* // Typ Přimluvíš se za mne?
- 1120 **HAJIČ, Jan - HAJIČOVÁ, Eva - PANEVOVÁ, Jarmila - SGALL, Petr:** Syntax v Českém národním korpusu. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 168-177. Angl. res.* // Účel a zaměření korpusu, technické otázky jeho vzniku a organizace, vytváření gramatických, sémantických a stylistických anotací. Teoretická problematika syntaxe a výběr jejího zpracování pro korpus, charakteristika syntaktických značek.
- 1121 **IMIOŁO, Iwona:** Skladba reklamních textů. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 152-155.* // Analýza syntaktických prostředků jazyka reklamy, zejm. významových vztahů mezi větami a větnými členy.
- 1122 **KARLÍK, Petr:** Souvětí s když už, tak už a frazémizace spojovacího prostředku. - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 232-239.* // Z hlediska pragmatického a kompozičního.
- 1123 **KONVALINKOVÁ, Ruth:** Úvaha o hodnocení jako jevu lingvistickém. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 69-75. Franc. res.* // Hodnotící soudy v češtině. V syntaktickém plánu nejvýznamnějším prostředkem kvalifikující predikátory.
- 1124 **KRČMOVÁ, Marie:** Syntaktická rovina jazyka. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 177-180.*  
// Různá pojetí české syntaxe, základní práce.
- 1125 **KUČERA, Karel:** Funkční větná perspektiva novinových titulků. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 93-109. Angl. res.* // Postup pro zkoumání vět se subjektivním a objektivním slovosledem v novinových titulcích. Využití analýzy z hlediska funkční větné perspektivy i metody automatizace zpracování textů.
- 1126 **MARKOVÁ, Milada:** K alternačnímu vyjádření atributu v přírodovědných textech. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 5-15. Něm. res.* // Rozbor alternačních prostředků v platnosti atributů (věta, větný člen, kondenzované konstrukce se slovesným adjektivem).
- 1127 **PETKEVIČ, Vladimír:** Special cases of non-projective constructions in the syntax of Czech sentence. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 61-66.* // Konstrukce typu Kdy Eva říkala, že tu knihu četla? - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1128 **PETKEVIČ, Vladimír:** Special cases of non-projective constructions in the syntax of Czech sentence. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 73-74.* // Abstrakt.
- 1129 **SGALL, Petr:** Teorie valence a její formální zpracování. - *SaS 59, 1998, č. 1, s. 15-29. Angl. res.* // Syntaktická valence a závislost, valence ve funkčním generativním popisu, formální popis valence.

- 1130 **SGALL, Petr:** Věta, kontext a slovosled. - *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 1-11. Angl. res.* // Vliv kontextu a aktuálního členění na slovosled (materiál z češtiny, angličtiny a částečně z němčiny).
- 1131 **SKORVID, Sergej:** Asijské století již začalo a že tam musíme být. K neformální syntaxi v češtině a v jiných slovanských jazycích z hlediska synchronního i diachronního. - In: *Poeta UK 2. - Praha 1998. S. 271-277.* // Tzv. neformální koreference.
- 1132 **SKOUMALOVÁ, Hana:** Derived frames and the lexicon. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 154-168.* // Hlavní typy pasivních konstrukcí v češtině (z pohledu tvorby elektronického slovníku).
- 1133 **STYBLÍK, Vlastimil:** Různá vyjádření přísudku jmenného se sponou. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 5-6, s. 127-128.*
- 1134 **VESELOVSKÁ, Ludmila:** Possessive movement in the Czech nominal phrase. - *Journal of Slavic Linguistics (Bloomington) 6, 1998, č. 2, s. 255-300.* // Podle sb. *Bádání o jazycích...*, 2002, s. 37 a sb. *Čeština - univerzália...*, 2004, s. 286.
- 1135 **ZIMOVÁ, Ludmila:** Vyjadřování větných členů infinitivem. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 205-211.* // Problematika syntaktického fungování infinitivu ve skladebním učivu ZŠ a SŠ; řada příkladů s rozbořem.

-----  
 Viz též: 5, 126, 163, 165, 167, 175, 176, 178, 179, 183, 495, 500, 833, 856, 858, 878, 899, 900, 905, 932, 934, 949, 952, 966, 991, 1020, 1022, 1026, 1044, 1046, 1048, 1053, 1074, 1075, 1078, 1087, 1089, 1098, 1102, 1106, 1110, 1111, 1112, 1113, 1115, 1195, 1307, 1329, 1532, 1536, 1549, 1591, 1851, 1870, 1925

## 5.25 Lingvistika textu

- 1136 **DANEŠ, František:** Osobní zájmena v textu. - *JazA 35, 1998, zvl. č., s. 37-39.* // Konkurence mezi zájmeny a substantivy, textové funkce zájmen, nulová zájmena (ve srovnání s francouzštinou a ruštinou). Abstrakt přednášky.
- 1137 **KARHANOVÁ, Kamila:** Slova, slova, slova. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 166-169.* // Aluze a citace jako prostředky intertextového navazování (analýza materiálu z českých deníků za rok 1995).
- 1138 **KOŘENSKÝ, Jan:** Králíkův text jako text. - In: *Badatelská metoda Oldřicha Králíka v kontextu soudobé literární vědy. - Olomouc 1998. S. 98-102.* // Textová analýza Králíkovy stati *Osvobozená slova* (základní obsahové členění, koherenční posloupnosti).

-----  
 Viz též: 193, 1047, 1087, 1607, 1872

## 5.3 Slovní zásoba

### 5.30 Obecné otázky

- 1139 **FILIPEC, Josef:** Dynamika lexika v proměnách české národní společnosti 20. století. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 180-196.* // Stadia vývoje českého lexika (1918-45, 1945-69, 1969-89). Česká slovní zásoba v posledních letech.

- 1140 **NĚMEC, Igor - HOMOLKOVÁ, Milada:** Srovnávací studium sémantických modelů a lexikografický popis. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 93-98. // Využití explikativního postupu při popisu českých neplnovýznamových slov (vymezení významu lexikálních jednotek ve funkci předložky, spojky a částice). - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

-----  
Viz též: 197, 946, 1060, 1072, 1581

### 5.31 Lexikologie

- 1141 **BALOWSKI, Mieczysław:** Kulturní kódy v české publicistice. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 11-20.* // Rekonstrukce znaku-symbolu sametová revoluce. Materiál z deníků Mladá fronta Dnes, Lidové noviny a Český deník z let 1990-98.
- 1142 **BITTNEROVÁ, Dana - SCHINDLER, Franz:** Tschechische Sprichwortsammlungen auf dem Prüfstand. - *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität (München) 2, 1996, s. 5-36.* // Podle BL 1998, 12714.
- 1143 **BLATNÁ, Renata:** Czech proverbs vanishing in the black hole. - In: *Europhras '97. - Bratislava 1998. S. 24-29.* // Podle sb. ČNK: Úvod... 2000, s. 153.
- 1144 **BRAUNŠTEINOVÁ, Zlataše:** Přirovnání ve staré češtině. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 107-115.* // Základy dnešních ustálených přirovnání ve staré češtině; z hlediska stylově-funkčního a částečně strukturního.
- 1145 **ČERNÁ, Alena:** Nejstarší české názvy prstů. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 189-196.* // K tomu též P. Loucká, Vesmír 1998, s. 707.
- 1146 **DANYLENKO, Ljudmyla I.:** Nacional'no-kul'turni osoblyvosti semantyky čes'kych frazeologizmiv. - Kyjiv, In-t movoznavstva im. O. O. Potebni NANU 1997. 18 s. // Podle BiblJS 1997, 3346.
- 1147 **DANYLENKO, Ljudmyla I.:** Semantyčni konotaciji etnonimiv u čes'kij frazeologiji. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1. - L'viv 1998. S. 340-344.* // Podle BL 1998, 12740.
- 1148 **FIALOVÁ, Lenka:** Neosémantismy v současné češtině. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 49-56. Něm. res.* // Způsoby sémantického tvoření nových lexikálních jednotek.
- 1149 **HOMOLKOVÁ, Milada:** Malá etuda lexikálně historická: O polylexii ve staré češtině. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 88-90.* // Ilustrace na slovních čeledích slov píti, oliva.
- 1150 **HRUŠKOVÁ, Zdenka:** Host? Návštěvník? - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 222-223.* // Rozlišování mezi synonymy.
- 1151 **KLÖTZEROVÁ, Petra:** Hranice frazeologie se posouvají. Lexikální frazémy v češtině. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 277-280.* // Z hlediska slovo tvorby, valence a reflexity; vyhodnoceno statisticky.
- 1152 **KRÁLÍK, Jan:** Druhý bez dvou za dvacet dva? - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 55-56.* // Nejednoznačnosti v českých rčenicích s číselnými údaji. - K tomu též P. Loucká, Vesmír 1998, s. 357.

- 1153 **KŘÍSTEK, Michal**: Přirovnání z hlediska explicitnosti/implicitnosti vyjádření. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 131-134. // Posun od přirovnání k metaforickému vyjádření zhruba odpovídá posunu od explicitnějších výrazových prostředků k implicitnějším.
- 1154 **MARTINCOVÁ, Olga - KVAČKOVÁ, Radka**: Třebista je člověk, který stále opakuje "je třeba". - *Lidové noviny (Praha) 1998 (20. 2.)* // Rozhovor s O. Martincovou o tvoření a zpracování neologismů. - Výstř.
- 1155 **MARTINCOVÁ, Olga**: Neologie a variantnost v současném jazyku. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 143-148.* // Repertoár neologických variant v češtině (hláskových a tvaroslovných). - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1156 **MARTINCOVÁ, Olga**: Neologija i variantnost v sávremennija ezik. - In: *KSlaw 12.* - *Warszawa 1998. S. 71.* // Abstrakt.
- 1157 **MOKIENKO, Valerij** [= Mokijenko, Valerij]: Okřídlená slova v češtině jako jev kulturologický? - In: *Pocta UK 2.* - *Praha 1998. S. 247-262.* // Rozbor českých okřídlených slov.
- 1158 **NEBESKÁ, Iva**: Snadno nahlédneme. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 104-105.* // Sémantika sloves vědění a mínění, příklady ustálených spojení a metafor.
- 1159 **RAKUŠANOVÁ, Jaromíra**: Fauna českého jazyka. Lidový model "Člověk versus Zvíře" na materiálu přirovnání. - In: *Pocta UK 1.* - *Praha 1998. S. 117-130.* // Funkce zvířecích symbolů, sémantika.
- 1160 **RANGELOVA, Albena**: Izgraždane na materialovata baza za opisanie na posttotalitarnata leksika v češkija ezik. - *BE (Sofija) 47, 1997-98, č. 4, s. 71-74.* // Podle BiblJS 1997, 3312.
- 1161 **RUSÍNOVÁ, Zdenka**: Deminutiva a frazeologie. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - *Brno 1998. S. 113-119.* // Postavení deminutiv ve frazeologii, pragmatická role deminutiv.
- 1162 **RUSÍNOVÁ, Zdenka**: Deminutiva ve frazeologických přirovnáních. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 101-106. Angl. res.* // Pragmatická role deminutiv (typ děvče jako laň/laňka).
- 1163 **ŠMILAUER, Vladimír**: Hezká jako obrázek - do práce jako drak. - *Horácké noviny (Třebíč) 1998 (25. 9.)* // O nadsázce a komice v lidových rčeních. - Výstř.
- 1164 **TROST, Klaus**: Zur semantischen Klassifikation der Abstrakta im Tschechischen. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - *Brno 1998. S. 135-143.*
- 1165 **VAŠKŮ, Zdeněk**: Velký pranostikon. 3000 pranostik. - Praha, Academia 1998. 375 s. // V úvodu výklad pojmu pranostika. Jednotlivé pranostiky s výkladem seřazeny do 12 kapitol podle měsíců. :: Weather Lore.
- 1166 **VONDRÁČEK, Miloslav**: Frazeologizace paremičeských neologismů. - In: *Sborník '98.* - *Liberec 1998. S. 87-97. Něm. res.* // Analýza hesel a průpovědek na odznacích (fixace v paměti recipientů, pronikání do běžné komunikace, variabilita).
- 1167 **VONDRÁČEK, Miroslav** [= Vondráček, Miloslav]: Paremiologičeskije neologizmy. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 293-298.* // Vznik a rozšíření nových rčení a průpovědek v češtině po r. 1989 (analýza a typologie hesel na odznacích).
-

- /BITTNEROVÁ, Dana - SCHINDLER, Franz: Česká přísloví. Soudobý stav konce 20. století. - Praha, Karolinum 1997. 315 s./
- 1168 Ref.: **ŠRÁMKOVÁ, Marta**: *Národopisná revue (Strážnice)* 8, 1998, č. 4, s. 265-266.
- /FILIPEC, Josef: *Studia lexicologica*. - München, Sagner 1996. 171 s./
- 1169 Ref.: **HARVALÍK, Milan**: Sborník prací Josefa Filipce. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 25-29.
- 1170 Ref.: **RANGELOVÁ, Albena**: *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 308-311.
- /HENSCHEL, Helgunde: *Die Phraseologie der tschechischen Sprache. Ein Handbuch*. - Frankfurt a. Main, Lang 1993. 175 s./
- 1171 Ref.: **MOKIENKO, Valerij** [= Mokijenko, Valerij]: *ZSl (Berlin)* 43, 1998, č. 3, s. 361-367 (něm.).
- /VAŠKŮ, Zdeněk: *Velký pranostikon. 3000 pranostik*. - Praha, Academia 1998. 375 s./
- 1172 Ref.: **ŠRÁMKOVÁ, Marta**: *Národopisná revue (Strážnice)* 8, 1998, č. 4, s. 266-267.
- 
- Viz též: 327, 492, 525, 593, 657, 662, 877, 896, 919, 923, 943, 944, 948, 969, 987, 1188, 1205, 1206, 1216, 1965, 2386

### 5.32 Lexikografie

- 1173 **BAJGER, Kryštof** a kol: *Šestijazyčný slovník vulgarismů. Česko-anglický, anglicko-český, česko-německý, německo-český, česko-francouzský, francouzsko-český, česko-španělský, španělsko-český, česko-slovenský, slovensko-český, česko-polský, polsko-český*. - Český Těšín, Gabi 1998. 189 s. // :: Dictionary of Vulgarisms.
- 1174 **BENDA, Patrik - FÖRSTER, Josef - HLOŽKOVÁ, Marcela - MATĚJEC, Tomáš - STUHLÍKOVÁ, Daniela**: *Slovníček dosud slovníkově nezachycených slov a významů*. - *ČDS* 6, 1998, č. 2, s. 91-100. // Význam slova, kontext, oblast výskytu, etymologická a slovo tvorná poznámka.
- 1175 **BEZDĚK, Jaroslav**: *Češsko-russkij i ruskko-češskij slovar'*. - Moskva, Russkij jazyk 1997. 544 s. // Podle BiblJS 1997, 886.
- 1176 **BLATNÁ, Renata**: *Slovní přitažlivost*. - *ČDS* 6, 1998, č. 2, s. 81-86. // Ustálená spojení méně frekventovaných adjektiv v SSJČ a ČNK, ukázka práce s korpusem.
- 1177 **Česko-francouzský slovník studijní**. - Prostějov, Fin 1998. 1712 s. // Synonyma, slovní spojení, nepravidelná slovesa, výslovnost. :: Czech-French Dictionary. - Podle NK 24/1998, s. 4.
- 1178 **Česko-německý a německo-český oboustranný slovník pro základní školy, domácnost a turistiku. Malý unikum**. - Praha, Pražské nakl. J. Poláčka 1998. 727 s. // S novým pravopisem. - Podle NK 24/1998, s. 4.
- 1179 **Česko-německý slovník = Tschechisch-deutsches Wörterbuch**. 1. A-O. 2. P-Ž. 5., uprav. vyd. Zprac. **H. SIEBENSCHEN, E. BENEŠ, J. FANTA, J. HAUPT, Z. ILKOVÁ, K. JUNG-WIRTH, A. SIEBENSCHENOVÁ, E. SKÁLA, V. ŠMILAUER**. - Praha, SPN 1998. 778, 1007 s. .
- 1180 **DVOŘÁČEK, Petr**: *Chystá se další česko-ruský slovník*. - *T-P* 9, 1998, č. 40, s. 25 (957). // K metodě práce na slovníku "Nadstavbový česko-ruský slovník pro uživatele ruštiny znalé".



- 1181 **FEDOSOV, Oleg**: Avšak snad ještě asi sotva víme, co znamená slovo sotva. K metodice lexikografického popisu tzv. pragmatických prvků výpovědi. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 219-231.*
- 1182 **HAASOVÁ, Lenka**: Frekvenční slovník básnického díla Jaroslava Seiferta. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 73-77. Angl. res. // Popis práce studentů PF UK na tomto slovníku.*
- 1183 **HOMOLKOVÁ, Milada**: Dobrodružství lexikografie. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 70-79.* // Zaměřeno na diachronní lexikografii; na příkladu hesla stč. adj. prostý.
- 1184 **KLIMEŠ, Lumír**: Slovník cizích slov. 6., přeprac. a dopln. vyd. - Praha, SPN 1998. 862 s. // Změny ve slovní zásobě a ve frekvenci užívaných cizích slov na konci 90. let 20. stol; nové významové odstíny některých slov z oblasti filozofie, technických, přírodních, ekonomických a právních věd.
- 1185 **KOUBA, Jiří**: Staročeský slovník na prahu dospělosti. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 57-60.* // Koncepce StčS, změny ve slovesných heslech.
- 1186 **KRAFT, Karel**: Česko-esperantský slovník - Vortaro Ĉeĥa-esperanta. - Dobřichovice, Kava-Pech 1998. 495 s. .
- 1187 **MERHAUT, Jaroslav**: Česko-hrvatski rječnik = Česko-chorvatský slovník. Pretisak. - Zagreb, Naklada Nediljko Dominovič 1998. 596 s. // Podle PřírSIK 2000, 180.
- 1188 **NAZARENKO, Lilija Ju.**: Etapy stvorennya čes'koho frazeolohičnogo slovnyka. - *Mižnarodni zvjazky Ukrajinny 7, 1998, s. 139-142.* // Podle BiblDČZ 1998, 4279.
- 1189 **Nová slova v češtině. Slovník neologizmů [1]. O. MARTINCOVÁ, V. MEJSTRÍK, A. RANGELOVÁ, V. HOLUBOVÁ, Z. OPAVSKÁ, Z. TICHÁ, M. VOBORSKÁ, V. SCHMIEDTOVÁ, tech. redakce I. TINTĚROVÁ.** - Praha, Academia 1998. 356 s. // Nová nebo přejatá slova a slova, jejichž význam se v poslední době změnil. 4 600 hesel z různých oborů: z politiky, ekonomie, výpočetní techniky atd. Vychází z lexikálního materiálu z let 1985-95. :: New Words in Czech: A Dictionary of Neologisms.
- 1190 **RANGELOVÁ, Albena - TICHÁ, Zdenka - OPAVSKÁ, Zdenka**: Jednojazyčné slovníky při výuce mateřštiny (projekt dotazníkového průzkumu). - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 139-147.* // Grantový projekt Sociolingvistické aspekty výkladového slovníku. Vypracování dotazníku pro učitele a ve zjednodušené formě též pro studenty (dotazník pro učitele s. 142-147).
- 1191 **RANGELOVÁ, Albena**: Sociolekt jako zdroj lexikálních inovací. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 173-176.* // Lexikální materiál (český a bulharský) z oblasti drogových závislostí.
- 1192 **Staročeský slovník. 22: prazápis - pronésti sě. Zprac. autor. kol. odd. pro dějiny čes. jazyka ÚJČ AV ČR za ved. J. PEČÍRKOVÉ, hlav. red. I. NĚMEC, [autor. kol.] A. FIEDLEROVÁ, M. HOMOLKOVÁ, A. HŮLOVÁ, V. CHLÁDKOVÁ, J. KOUBA, M. LAICHTEROVÁ, M. NEDVĚDOVÁ, P. NEJEDLÝ, I. NĚMEC, M. OPAVOVÁ, J. PEČÍRKOVÁ, J. POVEJŠIL, E. PROCHÁZKOVÁ, Z. TYL, M. VAJDLOVÁ.** - Praha, Academia 1998. 1-112 s. // Počátek 4. dílu. :: Old Czech Dictionary.
- 1193 **ŠIŠKA, Zbyněk**: Bázový morfematický slovník češtiny. - Olomouc, UP 1998. 191 s. // Teoretický úvod o morfematické segmentaci slova v češtině a výklad fonologické transkripce užitý ve slovníku. Vlastní slovník kořenových morfémů s. 25-115, abecední seznam segmentovaných slov a tvarů s. 119-189.

- 1194 **TICHÁ, Zdeňka**: Lexikografické přístupy ke slangovému materiálu. - In: *SlangArgot 6*. - Plzeň 1998. S. 9-13. *Angl. res.* // Rozbor slangových slovníků od autorů lingvistů (J. Hubáček, J. Suk) a jednojazyčných i překladových slangových slovníků na internetu.
- 1195 **Ústav** pro jazyk český představil nově vydané slovníky. - *Lidové noviny (Praha) 1998 (5. 12.)* // O slovnících: Nová slova v češtině, 1998; J. Bachmannová, Podkrkonošský slovník, 1998; N. Svozilová, H. Prouzová, A. Jirsová, Slovesa pro praxi, 1997.
- 1196 **VLASÁK, Václav**: Česko-francouzský a francouzsko-český slovník nových slov. - Praha, VŠE 1997. 107 s. // Podle ČNB-K 1998, 5467.

- 
- /Akademický slovník cizích slov. 2 sv. A-K, L-Ž. - Praha, Academia 1995. 834 s./
- 1197 Ref.: **NEŠČIMENKO, Galina P.**: *Slavjanovedenje (Moskva) 1997, č. 5, s. 118-122 (rus.)*. // Podle BiblJS 1997, 3335.
- /Česko-anglický a anglicko-český slovník Valenta. 1, 2. - Brno, Valenta 1997. 1306, 1104 s./
- 1198 Ref.: **PAVLÍK, Ján**: *T-P 9, 1998, č. 42, s. 35 (1081)*.
- /DOROVSKÝ, Ivan - BARTOŠOVÁ, Věra: Česko-charvátský slovník. - Praha, Nadace Češi Čechům 1996. 188 s./
- 1199 Ref.: **KULIHOVÁ, Alica**: *Revue svetovej literatúry (Bratislava) 33, 1997, č. 2, s. 190-192 (sloven.)*. // Podle BiblJS 1997, 894.
- /HAMPLOVÁ, Sylva - JINDROVÁ, Jaroslava: Česko-portugalský slovník = Dicionário checo português. - Voznice, Leda 1997. 677 s./
- 1200 Ref.: **PASIENKA, Antonín**: *T-P 9, 1998, č. 40, s. 47 (977)*.
- 1201 Ref.: **SCHALKOVÁ, Eva**: *T-P 9, 1998, č. 40, s. 47 (977)*.
- /Nová slova v češtině. Slovník neologizmů [1]. - Praha, Academia 1998. 356 s./
- 1202 Ref.: **KRUPKA, J.**: *AB 1998, č. 13, s. 11*.
- 1203 Ref.: **TOMANOVÁ, Vladislava**: *Večerník Praha 1998 (7. 12.)*.
- 1204 Ref.: **VACKOVÁ, Jana**: Poněkud zideologizovaný slovník neologizmů. - *Haló noviny (Praha) 1998 (12. 11.)* // Kritická recenze. - Výstř.
- /Slovník české frazeologie a idiomatiky. Výrazy slovesné. A-P. R-Ž. - Praha, Academia 1994. 755, 634 s./
- 1205 Ref.: **KOPRIVICA, Verica**: *Slavistika (Beograd) 2, 1998, s. 265-267 (sch.)*. // Podle BL 1998, 12715.
- /ZORIN-OBUSNÍKOVÁ, Libuše: Czech-English idioms and figurative expressions = Obrazná rčení a ustálená spojení. Česko-anglicky. - Praha, Jednota tlumočnicků a překladatelů 1997. 175 s./
- 1206 Ref.: **VÁCLAVÍKOVÁ, Růžena**: *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 140-141*.

-----

Viz též: 582, 592, 593, 615, 665, 669, 671, 674, 817, 824, 927, 930, 931, 1044, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1132, 1149, 1169, 1170, 1273, 1398, 1411, 1432, 1440, 2024, 2029, 2031, 2073, 2075, 2076, 2077, 2083, 2086, 2092, 2093, 2098, 2102, 2108, 2111, 2112, 2118, 2124, 2142, 2147, 2184, 2185, 2186, 2192, 2200, 2284, 2297, 2347, 2352, 2353, 2409

### 5.33 Původ a význam jednotlivých slov a rčení

- 1207 **BUDZISZEWSKA, Wanda**: O pochodzeniu nazwy sasanka 'Pulsatilla'. - *RSI (Wrocław) 51, 1998, č. 1, s. 31-34*. // Ve slovanských jazycích (v češtině výpůjčka z polštiny).

- 1208 **DUBSKÝ, Josef:** Termín "tunelování" se dostal do slovníku. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 32 (7. 2.), s. 1.* // K významu výrazu.
- 1209 **HOLUBOVÁ, Václava:** Bavič, bavitel, bavent. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 161-164.*  
// Význam a původ slov.
- 1210 **LOUCKÁ, Pavla:** Syfilis i syfilida, lues, příjice. - *Vesmír 77, 1998, č. 9, s. 507.* // Původ slov.
- 1211 **NAVRÁTILOVÁ, Alexandra:** K památce zemřelých. - *Národopisná revue (Strážnice) 8, 1998, č. 4, s. 249-252.* // Okrajově k etymologii slova nebožtík. Výčet názvů pečiva připravovaného k svátku Všech svatých (dušičky, boží kosti, caletky, puliny), nářeční názvy chryzantém (dušičky, kateřinky, blaničky, všesvatičky).
- 1212 **NĚMEC, Igor:** Slova odboje. - *Občasník historických skupin ZB a R-3 (Praha) 1998, č. 1-2, s. 34-36.* // Výklad slov užívaných čs. odbojáři.
- 1213 **PATOČKA, Jakub:** Ekologie i klika. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 225 (17. 9.), s. 22.*  
// K významu slova ekologie.
- 1214 **REJ** [= Rejzek, Jiří]: Víte, jaký je původ některých slov spjatých s univerzitou? - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 48-49.* // Výklad slov.
- 1215 **RUSEK, Jerzy:** Macedoňskie pernica na tle nazw 'poduszki' w językach słowiańskich. - *MJ (Skopje) 45-47 (1994-96), 1998, s. 157-168.* // Etymologie čes. polštář, poduška, duchna (s. 165).
- 1216 **STĚPANOVA, Ludmila:** Z historie a současnosti českých rčení. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 279-283.* // K původu a významu rčení až dojde na lámání chleba.
- 1217 **TICHÁ, Zdeňka:** Taping. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 160-161.* // Původ a význam slova tape/tejp a jeho zapojení do českého slovtvorného systému.
- 1218 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Zálivgate. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 218-219.* // Původ a výklad morfému -gate.
- 1219 **ZILYNSKÁ, Blanka:** Záduší. - In: *Facta probant homines. - Praha 1998. S. 535-548. Něm. res.* // V úvodu k významu výrazu (čerpá z Jungamnnová Slovníku česko-německého).

-----  
Viz též: 460, 497, 534, 668, 1220, 1488, 1491, 1749, 1898

### 5.34 Terminologie. Obecné otázky a celkové práce

- 1220 **REJZEK, Jiří:** Některé etymologické záhady v terminologii J. S. Presla. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 21-24.* // Preslův způsob tvoření přírodovědné terminologie.
- 1221 **SMOLKA, Pavel:** PSH - Polytematický strukturovaný heslář. - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 130-135.* // První verze vytvořena ve Státní technické knihovně v r. 1994. Současná verze označována za srovnatelnou s Heslářem Kongresové knihovny USA.

-----  
Viz též: 57, 212, 922, 1523

### 5.35 Terminologie společenských věd

- 1222 **ADAMEC, Přemysl:** V akademických titulech stále vládne chaos. - *Lidové noviny/příl. Akademie (Praha) 11, 1998, č. 49 (27. 2.), s. 2.* // Otázka akademických titulů a jejich zkratk, "názvoslovná" studie.
- 1223 **BARÁNKOVÁ, Naděžda:** Český pedagogický tezaurus. - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 119-124.* // Česká verze vychází z Evropského pedagogického tezauru.
- 1224 **ČAPEK, Jan:** Právní slovník evropské ochrany lidských práv. - Praha, Orac 1998. 352 s. // Právní termíny s ekvivalenty v angličtině a francouzštině používané v oblasti evropské ochrany lidských práv. - Podle NK 45/1998, s. 3.
- 1225 **ČECHOVÁ, Marie:** Termín a čas. Změny lingvistické terminologie z hlediska vyučování. - In: *Słowo i czas. - Opole 1998. S. 212-216.* // Důležitost jednotné terminologie ve školské mluvnici a stylistice (s odstupňováním podle typu školy), jak provádět změny.
- 1226 **DE VRIES, Josef:** Základní pojmy scholastiky. Přel. **M. POKORNÝ, T. SAXLOVÁ.** - Praha, Rezek 1998. 104 s. // Přehled středověké filozofie. - Podle NK 45/1998, s. 2.
- 1227 **DVOŘÁK, Josef:** Logopedický slovník - terminologický a výkladový. - Žďár nad Sázavou, Logopedické centrum 1998. 192 s. .
- 1228 **Filosofický slovník.** 2., oprav. a rozš. vyd. Hlavní redakce **B. HORYNA, J. ŠTĚPÁN, I. BLECHA, P. ŠARADÍN.** - Olomouc, Nakl. Olomouc 1998. 463 s. // Slovník rozšířen asi o čtvrtinu původních hesel.
- 1229 **HRDLIČKA, Milan (st.):** Translatologický slovník. Výběr z českých a slovenských prací z teorie překladu. - Praha, Jednota tlumočnicků a překladatelů 1998. 99 s. // Výkladový slovník. :: Dictionary of Translatology.
- 1230 **HRDLIČKA, Milan (st.):** Z translatologického slovníku. - *T-P 9, 1998, č. 40, 41, 42, s. 5 (935), 12 (1006), 6 (1052).* // Výklad několika termínů z oblasti překládání.
- 1231 **JÍLEK, Dalibor:** Pokus o definování právního pojmu "národnostní menšina" podle výkladových prohlášení smluvních stran k rámcové úmluvě o ochraně národnostních menšin z roku 1995. - In: *Národnostní menšiny... - Opava 1998. S. 15-19. Angl. res.* // Výklad pojmu.
- 1232 **JIRÁNKOVÁ, Jana - LHOTSKÁ, Anna:** Tezaurus EUROVOC - překlad a tvorba české verze. - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 116-118.* // O české verzi vícejazyčného tezauru Evropského parlamentu a Úřadu pro oficiální publikace Evropských společenství.
- 1233 **KEPARTOVÁ, Jana:** Terminologické minimum pro přijímací zkoušky na vysoké školy humanitního zaměření. - Praha, Práh 1998. 80 s. // Podle ČNB-K 1998, 8115.
- 1234 **KROUPOVÁ, Jaroslava:** Česko-německý a německo-český slovník základních pojmů z dějin umění = Tschechisch-deutsches und deutsch-tschechisches Wörterbuch der Grundbegriffe aus Kunstgeschichte. - Praha, Karolinum 1998. 145 s. // Podle ČNB-K 1999, 6465.
- 1235 **Lexikon** náboženských hnutí, sekt a duchovních společností. Sest. **F. R. HRABAL.** - Bratislava, Cad Press 1998. 516 s. // S angl. ekvivalenty.
- 1236 **Malý slovník sekt.** Sekty a nová náboženská hnutí v kontextu tradičních církví. Přel. **A. SIROVÁTKOVÁ.** - Kostelní Vydří, Karmelitánské nakladatelství 1998. 144 s. // Podle T-P 46/1999, s. 3 příl.

- 1237 **MARTINCOVÁ, Olga - BRABCOVÁ, Radoslava:** Malý slovník jazykovědných termínů. - Praha, PF UK 1998. 118 s. // Zvláště termíny cizího (latinského a řeckého) původu a terminologie mezinárodní povahy; s výslovností a pravopisem.
- 1238 **NEWMAN, Ja'akov - SIVAN, Gavri'el:** Judaismus od A do Z. Přel. **G. ZBAVITELOVÁ, D. ZBAVITEL.** - Praha, Sefer 1998. 500 s. // Slovník základních pojmů a termínů. - Podle FČ 1999, s. 348.
- 1239 **PEČÍNKOVÁ, Jana:** Česko-italský glosář právnických a obchodních termínů. 1. část. - *T-P 9, 1998, č. 44, s. 10 (1116).*
- 1240 **PECHAR, Jiří:** K jednotnosti filosofické terminologie. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 573-579. Angl., něm. res.* // V překladech filozofických spisů.
- 1241 **PRŮCHA, Jan - WALTEROVÁ, Eliška - MAREŠ, Jiří:** Pedagogický slovník. 2., rozš. a přeprac. vyd. - Praha, Portál 1998. 328 s. // Terminologický výkladový slovník. - Podle NK 40/1998, s. 2.
- 1242 **ROYT, Jan - ŠEDINOVÁ, Hana:** Slovník symbolů. Kosmos, příroda a člověk v křesťanské ikonografii. - Praha, Mladá fronta 1998. 201 s. // Výklad pojmů (kosmos a člověk, příroda - kameny, rostliny, zvířata, monstra). Hesla řazena abecedně.
- 1243 **SCHWARZ, Josef:** Český teologický tezaurus: nové věcné třídění pro teologii, filozofii a religionistiku. - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 109-115.* // Vznik, vývoj, základní údaje.
- 1244 **SOKOL, Jan:** Malá filosofie člověka a slovník filosofických pojmů. - Praha, Vyšehrad 1998. 392 s. // Podle FČ 1999, s. 847.
- 1245 **TANDLICOVÁ, Eva a kol:** Hudba. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 1-4 příl.*  
// Terminologie čes., sloven., angl., franc., ital., něm., rus., španěl.
- 1246 **TANDLICOVÁ, Eva a kol.:** Literatura. - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 1-4 příl.*  
// Terminologie čes., sloven., angl., franc., ital., něm., rus., španěl.

-----

/BRUKNER, Josef - FILIP, Jiří: Poetický slovník. 2., uprav. vyd. - Praha, Mladá fronta 1997. 365 s./

- 1247 Ref.: **KARLAS, Ota:** *T-P 9, 1998, č. 40, s. 48 (978).*

/DVOŘÁK, Josef: Logopedický slovník - terminologický a výkladový. - Žďár nad Sázavou, Logopedické centrum 1998. 192 s./

- 1248 Ref.: **MAREK, Libor:** *T-P 9, 1998, č. 41, s. 40 (1034).*

/LE DOCTE, Edgar: Čtyřjazyčný právní slovník = Dictionnaire de termes juridiques en quatre langues. - Praha, Codex 1997. 766 s./

- 1249 Ref.: **ROŽEŇ, Leo:** *T-P 9, 1998, č. 40, s. 50 (980).*

/MACEK, Josef: Česká středověká šlechta. - Praha, Argo 1997. 156 s./

- 1250 Ref.: **R. ŠIM.** [= Šimůnek, Robert]: *ČČH 96, 1998, č. 1, s. 189-190.*

/Velký sociologický slovník. A-O, P-Ž. - Praha, Karolinum 1996. 1627 s./

- 1251 Ref.: **SD** [= Daníčková, Sylva]: Velký sociologický slovník. - *AB 1998, č. 7, s. 13.*

-----

Viz též: 269, 271, 272, 673, 940, 993, 1004, 1254, 1285, 1320, 1593, 1708, 1709, 2003, 2023, 2104, 2112, 2181, 2183, 2206

### 5.36 Terminologie matematických, fyzikálních, chemických a přírodních věd

- 1252 **Matematika 2** - Geometrie. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 1-4 příl.* // Terminologie čes., sloven., angl., franc., něm., rus., španěl.
- 1253 **RADA, Rudolf**: Botanický slovník. Slovník rostlinných jmen. Česko-latinsko-německý, německo-latinsko-český, latinsko-český rejstřík. - Praha, EKOservis 1998. 399 s.  
// :: Botanical Dictionary. - Podle ČNB-K 1999, 5411.
- 1254 **TULKA, Jiří - BLAŽKOVÁ, Iveta**: Hmota, látka, hmotnost, tíha, váha: významné kategorie odborného dorozumění a imponderabilia obecného jazyka. - *SUP (Pardubice) 4, 1998, s. 33-38. Angl. res.* // Posun slovního významu v některých novotvarech vědecké terminologie.

-----  
Viz též: 1220, 2026, 2074, 2078, 2106, 2112, 2268

### 5.37 Terminologie technických a průmyslových oborů

- 1255 **ČERNÝ, Vladislav**: Slovník počítačových zkratk. 2., uprav. a rozš. vyd. - České Budějovice, Kopp 1998. 176 s. // Podle NK 17/1998, s. 5. :: Dictionary of Computer Abbreviations.
- 1256 **Česko-anglický** a anglicko-český slovníček nakladatelské a tiskařské terminologie = A Glossary of Publishing and Printing Terminology Czech-English/ English-Czech. Red. čes. vyd. **J. INDROVÁ, J. CÍSAŘ**. - London, International Book Development 1998. 100 s.  
// Podle T-P 1998, s. 1081.
- 1257 **HANÁK, Milan**: Česko-anglický slovník architektonický a stavební. - Plzeň, Fraus 1998. 560 s. // Podle NK 10/1999, s. 8. :: Czech-English Dictionary of Architecture.
- 1258 **SUCHÁNEK, Jan - ESTERKA, Bohumír - PECHAR, Petr**: Česko-německo-anglický specializovaný slovník v oboru zpracování plechu. - Praha, SVÚM Běchovice 1998. 283 s.  
// Podle T-P 1999, s. 1199.

-----  
Viz též: 383, 1195, 1221, 1398, 2008, 2041, 2082, 2084, 2112

### 5.38 Terminologie zemědělství, zemědělských a lékařských věd

- 1259 **Pětijazyčný** slovníček vybraných psychiatrických termínů. Česko-anglicko-německo-francouzsko-ruský. 2. vyd. Naps. **J. DOBIÁŠ, P. PAVLOVSKÝ, E. URBAN, Z. KALVACH, P. VOTÝPKOVÁ, P. BAUDIŠ**. - Praha, Psychiatrické centrum 1998. 76 s.  
// 600 základních psychiatrických pojmů. - Podle NK 46/1998, s. 6.
- 1260 **SLEZÁKOVÁ, Helena**: Česká verze zemědělského tezauru AGROVOC. - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 127-130.* // Český překlad podle 3. vydání oficiální verze v angličtině, francouzštině a španělštině z r. 1997.
- 1261 **Slovník** psychiatrických termínů. red. **A. PALČOVÁ**. - Praha, Psychiatrické centrum 1998. 106 s. // Překlad publikace WHO. - Podle NK 26/1998, s. 3.
- 1262 **ŠÍMOVÁ, Alena - VOTÝPKOVÁ, Marie**: Česká verze tezauru MeSH (MeSH-CZ). - *Národní knihovna 9, 1998, č. 3, s. 124-127.* // O české verzi tezauru Medical Subject Headings z r. 1996 (termíny z biomedicíny).
- 1263 **TRUSINA, Pavel**: Farmacie. 2. část: česky-anglicky. - *T-P 9, 1998, č. 40, s. 22-23 (952-953).*

1264 **VOKURKA, Martin - HUGO, Jan** a kol: Praktický slovník medicíny. 5., rozš. vyd. - Praha, Maxdorf 1998. 490 s. // 11 000 hesel.

1265 **ZÁCHA, Oldřich - BAŤA, Milan**: Malý myslivecký slovník. - Olomouc, Alda 1998. 138 s. // Současná myslivecká a lovecká terminologie. - Podle NK 16/1998, s. 5.

-----  
/HRDINA, Radomír - FENDRICH, Zdeněk a kol: Farmakologický slovník. Výkladový slovník pro širokou lékařskou a farmaceutickou veřejnost. - Praha, Maxdorf/Jessenius 1997. 410 s./

1266 Ref.: **MAJERČIN, Jan**: *T-P 9, 1998, č. 42, s. 36 (1082)*.

-----  
Viz též: 1227, 1248, 2112

### 5.39 Terminologie ostatních oborů

1267 **APPELT, Karel - LIBRA, Miroslav**: Gymnastické názvosloví. Cvičení prostrná a akrobatická. - Praha, Karolinum 1998. 88 s. // Podle NK 49-50/1998, s. 13.

1268 **BÜRGER, Josef** a kol: Česko-německý hospodářský slovník = Wirtschaftswörterbuch Tschechisch-Deutsch. - Plzeň, Fraus 1998. 775 s. // Podle ČNB-K 1998, 13740.

1269 **ČECH, Jiří**: Malá encyklopedie cestovního ruchu. Vybrané pojmy v češtině a angličtině, definice, zkratky. - Praha, Idea servis 1998. 130 s. // Podle ČNB-K 1998, 10089.

1270 **Česko-anglický** a anglicko-český slovníček vojenských pojmů a zkratk. - Praha, Ministerstvo obrany - AVIS 1998. 91 s. // Podle ČNB-K 1998, 11709.

1271 **Ekonomický** slovník v 11 jazycích = Business Dictionary in 11 Languages = Wörterbuch Wirtschaft in 11 Sprachen. - Praha, Svojtka 1998. 1135 s. // Německy, anglicky, francouzsky, italsky, španělsky, portugalsky, nizozemsky, švédsky, polsky, česky, maďarsky. - Podle NK 41/1998, s. 5.

1272 **HLAVIČKA, Jan** a kol.: Informatika. - *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 1-4 příl.* // Terminologie čes., sloven., angl., franc., něm., rus., španěl.

1273 **KIRINOVIČ, Milan**: Česko-anglický obchodní slovník. = Czech-English business dictionary. - Praha, Pragoeduca 1998. 361 s. // Obchodní terminologie, odkazy na odlišnosti brit. a amer. obchodní angličtiny. - Podle NK 1-2/1998, s. 7.

1274 **KOUŘILOVÁ, Bohumíra**: Česko-francouzský slovník automobilové dopravy a silničního práva. Trestní řízení. Pravidla silničního provozu, dopravní nehody a jiná trestná činnost. - Praha, Jednota tlumočnicků a překladatelů 1998. 260 s. // Podle T-P 1998, s. 1112.

1275 **LANSKÁ, Dagmar** a kol: Terorismus 1, 2, 3, 4. - *CJaz 41, 42, 1997-98, 1998-99, č. 7-8, 9-10, 1-2, 3-4, s. 133-134, 162, 14-15, 64-65.* // Terminologie čes., angl., franc., něm., rus., španěl.

1276 **LERCHOVÁ, Veronika**: Krátká zpráva o SK8 a Snb. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 177-178.* // Skateboardingová a snowboardingová terminologie a slang.

1277 **MACHAČKA, Ivo**: Česko-anglický, anglicko-český slovník na cesty a dopravní rádce pro řidiče a motoristy. - Pardubice, Systemconsult 1998. 248 s. // Podle ČNB-K 1998, 10091.

- 1278 **MĚŠŤAN, Jan:** Česko-německý lexikon - trh, obchod, finance (s výkladem). - Písek, J & M 1998. 148 s. // Podle ČNB-K 1998, 8257.
- 1279 **NEGATO, Frigo:** Účtová osnova/ Contabilità. - *T-P 9*, 1998, č. 42, s. 28 (1074). // Čes. a ital. ekonomická terminologie.
- 1280 **ROGNER, Angela:** Česko-německý výkladový slovník k zákonu o nadacích a nadačních fondch = Tschechisch-deutsches glossar mit Begriffsdefinitionen zum Gesetz über Stiftungen und Stiftungsfonds. 1 [část]. - *T-P 9*, 1998, č. 44, s. 9 (1115).
- 1281 **STRAKOVÁ, Vlasta:** Terminologická metafora a překlad. - *TransP 6*, 1998, s. 79-83. *Něm. res.* // Transfer pojmů a termínů v překladech z němčiny (interpretace, ekvivalence), ekonomická terminologie a její metaforika.
- 1282 **SVĚTLÁ, Jindra:** Sportovní terminologie v cestovním ruchu. - *NŘ 81*, 1998, č. 4, s. 202-205. // Způsob tvoření, začleňování výpůjček (anglicismů) do systému češtiny.
- 1283 **VĚTROVSKÁ, Pavla:** Překladový slovník basketbalu. 1. část česko-ruský. - *T-P 9*, 1998, č. 40, s. 36-41 (966-971). // Terminologický slovníček.

-----  
 /CSIRIKOVÁ, Marie a kol: Česko-ruský slovník aktuálních pojmů z oblasti ekonomické, politické a právní. - Praha, Linde 1997. 222 s./

- 1284 Ref.: **LEPILOVÁ, Květuše:** *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 69.  
 1285 Ref.: **LEPILOVÁ, Květuše:** *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 33.

-----  
 Viz též: 675, 676, 718, 1212, 1239, 1256, 1446, 2007, 2025, 2033, 2091, 2105, 2112, 2182, 2183, 2195

## 5.4 Vývoj jazyka

### 5.40 Obecné otázky a celkové práce

- 1286 **PEČÍRKOVÁ, Jaroslava:** Czech translations of the Bible. - In: *Interpretation of the Bible = Interpretation der Bibel = Interprétation de la Bible = Interpretacija Svetega pisma.* - *Ljubljana* 1998. S. 1167-1200. *Angl. res.* // Překlad Bible do stsl., počátky stč. překladu ve 13.-15. stol., redakce z 16.-18. stol. (Kralická bible, Svatováclavská bible), překlady a edice z 19. a 20. stol. V závěru vliv českého překladu Bible na překlady do jiných jazyků.
- 1287 **VINTR, Josef:** České biblické slovo jako vývojový faktor stylové stratifikace národního jazyka - od Jagičových glos 12. století po moderní ekumenický překlad. - In: *Poceta UK 1.* - *Praha* 1998. S. 215-228. // Ve Vídeňských Jagičových glosách, ve stč. žáltářích, evangeliářích, v bibli Kralické a Svatováclavské a v novodobém ekumenickém překladu.
- 1288 **VINTR, Josef:** Das tschechische grammatikalische Denken im XVII. Jahrhundert. - In: *KSlaw 12.* - *Warszawa* 1998. S. 25. // Abstrakt.

-----  
 /KYAS, Vladimír: Česká bible v dějinách národního písemnictví. - Praha, Vyšehrad 1997. 318 s./

- 1289 Ref.: **F.Š.** [= Šmahel, František]: *ČČH* 96, 1998, č. 3, s. 649-650.  
 1290 Ref.: **LEHÁR, Jan:** Kniha o vývoji českých překladů bible. - *ČLit* 46, 1998, č. 3, s. 321-322.  
 1291 Ref.: **SPUNAR, Pavel:** *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 383-384.



1292 Ref.: **TRÁVNÍČKOVÁ, Olga**: Příběh české bible. - *Tvar (Praha) 1998 (16. 4.)*.

-----  
Viz též: 537, 831, 850, 867, 1009, 1058, 1061, 1081, 1082, 1140, 1144, 1145, 1192, 1474

#### 5.41 Jednotlivá období, osobnosti, díla

- 1293 **ADAM, Robert**: Jazyk Rakovnické hry vánoční 1. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 200-206.*  
// Hláskoslovný a morfológický rozbor barokní jezuitské hry z poloviny 80. let 17. stol.
- 1294 **ADAM, Robert**: Jazyk Rakovnické hry vánoční 2. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 249-255. Angl. res.*  
// Syntaktický a lexikální rozbor jezuitské hry.
- 1295 **ALEXOVÁ, Jarmila**: Obhájce ohroženého češství. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 79-89.* // Jazykový a literární odkaz T. J. Pešiny z Čechorodu a poznámky k jazykové stránce Předchůdce Moravopisu.
- 1296 **BETSCH, Michael**: Zur Entwicklung des Systems der Anredepronomen im Tschechischen 1700-1850. - In: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik. - München 1998. S. 37-44. Čes. res.* // Vývoj oslovení, oslovení zájmen v češtině. Materiál z dobových mluvnic, dramát a korespondence.
- 1297 **BÍLÝ, Jiří**: Mýtus Antonína Koniáše v české literatuře. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 1, s. 74-79.*  
// Rovněž k jazyku a stylu Koniášových vlastních děl.
- 1298 **BOHATCOVÁ, Mirjam**: Šestidílná Kralická bible jako projekt komentovaného překladu. - *ČNM 167, 1998, č. 3-4, s. 1-12. Něm. res.* // Příprava, koncepce a realizace překladu bible.
- 1299 **ČEJKA, Mirek**: Střídání kódů u Jana Blahoslava a Martina Luthera. Několik poznámek k tzv. kulturní diglosii. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 84-104. Angl. res.* // Vícejazyčnost a projevy bilingvismu v Blahoslavově Gramatice české (1571) a Lutherových Tischreden (1531-40).
- 1300 **ČERNÁ, Alena**: Popis lidského těla ve slovnících mistra Klareta a jeho následovníků. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 115-122.* // České anatomické termíny v Klaretově Glosári (60.-70. léta 14. stol.).
- 1301 **DAVID, Milan**: Pozdně barokní kázání z Pelhřimova. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 63-78.* // Jazykový rozbor českého kázání J. F. Smutného z r. 1714.
- 1302 **GERHARDT, Dietrich**: Über die Nachfolge der lateinischen Metrik im Alttschechischen und die Prinzipien der Edition. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 10-35.* // K stč. překladu veršů H. von Trimberga ze 14. stol.
- 1303 **HAVELKOVÁ, Veronika**: Doznívání středověkého groteska v Tragedii Masopusta Mikuláše Dačického z Heslova. - In: *Literární věda 1996. - Ostrava 1998. S. 5-10. Angl. res.*  
// Tragedie je součástí Dačického Prostpravdy (1620).
- 1304 **HEJNIC, Josef**: Ke korespondenci Bohuslava Balbína. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 1, s. 72-74.*  
// Rozbor 12 dopisů z let 1650-58.
- 1305 **HOLUB, Zbyněk**: Dvě kázání kněze Jana Kleklara. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 43-62.* // Po stránce fonologické, morfológické, lexikální, syntaktické i slovtvorné.

- 1306 **HUBÁČEK, Josef:** Ke slovní zásobě barokních kázání Jana Kleklara. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 105-120. Něm. res.* // Ve sbírce kázání Semeno slova Božího (tiskem 1701).
- 1307 **HUBÁČEK, Josef:** Lakonický styl raných českých spisů Jana Amose Komenského. - *ČLit 46, 1998, č. 4, s. 339-369. Angl. res.* // Skladebná stránka děl některých autorů období humanismu, syntaktický rozbor Komenského děl *Listové do nebe* a *Theatrum universitatis rerum* (věta jednoduchá, souvětí, stavba periody a jejich střídání v jazykovém projevu); Komenského zdůvodnění vlastního stylu v závěru výzvy *Ad erudition gentis meae*.
- 1308 **HUBÁČEK, Josef:** Přechodníky v české próze J. A. Komenského. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 276-302. Něm. res.* // Tvary, kongruence, syntaktická stránka a stylistické uplatnění přechodníků; kvalitativní a kvantitativní rozbor. Materiál z kritických edic děl Komenského vydaných v AV ČR (ČSAV).
- 1309 **HUBÁČEK, Josef:** Přirovnání v české próze J. A. Komenského. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 92-99.* // Přirovnání jako stylistický prostředek v Komenského kázáních, v jeho *Informatoriu školy mateřské*, ve spisu *O sirobě* a v *Labyrintu*.
- 1310 3x Jan **Hus** o českém jazyce. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 11-13.* // Husova kritika germanismů (příklady) a zásady jeho zjednodušení pravopisu (ukázky z prací).
- 1311 **JAKLOVÁ, Alena:** K jazyku a stylu českých kázání Ondřeje Františka de Waldta. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 8-42.* // O. F. de Waldt, 1683-1752.
- 1312 **JANEČKOVÁ, Marie:** K jazyku Daniela Vettera v cestopise *Islandia*. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 117-127.* // Jazykový rozbor cestopisu z r. 1638.
- 1313 **JANEČKOVÁ, Marie:** Legenda o svatém Vintíři v pojetí pátera Jiřího Davida z Tovaryšstva Ježíšova. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 90-110.* // Hláskoslovný, morfologický, slovtvorný, lexikální a syntaktický rozbor legendy vydané r. 1713.
- 1314 **JUNKOVÁ, Bohumila:** Jazyk barokních duchovních pohádek. - In: *K jazyku a stylu českých barokních textů. 1. - České Budějovice 1998. S. 111-116.* // Rozbor textu "Duchovní pohádky, to jest: skryté otázky z Písma svatého...", 1738.
- 1315 **KOBLÍŽEK, Vladimír:** K jazykové stránce úvodní části Koniášova díla *Klíč kacířské bludy k rozeznání otvírající, k vykořenění zamykající*. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 146-150.* // Rozbor úvodu *Klíče* z hlediska morfologického i syntaktického.
- 1316 **KOPECKÝ, Milan:** Homiletika doby Koniášovy. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 1, s. 79-84.* // Úvaha o několika homiletických spisech A. Koniáše a jeho současníků (F. M. Kruma, J. F. Pachera, M. Bartysa, O. F. de Waldta a T. X. Laštovky) z hlediska stylu.
- 1317 **KOSEK, Pavel:** Příspěvek k poznání vývoje spojovacích prostředků vytvořených od výrazu *brže*. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 131-141. Něm. res.* // Rozbor užívání spojovacích prostředků *a brž, anobrž, alebrž, něbrž (nýbrž)* utvořených od komponentu *brž(e)* (= komparativ od adv. *brzo*). Materiál z barokních literárních památek.
- 1318 **KRTKOVÁ, Jitka:** Předložka *ot/od* ve Staročeské kronice tak řečeného Dalimila. - In: *Jazyk a literatura v historické perspektivě. - Ústí n. Labem 1998. S. 92-95.* // Lexikální význam předložkových spojení a odraz jazykové situace dané doby.

- 1319 **LILIČ, Galina:** Husovy jazykové poznámky v českých spisech. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 67-72.* // Husovy poznámky k lexikální sémantice, ekvivalenty ke germanismům a latinismům.
- 1320 **MĚŠŤAN, Antonín:** Tschechischer Wortschatz von Comenius. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 92-99.* // Terminologie poetiky a výrazy vztahující se k jídlu a pití v Komenského díle.
- 1321 **MILLEROVÁ, Zora:** Pojmenování ženských postav v mravněvýchovných spisech počátku 16. století, výběr lexikálních prostředků. - In: *Jazyk a literatura v historické perspektivě. - Ústí n. Labem 1998. S. 96-99.* // Materiál z anonymního spisu Zracadlo marnotratných neboli Traktát o mládenci marnotratném (1515), ze spisu J. Hasištejnského z Lobkovic Zpráva a naučení synu Jaroslavovi o tom, co činiti a co nechatí (1504, tiskem 1796) a spisu J. Češky, Řeči a naučení hlubokých mudrců (kolem 1500, tiskem 1529).
- 1322 **MJAČKOUSKAJA, Nina:** A typology of graphic-orthographic reforms in the evolution of Slavic writing. Phonetics-phonology and social-semiotics aspects. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 33-34.* // Abstrakt. Pravopisné reformy, J. Hus.
- 1323 **OUTRATA, Filip:** Vavřinec Benedikt z Nudožer - (polo)zapomenutý předchůdce Komenského. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 14-18.* // Přehled prací, podrobněji o jeho gramatice češtiny.
- 1324 **PASÁČKOVÁ, Eva:** Synonyma v Rokycanově Postile. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 111-122. Něm. res.*
- 1325 **SKUTIL, Jan:** Písemnictví jezuitského řádu ovlivňované jeho noviciátem v Brně v letech 1573-1773. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 1, s. 69-72.* // Poznámky k jazykové a stylové stránce českých jezuitských písemností.
- 1326 **ŠIMEČKOVÁ, Alena:** Zur individuellen tschechisch-deutschen Zweisprachigkeit in Böhmen (2). Eine Fallstudie aus dem 16. Jahrhundert. - *GermP 13, 1998, s. 93-103. Angl., čes. res.* // Analýza dvojjazyčné učebnice O. Klatovského z r. 1540; na tematické okruhy dialogu z denního života kupců, odraz mluveného jazyka doby v psaném dialogu učebnice.
- 1327 **VEČERKA, Radoslav:** Předchůdci slavistiky: Jan Hus. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 283-288.* // O Husově textu Orthographia Bohemica, který je důležitým pramenem v genezi slavistiky. - Vyšlo též ve sb. ČSlav., 1998 a ve sb. La genesi de la slavistica, 1998, s. 35-44. Podle SFFBU 2003, A 51, s. 257.
- 1328 **VOISINE-JECHOVÁ, Hana:** La dénomination figurée chez Comenius. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 112-124.* // Obrazná pojmenování v českých dílech Komenského (zvláště v Labyrintu světa).
- 1329 **ZOUHAROVÁ, Marie:** Pojetí a obsah skladby v nejstarších gramatikách (od Filomata až po Zikmunda). - *SPhOl (Olomouc) 8, 1998, s. 21-27.* // Z období 1533-1895; porovnáno pojetí v jednotlivých mluvnicích, terminologii apod.

-----  
 /Staročeská kronika tak řečeného Dalimila v kontextu středověké historiografie latinského kulturního okruhu a její pramenná hodnota. Sv. 3. Historický komentář. Rejstřík. - Praha, Academia 1995. 489 s./

- 1330 Ref.: **HLEDÍKOVÁ, Zdeňka:** *Mediaevalia Historica Bohemica 5, 1998, s. 160-162.*
- 

Viz též: 1011, 1080, 1096, 1108, 1707, 2690

## 5.42 Materiál pro studium vývoje češtiny, jeho edice

- 1331 **BOČKOVÁ, Hana:** Rytíř křesťanský Václava Budovce z Budova. - *SFFBU* 47, 1998, č. V 1, s. 19-24. *Něm. res.* // K Budovcovu traktátu Antialkorán (1614).
- 1332 **HASIŠTEJNSKÝ Z LOBKOVIC, Jan:** K správě a naučení synu Jaroslavovi. - In: *Jazyk a literatura v historické perspektivě.* - *Ústí n. Labem* 1998. S. 117-149. // Ediční příprava V. Miller a M. Racková. Ed. pozn. s. 138-144, textově kritické pozn. s. 144-145.
- 1333 **KOMENSKÝ, Jan Amos:** Truchlivý 1, 2. Labyrint světa a ráj srdce. Ed. příprava a komentář **V. PETRÁČKOVÁ, J. KOLÁR.** - Praha, Nakl. Lidové noviny 1998. 399 s. // Vydání vychází z kritické edice připravené pro 3. svazek souboru Dílo J. A. Komenského, 1978. Základem je text prvního pražského vydání Truchlivého z let 1624-25 a text Labyrintu z druhého amsterdamského vydání z r. 1663.
- 1334 **Konfliktní soužití: Královské město - šlechta - duchovenstvo v raném novověku.** Příprav., úvodem a popisem opatř. **J. MILLER.** - Olomouc, Danal 1998. 348 s. // Edice půhoných a nálezových knih královského města Olomouce (1516-1616). - Podle ČMM 1998, s. 487, Vlastivěd. listů 1998, s. 41 a Archiv. časop. 1999, s. 140.
- 1335 **SPÁČIL, Vladimír:** Sběrka listin Archivu města Olomouce 1261-1793. Inventář. - Olomouc, Státní okresní archiv 1998. 492 s. // Podle VVM 1999, s. 317.
- 1336 **ŠMERDA, Milan - KORBELÁŘOVÁ, Irena:** Sociální hnutí na Těšínsku v 2. polovině 18. století (s edicí poddanských stížností z roku 1766). - Opava, Slezský ústav Slezského muzea 1998. 303 s. // Stížnosti psány slovanským jazykem s příklonem k češtině nebo polštině. Dialektologický materiál. - Podle ČMM 1999, s. 477.
- 1337 **VOREL, Petr:** Vídeňský deník rytíře Dvoreckého z roku 1559. - *Folia Historica Bohemica* 19, 1998, s. 7-36. *Franc. res.* // Edice deníku na s. 14-29 (psán česky a německy).
- 1338 **Země dobrá, to jest země česká.** K vyd. příprav., slovníčkem, vysvětlivkami a ed. pozn. opatř. **I. KUČEROVÁ, L. MEDOVÁ,** dosl. naps. **E. PETRŮ, M. VALÁŠEK.** - Brno, Atlantis 1998. 335 s. // Edice díla vydaného 1754 v Hradci Králové.
- 1339 **Žena krásná náramně.** Soubor svatojanských kázání a jiných spisů z doby opata Václava Vejmluvy. Příprav., přeps., úvodem, dosl. a pozn. opatř. kol. pod ved. **M. KOPECKÉHO.** - Žďár n. Sázavou, Spol. Cisterciána Sarensis 1998. 269 s. .
- 
- /Česká a moravská aristokracie v polovině 16. století. Edice register listů bratří z Pernštejna z let 1550-1551. - Pardubice, Východočes. muzeum 1997. 320 s./
- 1340 Ref.: **BŮŽEK, Václav:** ČČH 96, 1998, č. 3, s. 630-633.
- /Deník rudolfinského dvořana. Adam mladší z Valdštejna 1602-1633. - Praha, Argo 1997. 456 s./
- 1341 Ref.: **RATAJ, Tomáš:** A tak sem ten rok šťastně dokonat, Pán Bůh dále pomáhej. - *Lidové noviny - příl. Nedělní LN (Praha)* 11, 1998, č. 56 (7. 3.), s. 5.
- 1342 Ref.: **VÁLKA, Josef:** ČMM (Brno) 117, 1998, č. 2, s. 516-518.
- /FIALA, Michal - HRDLIČKA, Jakub - ŽUPANIČ, Jan: Erbovní listiny Archivu hlavního města Prahy a Nobilitační privilegia studentské legie roku 1648. - Praha, Scriptorium 1997. 544 s./
- 1343 Ref.: **VELEK, Luboš:** ČČH 96, 1998, č. 3, s. 668-669.

- /Magistri Iohannis Hus Opera omnia. Sermones de sanctis Bohemici = Česká sváteční kázání. Tomus 3. - Praha, Academia 1995. 303 s./
- 1344 Ref.: **HAVLÍČEK, Petr**: *FČ 46, 1998, č. 1, s. 144-145.*
- /Hustopečské listiny. - Břeclav, Státní okresní archiv 1996. 12 s./
- 1345 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *VVM (Brno) 50, 1998, č. 1, s. 96.*
- /Konfliktní soužití: Královské město - šlechta - duchovenstvo v raném novověku. - Olomouc, Danal 1998. 348 s./
- 1346 Ref.: **SULITKOVÁ, Ludmila**: *ČMM (Brno) 117, 1998, č. 2, s. 487-489.*
- 1347 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila**: *Vlastivědné listy 24, 1998, č. 2, s. 41.*
- /Matrika narozených kostela sv. Jindřicha na Novém Městě pražském (1584-1600). - Praha, Archiv hl. m. Prahy 1992. 231 s./
- 1348 Ref.: **PEŠEK, Jiří**: *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 403-404 (něm.).*
- /PÁTKOVÁ, Hana: Berní knihy Starého Města pražského 1427-1434. Edice = Die Steuerbücher der Prager Altstadt. Edition = Libri collectarum antiquae civitatis Pragensis. Editio. - Praha, Scriptorium 1996. 331 s./
- 1349 Ref.: **KOPIČKOVÁ, Božena**: *Mediaevalia Historica Bohemica 5, 1998, s. 185-188.*
- 1350 Ref.: **MEZNÍK, Jaroslav**: *ČČH 96, 1998, č. 2, s. 396-398.*
- 1351 Ref.: **PÁTKOVÁ, Hana**: Odpověď Hany Pátkové na recenzi Ludmily Sulitkové (SAP, 47, 1997). - *Sborník archivních prací 48, 1998, č. 1, s. 357-362* // K tomu též L. Sulitková, ib, s. 363-364.
- 1352 Ref.: **NODL, Martin**: *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 174-176.*
- /Staročeská bible drážďanská a olomoucká. Kritické vydání nejstaršího českého překladu bible ze 14. století. IV. Tobiáš-Sirachovec = Biblia palaeobohema codicis Dresdensis ac Olomucensis. Editio critica bibliae Bohemae versionis antiquissimae XIV. saeculi. IV. Tobias-Siracides. - Paderborn, Schöningh 1996. 591 s./
- 1353 Ref.: **VINTR, Josef**: *WSlJb (Wien) 44, 1998, s. 261-263 (něm.).*

-----  
Viz též: 1114, 1302, 2277

### 5.43 Varia

- 1354 **BLÁHOVÁ, Marie**: "Kronika notáře Oty". - In: *Facta probant homines. - Praha 1998. S. 61-70. Něm. res.* // K původu Kroniky.
- 1355 **BOČKOVÁ, Hana**: Theatrum divinum Matouše Konečného - "lidová encyklopedie" z počátku 17. století. - *SFFBU 46, 1998, č. D 44, s. 5-14. Něm. res.* // M. Konečný (1572-1622), člen Jednoty bratrské.
- 1356 **BRAUNŠTEINOVÁ, Zlata - ČERNÁ, Alena - HOMOLKOVÁ, Milada**: Škola a žák ve světle staročeských pramenů. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 6-10.* // Citace ze stč. textů na dané téma.
- 1357 **ČORNEJ, Petr**: Význam Staročeského slovníku pro českou historiografii. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 61-69.*
- 1358 **HAVELKA, Tomáš**: Komika a tragika typů českého dramatu doby baroka. Zásadní způsoby vyjádření komiky postav barokního dramatu: expresivita, antiteze, travestie. - In: *Literární věda 1996. - Ostrava 1998. S. 11-17. Angl. res.*

- 1359 **HOŠNA, Jiří:** Slovanský a latinský fenomén v české literatuře raného středověku. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 89-99.* // Ke koexistenci latinské a slovanské literatury na našem území.
- 1360 **KOŘÍNEK, Jan:** Staré Paměti Kuttno-Horské. Pod Figurou Dvacíti Drahých Sudních Kamenů (jimž Horníci Handštány říkají) vyobrazené a vypodobněné. Přeps. **M. BARTOŠ.** - Kutná Hora, Kuttna 1997. 141 s. // Přepis tisku z r. 1675.
- 1361 **KUBÍKOVÁ, Anna:** Další bohemika v hornorakouských archivech. - *Archivní časopis 48, 1998, č. 1, s. 42-43.* // Jde o 84 listin ze 14. stol.
- 1362 **KUBÍKOVÁ, Anna:** Rožmberský archiv v polovině 16. století. - *Archivní časopis 48, 1998, č. 3, s. 129-146. Něm. res.* // Rozbor soupisu listin pořízeného V. Albínem v letech 1542-44.
- 1363 **KUČEROVÁ, Ivona:** Země dobrá, to jest země česká v dobovém a kulturním kontextu. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 111-117. Angl. res.* // Poznámky ke vzniku a obsahu díla z r. 1754.
- 1364 **MALURA, Jan:** Kancionál Jana Josefa Božana a jeho vztah k literární tradici. - In: *Pronikání českého a polského jazyka do středověké poezie a písňové tvorby ve Slezsku = Przenikanie języka czeskiego i polskiego do poezji średniowiecznej i twórczości pieśniowej na Śląsku. - Opava 1998. S. 69-75.* // Podle sb. *Východočeská duchovní a slovesná kultura...*, 1999, s. 188.
- 1365 **MARTINEK, Libor:** Nové poznatky o kodexu Mikuláše z Kozlů. Výsledek interdisciplinárního výzkumu. - In: *Pronikání českého a polského jazyka do středověké poezie a písňové tvorby ve Slezsku = Przenikanie języka czeskiego i polskiego do poezji średniowiecznej i twórczości pieśniowej na Śląsku. - Opava 1998. S. 47-67. Pol. res.* // Podle BL 1998, 12555.
- 1366 **PLETZER, Karel:** Zlomek českobudějovické kroniky z let 1579-1595. - *Výběr (České Budějovice) 35, 1998, č. 3, s. 152-162.* // Popis rukopisu.
- 1367 **SKÝBOVÁ, Anna:** Gian Gastone Medici, poslední medicejský velkovévoda, a vydání české gramatiky v Praze. - In: *Facta probant homines. - Praha 1998. S. 431-439. Něm. res.* // *Grammatica linguae Boëmicæ...*, vydána 1704 v Praze V. Janditem s věnováním G. Gastonemu.
- 1368 **STUDNIČKA, Pavel:** Jan Josef Božan (1644-1716) a jeho kancionál "Slaviček rájský" z roku 1719. - *Chrudimský vlastivědný sborník 3, 1998, s. 35-53.* // Podle BibIDČZ 1998, 3934.
- 1369 **ŠMAHEL, František:** Lingua et sanguis: pokrevní společenství "jazykového národa" ve středověkých Čechách. - *ČMM (Brno) 117, 1998, č. 2, s. 407-416. Něm. res.* // K jazykově etnické diskriminaci ve středověku (v Čechách, na Moravě, v Dolní Lužici).
- 1370 **THOMAS, Alfred:** Anne's Bohemia: Czech Literature and Society, 1310-1420. - Minneapolis, Univ. of Minnesota Press 1998. 194 s. // Podle *Slavic and East European Journal*, 1999, s. 563.
- 1371 **VIDMANOVÁ, Anežka:** Nejstarší česká "beletrie" a její středolatinšské kořeny a paralely. - In: *Speculum... - Praha 1998. S. 124-149.* // Kronika trojanská, Kronika o Apolónioví, vyprávění o Alexandrovi a další (tato díla často překonávají latinskou předlohu). M. Homolková v diskusi upozorňuje na vysokou jazykovou úroveň těchto děl.
-

- /ADÁMEK, Jan - FRÖHLICH, Jiří: Písecké náhrobníky z 13.-18. století. - Písek, Prácheňské muzeum 1996. 71 s./
- 1372 Ref.: **EBELOVÁ, Ivana**: *Archivní časopis* 48, 1998, č. 2, s. 118-119.
- /BÍLÝ, Jiří: Jezuita Antonín Koniáš. Osobnost a doba. - Praha, Vyšehrad 1996. 280 s./
- 1373 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *VVM (Brno)* 50, 1998, č. 1, s. 97-99.
- /PETRŮ, Eduard: Vzdálené hlasy. Studie o starší české literatuře. - Olomouc, Votobia 1996. 443 s./
- 1374 Ref.: **LEHÁR, Jan**: Text a interpretace. - *ČLit* 46, 1998, č. 2, s. 204-205.
- 1375 Ref.: **MALURA, Jan**: Nad knihou Eduarda Petru Vzdálené hlasy. - *Literární věda. Sborník OU* 1997, č. 3, s. 89-94.
- /ROHÁČEK, Jiří: Nápisy města Kutné Hory. Kutná Hora, Kaňk, Malín a Sedlec včetně bývalého cisterciáckého kláštera. - Praha, Artefactum 1996. 297 s./
- 1376 Ref.: **BRÁTKOVÁ, Zlata**: *Pražský sborník historický* 30, 1998, s. 234-236 // Podle BiblDČZ 1998, 1375.
- 1377 Ref.: **EBELOVÁ, Ivana**: *Archivní časopis* 48, 1998, č. 2, s. 118-119.
- 1378 Ref.: **HLINOMAZ, Milan**: *Minulostí Západočeského kraje (Plzeň)* 33, 1998, s. 249-250 // Podle BiblDČZ 1998, 1375.
- /SKUTIL, Jan: České období Jana Amose Komenského. Literárněhistorický rozbor stěžejních děl z let 1613-1632. - Brno, Moravské zemské muzeum 1996. 221 s./
- 1379 Ref.: **BOČKOVÁ, Hana**: Komenského život a práce ve vlasti. - *Universitas (Brno)* 1998, č. 2, s. 61.
- /SOBOTKOVÁ, Marie: Autor, text, adresát v českých, polských a slovenských memoárech 17. století. - Olomouc, UP 1996. 216 s./
- 1380 Ref.: **ŠTĚPÁN, Ludvík**: Komparace memoárových textů 17. století. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 3, s. 64-66.
- /TŘEŠTÍK, Dušan: Počátky Přemyslovců. Vstup Čechů do dějin (530-935). - Praha, Nakl. Lidové noviny 1997. 658 s./
- 1381 Ref.: **VÁLKA, Josef**: *ČČH* 96, 1998, č. 3, s. 611-619.
- /UHLÍŘ, Zdeněk: Literární prameny svatováclavského kultu a úcty ve vrcholném a pozdním středověku. - Praha, Národní knihovna 1996. 268 s./
- 1382 Ref.: **HOFFMANN, František**: *ČČH* 96, 1998, č. 1, s. 156-161.
- /VAŠICA, Josef: České literární baroko. Příspěvky k jeho studiu. - [Brno], Atlantis 1995. 349 s./
- 1383 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *SFFBU* 46, 1998, č. D 44, s. 141-144.

-----  
 Viz též: 1493, 1721, 1723, 1777, 1949, 2267, 2370, 2371, 2372, 237, 2386, 2722

## 5.5 Dialektologie a nespisovné útvary jazyka

### 5.50 Obecné otázky a celkové práce

- 1384 **BALHAR, Jan**: Některé případy unifikace v nářeční deklinaci. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno* 1998. S. 193-198. // Pl. subst. v českých nářečích.
- 1385 **DAVIDOVÁ, Dana - JANDOVIČ, Eva**: Problematik der Dialogforschung auf dem Gebiet der traditionellen territorialen Dialekte. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen* 1998. S. 507-516.

- 1386 **HARVALÍK, Milan:** Využití dialektologie při zkoumání pomístních jmen. - In: *Onomastica Slavogermanica* 23. - Leipzig 1998. S. 287-291. Něm. res. // Onomasticko-dialektologická komparace. Na příkladu skupiny pomístních jmen označujících pole ležící ladem, Úlehle.
- 1387 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** K současné české dialektologii. - In: *PřednBLŠSS*. - Brno 1998. S. 43-49. // Informace o ČJA 1-3.
- 1388 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Zum Problem der Synonymie im Tschechischen anhand des Tschechischen Sprachatlases. - In: *Bedeutungserfassung und Bedeutungsbeschreibung in historischen und dialektologischen Wörterbüchern*. - Leipzig 1998. S. 197-198. // Synonymie v českých a moravských nářečích. - Podle separátu.

-----  
/Český jazykový atlas. 1, 2. - Praha, Academia 1993, 1997. 427, 507 s./

- 1389 Ref.: **FILÍPEK, Josef:** *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 285-291
- 1390 Ref.: **HARVALÍK, Milan:** *AO* 38 (1997), 1998, s. 170-174
- 1391 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 2, s. 449 (angl.).
- 1392 Ref.: **ŠARAPATKOVÁ, Žofie:** *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 372-373

/Český jazykový atlas. 2. - Praha, Academia 1997. 507 s./

- 1393 Ref.: **ČECHOVÁ, Marie:** Regionální slovní zásoba v Českém jazykovém atlasu. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 1-2, s. 48-50.
- 1394 Ref.: **CHLOUPEK, Jan:** Vydávání Českého jazykového atlasu pokračuje. - *NŘ* 81, 1998, č. 2-3, s. 133-135.
- 1395 Ref.: **VINTR, Josef:** *WSLJb (Wien)* 44, 1998, s. 265 (něm.).

/DAVIDOVÁ, Dana - BOGOCZOVÁ, Irena - FIC, Karel - HUBÁČEK, Jaroslav - CHLOUPEK, Jan - JANDOVÁ, Eva: Mluvená čeština na Moravě. - Ostrava, Tilia 1997. 171 s./

- 1396 Ref.: **BALHAR, Jan:** Jak se mluví na Moravě a ve Slezsku. - *Universitas (Brno)* 1998, č. 4, s. 62-63.
- 1397 Ref.: **ČIŽMÁROVÁ, Libuše:** *NŘ* 81, 1998, č. 4, s. 206-210.

-----  
Viz též: 1452

### 5.51 Jednotlivá nářečí

- 1398 **BACHMANNOVÁ, Jarmila:** Podkrkonošský slovník. - Praha, Academia 1998. 265 s. // Slovní zásoba několika obcí ležících severně od Železného Brodu zpracována v úplném ideografickém hesláři (asi 25 000 položek) a v abecedním diferenčním slovníku, řada odborných sklářských termínů. :: Dialectal Dictionary.
- 1399 **BOGOCZ, Irena** [= Bogoczová, Irena]: Těšínské nářečí na území České republiky. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 63-64. // Abstrakt.
- 1400 **ČIŽMÁROVÁ, Libuše:** Kapitola o nářečích 1. - *Malovaný kraj (Břeclav)* 36, 1998, č. 6, s. 38-39. // Od autorky.
- 1401 **FIC, Karel:** Nářečí v Kloboukách u Brna. - In: *Klobouky u Brna*. - Brno 1998. S. 429-433. // Od autora.
- 1402 **JANDOVÁ, Eva:** Sog. slawisches Perfektum in der Kommunikation der Dialektsprecher im polnisch-tschechischen Grenzgebiet. - In: *KSlaw* 12. - Warszawa 1998. S. 69-70. // Abstrakt.



1403 **JEŘÁBKOVÁ, Alena:** K typologickému zařazení mentýků a šub. - *Národopisná revue (Strážnice)* 8, 1998, č. 1, s. 11-14. // Mj. výklad a etymologie názvů soukenných kabátů na Moravském Slovácku (mentýky, šuby).

1404 **ŠD:** Jazyk Klatovska se nevyvíjel tak sevřeně jako řeč Domažlicka. - *Týdeník Klatovska 1998* (4. 11.) // Nejtypičtější znaky nářečí Klatovska. - Výstř.

-----  
/Těšínsko. Přírodní prostředí. Dějiny. Obyvatelstvo. Nářečí. Zaměstnání. Díl 1. - Šenov u Ostravy, Tilla 1997. 360 s./

1405 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila:** *Vlastivědné listy* 24, 1998, č. 2, s. 41.

-----  
Viz též: 973, 974, 1000, 1195, 1396, 1397, 1409, 1411, 1632

### 5.52 Různé příspěvky dialektologické

1406 **BASAJ, Mieczysław:** O badaniach czeskich nowych dialektów mieszanych. - In: *Gwary i nazewnictwo na Ziemiach Zachodnich i Północnych*. - Zielona Góra 1998. S. 267-278. // Podle časop. *Poradnik Językowy* 10/1999, s. 29 a BL 1998, 12891.

1407 **SIATKOWSKI, Janusz:** O stavu českých nářečí na území Polska. - In: *Pocztá UK 1*. - Praha 1998. S. 131-137. // Přehled o vývoji; popis lašského dialektu na Hlubčicku a Ratibořsku.

1408 **ŠUSTEK, Zbyšek:** Otázka kodifikace spisovného moravského jazyka. - In: *Jazyki malyje i bol'shije...* - Tartu 1998. S. 128-142. // O spisovné "moravštině". - Podle sb. *Sprachwandel in der Slavia*, 2000, s. 542 a NŘ 2000, s. 261.

-----  
Viz též: 780, 1012, 1419, 1624, 1793

### 5.53 Dialektologický materiál

1409 **BĚL, Jiří:** Jak se mluvilo na Přešticku. Z pozůstalosti přeštického učitele Václava Vacka. Část 1-7. - Přeštice, ZŠ 1997-98. 517 s. // Slovníkově zpracovaný jazykový materiál z pozůstalosti přeštického učitele V. Vacka (1909-80). Zachycen stav užívaných jazykových prostředků v regionu; téměř 5 000 hesel. Řazeno abecedně, s tvaroslovnou a slovnědruhovou charakteristikou. V č. 6 ukázka z Vackova článku Pomístní jména v Libákovcích, soupis a pokus o výklad (2 s.), v č. 7 uvedeny další práce V. Vacka: Pověry štedrovečerní, Z květeny na Přešticku, Několik botanických nálezů z Přešticka. :: Dialect at Přeštice.

1410 **PECKA, Jindřich:** Polky "na šest" v dělnickém repertoáru Českobudějovicka z počátku 20. let. - *Výběr (České Budějovice)* 35, 1998, č. 2, s. 88-95. // Zápis tanečních písní z 20. let.

1411 **ŘOUTIL, Jaroslav:** Po leštěnske. Slovníček nářečních výrazů z Leštiny, Vitošova a Hrabové. - In: *Severní Morava* 76. - Šumperk 1998. S. 33-44. // Podle ČČH 1999, s. 445.

1412 **SCHLOSSARKOVÁ, Jana:** Co na Prajzke se stalo a co povědalo. - Opava, Mářfy Slezsko 1998. 67 s. // Humorné verše v hlučínském nářečí. - Podle SISb 2001, s. 80.

1413 **SIROVÁTKA, Oldřich:** Česká pohádka a pověst v lidové tradici a dětské literatuře. - Brno, Ústav pro etnografii a folkloristiku AV ČR 1998. 183 s. // Ukázky nářečního vyprávění.

/KŠICA, Josef: Lidové písně z Kravař ve Slezsku. - Opava, 1998. 127 s./  
1414 Ref.: **SMEJKAL, Zdeněk**: *VVM (Brno) 50, 1998, č. 4, s. 428-429* // 77 písní s textem a notací; dokument o stavu jazyka v Kravařích v letech 1870-1900.

/STIBOR, Jiří: Stará Bělá 1272-1918. - Stará Bělá, Úřad městského obvodu 1997. 511 s./  
1415 Ref.: **MÜLLER, Karel**: *Archivní časopis 48, 1998, č. 3, s. 191-192* // Nářeční a onomastický materiál.

/Vánoční koledy z Polabí. - Poděbrady, Polabské muzeum 1996. 19, 14 s./  
1416 Ref.: **THOŘOVÁ, Věra**: *ČLid 85, 1998, č. 4, s. 379-380*.

-----  
Viz též: 1336, 1790

#### 5.54 Ostatní nespisovné útvary jazyka

1417 **DEJMEK, Bohumír**: Starý Hradec vypravuje. - Hradec Králové, Garamond 1998. 102 s.  
// Autentické texty vypovídající o jazyce a životě obyvatel Hradce Králové. - Podle Češtináře 1998, s. 90.

1418 **HLADKÁ, Zdeňka**: Substandardní lexikální prostředky v soukromé korespondenci mládeže. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 47-53. Angl. res.* // Analýza lexika 150 dopisů z posledního desetiletí.

1419 **KOLAŘÍK, Josef**: Současná běžná mluva obyvatel v Napajedlích. - Olomouc, UP 1998. 143 s. // V rovině hláskoslovné, tvaroslovné, lexikální a sémantické.

1420 **KRČMOVÁ, Marie**: Proměny mluvy města Brna. - In: *PřednBLŠSS. - Brno 1998. S. 60-65.* // Hláskoslovná a morfologická charakteristika brněnské běžné mluvy a specifičnost plotňáčtiny.

1421 **SVOBODOVÁ, Jana - FRYDRYCHOVÁ, Milena - HÖFLEROVÁ, Eva**: Mluvená čeština ve veřejných projevech z pohledu žáků a studentů. - *Pedagogické vědy (Ostrava) 5, 1998, s. 75-80.* // Podle sb. Jazyková specifika školské komunikace..., 2000, s. 140.

1422 **SZCZEPAŃSKA, Elżbieta**: Obecna čeština - przyczyny i następstwa jej powstania. - In: *Studia slawistyczne. - Kraków 1998. S. 107-112.* // Podle BL 1998, 12970.

-----  
/DAVIDOVÁ, Dana: Zájmenná deklinace v mluvě střední generace města Havířova. - Ostrava, Sfinga 1994. 112 s.  
Ref.: DAVIDOVÁ, Dana: Jmenná deklinace v mluvě střední generace města Havířova. - Ostrava, FF OU 1996. 153 s./  
1423 Ref.: **SLANČOVÁ, Daniela**: Dve monografie o mestskej reči v Havířove. - *JČ (Bratislava) 49, 1998, č. 1-2, s. 132-136 (sloven.)*.

-----  
Viz též: 579, 845, 1173, 1397

#### 5.55 Nářečí sociální (argot, slangy apod.)

1424 **BLATNÁ, Renata**: Slang a publicistika (zpracováno na materiálu Českého národního korpusu). - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 33-39. Angl. res.* // Laické vs. odborné chápání termínu slang v našich novinách. Vliv politického slangu na vyjadřovací prostředky užívané v novinových textech. Možnosti textového korpusu.

- 1425 **DAVID, Milan:** K mluvčím politických vězňů padesátých let. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 145-150. Něm. res. // Zachycen slang vězňů žen i mužů.*
- 1426 **GRYGERKOVÁ, Marcela:** Na okraj užívání slangu v současné komunikaci. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 231-234. Angl. res. // Vyhodnocení dotazníku (jak je pojem slang znám mezi mladými lidmi a jaký je jejich názor na jeho užívání; respondenti ze severní Moravy).*
- 1427 **GRYGERKOVÁ, Marcela:** Stručná charakteristika současného církevního slangu. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 83-86. Angl. res. // Charakteristické jsou především lexémy.*
- 1428 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Pařani a gamesy. Pokus o charakteristiku diskurzu počítačových her. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 100-111. // Specifika jazyka a stylu vyznavačů počítačových her. Výklad některých výrazů (gamesy, číty), míra stylizace a ironie v těchto projevech. Ukázky textů z časopisu Pařan. - K tomu též P. Loucká, Vesmír 1998, s. 535.*
- 1429 **HUBÁČEK, Jaroslav:** K aktuálním problémům české sociální dialektologie. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 5-8. Angl. res.*
- 1430 **CHÝLOVÁ, Helena:** Z leteckého slangu. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 96-102. Něm. res. // Slang letců, kteří působili ve vojenských útvech na letišti v Líních u Plzně.*
- 1431 **JAKLOVÁ, Alena:** Argot na začátku století a dnes. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 114-121. Něm. res. // Porovnává práce o českém argotu od r. 1914 (F. Bredl, E. Rippl, O. Nováček, F. Oberpfalcer, K. Treimer) a novější u nás (J. Suk, J. van Leeuwen-Turnovcová) a na Slovensku (P. Odaloš).*
- 1432 **JAMBOROVÁ, Květa:** Počítačový slang. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 79-92. Angl. res. // Vymezení pojmu, charakteristika, vztah tradičního slangu k profesní slovní zásobě a argotu. Slovníček s. 89-92.*
- 1433 **JODAS, Josef:** Výrazy a obraty argotického a slangového původu v současném běžně mluveném jazyce. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 25-28. Něm. res. // Na příkladu Ripplova slovníku Zum Wortschatz des tschechischen Rotwelsch (1926).*
- 1434 **JUNKOVÁ, Bohumila:** Knoflíkářský slang. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 91-95. Něm. res. // Jazykový materiál byl sebrán v Žirovnici (okr. Jinřichův Hradec), kde se vyrábějí perleťové knoflíky.*
- 1435 **KOCZUR, Klaudia:** Slangové názvy a obraty používané pracovníky rozhlasu v Polsku a v České republice. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 110-113. Něm. res. // Materiál ze studií Čes. rozhlasu v Brně, Č. Budějovicích, Plzni, Ústí n. L. a Olomouci a Polského rádia ve Varšavě a Katovicích.*
- 1436 **KRČMOVÁ, Marie:** Rodinný slang. - In: *SlangArgot 6. - Plzeň 1998. S. 54-59. Něm. res. // Charakteristika rodinné mluvy, možnosti jejího zkoumání.*
- 1437 **LEEUVEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** O českém argotu obecněji. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 201-213. // Strukturní charakteristika argotizujících skupin, kontakty s jidiš a romštinou (přejímky z nich), onomaziologická struktura a kulturně-sémantické rysy argotického materiálu.*
- 1438 **LEEUVEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** Subkulturelle Existenz, Ambulanz und Argotisierung. Teil 3: Hebräisch-jiddische Elemente im Wortschatz des historischen

tschechischen Argot und des neueren Gefängnislang. - In: *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität. 4.* - München 1998. S. 165-193. // Podle ZSI, 2000.

- 1439 **MÁLKOVÁ, Jitka:** Horolezecký slang. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 103-109. Něm. res. // Slangové názvy pro lezecký terén, cesty, osoby a horolezecké vybavení.
- 1440 **MARTINCOVÁ, Olga:** Slangismy v slovníku neologismů. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 29-32. Angl. res. // Lexikografický popis funkčních neologismů (profesionalismů, slangismů) ve slovníku *Nová slova v češtině* (1998).
- 1441 **MINÁŘOVÁ, Eva:** Pronikání slangu do oficiálních projevů. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 21-24. Angl. res. // Uplatnění slangu ve veřejných projevech psané i mluvené publicistiky a v politických řečnických projevech; ze stylistického hlediska.
- 1442 **NEFF, Ondřej:** Jazykové patálie. - *Lidové noviny - příl. Media a komunikace (Praha) 11,* 1998, č. 245 (19. 10.), s. 20. // Glosy k české počítačové hantýrce.
- 1443 **OPAVSKÁ, Zdeňka:** Slang z oblasti moderního tance. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 87-90. Angl. res. // Soubor jazykových prostředků užívaných tanečnický, choreografy atd.
- 1444 **RANGELOVÁ, Albena:** O drogovém lexiku po 10 letech. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 122-125. Angl. res. // Porovnává materiály vydané před deseti lety s dnešními slovníky nových slov a s texty a slovníky na internetu.
- 1445 **SUDA, Zdeněk:** Fotbalový slang před třiceti lety a dnes. - In: *SlangArgot 6.* - Plzeň 1998. S. 65-69. Něm. res. // Současný fotbalový slang srovnán se stavem ve 2. pol. 60. let.
- 1446 **VERECKÝ, Ladislav:** Creativci, vpřed! aneb Výlet na Slovensko. - *Mladá fronta Dnes (Praha) 1998 (16. 4.)* // Profesní slang pracovníků reklamních agentur. - Výstř.

-----  
/KLIMEŠ, Lumír: Komentovaný přehled výzkumu slangu v Československu, v České republice a ve Slovenské republice v letech 1920-1996. - Plzeň, ZČU 1997. 47 s./

- 1447 Ref.: **ZEMAN, Jiří:** Práce o výzkumu slangu. - *Češtinář (Hradec Králové) 9,* 1998-99, č. 1, s. 29-30.

/LEEUWEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van: Historisches Argot und neuer Gefängnislang in Böhmen. Wörterbuch. Teil 1. - Wiesbaden, Harrassowitz 1993. 362 s./

- 1448 Ref.: **ŠABRŠULA, Jan:** Vězeňský argot v česko-německém provedení. - *CJaz 41,* 1997-98, č. 5-6, s. 106.

-----  
Viz též: 989, 1005, 1030, 1059, 1173, 1191, 1194, 1212, 1276, 1418, 1420, 2717

## 5.6 Spisovný jazyk a jeho kultura

### 5.60 Příspěvky teoretické a obecné

- 1449 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Zápis z konference o výsledcích ankety o poslání Grémia pro otázky české jazykové praxe, pořádané Jazykovědným sdružením ČR dne 11. prosince 1997 od 13. 30 hod. na FF UK. - *JazA 35,* 1998, č. 1-2, s. 20-24. // Názory některých účastníků na anketu, otázky kodifikace češtiny a úlohu lingvistů. Navržené závěry. (Anketa, dotazník i výsledné grafy uveřejněny na s. 33-54.).

- 1450 **JELÍNEK, Milan:** Současná diskuse o spisovné češtině a péče o kulturu řeči ve škole. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 24-32. *Něm. res.* // Teorie spisovného jazyka a kodifikační praxe (stručně od r. 1932), současný stav, péče o jazykovou kulturu. Možnosti školy.
- 1451 **KRAUS, Jiří:** K problematice jazykového purismu. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 91-95. // Kořeny a vývoj purismu u nás a purismu evropského.
- 1452 **KRČMOVÁ, Marie:** Péče o češtinu. - In: *Český jazyk*. - Opole 1998. S. 117-142. // Problematika spisovného jazyka a jazykové kultury. Vznik ÚJČ, vydávané časopisy a publikace, konference. Mluvnice a slovníky spisovné češtiny. Variety českého národního jazyka.
- 1453 **NEBESKÁ, Iva:** Komunikační normy a spisovný jazyk. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija*. - Skopje 1998. S. 127-130. // Srovnání situace v češtině a makedonštině, vývoj obou spisovných jazyků.
- 1454 **SGALL, Petr:** K poznámce O. Uličného v ČJL 1998, č. 1-2. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 3-4, s. 86-87.* // Požaduje, aby se přihlíželo k stylové hodnotě jaz. tvarů a aby se nebránilo pronikání nespisovných prvků do hovorové češtiny.
- 1455 **SGALL, Petr:** Neochuzujme spisovnou češtinu. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 1-2, s. 29-34.* // Ke sbližování češtiny spisovné, hovorové a obecné; případy, kdy nelze bránit posunům z roviny nespisovné do spisovné.
- 1456 **ULIČNÝ, Oldřich:** K článku prof. Sgalla "Neochuzujme spisovnou češtinu". - *ČJLit 49, 1998-99, č. 1-2, s. 35-39.* // Polemika s P. Sgallem, proti přílišné liberalizaci hovorové češtiny a pronikání prostředků nespisovných. Viz zde č. 1454.

-----  
Viz též: 216, 540, 1084, 1911, 2687

### 5.61 Spisovná norma a její kodifikace. Obecné otázky

-----

- /NEBESKÁ, Iva: Jazyk. Norma. Spisovnost. - Praha, Karolinum 1996. 159 s./
- 1457 Ref.: **HOMOLÁČ, Jiří:** K pojetí normy u Ivy Nebeské. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 138-147.*
- 1458 Ref.: **KOŘENSKÝ, Jan:** Analýza dynamiky konceptuální soustavy. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 121-125.*
- 1459 Ref.: **ZEMAN, Jiří:** Studie o jazykové normě. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 3, s. 88-90.*

-----  
Viz též: 845, 1454

### 5.62 Spisovná výslovnost. Umělecký přednes. Jazyková kultura na divadle, v rozhlase, v televizi apod.

- 1460 **KRČMOVÁ, Marie:** Aktuelle Probleme der Sprachkultur des Tschechischen. - In: *Europäische Sprachkultur und Sprachpflege*. - Tübingen 1998. S. 169-178. // Podle sb. Sprachkultur und Sprachgeschichte, 1999, s. 176.
- 1461 **KRČMOVÁ, Marie:** Dnešní problémy kultury mluveného projevu. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 107-112. // Zaměřeno na spisovnou výslovnost.

- 1462 **KUČERA, Jiří - ZEMAN, Jiří:** Výslovnost a skloňování cizích osobních jmen v češtině. Anglická osobní jména. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 141 s. // Obecné problémy výslovnosti cizích osobních jmen v českých projevech, zařazování anglických osobních jmen do českého deklinačního systému, srovnání se současnou kodifikací. V slovníkové části abecední seznam jmen spisovatelů z britské jazykové oblasti a seznam nejfrekventovanějších mužských a ženských vlastních jmen. :: Pronunciation and Declension of Foreign Personal Names in Czech: English Personal Names.
- 1463 **POKORNÁ, Jaroslava:** Čeština v rozhlase. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 240-242.* // Jazyková kultura rozhlasového vysílání.

-----  
 /KUČERA, Jiří - ZEMAN, Jiří: Výslovnost a skloňování cizích osobních jmen v češtině. Anglická osobní jména. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 141 s./

- 1464 Ref.: **JIRSOVÁ, Anna:** *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 47-49.*  
 1465 Ref.: **ONDREJOVIČ, Slavomír:** Příručka výslovnosti a skloňování britských vlastních jmen v češtině. - *KS (Martin) 32, 1998, č. 4, s. 238-240 (sloven.).*

-----  
 Viz též: 145, 1479

### 5.63 Pravopis: obecné otázky, dílčí příspěvky

- 1466 **DVOŘÁČEK, Petr:** Renesance či renezanace? - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 18 (1012).*
- 1467 **FIDELIUS, Petr** [= Palek, Karel]: Pravopis jako stabilizátor správné výslovnosti cizích slov? - *Kritický sborník 15, 1995-96, č. 4, s. 15 a násl.* // Revidovaná verze textu Filosofie, nebo filozofie? z let 1987-89. - Podle Kritic. sb. 2000-01, s. 260.
- 1468 **FIDELIUS, Petr** [= Palek, Karel]: Proč pouze "playback" a pouze "plejboj"? - *Kritický sborník 16, 1996-97, č. 4, s. 31 a násl.* // Nad kodifikační praxí Pravidel českého pravopisu 1913 - 1993. - Podle Kritic. sb. 2000-01, s. 263.
- 1469 **FIDELIUS, Petr** [= Palek, Karel]: Účelnost a tradice: K otázce "počešťování" pravopisu cizích slov. - *Kritický sborník 16, 1996-97, č. 2, s. 23 a násl.* // Podle Kritic. sb. 2000-01, s. 263.
- 1470 **HARTMANNOVÁ, Věra** a kol: Pravidla českého pravopisu (nové vydání do kapsy). - Olomouc, Nakl. Olomouc 1998. 352 s. // Podle ČNB-K 1999, 2406.
- 1471 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Poprvé, podruhé, potřetí to jde, proč ne po čtvrté a po sté? - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 53-55.* // K pravopisu výrazů po prvé/poprvé, po každé/pokaždé, po sté.
- 1472 **KLIMEŠ, Lumír:** Jak interpunkční znaménko zneklidnilo armádního generála. - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 269-270.* // Příspěvek je dokladem pozornosti, která byla v naší armádě věnována jazykové stránce rozkazů a předpisů.
- 1473 **KOMMOVÁ, Jaroslava:** Pravopis v současné komunikaci. - *T-P 9, 1998, č. 40, s. 8 (938).* // Navazuje na čl. O. Uličného, T-P 1997, č. 38 - příl. Translatolog. žatva, s. 3-4. Viz BČL 1997, 1147.
- 1474 **KUČERA, Karel:** Vývoj účinnosti a složitosti českého pravopisu od konce 13. do konce 20. století. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 178-199. Angl. res.* // Obě vývojové tendence (účinnost a složitost) postihuje na základě kvantitativních charakteristik.

- 1475 **OBDRŽÁLEK, Jan**: Poznámka k ortografii. - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 19 (1013)*. // Podíl fonetického principu v českém pravopisu. K čl. O. Uličného v T-P 1997, č. 38 - příl. *Translatolog. žatva, s. 3-4*.
- 1476 **Pravidla českého pravopisu s graficky naznačeným dělením slov. 2., oprav. vyd. Zprac. kol. autorů.** - Olomouc, Fin 1998. 526 s. // Podle NK 12/1998, s. 6.
- 1477 **SEDLÁČEK, Miloslav**: Vývoj českého pravopisu od r. 1945. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 152-163*.
- 1478 **SVOBODOVÁ, Ivana**: Zamyšlení nad psaním velkých písmen. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 3-4, s. 55-62*. // Komplikovanější případy psaní velkých písmen, příklady z praxe jaz. poradny.
- 1479 **ULIČNÝ, Oldřich**: K teoretickým otázkám grafické adaptace přejatých slov v češtině. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 101-106*. // Na dvou případech kodifikačního potlačování morfeomatického principu českého pravopisu (přípony -ismus/izmus a předpony des-, dis-, dys-, trans-).

-----  
Viz též: 1099, 1757

#### 5.64 Mluvnické a lexikální příspěvky k jazykové správnosti

- 1480 **STANĚK, Vladimír**: Necelý? - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 115-116*. // Významově nevhodná užití tohoto adjektiva.
- 1481 **ULIČNÝ, Oldřich**: Danielle Steel a Joy Fieldingová. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 118-119*. // Přechylování cizích ženských příjmení je součástí spisovné normy.
- 1482 **Z dopisů** jazykové poradně. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 167-168*. // Odpovědi jazykové poradny ÚJČ na 2 dotazy: pravopis v názvech ulic (typy s předložkou), vokativ v oslovení po slově pane.

-----  
Viz též: 1485, 1487, 1494

#### 5.65 Časopisecké, rozhlasové, televizní aj. jazykové koutky

- 1483 **BOD** [= Svobodová, Jana] - **DIAS**: Schůzky s češtinou. - *Svoboda (Ostrava) 1998* // Pravidelný koutek věnovaný nejruznějším oblastem českého jazyka.
- 1484 **HLAVSA, Zdeněk** - **HLAVSOVÁ, Jaroslava**: Rozmlouvání o češtině. - *Týdeník Rozhlas (Praha) 1998* // Koutek stanice Praha ČRo2, texty publikovány nepravidelně. Věnuje se zejména jazykové správnosti a mluvené češtině.
- 1485 **JAMEK, Václav**: O patřičnosti v jazyce. - Praha, Nakl. F. Kafky 1998. 204 s. // Soubor úvah o češtině, které původně vycházely v LtN v letech 1993-97.
- 1486 **JELÍNEK, Milan** - **KŘÍSTEK, Michal** - **MĚŠŤAN, Antonín** - **SALZMANN, Zdeněk** - **ŽEMLIČKA, Milan**: Jazykové zákampí. - *Lidové noviny (Praha) 1998* // Nepravidelná rubrika o nejruznějších problémech jazyka (jazyková správnost, jazykové kuriozity).
- 1487 **KRAUS, Jiří**: Umíte se přesně vyjádřit? - *Informace [KNAV] 1998, č. 2, s. 18*. // Význam slov ustavit/ustanovit a směřovat/směrovat. V rámci koutku Chvilka pro lepší češtinu.

- 1488 **KUČERA, Karel**: Co na jazyku. - *Výběr: Reader's Digest (Praha) 1998* // Pravidelná rubrika přináší formou kvízu poučení o významu a původu vybraných výrazů.
- 1489 **LOUCKÁ, Pavla**: Jazykový koutek. - *Vesmír 77, 1998, č. 1-12* // Pravidelný koutek věnovaný původu a významu slov.
- 1490 **MALENÍNSKÁ, Jitka - ŠVESTKOVÁ, Ludmila - OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Z historie regionu. - *Mladá fronta Dnes (Praha) 1998* // Koutek vykládá toponyma středních Čech. Vychází v příloze MfD Střední Čechy.
- 1491 **MNÝ** [= Novotný, Michal]: Cizí slova v tomto čísle VTM. - *Věda, technika a my (Praha) 1998* // Pravidelný koutek vysvětluje cizí slova v článkách časopisu.
- 1492 **MORAVCOVÁ, Jana - VŠOLKOVÁ, Gabriela - ČUBÁK, Jindřich - VŮJTEK, Karel - RUDOLFOVÁ, Svatava**: Dobré ráno. - *Svoboda (Ostrava) 1998* // Stejný koutek vychází i v deníku Rovnost (Brno).
- 1493 **PEČÍRKOVÁ, Jaroslava - BIČ, Miloš**: Překlady Bible. - *Evangelický časopis Český bratr 74, 1998* // Chronologický přehled překladů Bible do češtiny.
- 1494 **SVOZILOVÁ, Nad'a**: Jak dnes hřešíme proti dobré češtině. - *Literární noviny (Praha) 1998* // Rubrika komentuje prohřešky zvláště publicistického stylu, s nimiž se setkáváme v současné češtině. Navazuje na řadu Jak dnes píšeme/mluvíme. Vychází 4 x do roka.
- 1495 **ŠAUR, Vladimír**: Jazykový koutek. - *Haló noviny (Praha) 1998* // Pravidelný týdenní koutek se věnuje všem oblastem češtiny.
- 1496 **VACULÍN, Ivo**: Slova. - *Hospodářské noviny (Praha) 1998* // Pravidelný koutek vykládá cizí slova.
- 1497 **VST**: Jazykový sloupek aneb Co se ve škole nedozvíte. - *ABC (Praha) 1998* // Nepravidelný koutek věnovaný zajímavostem ve slovní zásobě češtiny.

### 5.66 Jazyková stránka novin, časopisů a knih

- 1498 **BARTOŠEK, Jaroslav**: O manipulaci v publicistice. - *Literární noviny (Praha) 1998 (28. 1.)* // Reakce na kritiku J. Jiráka a B. Köpplové v LtN 1997. - Výstf.
- 1499 **FIDELIUS, Petr**: Řeč komunistické moci. Edič. pozn. a soupis pramenů **P. FIDELIUS**, slovníček citovaných autorů **R. KRUMPHANZL**. - Praha, Triáda 1998. 216 s. // Tři studie věnované sémantickému rozboru komunistického jazyka: Lid, demokracie, socialismus (1978), Pohádka o Stalinovi (1980) a Zrcadlo komunistické řeči (1989). První dvě původně vyšly v samizdatových edicích a v exilovém vydání autorových prací v souboru Jazyk a moc (Mnichov 1983). Analyzovány úvodníky Rudého práva 70. let, funkce jazyka a obsah základních pojmů. :: Sprache der kommunistischen Macht.
- 1500 **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Vyšetřuje zločin Yves Rénier, nebo komisař Moulin? K anotacím filmů v televizních programech. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 197-201.* // Materiál z Týdeníku Televize.
- 1501 **KARHANOVÁ, Kamila**: Proti něžnému pohlaví. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 232-235.* // Pojem "něžné pohlaví" a jeho užívání v publicistických textech z hlediska jazykového a sociolingvistického.



1502 **LJUBKOVÁ, Marta:** Volební noviny ODS. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 228-231.* // Obsahový a jazykový rozbor čtyř čísel volebních novin ODS'98.

1503 **OSVALDOVÁ, Barbara:** Současný český tisk pro ženy. - In: *Žena a muž v médiích. - Praha 1998. S. 14-15.* // Poznámky k jazykové stránce čes. časopisů pro ženy.

-----  
/FIDELIUS, Petr: Řeč komunistické moci. - Praha, Triáda 1998. 216 s./

1504 Ref.: **HOMOLÁČ, Jiří:** O řeči komunismu. - *ČLit 46, 1998, č. 4, s. 445-447.*

1505 Ref.: **KOSÍK, Antonín:** K čemu je nám mapa v neznámé krajině. Jazyk, instituce, individuum a moc. - *Respekt (Praha) 1998 (24. 8.)* // Výstř.

1506 Ref.: **M. Ř.** [= Řepa, Milan]: *ČČH 96, 1998, č. 3, s. 649.*

/Maturitní otázky z českého jazyka. 25 podrobně zpracovaných témat. - Třebíč, Veselý 1997. 207 s./

1507 Ref.: **EBR, Vratislav:** Maturitní otázky se prodaly i s chybami. - *Lidové noviny - příl. Akademie (Praha) 11, 1998, č. 90 (17. 4.), s. 2* // Kritika špatné jazykové úrovně publikace.

-----  
Viz též: 861, 862, 863, 1494, 1607, 1610, 1614, 1896, 1915

### 5.67 Vyučování češtině. Teorie a metodika

1508 **ACARKINA, Tat'jana:** Sopostavlenije javlenij različnych jazykovych urovnej kak metodičeskij princip pri obučenii blizkorodstvennomu slavjanskomu jazyku. - In: *Materialy... K. Trofimovyča 1. - L'viv 1998. S. 407-411.* // Vyučování češtině. - Podle BL 1998, 12888.

1509 **ČECHOVÁ, Marie - STYBLÍK, Vlastimil:** Čeština a její vyučování. Didaktika českého jazyka pro učitele základních a středních škol a pro studenty učitelství. 2., uprav. vyd. - Praha, SPN 1998. 264 s. // :: Didactics of Czech for Teachers.

1510 **ČECHOVÁ, Marie:** Jazyk vyučovací. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 101-109.*  
// K vyučování češtině na ZŠ a SŠ, k výchově učitelů češtiny a vyučování češtině jako cizímu jazyku. Teorie vyučování v 2. pol. 20. stol.

1511 **DEMLOVÁ, Emílie:** Inovace vzdělávání učitelů češtiny základních a středních škol. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 3-4, s. 92-94.* // O projektu dalšího vzdělávání učitelů češtiny.

1512 **FEŘTEK, Tomáš:** Diagnóza: nečtou, nemluví, nechápou. - *Reflex (Praha) 1998 (2. 4.)*  
// Zamyšlení nad cíli a směřováním výuky češtiny na ZŠ, konfrontace dvou odlišných názorů (O. Uličný x O. Hausenblas). - Výstř.

1513 **HASIL, Jiří:** Deset poznámek k pojmu tzv. reálií. - In: *K problematice výuky češtiny jako cizího jazyka. - Praha 1998. S. 34-41.* // Reálie ve výuce češtiny jako cizího jazyka. - Podle PřednLŠSS 45, 2002, s. 63.

1514 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Čemu nás naučili v češtině? - *Literární noviny (Praha) 1998 (8. 4.)*  
// Zamyšlení nad schopností čtenářů (žáků i dospělých) porozumět textům a nad úlohou školy v tomto procesu. Informace o srovnávacích testech Kalibro pro ZŠ a SŠ. - Výstř.

1515 **HAUSER, Přemysl:** Mluvnice jako předpoklad (základ) jazykové tvořivosti. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 202-203. Angl. res.* // Specifika vyučování češtině.

1516 **HORÁČKOVÁ, Kateřina:** Zn: Tvořivost podmínkou. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 79-86. Angl. res.* // Kreativita učitele i žáků ve vyučování češtině.

- 1517 **HORÁK, Jan:** Vznik a koncepce tzv. Druhé možnosti v osnovách předmětu Český jazyk v obecné škole. - In: *Didaktické problémy výchovy ke komunikaci. - Hradec Králové 1998.* S. 37-39. // Podle Češtináře 2002-03, s. 125.
- 1518 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Význam rozvoje komunikačních schopností. Některé problémy jazykové komunikace posluchačů učitelského studia. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998.* S. 222-226. *Angl. res.* // Zkušenosti ze semináře posluchačů studia učitelství pro 1. stupeň ZŠ.
- 1519 **KOMÁREK, Karel:** K zaměření diachronie v jazykové výchově. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998.* S. 265-266. *Angl. res.*
- 1520 **KOVAL, Jindřich:** Funkce učitele mateřského jazyka - tradice a změny. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998.* S. 204-210. *Angl. res.*
- 1521 **ONDRÁŠKOVÁ, Karla:** Úloha školy při vytváření hodnotových postojů žáků. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998.* S. 258-261. *Něm. res.* // V hodinách mateřského jazyka.
- 1522 **PIŤHA, Petr:** Why it is so important to care about language in early stages of education. - In: *Productivity and Creativity. - Berlin 1998.* S. 161-165. // Podle MLA 1998, vol. 3, 4460.
- 1523 **STOFFA, Ján - KROBOTOVÁ, Milena:** O mezipředmětových vztazích mezi technickou výchovou a českým jazykem. - In: *Modernizace vysokoškolské výuky technických předmětů. - Hradec Králové 1998.* S. 241-245. // Mezipředmětová vazba z hlediska předmětu český jazyk (v rovině lexikální, morfologické, syntaktické a stylové).
- 1524 **ŠLÉDROVÁ, Jasňa:** Co je psáno, nemusí být dáno. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 225-227.* // Mediální výchova (porozumění informacím a kritické čtení) jako součást komunikační výchovy ve výuce češtiny.
- 1525 **ULIČNÝ, Oldřich:** Zur modernen Auffassung des Unterrichts Tschechisch als Muttersprache. - In: *Comenius... - Praha 1998.* S. 280-289. // K současné situaci u nás.

-----  
/ČECHOVÁ, Marie - STYBLÍK, Vlastimil: Čeština a její vyučování. Didaktika českého jazyka pro učitele základních a středních škol a pro studenty učitelství. 2., uprav. vyd. - Praha, SPN 1998. 264 s./

- 1526 Ref.: **DVOŘÁK, Karel:** Úvahy o vyučování češtině (s knihou M. Čechové a Vl. Styblíka). - *ČJLit 48, 1997-98, č. 7-8, s. 150-155.*

/K některým problémům výuky češtiny jako cizího jazyka. - Praha, UK 1997. 73 s./

- 1527 Ref.: **HASIL, Jiří:** Čeština je i jazyk cizí. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 230-232.*

-----  
Viz též: 1190, 1537, 1864, 2540, 2563, 2677, 2691

### 5.68 Metodické příspěvky k dílčím otázkám vyučování češtině

- 1528 **ADAMOVIČOVÁ, Ana:** K některým lexikálním a stylovým aspektům výuky češtiny na základě slovanských jazyků. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998.* S. 167-173. // Z komparativního hlediska.
- 1529 **ČECHOVÁ, Marie:** Komunikační a slohová výchova. - Praha, Institut sociálních vztahů 1998. 226 s. // Slohová výchova chápána jako součást výchovy komunikační, zahrnující tvorbu i recepci jazykového projevu. Kapitoly o výchově recepce textu, řečovém chování,

specifikách mužské a ženské komunikace; zdůrazněn komunikační aspekt vyučování.  
Navazuje na Vyučování slohu, 1985. Viz BČL 1985, 1059.

- 1530 **ČECHOVÁ, Marie:** Tvořivostí učitelů k tvořivosti žáků? - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 33-41. *Angl. res.* // Zkušenosti z netradičního semináře.
- 1531 **DEBICKÁ, Alena:** K tvořivému slohovému projevu žáků na 2. stupni základní školy. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 239-243. *Angl. res.* // Rozbor a interpretace slohového projevu dvanáctiletého chlapce. Úloha učitele.
- 1532 **DVOŘÁK, Karel:** Stupeň schopnosti poznávat a vyjadřovat myšlenkové vztahy ve výpovědích. (Dokončení). - *ČJLit* 48, 1997-98, č. 5-6, s. 113-121. // Presentace výsledků výzkumu mezi žáky 8. tříd ZŠ, kteří řešili úkoly týkající se vyjádření příčiny, účelu a podmínky ve vedlejších větách.
- 1533 **DVOŘÁKOVÁ, Zuzana:** Tři hodiny na hradě. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 3-4, s. 75-76. // Ukázka z hodiny ČJ, jejímž záměrem je spojit učivo mluvnické se slohovou a literární výukou.
- 1534 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Sdělnost textu jako výsledek slohové průpravy. - *SaS* 59, 1998, č. 2, s. 125-133. // Zamyšlení nad výukou češtiny a nad školním hodnocením znalostí žáků. Komentuje některé práce a příručky týkající se této problematiky (M. Čechová, J. Kašová, Z. Kožmín, M. Fucimanová).
- 1535 **HORSÁKOVÁ, Monika - KOSEK, Pavel:** Přijímací testy (1996) na obor český jazyk na FF OU. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 267-269. // Aplikace kreativních kritérií v testech.
- 1536 **HRBÁČEK, Josef:** K rozboru syntaktických vztahů ve škole. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 1-2, s. 14-25. // Vztahy větné (analytická syntax) a větotvorné (valenční syntax).
- 1537 **HRDLIČKA, Milan:** Role mluvnice ve výuce češtiny jako cizího jazyka. - *ČJLit* 48, 1997-98, č. 5-6, s. 103-108. // Postavení mluvnické složky v popisu a prezentaci češtiny jako cizího jazyka.
- 1538 **KNESELOVÁ, Helena:** Zvládání slovní zásoby jako předpoklad jazykového rozvoje. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 215-217. *Angl. res.* // Výsledky výzkumu na ZŠ.
- 1539 **LOUDOVÁ, Irena:** Nápad. - In: *Sborník '98*. - Liberec 1998. S. 179-187. *Něm. res.* // Metodický námět k výuce fejetonu ve slohu.
- 1540 **MINÁŘOVÁ, Eva:** Tvořivost ve slohovém vyučování. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 235-238. *Angl. res.*
- 1541 **MLSOVÁ, Nella:** Já a ne my. - In: *Psaní jako sebevyjádření*. - Hradec Králové 1998. S. 31-44. // Zkušenosti z výuky tzv. tvůrčího psaní (seminář pro posluchače učitelského studia, bohemisty).
- 1542 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Onomastika v jazykové přípravě studentů pedagogické fakulty a ve školní praxi. - In: *Gwary i nazewnictwo na Ziemiach Zachodnich i Północnych*. - Zielona Góra 1998. S. 289-292. // Podle časop. *Poradnik Językowy* 10/1999, s. 29.
- 1543 **SVOBODOVÁ, Jana - KLÍMOVÁ, Květoslava:** Ke komunikačnímu aspektu ve výuce mateřštiny. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 218-221. *Angl. res.* // Poznámky k učebnici obou autorek *Čeština s maňáskem Hláskem* (pro ZŠ).

- 1544 **ŠVEHLOVÁ, Milena:** Pragmatická dimenze jazyka v hodinách češtiny. - In: *Cesty k tvořivé škole.* - Brno 1998. S. 227-230. // Možnosti uplatnění ve výuce češtiny.
- 1545 **TRIFONOVA, Jordanka - MLADENOVA, Margarita:** Kterou češtinu máme studovat? - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 232-236. // Analýza učebnic češtiny pro Bulhary z hlediska stratifikace jazyka.
- 1546 **TRIFONOVA, Jordanka - MLADENOVA, Margarita:** Mnogolikijat Janus ili Koj češki ezik ste učili? - *Homo Bohemicus* 1998, č. 1, s. neuv. // Podle sb. SlavPragTN, 1998, s. 232.
- 1547 **UHER, František:** Dnešní žák - zítřejší tvůrce slovní zásoby. - In: *Cesty k tvořivé škole.* - Brno 1998. S. 211-214. *Něm. res.* // Možnosti tvořivé výchovy v oblasti slovní zásoby.
- 1548 **VONDRÁČEK, Miloslav:** O chybách a "chybách" slohových prací. - In: *Psaní jako sebevyjádření.* - Hradec Králové 1998. S. 5-30. // V pracích žáků ZŠ.
- 1549 **ZIMOVÁ, Ludmila:** Způsoby vyjadřování podmětu jako problém didaktický. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 3-4, s. 63-67. // Při určování podmětu je třeba brát ohled i na významové vztahy ve větě.
- 1550 **ZOUHAROVÁ, Marie:** K obsahu a rozsahu skladby na základní škole. - *SPhOl (Olomouc)* 8, 1998, s. 7-13. // Vývoj a současný stav.
- 1551 **ŽEMLIČKA, Milan:** Jazyková výchova se zřetelem k odborné komunikaci (nad jedním průzkumem v 6.-8. třídě). - In: *Sborník '98.* - Liberec 1998. S. 17-25. *Něm. res.* // Struktura odborné slovní zásoby žáků a dichotomie spisovnosti a nespisovnosti v jejich odborných mluvených projevech.

-----  
 /KOŽMÍN, Zdeněk: Tvořivý sloh. Malé traktáty a malé scénáře. - Praha, Victoria Publishing 1995. 108 s./

- 1552 Ref.: **PŘÍBORSKÁ, Olga:** *ČJLit* 48, 1997-98, č. 7-8, s. 188-189.

-----  
 Viz též: 811, 1135, 1510, 1512, 1518, 1527, 1886, 2509, 2708

### 5.69 Mluvnice, učebnice, praktické příručky apod.

- 1553 **AIGNER-HOVORKOVÁ, Alena:** Tschechisch wieder anders. Tschechisch üben mit Vergnügen = Čeština zase jinak. - České Budějovice, JU 1998. 77 s. // Podle ČNB-K 1998, 14426.
- 1554 **BALKÓ, Ilona - ZIMOVÁ, Ludmila:** Český jazyk pro 6. ročník základní školy. 2., uprav. vyd. - Praha, Fortuna 1998. 159 s. // Podle ČNB-K 1998, 11206.
- 1555 **Čeština pro cizince.** 2., přeprac. vyd. - Plzeň, Fraus 1998. 479 s. // :: Czech for Foreigners. - Podle PřířSIK 2000, 342.
- 1556 **DRŠATOVÁ, Jitka:** Čeština od lesa (příspěvek do repertoáru učebních textů). - In: *Didaktické problémy výchovy ke komunikaci.* - Hradec Králové 1998. S. 35-37. // Podle Češtináře 2005-06, s. 92.
- 1557 **FREI, Bohumil Jiří:** Tschechisch gründlich und systematisch. Ein Lehrbuch. Band 2. - München, Sagner 1998. 552 s. // Podle reklamního letáčku WSlav.

- 1558 **FUCIMANOVÁ, Milena:** Sloh pro 6.-9. ročník ZŠ, příslušné ročníky víceletých gymnázií a pro SŠ. - Praha, Fortuna 1998 // Podle ČJLit 2002-03, s. 131.
- 1559 **GAMMELGAARD, Karen:** Tjekkisk for forkurs. - Oslo, Univ. i Oslo 1998. 122 s. // Podle Scando-Slavica 1999, s. 157.
- 1560 **HOFFMANN, Bohuslav - HOFFMANNOVÁ, Jana:** Literatura a komunikace. Český jazyk pro 6. ročník ZŠ. - Praha, Práce 1998. 150 s. // Podle NK 33/1998, s. 7.
- 1561 **HOFFMANNOVÁ, Jana - MÜLLEROVÁ, Olga:** Dialog v hodinách češtiny 2. Cvičebnice mluveného projevu pro žáky 6.-9. ročníku a nižšího gymnázia. - Praha, Pansofia 1998. 43 s. // :: Dialogue in Lessons of Czech. - Podle ČNB-K 1999, 839.
- 1562 **HORŤKÁ, Marie:** Čeština pro zahraniční studenty lékařské fakulty. Díl 1. - Praha, Karolinum 1998. 212 s. // :: Czech for Foreign Students of Medicine. - Podle ČNB-K 1998, 15384.
- 1563 **KLIMEŠ, Lumír:** Úvod do vědecké práce v jazykovědné bohemistice. Se zvláštním zřetelem k pracím seminárním a diplomovým. 3., uprav. vyd. - Plzeň, ZČU 1998. 87 s. // Praktické rady pro psaní diplomových a seminárních prací (především pro studenty českého jazyka a literatury).
- 1564 **KNESELOVÁ, Helena:** Cvičení z českého jazyka. Morfologie. - Brno, MU 1998. 33 s. // Podle NK 25/1998, s. 10.
- 1565 **KOBR, Jaroslav:** Skladba - syntax. - Praha, Linx & spol. [1998]. 31 s. // Stručný přehled, příklady a cvičení (pro maturanty).
- 1566 **KONOPKOVÁ, Ludmila - KREJČOVÁ, Marie:** Čeština ve škole i doma. Cvičebnice pro střední školy. - Praha, Fortuna 1998. 112 s. // Diktáty a pravopisná cvičení, cvičení ze stylistiky, návody pro praktický řečnický výcvik. :: Czech at School and at Home. - Podle NK 41/1998, s. 4.
- 1567 **KROBOTOVÁ, Milena - LUPÍNKOVÁ, Naděžda:** Úvod do stylistiky. 2. [díl]. 3., přeprac. vyd. - Olomouc, UP 1998. 62 s. // Základní poznatky o makrokompozici, specifické prostředky mluveného a písemného projevu; nově zařazeny dějiny rétoriky, přehled korektorských značek a poznámky k úpravě rkp. pro tisk. :: Einführung in die Stilistik.
- 1568 **MACUROVÁ, Alena a kol.:** Umíme číst a psát česky. Učebnice češtiny pro neslyšící. - Praha, Divus 1998. 141 s. // :: Reading and Writing in Czech: a Textbook for Deaf. - Podle ČDS 2002, s. 154.
- 1569 **Maturitní otázky z češtiny.** 25 témat z literatury, 25 mluvnických a slohových témat, slovníček literárních pojmů a terminologický slovníček. - Třebíč, Mrákota 1998. 271 s. // Podle ČNB-K 1999, 845.
- 1570 **MELICHAR, Jiří - STYBLÍK, Vlastimil:** Český jazyk. Rozšířený přehled učiva základní školy s cvičeními a klíčem, upravený v souladu s Pravidly českého pravopisu z r. 1993. 13., uprav. vyd. - Praha, Fortuna 1998. 278 s. // :: Survey of Czech for Elementary School. - Podle ČNB-K 1998, 12196.
- 1571 **MÜLLEROVÁ, Olga - HOFFMANNOVÁ, Jana - HOFFMANN, Bohuslav:** Procvičujeme, opakujeme. Český jazyk pro 6. ročník ZŠ. - Praha, Práce 1998. 112 s. // Podle NK 33/1998, s. 8.

- 1572 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Mluvnice. Český jazyk pro 6. ročník ZŠ. - Praha, Práce 1998. 133 s. // Podle NK 33/1998, s. 8.
- 1573 **NOVOSAD, ALEN:** Vježbenica češkog jezika. - Zagreb, Filozof. fakultet Sveučilišta 1998. 142 s. // Učebnice češtiny pro cizince. - Podle ČDS 2000, s. 36.
- 1574 **PAROLKOVÁ, Olga - NOVÁKOVÁ, Jaroslava:** Czech for foreigners. My good Czech Companion. 4., oprav. a dopln. vyd. - Praha, Bohemika 1998. 214 s. // S česko-anglickým slovníčkem. - Podle ČNB-K 1998, 7278.
- 1575 **PAROLKOVÁ, Olga - NOVÁKOVÁ, Jaroslava:** Češskij jazyk dlja russkich. Moj lučšij češskij drug. - Praha, Bohemika 1998. 74 s. // S česko-ruským slovníčkem. - Podle ČNB-K 1998, 7279.
- 1576 **PAROLKOVÁ, Olga:** Czech for foreigners 2. Advanced level = Tschechisch für Fortgeschrittene = Češskij jazyk dlja russkich. Prodvinutyj etap obučeniya. - Praha, Bohemika 1998. 164 s. // Učebnice češtiny jako cizího jazyka pro pokročilé. Cvičení, mluvnice, pravopis, česko-anglicko-německo-ruský slovník. - Podle NK 20/1998, s. 7.
- 1577 **PAVLOVSKÁ, Jana:** Znáš pojmy z mluvnice češtiny? Slovníček pro ZŠ a nižší ročníky víceletých gymnázií. - Olomouc, Nakl. Olomouc 1998. 182 s. // Pojmy z mluvnice, tvoření slov, pravopisu a stylistiky. :: Concepts from Czech Grammar.
- 1578 **STOJČEV, Stilijan:** Češki ezik za načinešti. Č. 1, 2. - Sofija, Slavčo Nikolov 1998. 263, 268 s. // Podle sb. SlavPragTN, 1998, s. 236.
- 1579 **SVATOŠ, Tomáš - KOTKOVÁ, Věra:** Sociální a pedagogická komunikace. Ukázky teorie a praktická cvičení. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 172 s. // Z obsahu: Rétorika. Sociální komunikace. Neverbální komunikace. Pedagogická komunikace. Dialog ve škole. :: Social and Educational Communication.
- 1580 **TRNKOVÁ, Alena:** Cvičení z české mluvnice pro cizince. - Praha, ISV 1998. 122 s. // Podle ČNB-K 1999, 851.
- 1581 **UHER, František:** Nauka o slovní zásobě. Tematické okruhy a cvičení. - Brno, MU 1998. 62 s. // VŠ skripta.
- 1582 **ULIČNÝ, Oldřich a kol.:** Český jazyk pro 7. ročník. - Úvaly, Jinan 1998. 146 s. // Důraz na posílení řečových dovedností žáků. :: Czech for Elementary Schools. - Podle NK 45/1998, s. 6.
- 1583 **VRBOVÁ, Alena:** Stylistika pro překladatele. Texty a cvičení. - Praha, Karolinum 1998. 198 s. // :: Stylistics for Translators.
- 
- /DRŠATOVÁ, Jitka - LOUŽENSKÁ, Alena: Čeština od lesa. - Praha, Albra 1997. 95 s./
- 1584 Ref.: **BARTUŇKOVÁ, Jana:** Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 3, s. 95-96.
- /FREI, Bohumil Jiří: Tschechisch gründlich und systematisch. Ein Lehrbuch. Band 1. - München, Sagner 1997. 360 s./
- 1585 Ref.: **HASIL, Jiří:** Mnichovská učebnice češtiny. - ČDS 6, 1998, č. 1, s. 54-56.
- 1586 Ref.: **ŠTÍCHA, František:** Nad jednou německou učebnicí češtiny. - NŘ 81, 1998, č. 5, s. 255-259 // Kritická recenze.

/HUBÁČEK, Jaroslav - JANDOVÁ, Eva - SVOBODOVÁ, Jana: Čeština pro učitele. - Opava, Optys 1996. 303 s./

1587 Ref.: ŠLÉDROVÁ, Jasňa: Čeština hlavně pro učitele. - ČDS 5, 1997, č. 3, s. 81-83.

-----  
Viz též: 607, 612, 1118, 1470, 1476, 1507, 1543

## 5.7 Stylistika. Jazyk literárního díla a překladu

### 5.70 Obecné otázky české stylistiky

1588 ČECHOVÁ, Marie: O Stylistice současné češtiny. - In: PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 39-46.  
// Zevrubná informace o autorčině publikaci z r. 1997.

1589 CHLOUPEK, Jan: Komunikační oblast prostěsdělovací. - In: Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 43-48. // Rozbor mluvených komunikátů (prostěsdělovacích) v rovině hláskoslovné, tvaroslovné, lexikální a syntaktické.

1590 KRČMOVÁ, Marie: Styl a nauka o něm. - In: Český jazyk. - Opole 1998. S. 196-201.  
// Vývoj disciplíny, základní práce. Proměny ve stylové rovině češtiny po r. 1989.

1591 MACUROVÁ, Hana: Elipsa a její funkce v uměleckém textu. - In: Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 137-142. Ném. res. // Rozbor jednotlivých typů elipsy v konkrétních ukázkách z literatury.

1592 PANEVOVÁ, Jarmila: Funkční styly a automatické zpracování jazyka. - Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 161-167. // Rozšíření o funkční styl běžně dorozumivací, žurnalistický, administrativní, umělecký a o běžně mluvený jazyk, dialekty, interdialekty, obecnou češtinu. K přípravě českého grammar-checkeru (výzkum typických chyb v českých textech, vytvoření formalismu pro gramatiku, počítačová implementace formální gramatiky). - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.

1593 ŠEBESTA, Karel: Reklama jako funkční styl? - ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 193-197.  
// Terminologické poznámky k chápání pojmu reklama v různých oblastech a zařazení reklamního stylu do systému funkčních stylů.

-----  
/ČECHOVÁ, Marie - CHLOUPEK, Jan - KRČMOVÁ, Marie - MINÁŘOVÁ, Eva: Stylistika současné češtiny. - Praha, ISV 1997. 282 s./

1594 Ref.: GAJDA, Stanisław: Stylistyka (Warszawa) 7, 1998, s. 423-428 (pol.).

1595 Ref.: RYBKA, Małgorzata: Poznańskie studia polonistyczne (Poznań) 5 (25), 1998, s. 217-220 (pol.). // Podle BL 1998, 12789.

/HAUSENBLAS, Karel: Od tvaru k smyslu textu. Stylistické reflexe a interpretace. - Praha, FF UK 1996. 226 s./

1596 Ref.: HOMOLÁČ, Jiří: Hausenblasova lingvistika smyslu. - ČLit 46, 1998, č. 2, s. 197-200.

-----  
Viz též: 269, 270, 271, 272, 543, 994, 1441, 1529, 1552, 1558, 1567, 1862

### 5.71 Rétorika, umění mluvit a jednat s lidmi

1597 JELÍNEK, Milan: Šabatovo umění diskutovat. - In: Když se řekne Šabata... - Brno 1998. S. 112-119. // Podle SFFBU 2003, A 51, s. 252.

- 1598 **KOHOUT, Jaroslav:** Rétorika. Umění mluvit a jednat s lidmi. 2. rozš. vyd. - Praha, Management Press 1998. 159 s. // Kurs rétoriky pro manažery, obchodníky, učitele, novináře, politiky apod. Praktické rady. :: Rhetoric. - Podle NK 41/1998, s. 2.
- 1599 **KRAUS, Jiří:** Polemické maximy FXŠ. - *ČLit 46, 1998, č. 3, s. 269-273. Angl. res.* // Vývoj polemického žánru v moderní české společnosti (srovnání polemik Šaldových a Masarykových). - Vyšlo též v časop. Dokořán 1997, s. 44-47.
- 1600 **PEŠOVÁ, Marie:** Rétorika. Umění mluvit a jednat s lidmi. - Brno, Cerm 1998. 14 s. // Podle ČNB-K 1998, 11215.

-----  
 Viz též: 274, 275, 276, 277, 278, 279, 335, 1567, 1579, 1605, 1928

### 5.72 Obecné otázky uměleckého stylu. Jazyk a styl v jednotlivých literárních žánrech

- 1601 **FIALA, Jiří:** Literatura "komputeryzowana". - In: *Nowe czasy, nowe języki, nowe (i stare) problemy.* - Katowice 1998. S. 297-303. *Čes., angl. res.* // Podle BL 1998, 12790.
- 1602 **GAMMELGAARD, Karen:** Talesprog i tjekkisk prosa. - *Svantevit (Kobenhavn) 18, 1997, č. 1-2, s. 41-45.* // Podle BiblJS 1997, 3200.
- 1603 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Paradoxy deníkové a memoárové literatury (sémanticko-pragmatická analýza). - In: *Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení.* - Praha 1998. S. 270-279. *Angl. res.* // Paradox vztahu k realitě, intencionality a neintencionality, života a díla, monologičnosti a dialogičnosti, textu a intertextu, střídání kódu. Na materiálu moderní české memoárové a vzpomínkové literatury.
- 1604 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Sacrum/profanum v české postmoderní poezii. - In: *Człowiek - dzieło - sacrum.* - Opole 1998. S. 389-395. // V dílech skupiny postmoderních autorů (I. Jirous, A. Stankovič, S. Karásek, V. Brabenec, P. Lampl, F. Pánek a J. H. Krchovský) sleduje pohyb mezi sakrální a profánní polohou poezie; charakteristické rysy: dialogičnost, intertextualita a "nízký" styl.
- 1605 **HOMOLÁČ, Jiří:** Polemika jako žánr (na materiálu šaldovském). - *ČLit 46, 1998, č. 3, s. 236-268. Angl. res.* // Polemika jako komunikační akt, jehož základem je neporozumění; vychází z Foucaultova pojetí polemiky jako dialogu, v němž jde o spravedlnost, nikoli o pravdu.
- 1606 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Funkce jazykových prostředků v české detektivní próze v 60.-90. letech 20. století. - In: *Populární literatura v české a slovenské kultuře po roce 1945.* - Praha 1998. S. 118-122. // Podle BiblDČZ 1998, 6451.
- 1607 **KUČEROVÁ, Ivona:** Lidové noviny jako inspirace aneb žurnalistické texty z hlediska spisovnosti. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 162-165.* // Analýza jazykových prostředků užitých v žurnalistických textech z hlediska proměny v čase (materiál z čes. deníků 20., 30. a 90. let 20. stol.).
- 1608 **LANGEROVÁ, Marie:** Experimentální poezie šedesátých let. - *ČLit 46, 1998, č. 3, s. 308-319.* // Též poznámky k jazyku a jeho funkci v experimentální poezii.
- 1609 **MIŇOVSKÁ-PICKETTOVÁ, Vanda:** Popis v uměleckém cestopise - český cestopis 19. století. - *ČLit 46, 1998, č. 4, s. 370-405. Angl. res.* // Vztah cestopisného textu k prosatoru. Jazykový rozbor cestopisů V. Hálka, J. Kollára, B. Němcové, J. Nerudy, M. Z. Poláka, J. V. Sládka, textová výstavba a textové strategie, prolínání textu a prostoru v případech toponym a metatextových metafor.



- 1610 **MLČOCH, Miloš:** Vývoj české žurnalistiky po roce 1945 a její reflexe v lingvistice. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 97-106.* // Změny v žurnalistice po r. 1989 (v zásobě slovní, v užití spisovného jazyka, pravopisu), nové žánry, literatura o české žurnalistice z let 1945-89.
- 1611 **PEŠAT, Zdeněk:** Tři podoby literární vědy. Bibl. sest. **I. KRAITLOVÁ**, jmen. rejstř. sest. **S. MAZÁČOVÁ**, red. **H. PEŠATOVÁ, Z. DĚTÁKOVÁ.** - Praha, Torst 1998. 303 s.  
// K jazykové stránce literárního díla se vztahují studie: Výstavba díla a vnější kontext (s. 21-30), Literatura Skupiny 42 (s. 70-97), Poetika Slezských písní (s. 125-147), Fejetony Leoše Janáčka (role dialektismů, s. 148-156) a Versologie očima literární historie (s. 223-227).
- 1612 **SOBOTKOVÁ, Marie:** W świecie "rozchlapanych" tekstów (uwagi nad literaturze czeskiej ostatnich pięciu lat). - In: *Nowe czasy, nowe języki, nowe (i stare) problemy. - Katowice 1998. S. 286-296. Čes., angl. res.* // Podle BL 1998, 12833.
- 1613 **SRPOVÁ, Hana:** Citáty a jejich funkce v českém tisku. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 253-257. Angl. res.* // Analýza užití přímé řeči v české publicistice.
- 1614 **SRPOVÁ, Hana:** K aktualizaci a automatizaci v současné psané publicistice. - Ostrava, OU 1998. 168 s. // Analýza specifických prostředků, jimiž se liší psané publicistické texty od komunikátů ostatních funkčních stylových oblastí. Na materiálu regionálního deníku Moravskoslezský den.
- 1615 **TÁBORSKÝ, Jan:** Incipit: titul a první věta. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 149-159. Angl. res.* // Rozbor 300 incipitů získaných z umělecké prózy českých autorů píšících po roce 1800.

-----

- /ČERVENKA, Miroslav: Obléhání zevnitř. - Praha, Torst 1996. 420 s./
- 1616 Ref.: **VOJTĚCH, Daniel:** "Strukturalismus je strukturující činnost". - *ČLit 46, 1998, č. 1, s. 116-120.*
- /KRÁLÍK, Oldřich: Osvobozená slova. - Praha, Torst 1995. 575 s./
- 1617 Ref.: **JEŘÁBEK, Dušan:** Osvobozená slova Oldřicha Králíka. - *SFFBU 46, 1998, č. D 44, s. 97-102.*
- /PEŠAT, Zdeněk: Tři podoby literární vědy. - Praha, Torst 1998. 303 s./
- 1618 Ref.: **DOBIÁŠ, Dalibor:** Pešat píše o Vladimíru Holanovi, strukturalismu a Skupině 42. - *Lidové noviny (Praha) 1998 (3. 6.).*

-----

Viz též: 82, 193, 281, 1309, 1380, 1424, 1498, 1596, 1615, 1668, 1885, 1894

### 5.73 Jazyk a styl jednotlivých autorů, popř. v konkrétních literárních dílech

- 1619 **ADAM, Robert:** K vypravěčské perspektivě v Máchových Cikánech. - *ČLit 46, 1998, č. 5, s. 490-497. Angl. res.* // Rozbor vnitřní výstavby románu (perspektiva časová, osobní, přímá a nepřímá řeč).
- 1620 **BRADBROOKOVÁ, Bohuslava R.:** Karel Čapek. In Pursuit of Truth, Tolerance and Trust. - Sussex, Academic Press 1998. 257 s. // První originální anglosaská monografie o K. Čapkovi. - Podle Studií z literárněvědné slavistiky, 1999, s. 98.
- 1621 **BREJCHOVÁ, Jaroslava:** Třikrát cesta po Itálii. - In: *Literární věda 1996. - Ostrava 1998. S. 65-71. Angl. res.* // Stručný jazykový rozbor cestopisů K. Čapka, Italské listy (1923), R. Medka, Česká pouť do Itálie (1926) a Z. Kalisty, Italský skicář (1928).

- 1622 **HÁBLOVÁ, Petra:** Deutsche Entlehnungen in den Dramen von Voskovec und Werich. - *GermSl 5 (10), 1998, č. 2, s. 269-273.* // Hry z let 1927-38. Míra přizpůsobení slov německého původu v rovině foneticko-fonologické, morfologické a sémantické, funkce výpůjček v těchto textech.
- 1623 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Nespisovnost ve výstavbě Trefulkovy novely O bláznech jen dobré. - *ČLit 46, 1998, č. 5, s. 518-536. Angl. res.* // Využití střídání spisovných a nespisovných prostředků a promluv ve výstavbě smyslu novely.
- 1624 **HLADKÁ, Zdeňka:** Dialektismy v básnickém díle Jana Skácela. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 81-90.* // Rozbor Skácelových sbírek *Básně 1 (1995), Básně 2 (1996)* a *Básně pro děti (1996)*. Přehled nářečních prostředků (v rovině hláskoslovné, morfologické a lexikální).
- 1625 **HORA, Petr:** K některým aspektům slovesného umění Jana Čepa. - *ČLit 46, 1998, č. 6, s. 602-605. Angl. res.* // Čepovy aktualizace v rovině lexikální a morfologické, užívání neologismů, archaismů a dialektismů.
- 1626 **HORNIK, Joanna:** Charakterystyka przemówień Wacława Hawn z lat 1989-1993. - In: *Studia slawistyczne. - Kraków 1998. S. 15-20.* // Podle BL 1998, 12771.
- 1627 **HORNIK, Joanna:** Język przemówień Wacława Hawn z lat 1989-1993. - Warszawa, Energieia 1998. 147 s. // Analýza 211 Havlových projevů (z hlediska slovní zásoby a frazeologismů).
- 1628 **JELÍNEK, Milan:** K Masarykovu jazyku a stylu v díle Rusko a Evropa. - In: *Tomáš Garrigue Masaryk a ruské revoluce. - Hodonín 1998. S. 19-36.* // Podle SFFBU 2003, A 51, s. 252.
- 1629 **KOHOUT, Josef:** (Staro)nové pověsti české. - *Haló noviny (Praha) 1998 (20. 11.)* // K problematice adaptací starší české literatury, na příkladu Starých pověstí A. Jiráska upravených I. Peroutkovou. - Výstř.
- 1630 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Einige Sprachmittel im Dialog des Erzählers mit seinem Leser und mit den literarischen Gestalten in der tschechischen Prosa. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 395-401.* // Typy jazykové komunikace v literárních textech, prostředky dialogizace. Dialog vypravěč - čtenář v české próze 70. a 80. let (Z. Frýbová, J. Šmíd, Z. Kočová).
- 1631 **KROLOP, Kurt:** Pavel Trost über Karel Poláček und Karl Kraus. Versuch einer metakritischen Würdigung. - *GermP 13, 1998, s. 9-14. Angl., čes. res.* // Satirické prvky v Poláčkových pracích vidí v jeho "boji proti frázi".
- 1632 **KVÍTKOVÁ, Naděžda:** Současné zpracování pohádek a pověstí z horní Hané. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 105-110. Něm. res.* // Jazyková stránka knihy M. Kubička, Hornohanácké pohádky a pověsti, 1997.
- 1633 **LEBED', Světlana:** Výběr jazykových prostředků a jeho motivace v krásné literatuře. Román J. Loukotkové Vstup do ráje zakázán. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 239-246.*
- 1634 **LOMMATZSCH, Bohdana:** K Jakobsonově koncepci jazykovědného pojetí humoru. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 122-128.* // Jakobsonova obecná teorie humoru a jeho analýza jazykových prostředků v hrách Voskovce a Wericha.
- 1635 **MAREŠ, Petr:** "Ich rozumíš schon". O vícejazyčnosti v české literatuře devatenáctého století. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 101-112.* // Vícejazyčnost (vztah češtiny a němčiny,

- případně jiných jazyků) v dílech J. N. Štěpánka, Čech a Němec (1816), J. K. Tyla, Fidlovačka aneb Žádný hněv a žádná rvačka (1834), F. J. Rubeše, Pan amanuensis na venku aneb Putování za novelou (1842) a A. Jiráka, Filozofská historie (1878).
- 1636 **MAREŠ, Petr:** K vícejazyčnosti v uměleckém textu. Cizojazyčné prvky v českých uměleckých textech. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 25-30. // Uplatnění vícejazyčnosti v prózách J. Haška, Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války, 1921-23, J. Škvoreckého, Příběh inženýra lidských duší, 1977 a J. Křesadla, Mrchopěvci, 1984. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1637 **MAREŠ, Petr:** Poněvač hír vír in Keneda. Jazyk a jazyky v Příběhu inženýra lidských duší. - *ČLit* 46, 1998, č. 5, s. 498-517. *Angl. res.* // Vícejazyčnost v románu J. Škvoreckého.
- 1638 **MAREŠ, Petr:** Zur Mehrsprachigkeit im literarischen Text. Fremdsprachige Elemente in tschechischen literarischen Texten. - In: *KSlaw* 12. - *Warszawa* 1998. S. 71. // Abstrakt.
- 1639 **MIKŠÍK, Daniel:** Alexandra Berková: Knížka s červeným obalem. - In: *Literární věda* 1996. - *Ostrava* 1998. S. 105-109. *Angl. res.* // Analýza narativních procesů, jazyka a stylu A. Berkové.
- 1640 **NAZARENKO, Lilija Ju.:** Indyvidual'no-avtors'ki transformaciji čes'kych stijkych porivnjan' u chudožn'omu teksti. - In: *Materialy... K. Trofimovyča* 1. - *L'viv* 1998. S. 387-390. // Podle BL 1998, 12720.
- 1641 **NEKULA, Marek:** Jakub Deml zwischen "Österreichisch", "Tschechisch", "Deutsch". - *Brücken* 6, 1998, s. 3-31. // Podle M. Nekuly, Jazyky F. Kafky, 2003, s. 607.
- 1642 **NEKULA, Marek:** Kafkova čeština. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - *Brno* 1998. S. 71-79. // Vyhodnocení pramenů (svědectví o jazykové situaci v Čechách, v Praze a Kafkovy vlastní české texty). Rozbor jeho šesti českých dopisů. Úvaha o vlivu češtiny na Kafkovu němčinu (bohemismy, regionalismy v jeho díle).
- 1643 **NOVÁKOVÁ, Luisa:** Renčovy veršované pohádky. - *SFFBU* 47, 1998, č. V 1, s. 45-49. *Angl. res.* // Rozbor Perníkové chaloupky (1944) a sbírky Spust' pohádku, kolovrátku (1950).
- 1644 **ŘÍMALOVÁ, Lucie:** Dvě různé podoby B. Němcové v jejích dopisech ženám. - *NŘ* 81, 1998, č. 5, s. 245-254. // Podoba rádkyně a vypravěčky (2. pol. 40. let, v dopisech přítelkyním) a podoba ženy nejisté a nešťastné (přelom 50. a 60. let; v dopisech dceři Doře).
- 1645 **SGALLOVÁ, Květa:** Nezvalův rým v období poetismu. - *ČLit* 46, 1998, č. 1, s. 79-85. *Angl. res.* // Analýza rýmu v Nezvalových sbírkách Most, Podivuhodný kouzelník, Menší růžová zahrada a Básně noci.
- 1646 **SHORT, David:** A new song, or a lover meets his lass (a sample of work in progress). - *Masaryk Journal (London)* 2, 1998, č. 1, s. 133-137. // Komentář k písni ze špalíčku z r. 1831 (Chrudim), z hlediska fonologického, morfologického a sociolingvistického. Překlad písně do angličtiny.
- 1647 **SCHMIDOVÁ, Herta:** Básnická a malířská obraznost v poezii Jaroslava Vrchlického. - *ČLit* 46, 1998, č. 1, s. 86-104. *Angl. res.* // Analýza epických básní J. Vrchlického (Triumf jara, Co zbylo z antické fresky, Freska závěrečná, Sirius a Triptych odyssejský) v rovině gramatické, syntaktické a sémantické.
- 1648 **SCHWARZ, Wolfgang F.:** (De)konstrukce vzpomínky a biografie: Prvky cyklizace v 'noetické trilogii' Karla Čapka. - In: *Pocta UK* 1. - *Praha* 1998. S. 151-163. // V rovině jazykové funkční, motivické a syžetové.

- 1649 **SIEGLOVÁ, Naděžda:** Ivan Blatný: Jedna, dvě, tři, čtyři, pět. - *Slovo o slove (Prešov) 4*, 1998, s. 43-45. // Těž o jazyce.
- 1650 **SLAVÍČKOVÁ, Miloslava:** Žánr literární koláže u Bohumila Hrabala. - In: *Litteraria humanitas 6*. - Brno 1998. S. 192-201. // Hlavní rysy koláže jako žánru.
- 1651 **STANĚK, Vladimír:** Příspěvek k charakteristice jazyka a stylu rozhlasové reportáže. - *NŘ 81*, 1998, č. 1, s. 13-20. // Jazykový a stylistický rozbor rozhlasových reportáží K. Kyncla, (Gardenparty u královny, 1996); po stránce lexikální, tvaroslovné a syntaktické.
- 1652 **STICH, Alexandr:** Seifertova Světlem oděná. Interpretace: pokus a výzva. - Praha, Argo 1998. 133 s. // Výzkum motivické řady v Seifertově válečné tvorbě, pomocí lingvoliterární metody. :: Interpretation of Seifert's Poetic Collection.
- 1653 **ŠLOSAR, Dušan:** Jazyk publicistiky Leoše Janáčka a jeho přeměny. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 63-69. // Diachronní pojetí. Rozbor Janáčkovy jazyka a stylu, užití dialektismů, archaismů, rusismů; změny jeho úzu.
- 1654 **ŠTOCHL, Josef:** Ortenova Čítanka jaro: postoj subjektu díla a styl. - *SvL 1998*, č. 16, s. 48-59. *Něm. res.* // V úvodu stručný rozbor jazyka, metra, stylu.
- 1655 **TRÁVNÍČEK, Jiří:** Vypravěč - vyprávění - text. - *SFFBU 47*, 1998, č. V 1, s. 85-87. *Angl. res.* // Vztah místa a času v Grušově románu *Dotazník* (1976), vypravěčská technika.
- 1656 **ULIČNÝ, Miloslav:** Cizojazyčné vsuvky a repliky v českých textech. - In: *Čtrnáctkrát o překladu*. - Praha 1998. S. 5-16. // Užití cizojazyčných replik v díle K. Sabiny (*Oživené hroby*) a K. Čapka (*Povídka starého kriminálního, Experiment profesora Rouse*).
- 1657 **VANČUŠOVYČ, Uljana M.:** Frazeologija romana Ja. Gašeka "Pochoždenija bravogo soldata Švejka" i jeje vosproizvedenije v ukrajinskom perevode. - In: *Jazyk, kultura, vzaimoponimanije*. - L'vov 1997. S. 331-333. // Podle *BibIJS 1997*, 504.
- 1658 **VLADOVA, Jadranka:** Narativnata struktura na Příběh neúspěšného tenorsaxofonisty od Jozef Škvorecki. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija*. - *Skopje 1998*. S. 275-280.
- 1659 **VOJVODÍK, Josef:** Symbolismus im Spannungsfeld zwischen ästhetischer und eschatologischer Existenz. Motivische Semantik im lyrischen Werk von Otokar Březina. - München, Sagner 1998. 357 s. // Podle *ČLit 2000*, s. 97.
- 1660 **ZANDOVÁ, Gertraude:** Basník - svědek - aktivista: Poetický program a vydavatelský projekt Egona Bondyho v čase stalinismu. - *ČLit 46*, 1998, č. 6, s. 631-672. *Angl. res.* // Rozbor jazyka sbírky *Totální realismus* (1951) E. Bondyho s. 637-639. Přel. J. Holý.

-----  
 /GAMMELGAARD, Karen: Spoken Czech in Literature. The Case of Bondy, Hrabal, Placák and Topol. - Oslo, Scandinavian Univ. Press 1997. 272 s./

- 1661 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** *ČDS 6*, 1998, č. 1, s. 52-53.

/JANKOVIČ, Milan: Kapitoly z poetiky Bohumila Hrabala. - Praha, Torst 1996. 210 s./

- 1662 Ref.: **HOLÝ, Jiří:** Hrabal v podání Milana Jankoviče. - *ČJLit 48*, 1997-98, č. 9-10, s. 235-236.

-----  
 Viz též: 744, 842, 1066, 1182, 1599, 1604, 1605, 1611, 1616, 1617, 1618, 1714, 1716, 1720, 2606

#### 5.74 Jazyková a stylistická problematika překladu. Obecné otázky

- 1663 **FIŠER, Zbyněk:** Pocta interpretům. - *SFFBU 47, 1998, č. V 1, s. 67-74. Něm. res.* // Úvahy o uměleckém překladu a interpretaci (na příkladu básnických překladů z němčiny).
- 1664 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Literalness as an overall strategy for translating advertisements in the Czech Republic. - In: *Translators' Strategies and Creativity. - Amsterdam 1998. S. 97-105.* // Podle LLBA 1999, 990864 a MLA 1998, vol. 3, 4520.
- 1665 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Spotřebitelská reklama a její překlad v České republice (1989 - 1998). - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 179-187.* // Charakteristika čtyř typů překladu reklamních textů a analýza používaných jazykových prostředků.
- 1666 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Úloha kontextu v překladu reklamy do češtiny. Dynamika výchozí překladatelské normy. - In: *Čtrnáctkrát o překladu. - Praha 1998. S. 29-42.* // Typy překladů reklamních textů (od překladu doslovného k překladu idiomatickému a tzv. adaptaci), vývoj překladatelské strategie.
- 1667 **KURILLOVÁ, Milena:** Čeština jako cílový jazyk v procesu simultánního tlumočení (empirická studie na rusko-českém materiálu). - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 21-38.* // Vliv simultánního tlumočení na tlumočnickův projev v mateřském jazyce; v morfologické, lexikální i syntaktické rovině jazyka, zvl. pozornost věnována otázce aktuálního členění větného.

-----

/Kontext - překlad - hranice. Studie z komparatistiky. - Praha, FF UK 1996. 154 s./

- 1668 Ref.: **DOBIÁŠ, Dalibor:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 434-435.*

-----

Viz též: 1583, 2676

#### 5.75 Jazyk a styl v překladech z jazyků slovanských

- 1669 **DASKALOV, Nikolaj:** Pärvite prevodi na Javorov na češki ezik. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 295-299.* // Srovnání bulharského originálu a překladu do češtiny (na materiálu dvou básní).
- 1670 **JANČULEVA, Ružica - ROUS, Donka:** Analiza na metaforata vo prevodot na umetnički tekst. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 263-268.* // Srovnání překladu Dostojevského románu *Idiot* do češtiny a makedonštiny.
- 1671 **JÜRCHOTT, Carola:** Kultureller Kontext und verschiedene Strategien bei der Übersetzung von Vladimir Tendriakov "Noč' posle vypuska". - In: *Translators' Strategies and Creativity. - Amsterdam 1998. S. 41-51.* // Srovnání překladů ruské povídky do češtiny, němčiny a francouzštiny. - Podle LLBA 1999, 9900867.
- 1672 **KARDYNI-PELIKÁNOVÁ, Krystyna:** Aluzje literackie i wyrażenia prowerbialne w Panu Tadeuszu i jego czeskich przekładach. - *SFFBU 47, 1998, č. X 1, s. 5-16. Čes. res.* // Sématické role literárních aluzí a přísloví v Panu Tadeášovi A. Mickiewicze, k problematice jejich převedení do češtiny.
- 1673 **KUFNEROVÁ, Zlata:** Aspekty překladu poezie z makedonštiny do češtiny. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 187-191.*

- 1674 **MORÁVKOVÁ, Alena:** Specifické problémy překladu dramatu. Na materiálu dramatu "Molière" M. Bulgakova. - *TransP 6, 1998, s. 153-160. Franc. res.* // Jazyková stránka, tempo a styl dialogů, užití příměrů, pořekadel a přísloví.
- 1675 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Nazwy potraw i napojów pochodzenia polskiego w czeskich przekładach Pana Tadeusza. - In: *Studia slawistyczne. - Kraków 1998. S. 21-28.* // Podle BL 1998, 12871.
- 1676 **PACSAI, Imre:** Areal'nyje aspekty slovackogo i češskogo perevodov odnogo proizvedenija V. Rasputina. - In: *Porovnávací opis... - Bratislava 1998. S. 109-119.* // Podle BL 1998, 15811.
- 1677 **RICHTEREK, Ol'držich** [= Richterek, Oldřich]: K voprosu o "norme epochi" v sovremennyh češskich perevodach poezii A. Achmatovoj. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 169-175.* // K otázce sémantické a stylistické ekvivalentnosti překladu v souvislosti s dobovou normou.
- 1678 **RICHTEREK, Oldřich:** K norme epochi v sovremennyh češskich perevodach ruskoy literatury. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 221-226.* // Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1679 **RICHTEREK, Oldřich:** Die tschechischen Übersetzungsinterpretationen des Gedichtes "Requiem" von A. Achmatowa. - *TransP 6, 1998, s. 115-151. Čes. res.* // Porovnání dvou českých překladů H. Vrbové (1989) a I. Jakubcové (1990), sémantická analýza.
- 1680 **RITTEL, Teodozja:** Metafora pejzażowa Mickiewicza (w kontekście słowiańskich przekładów "Pana Tadeusza"). - *Stylistyka (Warszawa) 7, 1998, s. 121-133. Angl. res.* // Překlad Mickiewiczových metafor do češtiny (překlad E. Krásnohorské, 1892 a E. Sojky, 1969), bulharštiny, běloruštiny, slovenštiny, slovinštiny a ukrajinštiny.
- 1681 **TELLINGER, Dušan:** Realien in der Slowakischen und Tschechischen Übersetzung des Werkes "Peter I." von Alexei Tolstoj. - *TransP 6, 1998, s. 179-186. Čes. res.* // K překladu reálií (historismy, archaismy, dialektismy), překlad jmen osobních a zeměpisných (transliterace, analogie).
- 1682 **VYCHODILOVA, Zdenka** [= Vychodilová, Zdeňka]: K razvitiju perevoda zaglavij literaturnych proizvedenij. Na materiale perevodov s ruskogo jazyka na češskij. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 105-109.* // Překlady názvů literárních děl z hlediska jazykového, sociolingvistického i etnolingvistického.
- 1683 **VYCHODILOVÁ, Zdeňka:** K voprosu o perevode nazvanij ruskich literaturnych proizvedenij na češskij i slovackij jazyki. - In: *Porovnávací opis... - Bratislava 1998. S. 57-60.* // Podle RosOl 1999, s. 107.
- 1684 **ZAREBINA, Maria:** O przekładach "Pana Tadeusza" na języki słowiańskie. - *Stylistyka (Warszawa) 7, 1998, s. 67-92.* // Srovnání překladu do češtiny, slovenštiny, běloruštiny, ukrajinštiny, ruštiny, srbocharvátšiny, slovinštiny a bulharštiny.

-----  
Viz též: 691, 1847, 2428

## 5.76 Jazyk a styl v překladech z jazyků neslovanských

- 1685 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana - OSERS, Ewald:** Translating Seamus Heaney into Czech. - *Kosmas: Czechoslovak and Central European Journal 13, 1998, č. 1, s. 201-210.* // Specifičnost jazykových prostředků v poezii S. Heaneyho. - Podle ČJLit 2002-03, s. 149.

- 1686 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** K tvořivosti básnické. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 83-91. Angl. res.* // Na příkladu překladů irského básníka D. Egana (výbor *Smiluj se nad básníkem*, 1997), tři aspekty jazykové tvořivosti v poezii (tvořivost básníkova, čtenářova a překladatelova), charakteristika avantgardních rysů Eganovy poezie, možnosti různé interpretace některých míst.
- 1687 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** Překládala jsem Seamuse Heaneyho. - *Souvislosti 1998, č. 2, s. 103-109.* // Analýza jazykových problémů (překladu poezie S. Heaneyho ve výboru *Jasanová hůl*, 1998).
- 1688 **DOBIÁŠ, Dalibor:** Český blankvers v novějších překladech Makbetha. - *ČLit 46, 1998, č. 5, s. 537-546. Angl. res.* // Tři etapy českého blankversu ve 20. stol.: verš klasicizující (O. Fischer, O. F. Babler), barokizující (E. A. Saudek) a verš, v němž se projevují tendence k zcivilnění (M. Lukeš, Z. Urbánek).
- 1689 **DOBRODINSKÝ, J. M.:** Kavalír s růží? - *Hudební rozhledy 50, 1997, č. 1, s. 21.* // Podle sb. *Oratio...*, 2005, s. 208.
- 1690 **HILSKÝ, Martin:** O nepřeložitelnosti aneb rytmus jako prvek významotvorný. - *Souvislosti 1998, č. 2, s. 16-23.* // K různým typům nepřeložitelnosti Syngeova románu *Hrdina Západu*.
- 1691 **HOŠEK, Radislav:** Překládáme antické texty - filosofické. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 567-572. Angl., něm. res.* // Problematika překladu řeckých a latinských víceznačných pojmů do češtiny (fors, fortuna, felicitas, fatum, nemesis).
- 1692 **HRDLIČKA MILAN (ml.):** Nad jedním pokusem dosáhnout "téhož" komunikačního efektu výchozího a cílového textu. - In: *Čtrnáctkrát o překladu. - Praha 1998. S. 21-23.* // Různé překlady Dantovy Božské komedie (porovnání úseku textu, kde dochází ke kombinování cizích jazyků).
- 1693 **CHARVÁTOVÁ, Anežka:** Rétoričnost románských jazyků při překládání do češtiny. - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 8-9 (1002-1003).* // Různá úskalí při překládání, možnost úspornějšího vyjádření v češtině.
- 1694 **CHVATÍK, Ivan:** Jak to vlastně bylo? O vzniku českého překladu Heideggerova díla *Bytí a čas*. - *Kritický sborník 16, 1996-97, č. 2, s. 39 a násl.* // Podle *Kritic. sb. 2000-01, s. 264.*
- 1695 **KLIMEŠ, Lumír:** Kodex kanonického práva v češtině. - *TransP 6, 1998, s. 193-201. Franc. res.* // *Codex iuris canonici* - český překlad M. Zedníčka (1994). Slovníkové ekvivalenty, syntaktické konstrukce, kvantitativní charakteristika.
- 1696 **KNITTLOVÁ, Dagmar:** Americké "Listy federalistů" a jejich překlad do češtiny. - *TransP 6, 1998, s. 187-192. Angl. res.* // K adekvátnosti českého překladu.
- 1697 **KRAEMEROVÁ, Alice:** O teorii překladu a japonských tankách. - *Nový Orient 53, 1998, č. 2, s. 65-67.* // Obecně o překládání poezie, ukázka překládání krátké básně tanka (jedna z nejstarších a nejrozšířenějších forem japonské poezie).
- 1698 **KRÁLÍK, Jan:** Překlad Kavalíra s růží. - *Hudební rozhledy 50, 1997, č. 8, s. 41.* // Podle sb. *Oratio...*, 2005, s. 208.
- 1699 **MÁNEK, Bohuslav:** Překlad či parafráze? - K teorii a praxi českých překladů poezie z angličtiny v 19. století. - In: *Čtrnáctkrát o překladu. - Praha 1998. S. 17-20.* // K překladům anglické poezie od doby národního obrození, různé formy překladů.

- 1700 **MASNEROVÁ, Eva:** Postřehy z historie překladu umělecké prózy. - *TransP 6, 1998, s. 99-103. Angl. res.* // Rozdíly v českých překladech anglické a americké literatury za posledních 150 let.
- 1701 **MENDEL, Miloš:** Chvála sémantiky, aneb o tlumočnickém řemesle a "matce bitev". - *Nový Orient 53, 1998, č. 3, s. 81-85.* // Problémy překladatelů s významy slov a slovních spojení v češtině a arabštině.
- 1702 **MIKULOVÁ, Helena:** Vzácný nález českého překladu Strabónových Geógrafik. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 153-154.* // Překlad V. Pracha.
- 1703 **MRÁZ, Milan:** Φύσις v I. knize Aristotelovy Politiky jako překladatelský problém. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 543-565. Angl., něm. res.* // Vývoj významů slova φύσις; problematika překladu dativu φύσει a νόμω a spojení κατά φύσιν.
- 1704 **NOVOTNÝ, František:** O překládání filosofického jazyka Platonova. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 619-629.* // Zaměřeno na Platonův slovník, užití metafor a obrazných vyjádření a na syntaktické rozdíly mezi řečtinou a češtinou. - Text původně vyšel v SaS 1935, s. 140-148.
- 1705 **SEMÍNOVÁ, Zuzana:** Nad překlady konce tisíciletí. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 119-121.* // Příklady významových a stylistických chyb v překladech anglické beletrie.
- 1706 **SCHWABIKOVÁ, Anna:** 3x Babbit. - *Souvislosti 1998, č. 2, s. 95-102.* // Vývoj překládání z angličtiny do češtiny v průběhu 20. stol., porovnání překladů Lewisova Babbity od M. Housky (1928), J. Škvoreckého (1962) a J. Hanuše (1982).
- 1707 **SIATKOWSKA, Ewa:** Leksičeskije i frazeologičeskije ekvivalenty v pol'skich, češskich i verchneluzhickich perevodach Biblii. - In: *Problemy izučeniija otnošenij ekvivalentnosti v slavjanskich jazykach.* - Moskva 1997. S. 66-75. // Podle BiblJS 1997, 492.
- 1708 **SVATOŠ, Martin:** Versa est in luctum cithara mea. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 139-146.* // K překladu biblických hudebních termínů.
- 1709 **ŠNEBERGOVÁ, Irena:** Když se nedostává slov. - *FČ 46, 1998, č. 4, s. 581-596. Angl., něm. res.* // K přeložitelnosti německé filozofické literatury do češtiny a k problematice jasné filozofické terminologie.
- 1710 **ŠTÍCHA, František:** Nad překladem románu Franze Werfla Čtyřicet dnů hory Mojžíšovy. - *NŘ 81, 1998, č. 1, s. 1-12.* // Rozbor překladu H. Karlacha (1988), srovnání s překlady P. Eisnera (1934 a 1972).
- 1711 **Vergiliový Eklogy. Komentář a překlad H. KURZOVÁ.** - České Budějovice, JU 1998. 247 s. // Komentovaný a přeložený text Vergiliových Bukolik. - Podle LF 1999, s. 125.
- 1712 **VESELÝ, Jindřich:** Setkání dvou epoch. Dva české překlady sonetu Pierra de Ronsarda. - *SyL 1998, č. 16, s. 74-81. Franc. res.* // Srovnání překladu G. Francla a V. Holana (sonet P. de Ronsarda "Je vous envoye un bouquet..." z r. 1578).
- 1713 **WARZECHA, Julian:** Prezkład Starego Testamentu w Biblii Warszawsko-Praskiej: uwagi i refleksje. - *Studia Judaica (Kraków) 1, 1998, č. 2, s. 273-282.* // Podle BL 1998, 14382.

-----  
 Viz též: 288, 994, 1004, 1240, 1281, 1287, 1493, 1663, 1965, 2273



### 5.77 Forma literárního díla a překladu. Otázky versologické

- 1714 **ČERVENKA, Miroslav:** Máchovo místo ve vývoji českého verše. - *ČLit 46, 1998, č. 5, s. 482-489. Angl. res.*
- 1715 **ČERVENKA, Miroslav:** Volný verš české avantgardy. - In: *Słowiańska metryka porównawcza. 7. - Warszawa 1998. S. 37-89. Angl. res. // Podle BL 1998, 12845.*
- 1716 **JANKOVIČ, Milan:** Poznámky k rytmičnosti prózy. - *ČLit 46, 1998, č. 1, s. 30-45. Angl. res. // Poznámky k pojetí uspořádanosti v próze (na základě modelu M. Červenky), k členění na promluvvové úseky (F. Daneš) a vlivu zvukových složek (materiál z díla V. Vančury a B. Hrabala).*

-----  
Viz též: 1611, 1618

### 5.78 Textologie a textová kritika. Problematika ediční. Studie a teoretické příspěvky

- 1717 **ČERVENKA, Miroslav:** Dvě otázky a dvě teze k textologické diskusi. - *ČLit 46, 1998, č. 4, s. 439-443. // Vysvětluje a obhajuje zásady tzv. Skřečkovy školy týkající se zásahů do autorova pravopisu.*
- 1718 **HÁDEK, Karel:** Dvě verze povídky Bouře. - *ČLit 46, 1998, č. 6, s. 606-609. Angl. res. // Srovnání povídky J. Čepa Fůra v dešti (vyšla 1926 v časop. Cesta), knižně pod názvem Bouře v souboru povídek Zeměžluč (1931).*
- 1719 **HÁDEK, Karel:** Oldřich Králík jako textolog. - In: *Badatelská metoda Oldřicha Králíka v kontextu soudobé literární vědy. - Olomouc 1998. S. 62-65. // Ke Králíkovu pojetí textologie.*
- 1720 **JANÁČKOVÁ, Jaroslava:** Moje Lamentace a "bezbranná" Němcová. - *Tvar 12, 1996, s. 13. // Poznámky k edici. - Podle časop. Bohemistika 2003, s. 217.*
- 1721 **MEDOVÁ, Lucie:** Země dobrá, to jest země česká - ediční příprava. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 119-128. Něm. res. // Ediční zásady vydání z r. 1998, ukázka edice.*
- 1722 **PETRUŽELKA, Antonín:** Pomocná škola Bixley Ivana Blatného jako textologický a ediční problém. - *Kritický sborník 18, 1998-99, č. 1, s. 36-59. // Výsledky srovnání dvou verzí Blatného sbírky.*
- 1723 **VINTR, Josef:** Zásady transkripce českých textů z barokní doby. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 341-346. // Hlásky a tvary, specifika transkripce rukopisných textů.*

### 5.79 Kritická vydání textů apod.

- 1724 **BENEŠ, Edvard:** Dopisy bratru Vojtovi 1938-1944. K vyd. připrav. **V. OLIVOVÁ.** - Praha, Společnost Edvarda Beneše 1998. 73 s. // Podle Jihočes. sb. historického 2000-01, s. 241.
- 1725 **ČAPEK, Josef:** Kulhavý poutník (co jsem na světě uviděl). K vyd. priprav. **D. MAGINCOVÁ, Č. PELIKÁN,** odp. red. **D. MAGINCOVÁ.** - Praha, Dauphin 1997. 152 s.
- 1726 **ČAPEK, Josef:** Ledacos. Umělý člověk. K vyd. priprav. **D. MAGINCOVÁ, Č. PELIKÁN,** odp. red. **D. MAGINCOVÁ.** - Praha, Dauphin 1997. 234 s.

- 1727 **ČAPEK, Josef:** Nejskromnější umění. K vyd. připrav. **D. MAGINCOVÁ, Č. PELIKÁN,** odp. red. **D. MAGINCOVÁ.** - Praha, Dauphin 1997. 96 s.
- 1728 **ČERNÝ, Václav:** Středověk (1). Podzim středověku a renesance (2). Soustavný přehled obecných dějin literatury naší vzdělanosti. Univerzitní přednášky. K vyd. připrav., rejstř. jmen, rejstř. lit. děl a ed. pozn. doprovodil **O. MALIŠ,** autorem slovníčku fonetické transkripce je **J. HRONEK.** - Jinočany, H&H 1996, 1998. 340, 492 s.
- 1729 **DEML, Jakub:** Píšu to při světle nočním. Výbor z korespondence z let 1940-1961. Vyd. **M. NEKULA, J. OLIČ.** - Praha, Torst 1998. 344 s.
- 1730 **DEML, Jakub:** Poslední verše. Sest. a slovo vydavatele naps. **J. KUBĚNA.** - Brno, Vetus Via 1998. 100 s. // Soubor básní z autorovy pozůstalosti. V závěru otištěn text M. Dvořáka, Smrt Jakuba Demla.
- 1731 **DOLNYCKÁ, Marta:** Profesor Miloš Weingart v dopisech Ivanu Paňkevyči. - *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 481-490. // Vydáno osm Weingartových dopisů a pět dopisnic Paňkevyčovi z let 1921-27.
- 1732 **HŮRKOVÁ, Jiřina:** Básnický dnešek a Karel Hynek Mácha. 2. rozš. vyd. - Praha, Ipos Artama 1998. 32 s. // Odpovědi významných českých osobností (E. F. Buriana, K. Čapka, F. Halase, J. Hory, V. Vančury, V. Závady, V. Nezvala a dalších) na výzvu časopisu SaS v r. 1936. Předmluva, jazyková úprava a ed. pozn. **J. Hůrková.**
- 1733 **JUNGMANN, Josef:** Zápisky. Ed. připrav., vyd. pozn. naps. a vysvět. zprac. **R. LUNGA,** předml. **E. RYŠAVÁ.** - Praha, Budka 1998. 95 s. // Podle Češtináře 1998-99, s. 256.
- 1734 **KRYL, Karel:** Texty písní. Uspoř. a ed. pozn. naps. **J. ŠULC,** k vyd. připrav. a textolog. pozn. naps. **J. JISKROVÁ.** - Praha, Torst 1998. 523 s.
- 1735 **POLÁČEK, Karel:** Hostinec U kamenného stolu. K vyd. připrav. a ed. pozn. naps. **J. VÍŠKOVÁ.** - Praha, Nakl. F. Kafky 1998. 358 s.
- 1736 **POLÁČEK, Karel:** Mariáš a jiné živnosti. 35 sloupků. Čtrnáct dní na vojně. Život ve filmu. Okolo nás. Žurnalistický slovník. K vyd. připrav. a ed. pozn. naps. **E. STROHSOVÁ,** odp. red. **M. MASÁKOVÁ.** - Praha, Nakl. F. Kafky 1998. 527 s. // Podle LN 4. 4. 2002.
- 1737 **SLAVÍK, Ivan:** Básnické dílo 1. K vyd. připrav., pozn. a bibl. opatř. **M. TRÁVNÍČEK,** odp. red. **T. REICHL.** - Brno, Host 1998. 394 s. // Sbírký z let 1937-85.
- 1738 **SOUČKOVÁ, Milada:** Kaladý, aneb: útočiště řeči. Svědectví (Deník z roku 1939). Mluvící pásmo (1938-1940). Edičně připrav. **K. SUDA, R. ŠTENCL.** - Praha, Prostor 1998. 221 s.
- 1739 **SOUČKOVÁ, Milada:** Odkaz. Zakladatelé. Edičně připrav. **K. SUDA, R. ŠTENCL,** odp. red. **K. SUDA.** - Praha, Prostor 1997. 432 s. // Připraveno podle vydání z r. 1940.
- 1740 **SOUČKOVÁ, Milada:** První písmena (1934). Edičně připrav. **K. MILOTA, K. SUDA.** - Praha, Erm 1995. 119 s. // Vydáno podle 1. vyd. z r. 1934. - Podle NK ČR.
- 1741 **SOUČKOVÁ, Milada:** Škola povídek (1943). Edičně připrav. **K. SUDA, R. ŠTENCL.** - Praha, Prostor 1998. 173 s.
-

/KALISTA, Zdeněk: Po proudu života 2. - Brno, Atlantis 1996. 760 s./

1743 Ref.: **BOROVSKÝ, Tomáš - BOROVSÁ, Hana**: *ČMM (Brno) 117, 1998, č. 2, s. 493-497.*

-----  
Viz též: 1414, 1416, 1722, 2445

## 5.8 Onomastika

### 5.80 Obecné otázky a celkové práce

1744 **HARVALÍK, Milan**: Exonyma a jejich fungování v jazyce. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 206-211.* // Vymezení jednotlivých druhů exonym, jejich fungování v češtině, emocionální vztah mluvčích k tomuto typu jmen.

1745 **HARVALÍK, Milan**: K problému klasifikace exonym. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 259-265.* // Z hlediska historického a lingvistického. Původ pojmu. Materiál z češtiny.

1746 **HARVALÍK, Milan**: Vývojové etapy a současný stav české exonymie. - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 240-244.* // O potřebě kodifikace dnešních exonym, ke zvláštnímu postavení choronym.

-----  
Viz též: 315, 323, 2378, 2608, 2609, 2610

### 5.81 Příspěvky antroponomastické

1747 **BAYEROVÁ, Naděžda**: Slovenská příjmení v ostravském regionu jako odraz společenského vývoje. - In: *SlovOnK 13. - Bratislava 1998. S. 187-190.*

1748 **BAYEROVÁ, Naděžda**: Složená příjmení - kritéria třídění. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze. - Warszawa 1998. S. 319-322.* // Kritéria: těsnost vztahu mezi komponenty - složeniny vlastní/nevlastní (**Brzokoupil/Bělehrádek**), slovnědruhovú příslušnost komponentů (**Hlinomaz**), povaha syntaktického vztahu mezi komponenty (**Nejezchleb**), způsob vyjádření onomaziologické báze.

1749 **ERHART, Adolf**: Odkud máme jméno? K původu etnonyma Čech. - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 289-294.* // K etnonymům **Čech, Lech, Slovan**.

1750 **JANŮ, Gabriela**: Motivace výběru rodných jmen, zvláště dnešních žáků. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 7-8, s. 161-166.* // Výsledky výzkumu.

1751 **KALETA, Zofia**: The surname in the culture of the Slavs. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 170.* // Tvoření příjmení v češtině a polštině. - Abstrakt.

1752 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: O přezdívkách v současné češtině. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 47-53.* // Z hlediska slovo tvorného, motivy jejich vzniku. Typy přezdivek v současném českém žákovském a studentském prostředí.

1753 **MÁŠOVÁ, Lenka** a kol.: Kdo vstoupí do třetího tisíciletí? Četnost křestních jmen. - *AO 38 (1997), 1998, s. 161-164.* // Výsledky průzkumu z let 1995-96 na území Prahy.

1754 **MATES, Vladimír**: Jména tajemství zbavená. Malá domácí encyklopedie 250 nejčastějších příjmení. - Praha, Knižní klub 1998. 174 s. // Četnost, původ a výklad českých příjmení. - Podle NK 33/1998, s. 9.

- 1755 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Ještě jiné možnosti zaměření současného antroponomastického bádání. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 99-104. Něm. res.* // Projekt výzkumu hypokoristik na VŠP v Hradci Králové.
- 1756 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** K přejímání jmen. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze. - Warszawa 1998. S. 111-115.* // Proces adaptace a akomodace přejatých vlastních jmen do češtiny. Problematika hypokoristik.
- 1757 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Nad některými problémy s grafickým zaznamenáváním hypokoristik (s ohledem na potřeby připravovaného slovníku). - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 2, s. 48-52.* // O sběru hypokoristických podob osobních jmen, jejich zaznamenávání a lexikografickém zpracování.
- 1758 **WALLEROVÁ, Radka:** Řekni mi, jak se jmenuješ... Co o naší době vypovídají módní jména. - *Lidové noviny/páteční příloha (Praha) 43, 1998 (23. 10.), s. 6-8.* // Původ, obliba, módnost, frekvence nejoblíbenějších jmen (Jan, Petr, Martin, Jiří, Tomáš/Jana, Petra, Lucie, Lenka, Kateřina). Čerpá z knihy M. Knappové, *Jak se bude vaše dítě jmenovat?*
- 1759 **ŽAMBOCH, Jan:** Jména českých knížat mohou být jen slovy v textu poselství. - *Lidové noviny (Praha) 1998 (5. 12.)* // Hypotéza o původu jmen předhistorických knížat od Kroka po Hostivíta. - Výstř.

- 
- /Opera studiosorum Universitatis Reginaegradecensis 2. - Hradec Králové, [PF] 1997. 32 s.  
Opera studiosorum Universitatis Reginaegradecensis 3. - Hradec Králové, [PF] 1997. 34 s./
- 1760 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav:** Dva studentské onomastické sborníky. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 167-169.*

-----

Viz též: 324, 907, 982, 1080, 1081, 1082, 1147, 1464, 1465, 1846

## 5.82 Materiálové příspěvky antroponomastické

- 1761 **BERÁNEK, Karel - DVOŘÁK, Miloš:** Rentovní rejstřík města Českého Brodu z r. 1449. - In: *Archivní prameny Kolínska 1997. - Kolín 1998. S. 3-91.* // Podle ČČH 2000, s. 384.
- 1762 **BOBKOVÁ, Lenka:** Česká exulantská šlechta v Pirně v roce 1629. - *Folia Historica Bohemica 19, 1998, s. 83-116. Něm. res.* // Soupis šlechty s. 98-114; jmenný materiál.
- 1763 **BURDOVÁ, Pavla:** Seznamy zachovaných židovských matrik. - *AO 38 (1997), 1998, s. 165-167.* // O dochovaných matrikách židovských obcí z Čech a Moravy od konce 18. stol. (podle publikovaného soupisu ve sb. *Paginae historiae*).
- 1764 **KOKOŠKOVÁ, Zdeňka:** Soupis obyvatel domů svatojindřišské farnosti z roku 1636. - *Pražský sborník historický 30, 1998, s. 128-150.* // Podle ČČH 2000, s. 684.
- 1765 **KOTULÁNOVÁ, Renata:** Křestní jména ve vyškovské matrice narozených v letech 1785-1805. - In: *Muzejní zpravodaj. - Vyškov 1998. S. 6-7.* // Podle BiblDČZ 1998, 1704.

- 
- /ČECHURA, Jaroslav - HOJDA, Zdeněk - NOVOZÁMSKÁ, Martina: Nájemníci na Starém Městě pražském roku 1608. - Praha, Archiv hl. m. Prahy 1997. 188 s./
- 1766 Ref.: **J.PEŠ.** [= Pešek, Jiří]: *ČČH 96, 1998, č. 1, s. 199-200.*
- 1767 Ref.: **PÁNEK, Jaroslav:** *Folia Historica Bohemica 19, 1998, s. 212-213.*
-

Viz též: 982, 1348, 1415, 1754

### 5.83 Jména zeměpisná místní

- 1768 **BINTEROVÁ, Zdena**: Zaniklé obce Doupovska v bývalém okrese Kadaň. - Chomutov, Okresní muzeum 1998. 93 s. // Podle BiblDČZ 1998, 2394.
- 1769 **DEBNAR, Alexandr**: Hrádek jako první a nejstarší fortifikace v Letech u Mirovic. - *Výběr (České Budějovice) 35, 1998, č. 1, s. 30-33.* // Výklad MJ.
- 1770 **HOLUBEC, Stanislav**: Ráby - původ názvu. - *Zprávy Klubu přátel Pardubicka 33, 1998, č. 1-2, s. 53.* // Podle BiblDČZ 1998, 1709.
- 1771 **HOSÁK, Ladislav**: Příspěvek k historickému místopisu Vyškovska. Ed. **P. MAZÁLEK**. - Slavkov, Státní okresní archiv 1998. 112 s. // Tři dosud nepublikované studie (dějiny obcí Drysic a Nevojic z r. 1947 a historický místopis obcí vyškovského okresu z r. 1948). - Podle VVM 1999, 424.
- 1772 **JISKRA, Zdeněk**: Stará toponyma na Borsku. - *AO 38 (1997), 1998, s. 10-12.* // Nejstarší MJ a PJ v okolí Boru u Tachova (čes. i něm.).
- 1773 **KNESELOVÁ, Helena**: Vývoj historické motivace uličních názvů Brna. - In: *SlovOnK 13. - Bratislava 1998. S. 69-72.* // Uliční názvy od založení Brna (1243), motivace názvů.
- 1774 **KONEČNÝ, Stanislav**: Poličské ulice a vývoj jejich názvů. - Polička, Kulturní služby města Poličky 1998. 40 s. // Podle AO 2001, s. 294.
- 1775 **KUNSTMANN, Heinrich**: Riesengebirge, Rübezahl und Hotzenplotz (2). Aus der Vorgeschichte der Sudeten-Slawen. - *GermSl 5 (10), 1998, č. 1, s. 109-129.* // Poznámky k MJ a PJ této oblasti.
- 1776 **MALENÍNSKÁ, Jitka**: K starobylým metaforickým označením bahnitých, bažinatých míst. - *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 475-479.* // Apelativa pára, šedý, mech v MJ a PJ (Parník, Šediviny, Mechárka, Mešníky, Mšené).
- 1777 **MALENÍNSKÁ, Jitka**: Příspěvek ke staročeské toponymické lexice. - In: *Onomastica Slavogermanica 23. - Leipzig 1998. S. 279-285. Něm. res.* // Topolexémy čelo, bedro, žebro (v toponymickém významu "svah") a jejich deriváty v MJ a PJ.
- 1778 **NAVRÁTIL, Vladislav**: K lokalizaci zaniklé středověké osady Falknov (okres Jihlava). - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 3, s. 285-289. Něm. res.* // Zaznamenáno několik MJ a PJ z této oblasti.
- 1779 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Horní Bříza a Břízsko se lidově jmenují Březí. - *AO 38 (1997), 1998, s. 250.* // Čerpáno ze soupisů MJ.
- 1780 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Jména ulic, náměstí, nábřeží a sadů na katastru města Chocně v minulosti a současnosti. - *AO 38 (1997), 1998, s. 43-68.*
- 1781 **SLADKÝ, Vladimír**: Pozapomenutá středověká osada Želovice u Vyškova. - *VVM (Brno) 50, 1998, s. 51-53.* // Onomastický materiál.
- 1782 **ŠAUR, Vladimír**: Příspěvek lingvisty k vývoji osídlování Slezska. - In: *Slezsko v dějinách českého státu. - Šenov u Ostravy 1998. S. 200-204.* // Podle BiblDČZ 1998, 1721.

- 1783 **ŠMILAUER, Vladimír**: Tvoření místních jmen z apelativ. - *AO 38 (1997), 1998, s. 87-150.*  
// Přetisk dosud nepublikované 3. kapitoly Šmilauerovy disertační práce z r. 1957 "Studie o místních jménech v Čechách".
- 1784 **ŠRÁMEK, Rudolf**: K metodice výkladu vlastních jmen, zvláště místních. Na příkladě proprií s etymonem jelen- 'cervus elaphus'. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 205-212.*
- 1785 **TICHÁK, Milan**: Paměti obce Velkého Týnce. - Velký Týnec, Obecní úřad 1998. 74 s.  
// Též k původu MJ. - Podle VVM 2000, s. 331.
- 1786 **ÚLOVEC, Jiří**: Tvrz v Michnici. - *Výběr (České Budějovice) 35, 1998, č. 1, s. 1-13.*  
// K původu jména zaniklé osady.
- 1787 **VILÍMEK, Ladislav**: Židé v místních a pomístních názvech v Jihlavě a okolí. - In: *Dotyky. - Jihlava 1998. S. 141-143.* // Podle BiblDČZ 1998, 1724.
- 1788 **ZÁPOTOČNÁ, Andrea**: Vliv německého osídlení na vývoj místních jmen na území Havlíčkobrodská a Jihlavská. - In: *Češi a Němci na Vysočině. - Havlíčkův Brod 1998. S. 75-142.* // Výklad MJ v regionu.

-----  
/DEJMEK, Bohumír: Historie a současnost Hradce Králové ve jménech ulic. - Gaudeamus 1993. 186 s./

- 1789 Ref.: **KOBLÍŽEK, Vladimír**: *AO 38 (1997), 1998, s. 179-181.*

/KLOS, Richard: Přehled dějin města Krásné Lípy s okolím do konce třicetileté války. 2. rozš. vyd. - Krásná Lípa, 1997. 111 s./

- 1790 Ref.: **R. ŠIM.** [= Šimůnek, Robert]: *ČČH 96, 1998, č. 3, s. 651-652* // Původ a rozšíření MJ Krásná Lípa.

/LUTTERER, Ivan - ŠRÁMEK, Rudolf: Zeměpisná jména v Čechách, na Moravě a ve Slezsku. Slovník vybraných zeměpisných jmen s výkladem jejich původu a historického vývoje. - Havlíčkův Brod, Tobiáš 1997. 317 s./

- 1791 Ref.: **SLOMEK, Jaromír**: Zeměpisná jména Česka. - *Literární noviny (Praha) 1998 (29. 7.).*

-----  
Viz též: 546, 548, 942, 1490, 1744, 1745, 1746, 1802, 1823, 1840, 2141

#### 5.84 Jména zeměpisná pomístní

- 1792 **CIRONIS, Petros**: Pomístní názvy na Rokycansku. - *Minulostí Rokycanska 1998, č. 9, s. 14-23.* // Podle BiblDČZ 1998, 1708.
- 1793 **HARVALÍK, Milan**: Shody a diference v nářečním a anoikonymickém lexiku. - In: *SlovOnK 13. - Bratislava 1998. S. 73-78.* // Česká nářeční apelativa označující pozemek ponechaný při střídavém osevním postupu po určitou dobu bez obdělání (ouhor/uhor, příloh, oulehle/ulehle, lado), teritoriální rozložení těchto apelativ, areály vytvářející PJ z nich vzniklá.
- 1794 **KOLAŘÍK, Josef**: Ke zkoumání patrocinií v olomoucké arcidiecézi. - *SPhOl (Olomouc) 8, 1998, s. 15-20. Angl. res.* // K základním onomaziologickým otázkám vztahujícím se k této problematice.
- 1795 **MALENÍNSKÁ, Jitka**: Hydronymický kořen \*brl- v pomístních jménech Čech. - In: *SlovOnK 13. - Bratislava 1998. S. 99-103.* // Deriváty kořene \*brl- v české toponymii.

- 1796 **MALENÍNSKÁ, Jitka:** K metaforickým přenosům v toponymii. Opyš a apelativa souznačná. - *AO 38 (1997), 1998, s. 28-31.* // Odvozená toponyma.
- 1797 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Apelativa boučí, bučí, boučina, bučina a adjektivum březí v pomístních jménech v Čechách. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 219-222.*
- 1798 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Apelativum alej v pomístních jménech v Čechách. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 165-166.* // Začleňování apelativa alej do české slovní zásoby a jeho výskyt v PJ.
- 1799 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Areálovost pomístních jmen v Čechách vzniklých z apelativních názvů porostů. - In: *SlovOnK 13. - Bratislava 1998. S. 79-90.* // Apelativa březí/březina, boučí/boučina, bučí/bučina, habří/habřina, lipí/lipina.
- 1800 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** K příponám -ovsko a -sko v pomístních jménech v Čechách. - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 268-269.* // Rozlišení obou přípon.
- 1801 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Změny v pomístních jménech na území Čech po roce 1945. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze. - Warszawa 1998. S. 175-180.* // V souvislosti s politickými změnami na našem území (počešťování něm. jmen v pohraničí, zánik PJ po vzniku JZD, po r. 1989 další vlastnické změny a z toho plynoucí změny v pozemkových jménech). Nové pojmenovávací postupy.
- 1802 **PANÁČEK, Jaroslav:** Hradní nomenklatura na Českolipsku. - *AO 38 (1997), 1998, s. 69-82.* // Česká a německá jména hradů, prvotní a druhotná; vztah čes. a něm. jmen.
- 1803 **PETERKA, Miloslav:** O Romži a jejích moravských soujmenovkyních. - *Střední Morava (Olomouc) 4, 1998, č. 6, s. 75-78.* // Hydronyma. - Podle BiblDČZ 1998, 1716.
- 1804 **ŠEFČÍK, Ondřej:** Otázka staroevropského původu hydronyma Olše. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 45-49. Angl. res.* // Nová etymologie jména Olše a možnosti (omezení) tzv. staroevropské hypotézy.
- 1805 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Acker-, -acker in tschechischen Flurnamen in Mähren. - In: *Onomastica Slavogermanica 23. - Leipzig 1998. S. 61-66.* // Česká PJ s etymonem něm. původu v moravských nářečích, poznámky z hlediska hláskoslovného, lexikálního, sémantického.

-----  
 /JISKRA, Zdeněk: Die Miesa. Hydronymische Wanderungen durch das Stromgebiet eines westböhmisches Flusses. 1. Teil. - Trutnov, Moby Dick 1997. 258 s./

- 1806 Ref.: **MALENÍNSKÁ, Jitka:** *AO 38 (1997), 1998, s. 182-185.*

/OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše - KNAPPOVÁ, Miloslava - MALENÍNSKÁ, Jitka - MATUŠOVÁ, Jana: Pomístní jména v Čechách. O čem vypovídají jména polí, luk, lesů, hor, vod a cest. - Praha, Academia 1995. 520 s./

- 1807 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav:** *Names (New York) 46, 1998, č. 1, s. 57-63 (angl.).* // Podle LLBA 1998, 98r03382.

-----  
 Viz též: 547, 1033, 1034, 1035, 1386, 1768, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1778, 1780, 1781, 1782, 1786, 1787, 1789, 1791, 1822, 1823, 1966, 1976, 1982

### 5.85 Ostatní jména zeměpisná

- 1808 **BALHAR, Jan - HÁJEK, Miloš - KREJČÍ, Milan - PATERA, Jiří - ČIŽMÁROVÁ, Libuše:** Ohlasy na úvahu Jana Trefulky A znovu Česko. - *Právo (Praha) 1998 (26. 2.)*  
// Polemika s názory J. Trefulky, argumenty ve prospěch názvu Česko. - Výstř.
- 1809 [K pojmenování státu Česko]. - *Týdeník Rozhlas (Praha) 1998, č. 11 (9.-15. 3.), s. 32.*  
// Blok příspěvků k názvu státu Česko např. od V. Jaroše a M. Veselého. Stanovisko odborníků z různých oborů představují J. Rubín a L. Jeleček.
- 1810 **JELEČEK, Leoš - RUBÍN, Josef:** Čechy jako synonymum pojmů Česká republika, Česko, České země, země Koruny české, anebo ztrácejí se nám Morava a české Slezsko. - *Geografické rozhledy (Praha) 7, 1997-98, č. 4, s. 100-102.* // Podle BL 1998, 12504.
- 1811 **MALICKI, Jarosław:** Dyskusja o nazwie państwa czeskiego. - *Poradnik językowy (Warszawa) 1998, č. 1-2, s. 66-71.* // Přehled o problematice názvu ČR.
- 1812 **MESSIEREUR, Milan:** Harašení kolem "Česka". - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 184 (8. 8.), s. 10.*
- 1813 **ŽEMLIČKA, Milan:** Buďme definitivně pro Česko. Jednoslovný název České republiky vyvolává zbytečné emoce. - *Lidové noviny - příl. Nedělní LN (Praha) 11, 1998, č. 102 (2. 5.), s. 4.*

-----  
Viz též: 1746, 1791, 2301

### 5.86 Materiálové příspěvky toponomastické

- 1814 **DVOŘÁČEK, Bohumil:** Pohledy do minulosti Nového Města nad Metují. - Nové Město n. Metují, 1998. 443 s. // Soupis MJ a PJ na území města, s. 432-443. Toponymický materiál. - Podle AO 1999, s. 215.
- 1815 **Encyklopedie českých tvrzí. 1. díl A-J. L. SVOBODA, J. ÚLOVEC, P. CHOTĚBOR, Z. PROCHÁZKA, Z. FIŠERA, J. ANDERLE, J. SLAVÍK, M. RYKL, T. DURDÍK, V. BRYCH.** - Praha, Argo 1998. 272 s. // Onomastický materiál.
- 1816 **HODÍK, Milan:** Encyklopedie pro milovníky Švejka s mnoha vyobrazeními. 1. díl. Ed. **P. LANDA.** - Praha, Academia 1998. 315 s. // Věcný, jmenný a místní rejstřík, seznam sídel doplňovacích okresů c. a k. pěších pluků s historickými a dnešními místními jmény. - Podle T P 1999, s. 1159.
- 1817 **KARNÝ, Léon:** Historie prostějovských ulic. - Olomouc, DANAL 1998. 77 s. // Podle BiblDČZ 1998, 1710.
- 1818 **KAŠPAR, Jaroslav:** Čelákovice v roce 1785. Historicko-topografický obraz města podaný na základě údajů josefského katastru. - *Středočeský sborník historický 24, 1998, s. 38-77.*  
// Podle ČCH 2000, s. 686.
- 1819 **KOLAFOVÁ, Antonie:** Dějiny města Protivína a připojených osad do roku 1918. - Protivín, Městské kulturní středisko 1998. 148 s. // Místopis Protivína.
- 1820 **KOVÁŘ, Daniel - KOBLASA, Pavel:** Ulicemi města Českých Budějovic. Názvy českobudějovických veřejných prostranství v minulosti a dnes. - Rudolfov, Jelmo 1998. 374 s. // Podle ČNB-K 1998, 13498.



- 1821 **KOVAŘÍK, Petr:** Studánky a prameny Čech, Moravy a Slezska. - Praha, Nakl. Lidové noviny 1998. 261 s. // Onomastický materiál; řazeno abecedně.
- 1822 **LORBER, Josef:** Zeměpisná vlastní jména Chomutovska a Kadaňska 2. Pomístní jména 1. Oronyma a hydronyma. - Chomutov, Okresní muzeum 1998. 223 s. // Podle ČNB-K 1998, 10112.
- 1823 **LUDVÍK, Lubor - PRÁŠEK, Jiří:** Písecké ulice, náměstí, samoty a komunikace. - Písek, Nakl. J & M 1998. 163 s. // Onomastický materiál. - Podle Výběru 1999, s. 157.
- 1824 **PAPAJÍK, David:** Města a městečka na střední Moravě do konce 16. století. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 2, s. 154-166.* // Onomastický materiál.
- 1825 **PATROVSKÁ, Zdena:** Ulicemi města Loun. Úvod **B. ROEDL.** - Louny, Státní okresní archiv 1998. 82 s. // Podle ČNB-K 1998, 13499.
- 1826 **Pražský uličník.** Encyklopedie názvů pražských veřejných prostranství. O-Ž. 2. díl. Zprac. kol. autorů pod ved. **M. LAŠŤOVKY.** - Praha, Libri 1998. 725 s. // :: Names of Prague Streets.
- 1827 **SEDLÁČEK, August:** Místopisný slovník historický Království českého. - Praha, Argo 1998. 1043 s. // Fotoreprint původního vydání z r. 1909.
- 1828 **TÉMA, Bedřich:** Jména místních částí a domů v Bartovicích, Heřmanicích, Šenově a v Horních Datyních. - *Těšínsko (Český Těšín) 41, 1998, č. 2, s. 22-23.* // Podle BiblDČZ 1998, 1722.
- 1829 **ÚLOVEC, Jiří:** Tvrz v Tiché u Kaplice. - *Výběr (České Budějovice) 35, 1998, č. 3, s. 137-151.* // Onomastický materiál.
- 1830 **ŽÁKOVÁ, R.:** Názvy nových ulic v Plzni. - *Radniční listy města Plzně 2, 1998, č. duben, s. 5.* // Podle AO 1999, s. 218.
- 1831 **ŽARDECKÝ, Jiří:** Mlýny na řece Kyjovce. - *Malovaný kraj (Břeclav) 34, 1998, č. 6, s. 8-9.* // Onomastický materiál.

-----

/Handbuch der historischen Stätten. Böhmen und Mähren. - Stuttgart, Kröner Verlag 1998. 889 s./

- 1832 Ref.: **NODL, Martin:** Cestu k česko-německému porozumění ukazuje lexikon. - *Lidové noviny - příloha Orientace (Praha) 11, 1998, č. 267 (14. 11), s. 20* // Encyklopedie 724 významných míst na našem území, řazeno podle německých ekvivalentů jmen. Onomastický materiál.

/HORÁK, Miloš - VAISHAR, Antonín a kol.: Encyklopedie obcí Moravy a Slezska. Díl 1. - Třebíč, Arca JiMfa 1997. 354 s./

- 1833 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila:** *Vlastivědné listy 24, 1998, č. 2, s. 40.*

/KOLAFOVÁ, Antonie: Dějiny města Protivína a připojených osad do roku 1918. - Protivín, Městské kulturní středisko 1998. 148 s./

- 1834 Ref.: **PLETZER, Karel:** *Výběr (České Budějovice) 35, 1998, č. 3, s. 215-216* // Onomastický materiál.

- /KUČA, Karel: Města a městečka v Čechách, na Moravě a ve Slezsku. 2. díl. H-Kole. - Praha, Libri 1997. 938 s./
- 1835 Ref.: **KAUTSKÝ, Petr**: *T-P 9*, 1998, č. 40, s. 49 (979).
- /Názvy ulic, náměstí a parků ve Vítkovicích v letech 1828-1997. - Ostrava, Archiv Akciové spol. Vítkovice 1997. Nestr./
- 1836 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila**: *Vlastivědné listy 24*, 1998, č. 2, s. 42.
- /Okres Nový Jičín. Místopis obcí. 2. svazek. Red. K. CHOBOT. - Nový Jičín, Okresní úřad 1998. 186 s./
- 1837 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila**: *Vlastivědné listy 24*, 1998, č. 2, s. 43.
- /PETEREK, Jaromír: Současné a historické názvy fulneckých ulic. - Fulnek, Městský úřad 1997. 25 s./
- 1838 Ref.: **ŠTĚRBOVÁ, Jarmila**: *Vlastivědné listy 24*, 1998, č. 2, s. 42.
- /PLAČEK, Miroslav: Hrady a zámky na Moravě a ve Slezsku. - Praha, Libri 1996. 440 s./
- 1839 Ref.: **MUSIL, František**: *ČČH 96*, 1998, č. 1, s. 179-181.
- /Příruční slovník místních a zeměpisných názvů, česko-německý a německo-český = Ein kleines Wörterbuch zweisprachiger geographischer Namen tschechisch-deutsch und deutsch-tschechisch. - Praha, Resonus 1997. 197 s./
- 1840 Ref.: **KORDIOVSKÝ, Emil**: *Jižní Morava (Brno) 34*, 1998, č. 37, s. 301-302 // Podle BiblDČZ 1998, 1719.
- /ÚLOVEC, Jiří: Hrady, zámky a tvrze na Chebsku. - Cheb, Chebské muzeum 1998. 255 s./
- 1841 Ref.: **BURDOVÁ, Pavla**: *Práce o hradech, zámcích a tvrzích na Chebsku. - AO 38 (1997), 1998, s. 249.*
- 1842 Ref.: **R. ŠIM.** [= Šimůnek, Robert]: *ČČH 96*, 1998, č. 4, s. 871-872.

-----  
 Viz též: 1415, 1791

### 5.87 Jiná jména (než osobní a zeměpisná)

- 1843 **ČEJKA, Mirek**: Manipulace s významem u názvů pro výrobky. - In: *PřednBLŠSS. - Brno 1998. S. 9-10.* // Motivace při tvoření pragmatonym.
- 1844 **DUDA, Zbyněk**: Nová obchodní jména na Děčínsku. - *AO 38 (1997), 1998, s. 151-160.* // Motivace jmen obchodů. Výtah z diplomových prací na PF v Ústí n. Labem z let 1995-97.
- 1845 **HRODEK, Dominik**: Tvorba názvů potravinových výrobků na příkladě Vydrovy továrny poživatin. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 128-130.* // Slovtvorná a kulturněpolitická motivace v názvech produktů (připomínky Z. Wintra k názvům a návrhy nových pojmenování z r. 1910).
- 1846 **ŠEBESTOVÁ, Zuzana**: K obchodním jménům ve vybraných částech Frýdeckomístecka. - In: *Studentská jazykovědná konference. - Ostrava 1998. S. 143-148. Franc. re.* // Analýza názvů obchodů, hotelů a restaurací.

-----  
 Viz též: 547, 549, 1760, 1794

## 5.88 Literární onomastika

- 1847 **PALAMARČUK, Ol'ha:** Ukrajins'ki imena u čes'kych perekladach. - In: *Slov`jans'ka onomastyka*. - Užhorod 1998. S. 175-180. // Podle BL 1998, 16421.
- 1848 **ŠRÁMKOVÁ, Marta:** Vlastní jména ve folklóru Slezska. - In: *Najnowsze przemiany nazewnicze*. - Warszawa 1998. S. 419-423. // Analýza vlastních jmen ve folklórních textech různých žánrů (pohádka, pověst, demonologická povídka, lidová píseň).

## 5.89 Různé příspěvky onomastické

- 1849 **HARVALÍK, Milan:** Namenkunde an tschechischen Universitäten: Vergangenheit, Gegenwart und Perspektiven. - In: *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996. Vol. I*. - Aberdeen 1998. S. 134-139. // Onomastika na UK a dalších českých vysokých školách, její hlavní představitel, onomastická periodika a přední práce.
- 1850 **VALÁŠEK, Martin:** Proč se televize Nova nejmenuje Rybídek. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 173-176*. // Metodika a výsledky zpracování výsledků ankety o jméno nové televize.

-----  
Viz též: 1542

## 5.9 Ostatní příspěvky bohemistické

### 5.91 Čeština ve společnosti a praxi

- 1851 **ADAMEC, Přemysl:** K syntaxi a sémantice "malých slov": slůvko *to*. - In: *PřednLŠSS*. - Praha 1998. S. 55-58. // Čtyři varianty užívání ze syntaktického hlediska (adjektivní, substantivní, adverbialní, částicové).
- 1852 **BARTOŠEK, Jaroslav:** K televizním politickým debatám. - *Tvar (Praha) 1997, č. 11, s. 11*. // Podle Oratio..., 2005, s. 48.
- 1853 **ČECHOVÁ, Marie:** Ženská specifika školní komunikace. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 112-117*. // Rozdíly ve vyjadřování mužů a žen, specifické komunikační rysy mužské a ženské, jejich projevy v pedagogické komunikaci.
- 1854 **DAVIDOVÁ, Dana:** Pokus o hodnocení dvou typů dialogu. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 289-295. *Angl. res.* // Srovnání dvou typů dialogů: pravých dialogů a dialogů v širším smyslu slova (rozběr dvou autentických textů).
- 1855 **DAVIDOVÁ, Jana - JANDOVÁ, Eva:** Dialog jako základ komunikace. - In: *Kultura. Język. Edukacja. T. 2*. - Katowice 1998. S. 215-220. // Podle BL 1998, 12765.
- 1856 **DONÁTOVÁ, Helena:** K výstavbě nákupního dialogu. - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 2, s. 33-47*. // Interpretace mluvených (nákupních) dialogů (na základě zvukových záznamů rozhovorů).
- 1857 **FEDOSZOV, Oleg** [= Fedosov, Oleg]: Ličnyje mestoimenija kak pragmatičeskije elementy teksta. - In: *Nyelv, stílus, irodalom*. - Budapest 1998. S. 109-118. // V češtině. - Podle BL 1998, 12767.

- 1858 **HÁDKOVÁ, Marie:** Spjatost řečových dovedností s grafickou formou jazyka (na materiálu češtiny). - In: *K problematice výuky češtiny jako cizího jazyka. - Praha 1998. S. neuv.*  
// Podle sb. ČJ... na sklonku 20. stol., 2001, s. 82.
- 1859 **HAŠOVÁ, Lucie:** O posloupnostech témat a kategorizování v běžném rozhovoru. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 236-250.* // Konverzační analýza společenské konverzace v češtině, zaměřena na problematiku kategorizování a tematickou výstavbu.
- 1860 **HOFFMANNOVÁ, Jana - MÜLLEROVÁ, Olga:** Institucionální komunikace v češtině. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 129-136.* // Dialogy lékař - pacient a dialogy v domově důchodců. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1861 **HOFFMANNOVÁ, Jana - MÜLLEROVÁ, Olga:** Institutional discourse in Czech. - In: *KSlaw 12. - Warszawa 1998. S. 69.* // Abstrakt.
- 1862 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Ke stylu (současné) (české) konverzace. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 49-55.* // Charakteristika studentské konverzace.
- 1863 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Narativní pasáže v dialogu: čas vzpomínek a návratů do minulosti. - In: *Słowo i czas. - Opole 1998. S. 151-158.* // Analýza temporální struktury ve vyprávění seniorů. Použit soubor nahrávek rozhovorů z pražského domova důchodců.
- 1864 **HÖFLEROVÁ, Eva:** Expression of evaluative attitudes in children's speech. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 59-63.* // Vytváření hodnotících postojů. Též závěry pro vyučování mateřskému jazyku.
- 1865 **HOLŠÁNOVÁ, Jana:** The use of quotations in discourse about ethnicities. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 253-260.* // Analýza dialogů o "jiných" (emigrantech, cizích zákaznících, menšinách) se zřetelem k jazykovým prostředkům, užívání citátových prvků, přepínání kódů. Materiál z češtiny a švédštiny.
- 1866 **HRDLIČKA, Milan:** K některým faktorům ovlivňujícím užívání předložek do a na v současné češtině. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 96-104. Franc. res.* // Faktory působící na volbu předložek do/na: sémantika, společenská důležitost objektu, úzus, charakter lokalit/útvárů administrativního rázu a fyzikální charakteristiky látek, lokalit.
- 1867 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Češskije "onikan'je; i "onkan'je' v pobuditel'nom vyskazyvanii. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp 3. - Moskva 1997. S. 35-55.* // Podle BiblJS 1997, 3175.
- 1868 **KAMIŠ, Karel:** Symbolické a kognitivní složky (firemní) komunikace. - *Acta Academica Karviniensis (Opava) 1, 1998, s. 74-84.* // Podle Acta Academica Karviniensis 1999, s. 57.
- 1869 **KARLÍK, Petr:** Posesiva v češtině. - In: *PřednBLŠSS. - Brno 1998. S. 35-42.* // Fungování přivl. zájmen v jazykové interakci, odlišnosti v používání posesiv reflexivních a nereflexivních.
- 1870 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Některé významy a funkce výpovědí s tvary 2. osoby slova myslet. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 151-159.* // Zaměřeno na případy, v nichž sloveso myslet vystupuje jako synonymum výrazů domnívat se, předpokládat, mít názor. Možnost jejich synonymie s výrazy odlišné slovnědruhové platnosti.
- 1871 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Výrazy víš, chápeš, rozumíš v souvislých textech. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 216-221.* // Rozbor mluvených projevů z hlediska používání tzv. kontaktních nebo upozorňovacích slov a z hlediska funkčních posunů slov v jazykové komunikaci.

- 1872 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Významy a funkce slova tedy (teda) v souvislých projevech. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 118-123.* // V projevech mluvených i v literární komunikaci.
- 1873 **LOMMATZSCH, Bohdana:** Gramatická specifika komunikativní diferenciacie v češtině. - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 73-83.* // Nadregionální neoficiální (nespisovné) jazykové prostředky v gramatické rovině: funkční rozdíly v užívání rezultativu, podmětové funkce zájmen on, ona, ono.
- 1874 **MENDELOVÁ, Edita:** Oslovení v náboženském prostředí. - *ČLid 85, 1998, č. 4, s. 362-366.* // Jak oslovovat příslušníky a příslušnice církevních řádů.
- 1875 **MEZULÁNÍK, Jiří:** Analýza komunikačních potřeb v malé a střední firmě. - In: *Sborník výzkumných prací Ústavu malého a středního podnikání. 2. díl. - Karviná 1998.* // Podle sb. Člověk a jeho jazyk, 2000, s. 171.
- 1876 **MEZULÁNÍK, Jiří:** Přitažlivost gramatické formy kladných a záporných výrazů při přesvědčování. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 127-130.* // Kladné a záporné formulace z hlediska gramatického a psychologického (vyhodnoceny testy účastníků kursu Argumentace a přesvědčování pro manažery).
- 1877 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Communication breakdowns in dealings between institutions and the public. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 179-184.* // Obtíže komunikace běžného uživatele češtiny s institucemi.
- 1878 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Mše jako dialog. - In: *Człowiek - dzieło - sacrum. - Opole 1998. S. 301-308.* // Dialogické aspekty komunikace při mši. Čes. materiál.
- 1879 **SAPPOK, Christian - ŠENKEŘÍK, Karel:** Überlappende Repliken: auditive Analyse und pragmatische Interpretation. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1. - Tübingen 1998. S. 517-526.* // Překrývající se odpovědi (z hlediska zpětné vazby apod.) v češtině.
- 1880 **SLEZÁKOVÁ, Markéta:** Role ukazovacích zájmen ten, ta, to v mluveném dialogickém textu. - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 5-20.* // Analýza frekvence těchto zájmen a klasifikace jejich funkcí na materiálu televizního diskusního pořadu Respektování.
- 1881 **STYBLÍK, Vlastimil:** Několik vzpomínek a poznámek ke kultuře mluvených projevů. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 193-198.* // Otázky užívání spisovné češtiny v mluveném projevu a úloha školy při zkvalitňování mluvy žáků.
- 1882 **STYBLÍK, Vlastimil:** Quo usque tandem "vole"? Jak dlouho ještě? - *ČJLit 49, 1998-99, č. 3-4, s. 87-89.* // Zamyšlení nad funkcemi tohoto vokativu v mluvě mládeže (kontaktná částice, citoslovce).
- 1883 **SVĚTLÁ, Jindra:** Dialogue téléphonique au service des pompiers. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 203-208.* // Rozbor telefonických hovorů s požárníky (hlášení požáru) v češtině.
- 1884 **SVOBODOVÁ, Jana:** Verbální a neverbální složky výukového dialogu. - In: *Kultura. Język. Edukacja. T. 2. - Katowice 1998. S. 259-270.* // Podle časop. Poradnik Językowy 1999, č. 10, s. 36.
- 1885 **SZCZEPAŃSKA, Elżbieta:** Funkcja cudzysłowu w stylu publicystycznym (na materiale czeskim). - *RSI (Wrocław) 51, 1998, č. 1, s. 55-59.* // Funkce a užívání uvozovek v českých publicistických textech.

1886 **ŠLÉDROVÁ, Jasňa**: Několik poznámek k verbalizaci zdvořilosti na 2. stupni základní školy. - In: *Transmise kultury a škola*. - Praha 1998. S. 113-124. // Podle SaS 2000, s. 137.

1887 **VALENCOVA, M. M.**: Semantika načala i konca v kalendarnoj obrjadnosti čechov i slovakov. - In: *Slovo i kul'tura*. - Moskva 1998. S. 73-81. // Podle BL 1998, 12477.

-----

/MÜLLEROVÁ, Olga - HOFFMANNOVÁ, Jana: Kapitoly o dialogu. - Praha, Pansofia 1994. 94 s./

1888 Ref.: **UNRATH, Katrin**: *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität (München) 2*, 1996, s. 237-241 (něm.). // Podle BL 1998, 12775.

/VÁGNER, Ivan: Televizní zprávy - psychický nátlak? - Praha, Argo 1997. 151 s./

1889 Ref.: **MAREŠ, Petr**: Viděné neznamená pravdivé. - *ČDS 6*, 1998, č. 3-4, s. 247-249.

/VAŇKOVÁ, Irena: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyce a kultuře. - Praha, ISV 1996. 280 s./

1890 Ref.: **KUBÍNOVÁ, Marie**: Sémiotika výmluvných mlčení. - *ČLit 46*, 1998, č. 4, s. 433-438.

1891 Ref.: **ŠLÉDROVÁ, Jasňa**: Publikace o mlčení - inspirace pro lepší porozumění ve škole. - *ČLit 48*, 1997-98, č. 5-6, s. 135-137.

-----

Viz též: 5, 79, 82, 335, 858, 910, 911, 969, 999, 1026, 1083, 1089, 1091, 1092, 1100, 1122, 1141, 1161, 1162, 1181, 1296, 1498, 1579, 1589, 1603, 1626, 1843, 1892, 1898

## 5.92 Česká jazyková komunikace a sociolingvistika

1892 **BĚLOHRADSKÝ, Václav**: Jazykový bolševismus a naše nynější krize. - *Právo (Praha) 1998 (8. 1.)* // Zamyšlení nad obrazem společnosti v médiích, nad jazykem publicistiky, která formuje (a deformuje) veřejné mínění, nad prostředky, které používá. - Výstř.

1893 **BRABCOVÁ, Radoslava**: Social and political changes and their reflection in contemporary Czech. - In: *KSlaw 12*. - Warszawa 1998. S. 64-65. // Abstrakt.

1894 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Is this my position? Teenagers' response to mass media discourse. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2*. - Tübingen 1998. S. 281-289. // 1. Rozbor masmediálních textů časopisů D 17 a Top Dívka: jejich strategie v oslovení a navazování kontaktů se čtenáři. 2. Rozbor postojů čtenářů (dospívající mládeže) k těmto časopisům, vyhodnocení dotazníku (materiál z pražského gymnázia).

1895 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Jazyk pro druhé pohlaví. - *ČLid 85*, 1998, č. 3, s. 265-272. // Příspěvek na konferenci Etnografie komunikace v dnešním světě, 1996. Zkrácená verze příspěvku ve sb. *Čeština na přelomu tisíciletí*, 1997 (viz BČL 1997, 1504).

1896 **HOMOLÁČ, Jiří**: A ta černá kronika! - Brno, Doplněk 1998. 171 s. // Jazyková i obsahová analýza zpráv o kriminálních přestupcích v denním tisku (Lidová demokracie, Lidové noviny, Metropolitan, Mladá fronta, Rudé právo, Práce, Svobodné slovo, Telegraf, Zemědělské noviny z let 1990-94). Úloha jazyka při opakování a vytváření stereotypů a předsudků o příslušnících jiných etnik.

1897 **LEUDAR, Ivan - NEKVAPIL, Jiří**: On the emergence of political identity in the Czech mass media: the case of the Democratic Party of Sudetenland. - *Czech Sociological Review 6*, 1998, č. 1, s. 43-58. // Formování politické identity v českých masových médiích (v televizních debatách, na tiskových konferencích, v novinových článcích).

- 1898 **NEKULA, Marek**: Etnické stereotypy a jejich artikulace v češtině. - In: *PřednBLŠSS*. - Brno 1998. S. 72-75. // Formy vyjádření etnických stereotypů - deformace kódu, oslovení, lexikální kategorizace.
- 1899 **NEKVAPIL, Jiří - LEUDAR, Ivan**: Masmédiální utváření dialogických sítí a politické identity: případ Demokratické strany Sudety. - *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 30-52. *Angl. res.*  
// K jednomu druhu vyjednávání, tj. utváření politické identity v masmediálních "dialogických sítích", charakteristika tohoto pojmu. Těži z etnometodologické konverzační analýzy, kvalitativní sociolingvistiky a teorie kontextualizace.
- 1900 **NEKVAPIL, Jiří - NEUSTUPNÝ, Jiří V.**: Linguistic communities in the Czech Republic. - In: *Linguistic Minorities in Central and Eastern Europe*. - Clevedon 1998. S. 116-134.  
// Jazykové menšiny v ČR v poválečném období. Charakteristika české, slovenské, polské, německé, romské, maďarské, ruské, ukrajinské, bulharské, rumunské, chorvatské, řecké, vietnamské a židovské komunity a jazykové politiky.
- 1901 **NEKVAPIL, Jiří**: Die kommunikative Überwindung der tschechisch-deutschen ethnischen Polarisierung. Deutsche, deutsche Kollegen, Expatriates und andere soziale Kategorien im Automobilwerk Škoda. - In: *Sprache, Wirtschaft, Kultur*. - München 1997. S. 127-145.  
// Používání pojmenování sociální identity ve velkém společném podniku (automobilka Škoda).
- 1902 **NEKVAPIL, Jiří**: Presentations of Romanies in mass media. - In: *Národnostní menšiny...* - Opava 1998. S. 265-270. *Čes. res.* // Předběžné výsledky první fáze výzkumného projektu "Obraz Romů v středoevropských masmédiích po r. 1989" (na základě analýzy čes., sloven. a maď. novinových článků a televizních diskusí z let 1989-95).
- 1903 **NĚŠČIMENKO, Galina** [= Neščimenko, Galina]: K některým vývojovým tendencím v současné jazykové situaci. - In: *Pocta UK 2*. - Praha 1998. S. 149-157. // Ze sociolingvistického hlediska.
- 1904 **NOVÁK, Zdeněk**: Vývoj syntaktických struktur volných slovních párových asociací od pěti do devatenácti let. - Praha, [AV ČR] 1998. 72 s. // Podle ČNB-K 1998, 11191.
- 1905 **SGALL, Petr**: Problems of dialogue research in spoken Czech. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 1*. - Tübingen 1998. S. 501-506. // Důležitost výzkumu dialogu u jazyka s výraznou stratifikací (jako je čeština) pro mluvnický i sociolingvistický popis. Zaměřeno na české mluvené dialogy v různých komunikačních situacích (veřejné/neveřejné, veřejné neoficiální v rozhlasu a televizi).
- 1906 **SOKOLOVÁ, Gabriela**: O mateřském jazyku jako činiteli národní sebeidentifikace. Výsledky sociologického výzkumu. - In: *Národnostní menšiny...* - Opava 1998. S. 81-87. *Pol., něm. res.* // Výzkum národně jazykové orientace a vědomí obyvatel etnicky smíšených regionů (Ostravsko, severní Čechy).
- 1907 **ŠOLTYS, Otakar**: Czech Germans, or German Czechs? Biograf 1997, No. 10-11. - *Czech Sociological Review* 6, 1998, č. 1, s. 125-127. // Reakce na články E. Stehlíkové, O. Šmídové, B. Trávníkové a J. Nekvapila v monotematickém dvojčísle časop. Biograf, "Čeští Němci nebo němečtí Češi?".
- 1908 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**: Linguists vs the public: an electronic database of letters to the language consulting service as a source of sociolinguistic information. - *JQL (Frankfurt a. Main)* 5, 1998, č. 3, s. 262-268. // Jazykové chování uživatelů jazykové poradny ÚJČ v roli tazatelů. K hledání motivů a důvodů tohoto chování využívá metod matematické statistiky a pravděpodobnostní teorie.

- 1909 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** O dialogu mezi jazykovou poradnou a veřejností aneb K čemu slouží počítačová databáze dotazů o jazyce a odpovědi na ně. - *Slavia* 67, 1998, č. 1-2, s. 169-177. // Typy informací o jazyce a jeho uživatelích získaných od uživatelů jazykové poradny a jejich využívání pro další lingvistickou teorii a praxi. Výklad pětice sociolingvistických otázek. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 1910 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** On the dialogue between language service and the public (a database of questions and answers of Czech as a source of sociolinguistic information). - In: *KSlaw* 12. - *Warszawa* 1998. S. 75-76. // Abstrakt.
- 1911 **ULIČNÝ, Oldřich:** K sociolingvistické problematice ve slavistice a bohemistice postkomunistické éry. - In: *Práce z dějin slavistiky... 20.* - *Praha* 1998. S. 129-134. // Současné koncepty kodifikace české spisovné normy, kritika. - Upravená verze referátu předneseného na konferenci k nedožitým 85. narozeninám prof. A. V. Isačenka, v Olomouci 1995.
- 1912 **Žena a muž v médiích.** Texty uspoř. **H. HAVELKOVÁ, M. VODRÁŽKA.** - *Praha*, Nadace Gender Studies 1998. 50 s. // Genderová politika a feminismus v českých médiích.

-----

- /FORET, Miroslav: Marketingová komunikace. 2., rozš. vyd. - Brno, MU 1997. 158 s./
- 1913 Ref.: **WIDMANNOVÁ, M.:** *Universitas (Brno)* 1998, č. 2, s. 66-67.
- /FORETOVÁ, Věra - FORET, Miroslav: Komunikující město. - Brno, MU 1996. 107 s./
- 1914 Ref.: **HYÁNEK, V.:** *Universitas (Brno)* 1998, č. 4, s. 69.
- /HOMOLÁČ, Jiří: A ta černá kronika! - Brno, Doplněk 1998. 171 s./
- 1915 Ref.: **KOŘENÁ, Markéta:** Ach ta černá kronika. - *Lidové noviny (Praha)* 1998 (23. 12.).
- /Žena a muž v médiích. - *Praha*, Nadace Gender Studies 1998. 50 s./
- 1916 Ref.: **KOMÁRKOVÁ, Olga:** Sborník *Žena a muž v médiích.* - *ČDS* 6, 1998, č. 3-4, s. 249-250.

-----

Viz též: 350, 843, 846, 906, 930, 931, 970, 1005, 1068, 1105, 1190, 1191, 1385, 1396, 1397, 1419, 1422, 1501, 1503, 1579, 1598, 1630, 1661, 1853, 1854, 1859, 1865, 1867, 1868, 1876, 1877, 1879, 1883, 1886, 1921, 1929, 1944, 2398

### 5.93 Čeština ve vědě, český odborný jazyk a styl

- 1917 **ADAM, Robert:** Zlobivá reklama. - *ČDS* 6, 1998, č. 3-4, s. 216-217. // Rozbor jazykových prostředků konkrétního reklamního textu.
- 1918 **CRHA, Ivan - KRÍŽEK, Zdeněk:** Jak psát reklamní text. - *Praha*, Grada 1998. 119 s. // Návod, jak se orientovat v reklamních textech, jak poznat dobrý reklamní text (kritéria k posouzení) a jak dobré reklamní texty tvořit. :: How to Write Advertising Texts.
- 1919 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** BESTarostně spolu. Reklama a normy češtiny. - *ČDS* 6, 1998, č. 3-4, s. 138-146. // Rozbor grafických, pravopisných a stylistických zvláštností jazyka reklamy na příkladech.
- 1920 **DAVLETŠINA, N. V.:** Nekotoryje stylevyje čerty sovremennogo češskogo delovogo pis'ma. - In: *EU.* - *Praha* 1998. S. 295-301. // Rozbor čes. a rus. obchodních dopisů.



- 1921 **HEPOVÁ, Jitka**: Reklama v dětských časopisech. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 217-220.*  
// Analýza a typologie reklamních textů v šesti dětských časopisech v letech 1996-97.
- 1922 **IMIOŁO, Iwona**: Cizí jazykové prvky v reklamních textech. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 213-215.* // Analýza jazykových prostředků anglického a latinského původu.
- 1923 **JANKOVSKÝ, Petr**: Pro dobrou manipulaci. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 187-191.* // Reklama z hlediska použitých strategicko-komunikačních modelů (jednota grafické a jazykové stránky).
- 1924 **KOMÁRKOVÁ, Olga**: Hodnotící adjektiva v reklamních sděleních. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 209-213.* // Klasifikace hodnotících adjektiv a tabulka jejich frekvence na základě analýzy reklamních textů.
- 1925 **KOMÁRKOVÁ, Olga**: O krok blíže k životu? - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 147-151.* // Analýza reklamních titulků z hlediska syntaktického a obsahového (s příklady).
- 1926 **MIETŁA, Joanna**: Multiwerbizmy w czeskich tekstach językoznawczych. - *Acta Universitatis Nicolai Copernici (Toruń) 318, 1998, s. 47-56. Čes. res.* // Podle BL 1998, 12818.
- 1927 **MINÁŘOVÁ, Eva**: Stylová podoba současné reklamy. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 57-62.* // Pokus charakterizovat styl současné reklamy.
- 1928 **SVOBODOVÁ, Ivana**: O češtině v právnických dokumentech 1, 2. - *T-P 9, 1998, č. 41, 42, s. 17 (1011), 33 (1079).* // Nedostatky právnícké češtiny.

-----  
Viz též: 993, 1126, 1551, 1593, 1664, 1665, 1666

#### 5.94 Česká pedolinguvistika

-----  
Viz též: 1086, 1864

#### 5.95 Česká logopedie a jazyková patologie

- 1929 **KOŘENÁ, Markéta**: Hluchotu je třeba vnímat jako jazykovou a kulturní jinakost, říká iniciátorka založení vysokoškolského oboru pro neslyšící, profesorka Alena Macurová. - *Lidové noviny (Praha) 1998 (13. 6.)* // O projektu "Čeština v komunikaci neslyšících". - Výstř.
- 1930 **MACUROVÁ, Alena**: Naše řeč? - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 179-188.* // Poznámky k češtině, kterou čeští neslyšící píší při komunikaci s učitelem; rozdíly od běžně psané češtiny. - K tomu též P. Loucká, *Vesmír 1998, s. 655.*
- 1931 **MACUROVÁ, Alena**: Nová slova já neznám. Slovo (a jazyk) v dopisech neslyšících Čechů. - *ČDS 6, 1998, č. 2, s. 109-112.* // Mluvnické a stylistické zvláštnosti dopisů jako důsledek odlišného chápání slov a jejich užívání.

-----  
Viz též: 1227, 1248, 1938, 2809

#### 5.96 Česká nejazyková komunikace

- 1932 **HRUBÝ, J.**: Odezírání. - *SpPed 8, 1998, č. 4, s. 1-11.* // Podle ČDS 2002, s. 200.

- 1933 **JABŮREK, Josef:** Bilingvální vzdělávání neslyšících. - Praha, Septima 1998. 43 s. // Podle sborníku *Heterogenost v komunikaci...*, 1999, s. 14.
- 1934 **JAVORSKÁ, Monika:** Neverbální reklamní komunikace. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 130-139.* // Rozbor reklamního obrazu podle jednotlivých prostředků (mimika, proxemika, haptika, posturologie, kinezika, paralingvistika, role barev). V českých televizních reklamách jsou složky verbální i neverbální vyvážené.
- 1935 **MÁZEROVÁ, Romana:** Vše v jednom. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 205-207.* // Informace o časopisech pro sluchově postižené.
- 1936 **RŮŽIČKOVÁ, Marie:** Znakuj! Znakujme! Znakujte! Základy konverzace ve znakové češtině. - Praha, ASNEP 1998. 64 s. // Podle ČNB-K 1999, 6502.
- 1937 **STRNADOVÁ, Věra:** Hádej, co říkám aneb Odezírání je nejisté umění. - Praha, Federace rodičů a přátel sluchově postižených 1998. 158 s. // Podle ČDS 2002, s. 200.
- 1938 **STRNADOVÁ, Věra:** Hluchota a jazyková komunikace. Současné problémy české komunity neslyšících 1. - Praha, FF UK 1998. 279 s. // Terminologická problematika a možnosti jazykové/nejazykové komunikace neslyšících (českých dětí). Neverbální komunikace, znakové jazyky, odlišné způsoby používání češtiny, komunikační bariéry. :: Deafness and Language Communication.

-----  
 /STRNADOVÁ, Věra: Hluchota a jazyková komunikace. Současné problémy české komunity neslyšících 1. - Praha, FF UK 1998. 279 s./

1939 Ref.: **HOMOLÁČ, Jiří:** *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 207-208.*

-----  
 Viz též: 386, 1568, 1579, 1890, 1891, 1930, 2620

### 5.97 Ostatní příspěvky bohemistické

- 1940 **DIETLOVÁ, Anna:** Denny, náčelník Arapahů. - *Xantypa (Praha) 1998 (říjen)* // Rozhovor o lingvistické a pedagogické práci Z. Salzmana u příležitosti 650 let UK. - Výstř.
- 1941 **DOUBRAVOVÁ, Jarmila:** Dialog a imaginace. - Praha, Editio Supraphon 1998. 198 s. // Podle PřednLŠSS, 2002, s. 160.
- 1942 **DOUBRAVOVÁ, Jarmila:** Words in music - music in words. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 203-211.* // Vychází z Jakobsonových esejí o Erbenovi a českém verši (jeho zájem o hudební aspekt poezie a muzikologii).
- 1943 **KRÁLÍK, Jan:** Přežije dvacáté století rok 2000? - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 265-267.* // Způsoby sduřování časových úseků do větších celků v češtině (překrývají se dva principy: aritmetický a praktický).
- 1944 **MACURA, Vladimír:** Český sen. - Praha, Nakl. Lidové noviny 1998. 215 s. // Studie o myšlení a mýtech českého národního obrození. Česká jazykově etnická identita a další jazykové otázky.
- 1945 **STICH, Alexandr:** Pocta bohemistů Univerzity Karlově. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 301-305.* // K poměru vazby UK a národního jazyka, vývoj bohemistiky.

- 1946 **STICH, Alexandr**: Univerzita Karlova a český jazyk. - In: *Pocta UK I. - Praha 1998*. S. 7-9. // Přehled.
- 1947 **ŠTĚDRŇOVÁ, Eva**: O bohemistice, slavistice, baroku a jiných věcech pekelných. - *Xantypa (Praha) 1998 (září)* // Rozhovor s A. Stichem o lingvistické a pedagogické práci u příl. 650 let UK. - Výstř.
- 1948 **TÁBORSKÝ, Jan**: Okurková sezóna v denní publicistice. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 170-172*. // Analýza novinových titulků z hlediska tematického (materiál z Lid. novin 1996).
- 1949 **URBAN, Josef**: Poslední tečka za Rukopisy (nová literatura faktu). - Praha, Argo 1998. 187 s. // Znovu k problému původu Rukopisů.

-----  
 /FUX, Vladimír: Z českých luhů do háje. Několik rozjímání o češtině těchto dní. - Brno, Petrov 1997. 163 s./

- 1950 Ref.: **HORA, Petr**: Vladimír Fux v knize Z českých luhů do háje rozjímá o psané a mluvené češtině dneška. - *Moravskoslezský den (Ostrava) 1998 (16. 1.)*.
- 1951 Ref.: **TRÁVNÍČKOVÁ, Olga**: Jde čeština do háje? - *Tvar (Praha) 1998 (10. 12.)*.

/MACURA, Vladimír: Český sen. - Praha, Nakl. Lidové noviny 1998. 215 s./

- 1952 Ref.: **M. Ř.** [= Řepa, Milan]: *ČČH 96, 1998, č. 4, s. 863*.

-----  
 Viz též: 1900, 2092, 2558

## 6 JAZYKY GERMÁNSKÉ

### 6.0 Obecné otázky a celkové práce

- 1953 **ŠIMEČKOVÁ, Alena**: Aktuální problémy germanistické lingvistiky: k tematice posledních zasedání Mannheimského ústavu německého jazyka (1995-1998). - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 118-122*.
- 1954 **VYKYPĚL, Bohumil**: Zwei Bemerkungen zur germanischen Sozialterminologie. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 39-43*. // Pragerm. \*kuningaz, \*kuningaz (král) a jeho ekvivalenty v západogermánských jazycích; poznámky k výkladu slova erilaR, irilaR v runových nápisech.

-----  
 /GROSS, H.: Einführung in die germanistische Linguistik. - München, Iudicum 1990. 270 s./

- 1955 Ref.: **LOUŽIL, Petr**: *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 72*.

-----  
 Viz též: 375, 402, 2550, 2682, 2748, 2750

### 6.1 Němčina

#### 6.11 Popis a rozbor jazyka

- 1956 **BOK, Václav**: Německá a česká literatura 13. a 14. století. - In: *Speculum... - Praha 1998*. S. 163-179. // K významu německé středověké literatury z Čech a Moravy pro poznání naší středověké kultury (Minnesang, R. von Zweter, H. von Meissen, U. von Etzenbach, H. von Freiberg, H. von Mügeln aj.).

- 1957 **BOKOVÁ, Hildegard**: Der Schreibstand der deutschsprachigen Urkunden und Stadtbucheintragungen Südböhmens aus vorhussitischer Zeit (1300-1419). - Frankfurt a. Main, Lang 1998. 415 s. // Analýza úzu psaní listin a záznamů v městských knihách (z Prachatic a Českých Budějovic). - Podle ČMF 2001, s. 30.
- 1958 **BOKOVÁ, Hildegard**: Zur Stellung des finiten Verbs in Nebensätzen südböhmischer deutschsprachiger Urkunden aus vorhussitischer Zeit (1300-1419). - *GermP 13*, 1998, s. 49-56. *Angl., čes. res.* // Větný rámec a jeho porušování v uvozených vedlejších větách, výskyt podřadících spojek, jejich význam a užití.
- 1959 **FORMÁNKOVÁ, Eva - MAŠEK, Miroslav**: Novinky v německém pravopisu. Přehled nových pravidel platných od 1. 8. 1998. - Plzeň, Fraus 1998. 14 s. // Podle ČNB-K 1998, 7228.
- 1960 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Fachsprachliche Phraseologismen als Gegenstand der Phraseologieforschung. - In: *EU. - Praha 1998. S. 101-106. Čes. res.* // Vymezení pojmu frazeologismus, rozbor korpusu něm. frazeologismů z oblasti zahraničního obchodu.
- 1961 **HOUSKA, Leoš**: Bude se reforma německého pravopisu reformovat? - *CJaz 41*, 1997-98, č. 5-6, s. 89-90. // Reforma pravopisu je i v Německu silně kritizována.
- 1962 **HOUSKA, Leoš**: Ještě jednou německý pravopis. - *CJaz 41*, 1997-98, č. 9-10, s. 167-168. // K platnosti nových pravidel.
- 1963 **HOUSKA, Leoš**: O německém pravopise rozhodnuto. - *CJaz 42*, 1998-99, č. 1-2, s. 26-27.
- 1964 **HUNOLD, Johannes**: Falsche Freunde 1, 2, 3. - *CJaz 41, 42*, 1997-98, 1998-99, č. 5-6, 7-8, 1-2, s. 97-98, 131-132, 15-16. // Německé výrazy působící potíže Čechům.
- 1965 **KOLEČKOVÁ, Olga**: Präfabrikation - eine Herausforderung für Grammatiker, Stilistiker und Übersetzer. - *TransP 6*, 1998, s. 25-29. *Čes. res.* // Verbonominální kolokace (frazeologismy, funkční verbální spojení), problémy s překlady do cizího jazyka (příklady z češtiny a němčiny).
- 1966 **MALENÍNSKÁ, Jitka**: K přejetí německých nářečních oronymických apelativ do češtiny (na materiálu Slavkovského lesa, Krušných hor, Českého středohoří a Českého Švýcarska). - In: *Najnowsze przemiany nazewnictwa. - Warszawa 1998. S. 395-400.* // Apelativa s významem 'vyvýšený terénní útvar' a jejich české ekvivalenty (Hübel, Koppe, Kippe, Knock, Knöchel, Riegel, Bühel).
- 1967 **MASAŘÍK, Zdeněk - KRATOCHVÍLOVÁ, Iva**: Die Entwicklungstendenzen in der deutschen Sprache des 20. Jhs. - Opava, SIU 1998. 142 s. // Podle ČNB-K 1999, 10046.
- 1968 **NEKULA, Marek**: Diminutive bei Franz Kafka. - In: *Particula particularum. - Tübingen 1998. S. 245-249.* // Podle časop. Stylistyka 2000, s. 224.
- 1969 **NOVÝ, Jiří**: Konstrukce weil a sloveso ve druhé pozici v současné němčině. - *CJaz 41*, 1997-98, č. 5-6, s. 82-84, *něm. res.*
- 1970 **POLÍVKA, Miloslav**: Briefe der Reichsstadt Nürnberg an die Geistlichen in den böhmischen Ländern aus den Jahren 1404-1434. Einleitung und Edition. - In: *Facta probant homines. - Praha 1998. S. 379-402.*
- 1971 **R-L**: Paul Lassleben, Die Ortsnamen auf -winden. - *ČLuž 8*, 1998, č. 11, s. 77. // O příspěvku v měsíčníku Die Oberpfalz, č. 1, 1998, s. 8-11.

- 1972 **R-L:** Paul Lassleben, Windischeschenbach ein Eschenbach Slavorum? - *ČLuž* 8, 1998, č. 9, s. 63-64. // Výklad MJ, *windisch* podle autora znamená "malý". - Článek vyšel v měsíčníku Die Oberpfalz, č. 6, 1997, s. 325-327.
- 1973 **RÉPÁSI, Elisabeth - SZÉKELY, Gábor:** Der absolute Superlativ in einigen deutschen, russischen und ungarischen Märchen. - *GermSl* 5 (10), 1998, č. 2, s. 255-268.
- 1974 **ROINILA, Pauli:** Interkulturelle Aspekte der Betriebskommunikation am Beispiel von Betriebsbroschüren. - *TransP* 6, 1998, s. 69-77. *Čes. res.* // Reklamní firemní materiály ve finštině a němčině z hlediska překladu, porovnání specifických znaků textového druhu, koheze a koherence textu.
- 1975 **SÁGLOVÁ, Alena:** Problematik der Werke Peter Handkes aus der Sicht des Übersetzers. - *TransP* 6, 1998, s. 173-178. *Čes. res.* // Analýza jazyka a stylu.
- 1976 **SCHINDLER, Franz Josef:** Názvy domů a pozemků na Skřivánku, obec Okrouhlička (Šejdov), jihlavský jazykový ostrov. - In: *Češi a Němci na Vysočině. - Havlíčkův Brod 1998. S. 163-244.* // Německé názvy s českými ekvivalenty. – Přel. J. Beranová.
- 1977 **SCHÜRER, Jürgen:** Mauerspecht und Gelbe Tonne. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 3-4, s. 43-44. *Čes. res.* // Význam němčiny ve střední Evropě.
- 1978 **STERNKOPF, Jochen:** Zu Besonderheiten deutscher Redewendungen in der Jugendsprache. - *LingP* 8, 1998, č. 2, s. 81-88. *Čes. res.* // Jazyk mládeže jako specifická varieta řečové komunikace. Slovní spojení posuzována z hlediska syntaktického, sémantického a komunikačního.
- 1979 **STEUBE, Anita:** Representations of states of affairs in German. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 272-281.* // Sémantická reprezentace sloves (werden) a vět.
- 1980 **ŠTOCHL, Josef:** Lingvistická analýza tří německých historických listin ze Státního okresního archívu v Havlíčkově Brodě. - In: *Češi a Němci na Vysočině. - Havlíčkův Brod 1998. S. 23-74.* // Listiny z let 1380, 1396 a 1415.
- 1981 **VALIHRACHOVÁ, Sylva:** Die Möglichkeiten der Computernutzung bei der sprachwissenschaftlichen Analyse mittel- und frühneuhochdeutscher Texte. - *SFFBU* 12, 1998, č. R 3, s. 45-55.
- 1982 **VILÍMEK, Ladislav:** Pomístní názvy v místech starých důlních děl v okolí Jihlavy. - In: *Češi a Němci na Vysočině. - Havlíčkův Brod 1998. S. 277-282.* // Německá PJ, české ekvivalenty.
- 1983 **WEBER, Siegfried - DONAT, Angela:** Die Problematik semantisch relativen Adjektive in der fach- und berufsbezogenen Kommunikation und im Unterricht DaF. - In: *EU. - Praha 1998. S. 1276-182.* *Čes. res.* // Využití těchto adj. v odborném jazyce.
- 1984 **ZGUSTA, Ladislav:** Scholarly German bilingual lexicography in Imperial Russia (Hoi três archiereis). - *Germanistische Linguistik (Marburg a. Lahn)* 134-135, 1996, s. 87-114. // Podle ArOr 2004, s. 110.

-----  
/Anfänge und Entwicklung der deutschen Sprache im mittelalterlichen Schlesien. - Sigmaringen, Thorbecke Verlag 1995. 229 s./

- 1985 Ref.: **POLÍVKA, Miloslav:** *Mediaevalia Historica Bohemica* 5, 1998, s. 146-147.

- 1986 /BILY, Inge: Ortsnamen des Mittelbegebietes. - Berlin, Akademie Verlag 1996. 512 s./  
Ref.: **MATUŠOVÁ, Jana**: *AO 38 (1997), 1998, s. 185-188.*
- 1987 /Kommunikation in der Stadt. Teil 1-4. - Berlin, de Gruyter 1994-95./  
Ref.: **NEKVAPIL, Jiří**: *SaS 59, 1998, č. 2, s. 149-151.*
- 1988 /KONOPKA, Marek: Strittige Erscheinungen der deutschen Syntax im 18. Jahrhundert. -  
Tübingen, Niemeyer 1996. 253 s./  
Ref.: **EBERT, Robert Peter**: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur (Tübingen) 120, 1998, č. 3, s. 473-478 (něm.). // Podle BL 1998, 1183.*
- 1989 /SCHÜTZEICHEL, R.: Althochdeutsches Wörterbuch. [5., přeprac. a dopln. vyd.]. -  
Tübingen, Niemeyer 1995./  
Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 144 (sloven.).*
- 1990 /VAJČKOVÁ, Mária: Deutsche Phraseologie unter fremdsprachendidaktischen Aspekten. -  
Bratislava, UK 1997. 130 s./  
Ref.: **ADAMCOVÁ, Lívia**: *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 32 (sloven.).*

-----  
Viz též: 50, 99, 125, 153, 308, 379, 506, 507, 548, 549, 740, 780, 844, 982, 983, 987, 990, 992, 993,  
995, 996, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1007, 1008, 1171, 1299, 1326, 1631, 1635,  
1641, 1642, 1709, 1788, 1802, 1901, 1953, 2438, 2439, 2444, 2449, 2451, 2457

## 6.12 Metodika a didaktika vyučování

- 1991 **ADAMCOVÁ, Lívia**: Základné komunikatívne postupy nácviu nemeckej výslovnosti. -  
*CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 125-126.*
- 1992 **ANTOŇOVÁ, Christine**: Fachsprachkurs "Deutsch in Europäischen Studien". - In: *EU. -  
Praha 1998. S. 63-67. Čes. res. // Představen kurs "Němčina v evropských studiích" na VŠE.*
- 1993 **BERGLOVÁ, Eva**: Zu Fragen des Textes im Fremdspracheunterricht (Deutsch als  
Fremdsprache). - *GermP 13, 1998, s. 115-120. Angl., čes. res. // Strategie uplatňující se při  
recepti a produkci textů.*
- 1994 **DOLEŽELOVÁ, Jana**: Fachübersetzung im Unterricht des Wirtschaftsdeutsch. - In: *EU. -  
Praha 1998. S. 75-83. Čes. res. // Úloha odborného překladu v rámci výuky hospodářské  
němčiny z hlediska translologie, textové typologie; reklamní texty.*
- 1995 **HOUSKA, Leoš**: Reforma německého pravopisu ve vyučování němčiny v ČR. - *CJaz 42,  
1998-99, č. 3-4, s. 50-51.*
- 1996 **LAURENČÍKOVÁ, Erika**: Zum Lehrmaterial Laurenčíková a kol.: Einführung in die  
deutsche Fachsprache der Betriebswirtschaft - ausgewählte Problembereiche. - In: *EU. -  
Praha 1998. S. 110-113. Čes. res. // O odborné jazykové učebnici (slovní zásoba, texty,  
cvičení).*
- 1997 **MUZIKANT, Mojmír**: Entwurf zur Gestaltung von Lehrtexten für die Aneignung von  
fachspezifischem Wortschatz. - In: *EU. - Praha 1998. S. 138-141. Čes. res.*
- 1998 **PÍŠTĚKOVÁ, Věra**: Fremdsprachenkenntnisse - eines der wichtigen Kriterien für unseren  
NATO-Beitritt. - In: *EU. - Praha 1998. S. 156-160. Čes. res. // K přípravě jazykových  
zkoušek STANAG v němčině, vyučování němčině v čes. armádě.*

- 1999 **POKORNÁ, Eva:** Deutschkurs für Physiotherapeuten - Materialauswahl. - In: *EU. - Praha 1998. S. 161-167. Čes. res.* // K vyučování odborného jazyka.
- 2000 **VELDENZ-DUNNE, Monika:** Berufsorientierter Deutschunterricht. Ein Arbeitsbereich des Goethe-Instituts Prag seit 1991. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 25-26.*
- 2001 **WEBER, Siegfried:** Untersuchungsaufgaben aus dem Gebiet Recht & Sprache (bezogen auf Deutsch als Fremdsprache). - In: *EU. - Praha 1998. S. 168-175. Čes. res.* // K výuce odborného jazyka (němčiny) a k vytvoření lingvisticko-didaktického základu.
- 2002 **ZAVRL, Irena:** Das Fernstudiumprojekt Wirtschaftsdeutsch fit für Europa 2000. - In: *EU. - Praha 1998. S. 183-196. Čes. res.* // Program dálkového studia hospodářské němčiny, učební materiály.

-----  
 Viz též: 1983, 1990, 2546, 2575

### 6.13 Praktické mluvnice, učebnice, slovníky aj.

- 2003 **ALEŠ, Martin:** Německo-český právnický slovník. - Praha, Linde 1998. 543 s. // Podle NK 35/1998, s. 1.
- 2004 **BAUMBACH, Rudolf:** Němčina pro historiky a archiváře. - Olomouc, UP 1998. 83 s. // :: Deutsch für Historiker und Archivare. - Podle NK 37/1998, s. 8.
- 2005 **BENDO VÁ, Veronika - KETTNEROVÁ, Drahomíra:** Němčina pro samouky. 6., uprav. vyd. - Praha, Fortuna 1997. 559 s. // Podle ČNB-K 1998, 5473.
- 2006 **GOEDERT, Ralf:** Němčina pro pracovníky v železniční dopravě. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 262 s. // :: Deutsch für Eisenbahnangestellten. - Podle ČNB-K 1999, 5686.
- 2007 **GRABMÜLLER, Marek - RÁDL, Radovan - SOVA, Petr:** Ekonomický slovník německo-český = Wirtschaftswörterbuch deutsch-tschechisch. 3., rozš. a přeprac. vyd. - Praha, Beck 1998. 493 s. // Podle ČNB-K 1999, 1444.
- 2008 **HAVLÍČEK, Miroslav:** Osobní počítače a základy elektroniky německy. Z praxe pro praxi čtenářů, studentů a překladatelů. - Praha, BEN - technická literatura 1998. 415 s. // Podle ČNB-K 1999, 698.
- 2009 **HEREJK, Jiří:** Účetnictví v německy a anglicky mluvících zemích. - Praha, Codex Bohemia 1998. 229 s. // Podle ČNB-K 1999, 5576.
- 2010 **HOMOLKOVÁ, B.:** Němčina pro samouky. Díl 1, 2. - Praha, Academia 1998. 300 s. // Podle New Books, Academia, 1998, s. 18.
- 2011 **HÖPPNEROVÁ, Věra - CHROMEČKA, Julius - KREMZEROVÁ, Anna:** Němčina pro jazykové školy 1. 2., oprav. vyd. - Praha, Scientia 1998. 302, 76 s. // :: Deutsch für Sprachschulen. - Podle ČNB-K 1999, 2379.
- 2012 **HÖPPNEROVÁ, Věra - CHROMEČKA, Julius - KREMZEROVÁ, Anna:** Němčina pro jazykové školy 2. 6., přeprac. vyd. - Praha, Scientia 1998. 344 s. // :: Deutsch für Sprachschulen. - Podle NK ČR.

- 2013 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Němčina pro jazykové školy. - Praha, Knihovna a tiskárna pro nevidomé K. E. Macana 1998 // Učebnice v Braillově písmu ve 12 svazcích. - Podle NK 29/1998, s. 8.
- 2014 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Německy za 3 měsíce. Kurs pro samouky. 2. uprav. vyd. - Praha, Horizont 1998. 212 s. // Podle NK 16/1998, s. 6.
- 2015 **KEPRTOVÁ, Margot**: Fachdeutsch aus dem Bereich der Ökonomie der Industrie und des Handels. - Olomouc, UP 1998. 102 s. // Skripta pro posluchače germanistiky a politologie. - Podle NK 32/1998, s. 6.
- 2016 **KETTNEROVÁ, Drahomíra**: Píšeme a telefonujeme německy. - Plzeň, Fraus 1998. 61 s. // Podle ČNB-K 1998, 13743.
- 2017 **LOPUCHOVSKÁ, Vlasta A. - BUREŠ, Ivan**: Nová učebnice obchodní němčiny. Marketing auf Deutsch. 2. díl. - Praha, Management Press 1998. 180 s. // Podle NK 20/1998, s. 7.
- 2018 **LOPUCHOVSKÁ, Vlasta A.**: Konverzace v němčině pomocí obrazových schémat. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 92 s. // Podle NK 20/1998, s. 7.
- 2019 **LUKÁŠ, Augustin - HLAVATÁ, Angelika**: Německy bez učitele. Snadno a rychle. - Dubicko, Infoa 1998. 236 s. // Podle NK 20/1998, s. 7.
- 2020 **LUKÁŠ, Augustin - HLAVATÁ, Angelika**: Zrádná úskalí němčiny = Die Schwierigkeiten der deutschen Sprache. - Dubicko, Infoa 1998. 156 s. // Podle NK 20/1998, s. 7.
- 2021 **Maturitní otázky z němčiny**. 30 podrobně vypracovaných konverzačních témat z německého jazyka včetně jejich českého překladu. 3., uprav. vyd. - Třebíč, Mrákota 1998. 311 s. // Podle ČNB-K 1999, 828.
- 2022 **MODLÍK, Tomáš**: Němčina - praktický jazykový průvodce. Odb. překlad **J. SOLAŘ**, čes. text **T. MODLÍK**. - Bučovice, RO-TO-M 1998. 383, 48 s. // Dvojjazyčný text. Přehled gramatiky. - Podle ČNB-K 1999, 829.
- 2023 **MUNDOVÁ, Jindřiška - GIESE, Ernst - LIŠKA, Petr**: Odborné německo-české právnické názvosloví. - Praha, Beck 1998. 192 s. // Podle NK 20/1998, s. 7.
- 2024 **Německo-český, česko-německý studijní slovník**. 2., rozš. vyd. **J. TUREK**. - Olomouc, Nakladatelství Olomouc 1998. 1055 s. // Podle ČNB-K 1998, 7215.
- 2025 **OEBURGOVÁ, Gabriela**: Vojenská terminologie německo-česká. Část 2-4: A-K. - *T-P 9, 1998, č. 40-42, s. 948-952, 1022-1024, 1070-1071.* // Německo-český slovníček.
- 2026 **POHUNEK, Milan - MRKWITZ, Rudolf**: Německo-český a česko-německý rybářský slovník = Wörterbuch der Fischerei Deutsch-Tschechisch, Tschechisch-Deutsch. - Plzeň, Fraus 1998. 138 s. // Podle ČNB-K 1998, 14167.
- 2027 **Praktická mluvnice němčiny**. 5., uprav. vyd. Zprac. **E. BENEŠ, K. JUNGWIRTH, M. KOUŘIMSKÁ, Š. ZAPLETAL**. - Praha, SPN 1998. 367 s. // Podle NK 27/1998, s. 8.
- 2028 **ROZSYPAL, Karel**: Němčina pro soudní tlumočníky. - Praha, Všehrd 1998. 149 s. // :: Deutsch für Gerichtsdolmetscher. - Podle ČNB-K 1998, 10097.



- 2029 **SIEBENSCHNEIN, Hugo** a kol.: Německo-český slovník = Deutsch-tschechisches Wörterbuch. 1: A-L. 2: M-Z. 6., uprav. vyd. Za vedení a red. **H. SIEBENSCHNEINA**, zprac. **J. FANTA, J. HAUPT, Z. ILKOVÁ, K. JUNGWIRTH, H. SIEBENSCHNEIN, A. SIEBENSCHNEINOVÁ, J. SOUČEK, J. ŠEDIVÝ**. - Praha, SPN 1998. 805, 757 s. .
- 2030 **ŠTĚDRŇOVÁ, Eva**: Textová cvičebnice německého jazyka pro lékařské fakulty. - Brno, MU 1998. 94 s. // Podle NK 8/1999, s. 7.
- 2031 **WIDIMSKÝ, František**: Německo-český slovník. 2., přeprac. a oprav. vyd. - Voznice, Leda 1998. 648 s. // S výrazy ze současné němčiny a novým německým pravopisem. - Podle NK 49-50/1998, s. 8.
- 2032 **ZÁMEČNÍK, Josef K.**: Deutsche Wörterbank: učebnice německé slovní zásoby. - Praha, Goldstein & Goldstein 1998. 341 s. // Podle ČNB-K 1998, 12184.
- 
- /BÜRGER, Josef a kol.: Německo-český hospodářský slovník. = Wirtschaftswörterbuch Deutsch-Tschechisch. - Plzeň, Fraus 1997. 823 s./
- 2033 Ref.: **HOUSKA, Leoš**: *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 142.*
- /DREYER, Hilke - SCHMITT, Richard: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. [Přeprac. vyd.]. - Ismaning, Verlag für Deutsch 1996/
- 2034 Ref.: **PODHAJSKÁ, Eva**: *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 71-72.*
- /HESSKY, Regina - ETTINGER, Stefan: Deutsche Redewendungen. Ein Wörter- und Übungsbuch für Fortgeschrittene. - Tübingen, Narr Verlag 1997/
- 2035 Ref.: **MALÁ, Jiřina**: *SFFBU 12, 1998, č. R 3, s. 77-79 (něm.).*
- /HOFFMANN, Ulrich - TOBIN, Michael: Vedeme jednání v němčině. - Praha, Železný 1997. 134 s./
- 2036 Ref.: **TESAŘÍK, Bohumil**: *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 144.*
- /HÖPPNEROVÁ, Věra - MATĚNOVÁ, J. - HLAVÁČKOVÁ, Zuzana: Obchodujeme německy. - Praha, Ekopress 1997. 302 s./
- 2037 Ref.: **AMELUNGOVÁ, Irina**: *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 173-174.*
- /KETTNEROVÁ, Drahomíra - TESAŘOVÁ, Lea: Němčina pro komerční praxi. 2., přeprac. vyd. - Plzeň, Fraus 1997. 200 s./
- 2038 Ref.: **FOŘTLOVÁ, Růžena**: - *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 173.*
- /KUČERA, Antonín: Wörterbuch der Chemie = Dictionary of Chemistry. Deutsch-Englisch und English-German. - Wiesbaden, Brandstetter Verlag 1997. 735 s./
- 2039 Ref.: **LÜCK, Erich**: *Lexicographica (Tübingen) 14, 1998, s. 306-308 (něm.).*
- 2040 Ref.: **LÜCK, Erich**: *Lebende Sprachen (Berlin) 43, 1998, č. 2, s. 90-91 (něm.).* // Podle LLBA 1998, 98r04279.
- /Německo-český vědeckotechnický slovník = Deutsch-tschechisches wissenschaftlich-technisches Wörterbuch. - Brno, Littera 1997. 1135 s./
- 2041 Ref.: **HÁJEK, Jan**: *T-P 9, 1998, č. 41, s. 38 (1032).*
- /PFEFFER, Herbert: Das grosse Schimpfwörterbuch. - Frankfurt a. Main, W. von Eichborn 1996. 556 s./
- 2042 Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 174-175 (sloven.).*

/Schau mal! Deutsch für Jugendliche mit Mittelstufenkenntnissen. - Bratislava, SPN 1997./  
2043 Ref.: **ABRAHÁMOVÁ, Eva**: *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 174 (sloven.)*.

Viz též: 383, 816, 998, 1173, 1178, 1179, 1234, 1245, 1246, 1249, 1252, 1253, 1258, 1259, 1268, 1271, 1272, 1275, 1278, 1280, 1840, 1996, 2078, 2088, 2109, 2112, 2301

## 6.2 Angličtina

### 6.21 Popis a rozbor jazyka

- 2044 **BROSKEVIČ, Ivo**: On the Lexis in the News. - Ostrava, OU 1999. 228 s. // Specifické vyjadřovací prostředky angl. tisku a rozhlasu, lexikální rozbor.
- 2045 **DUŠKOVÁ, Libuše**: Syntactic forms of the presentation scale and their differentiation. - *LingP 8, 1998, č. 1, s. 36-43. Čes. res.* // Syntaktické konstrukce v angličtině, v nichž má první účastník slovesného děje aktuálněčlenskou funkci rématu (nejčastěji konstrukce existenciální).
- 2046 **GOŁĘBIOWSKA, Lucyna**: Slovesné časy v angličtině. - Tišnov, Sursum 1998. 209 s. // :: Tense in English. - Podle ČNB-K 1998, 14402.
- 2047 **HEJTMÁNKOVÁ, Jana**: Jak lze vyjádřit kategorii vidu v angličtině. - *Sborník prací Obchodně podnikatelské fakulty (Karviná) 3, 1995.* // Podle Acta Academica Karviniensis, 1999, s. 46.
- 2048 **HLADKÝ, Josef - RŮŽIČKA, Milan**: A Functional Onomatology of English. 4. oprav. vyd. - Brno, MU 1998. 94 s. // Nauka o pojmenování z pohledu pražské školy (V. Mathesia a J. Vachka), z hlediska formy, obsahu a tvoření nových slov. Srovnání angličtiny s češtinou. - Podle NK 41/1998, s. 10.
- 2049 **HLADKÝ, Josef**: Notes on reduplicative words in English. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 33-78.* // Seznamy angl. reduplikativ (z Oxford English Dictionary, Shorter Oxford Dictionary, slangové výrazy).
- 2050 **KUDRNÁČOVÁ, Naděžda**: Intentionality of action in body part movements. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 79-86.*
- 2051 **LEUDAR, Ivan**: Who is Martin McGuinness? On contextualization of reported political talk. - In: *Dialoganalyse 6. Teil 2. - Tübingen 1998. S. 217-224.* // Materiál z britských novin.
- 2052 **MALINOVSKÝ, Milan**: Homonyma, homofona a homografa v angličtině (a jiných jazycích). - *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 18-25. Angl. res.* // Stanoveny přesné rozdíly mezi homonymy, homofony a homografy (nezvyklé pro anglické a americké slovníky), upřesněny zvláště rozdíly mezi homofony a homografy (angl. a čes. materiál).
- 2053 **MÁNEK, Bohuslav**: Tvůrčí psaní v současné angloamerické kultuře. - In: *Psaní jako sebevyjádření. - Hradec Králové 1998. S. 61-71.* // Přehled o vývoji od 30. let 20. stol.
- 2054 **PADUCHEVA, Elena V.**: Perfect and perfective state. - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 190-196.* // Sémantická analýza angl. perfekta.
- 2055 **PARTEE, Barbara H.**: Some continuing puzzles about the valency of "be". - In: *Issues of Valency and Meaning. - Praha 1998. S. 27-37.* // Materiál z angličtiny.

- 2056 **POŠTA, Miroslav:** Neopomíjeme anglická participia. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 5-7.*  
// V překladech z češtiny do angličtiny.
- 2057 **POVOLNÁ, Renata:** Some notes on spatial and temporal adverbials in English conversation. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 87-108.* // Analýza konverzačních textů. Návrh klasifikace místních a časových příslovcí.
- 2058 **TEREMOVÁ, Marta:** Jazyk v anglickej reklame. - *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 148-150.*
- 2059 **URBANOVÁ, Ludmila:** A Handbook of English Phonetics and Phonology. - Brno, MU 1998. 67 s. // Úvod do studia anglické fonetiky a fonologie, přehledný popis anglické výslovnosti. - Podle NK 25/1998, s. 10.
- 2060 **URBANOVÁ, Ludmila:** Impersonality in radio interviews as a manifestation of semantic indeterminacy. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 109-118.* // Objektivnost v jazyce interview a styčné plochy mezi syntaxí a sémantikou v tomto konverzačním žánru. Angl. materiál.
- 2061 **VLČKOVÁ, Jitka:** Language and ideology: 'Nationalism' and racial coding in Australian personal advertisements. - *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 119-127.* // Excerpovány austral. deníky Age, Daily Telegraph a Weekly Southern Courier.

-----  
/KAY, Paul: Words and the grammar of context. - Stanford (CA), Center for the Study of Language and Information 1997. 263 s./

- 2062 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 4, s. 879-880 (angl.).*

/SIMPSON, Paul: Language through literature: An introduction. - London, Routledge 1997. 223 s./

- 2063 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 4, s. 880 (angl.).*

-----  
Viz též: 116, 153, 162, 167, 308, 549, 657, 804, 986, 991, 994, 995, 1001, 1004, 1100, 1462, 1464, 1465, 1699, 2085, 2316, 2747

## 6.22 Metodika a didaktika vyučování

- 2064 **ELIAŠOVÁ, Viera:** Práce s lexikou může být zábavná. - *CJaz 41, 1997-98, č. 9-10, s. 157-159.* // Aplikace her se slovy ve vyučování cizím jazykům, ukázka práce s anglickým lexikem.
- 2065 **GROMOVÁ, Edita:** Translation in language teaching. - *TransP 6, 1998, s. 229-231. Čes. res.*  
// Analýza učebnic angličtiny vydaných ve Velké Británii z hlediska využívání překladu při výuce. Smysl a důležitost překladů při osvojování cizího jazyka.
- 2066 **HANESOVÁ, Dana:** K výučbě anglického jazyka na prvom stupni ZŠ. - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 58-59.*
- 2067 **HORNOVÁ, Libuše:** Na obranu dobrých tradic ve výuce anglické gramatiky. - *CJaz 41, 1997-98, č. 5-6, s. 80-82.* // Zaměřeno na infinitiv.
- 2068 **JAKUBKOVÁ, Ivana:** Global education and teaching English as a foreign language. - *SUP (Pardubice) 4, 1998, s. 95-104. Čes. res.*

- 2069 **POVOLNÁ, Renata**: Propojení teoretických a praktických znalostí ve výuce lingvisticky zaměřených disciplín u vysokoškolského studia angličtiny. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 276-280. Angl. res. // Charakteristika dvou povinně volitelných předmětů při studiu anglistiky: syntaktického rozboru a lingvistického semináře.*
- 2070 **RUŽIČKOVÁ, Jiřina**: Teaching the communicative use of English (ESP). Teaching vocabulary, learning vocabulary. - In: *EU. - Praha 1998. S. 51-60.*
- 2071 **URBANOVÁ, Ludmila**: Odras vývoje lingvistického myšlení ve výuce angličtiny na vysoké škole. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 273-275. Angl. res. // Vychází z koncepce a tradice pražské školy.*
- 2072 **VOLOŠINOVÁ, Viera**: K práci s anglickými přísloviími. - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 57-58.*

-----  
Viz též: 2679

### 6.23 Praktické mluvnice, učebnice, slovníky aj.

- 2073 **Anglicko-český** a česko-anglický slovník (s výslovností). 5., rozš. vyd. - Nakladatelství Olomouc, Olomouc, 1998. 1102, 48 s. // Podle ČNB-K 1998, 14391.
- 2074 **Anglicko-český** a česko-anglický slovník z oblasti ekologie a životního prostředí = English-Czech and Czech-English Environmental Dictionary. Zprac. kol. autorů pod ved. **J. HÁJKOVÉ**. - Praha, Fontána 1998. 598 s. // Asi 65 000 termínů z oblasti ekologie.
- 2075 **Anglicko-český** výkladový slovník. Přel. **N. ABDALLAOVÁ, L. BÉBAROVÁ, J. ČERMÁK, E. HORNÁTOVÁ, A. KLÉGR, F. ČERMÁK**. - Praha, Nakl. Lidové noviny 1998. 1174 s. // Převod anglického vydání Cobuild Student's Dictionary do češtiny.
- 2076 **Anglicko-český**, česko-anglický slovník. 2., dopln. vyd. Zprac. **M. ŘEŠETKA**. - Olomouc, Fin 1998. 1326, 16 s. // Podle ČNB-K 1998, 5463.
- 2077 **Anglicko-český**, česko-anglický slovník. 6., dopln. vyd. Zprac. **M. ŘEŠETKA**. - Olomouc, Fin 1998. 1311, 64 s. // Podle ČNB-K 1998, 5464.
- 2078 **Anglicko-německo-český** slovník z oboru silikátů. - Praha, Silikátová společnost ČR 1998. 86 s. // Podle T-P 1998, s. 980.
- 2079 **Angličtina**. Zprac. **C. LAKE**, z něm. přel. **J. STACH**. - Praha, GeoMedia 1998. 96 s. // S česko-angl. slovníčkem. - Podle ČNB-K 1998, 7216.
- 2080 **BLACKMAN, Daniel - MISZTAL, Mariusz**: Tests in English. Sv. 1: Thematic Vocabulary. Intermediate and Advanced Level. Sv. 2: Phrasal Verbs. Upper intermediate and advanced. Sv. 3: Structural Conversion. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 350, 133, 175 s. // Podle NK 17/1998, s. 5, 9/1998, s. 6 a ČNB-K 1998, 13186.
- 2081 **BRANAM, James**: Angličtina pro pracovníky v železniční dopravě. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 293 s. // Podle ČNB-K 1999, 5682.
- 2082 **ELMAN, Jiří - MICHALÍČEK, Václav**: Anglicko-český technický slovník. - Praha, Sobotáles 1998. 1328 s. // Hesla ze všech technických oborů s českými ekvivalenty. :: English-Czech Technical Dictionary. - Podle NK 48/1998, s. 8.

- 2083 **FRONEK, Josef:** Anglicko-český a česko-anglický slovník = English-Czech and Czech-English Dictionary. - Praha, Leda 1998. 1277 s. // Současný spisovný i hovorový jazyk.
- 2084 **HANÁK, Milan:** Anglicko-český slovník architektonický a stavební. - Plzeň, Fraus 1998. 726 s. // :: English-Czech Dictionary of Architecture. - Podle NK 10/1999, s. 8.
- 2085 **HLADKÝ, Josef - RŮŽIČKA, Milan - VLČKOVÁ, Jitka:** Úvod do studia anglického jazyka. - Brno, MU 1998. 86 s. // Dějiny české anglistiky, vznik jazyka a hlavní rysy dnešní angličtiny, regionální a teritoriální varianty; se stručným slovníčkem anglických lingvistických termínů. :: Introduction into the Study of English. - Podle NK 41/1998, s. 10.
- 2086 **HLADKÝ, Josef:** Nové anglické slovníky. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 92-101.*  
// K nejnovějším anglickým výkladovým a překladovým slovníkům (bibl. s. 101).
- 2087 **HLADKÝ, Josef:** An Old English, Middle English and Early-New English Reader. 4. oprav. vyd. - Brno, MU 1998. 285 s. // Čítanka textů, textové komentáře, slovníček, přehled mluvnice, vývoj písma, pravopis, výslovnost. - Podle NK 49-50/1998, s. 14.
- 2088 **HLAVIČKOVÁ, Vlasta a kol:** Míříme do světa aneb anglicky, německy, francouzsky, španělsky, italsky, rusky na cesty. - Praha, H&H 1998. 209 s. // Podle NK 33/1998, s. 9.
- 2089 **HNŮK VON WICHER, Helena:** English grammar = Anglická gramatika. Podrobná učebnice anglické gramatiky. 2., uprav. a dopln. vyd. Spoluprac. **Z. NÁDVORNÍK.** - Praha, NS Svoboda 1998. 423 s. // Podle ČNB-K 1998, 14403.
- 2090 **HRÁCH, Tomáš:** Sbíрка anglických idiomů a slangu. - Praha, Argo 1998. 254 s. // 4 300 hesel z mnoha různých oborů (výrazy obecného, černošského, zločineckého, narkomanského, policejního, vojenského a školního slangu), termíny z britské, americké a australské angličtiny. :: English Idiomatic Expressions and Slang.
- 2091 **CHALOUPSKÝ, Ladislav - KAUTSKÝ, Radovan - MARTONOVÁ, Kateřina - VICENÍK, Petr:** Vojenská terminologie (anglicky-česky). Část 4-5, I-Z. - *T-P 9, 1998, č. 40, 41, s. 954-957, 1013-1015.* // Anglicko-český slovníček.
- 2092 **KONEČNÁ, Eva:** Tituly filmů (anglicky - česky). 1. část. - *T-P 9, 1998, č. 44, s. 11 (1117).*  
// Názvy filmů v angličtině a v češtině.
- 2093 **KOŽMÍNOVÁ, Drahomíra:** Anglicko-český slovník internacionálních sloves. Se zřetelem k ostatním slovním druhům a citovaným výrazům. - Brno, Vojenská akademie 1998. 363 s.  
// :: English-Czech Dictionary of International Verbs. - Podle ČNB-K 1999, 10072.
- 2094 **KUKLÍKOVÁ, Hana:** English for industrial engineering and management = Angličtina pro průmyslové inženýrství a management. A course in English, especially for technical undergraduates. - Plzeň, ZU 1998. 148 s. // Podle ČNB-K 1999, 817.
- 2095 **Maturitní otázky z angličtiny.** 30 podrobně vypracovaných konverzačních témat z anglického jazyka včetně jejich českého překladu. 3., uprav. vyd. - Třebíč, Mrákota 1998. 311 s. // Podle ČNB-K 1999, 818.
- 2096 **MĚŠŤAN, Jan - NERLINGER, Susan J.:** Anglická obchodní konverzace. - Písek, J & M 1998. 60 s. // :: English Business Conversation. - Podle NK 17/1998, s. 5.
- 2097 **NANGONOVÁ, Stella:** Practice your speaking. Twenty-two conversation topics in one hundred and sixty-two exercises. - Ostrava, Impex 1998. 206 s. // Podle ČNB-K 1998, 14406.

- 2098 **NICHOLAS, Sinclair:** Velký americko-český slovník = Comprehensive American-Czech Dictionary. Na překladu se podíleli **M. BAŘINA, O. PÁRTL, N. ABDALLOVÁ.** - Čelákovice, WD Publications 1998. 1168 s. // Současná slovní zásoba, řada idiomů a slangových výrazů, terminologie, etymologie, amer. výslovnost a pravopis.
- 2099 **OTTO, Barbara - OTTO, Marcin:** Sledujeme zpravodajství v angličtině 1. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 331 s. // Zpravodajské texty s vyznačenou slovní zásobou a s cvičeními (ekologie, zdravotnictví, sociální otázky apod.). :: News in English. - Podle NK 26/1998, s. 4.
- 2100 **PETERS, Sarah - GRÁF, Tomáš:** Nová cvičebnice anglické gramatiky. - Praha, Polyglot 1998. 437 s. // Paralelně čeština - angličtina. :: Textbook of English Grammar. - Podle NK 11/1998, s. 6.
- 2101 **POLÁCHOVÁ, Markéta:** English for Agriculture. - Brno, Mendelova zemědělská a lesnická univ. 1998. 128 s. // Skripta VŠ.
- 2102 **POLDAUF, Ivan et al.:** Anglicko-český, česko-anglický slovník = English-Czech, Czech-English dictionary. 10., přeprac. vyd. - Čelákovice, WD Publications 1998. 1072 s. // Podle ČNB-K 1998, 10083.
- 2103 **ROMOVÁ, Hana:** English for the Enviroment. - Praha, Česká zemědělská univerzita 1998. 127 s. // Podle NK 48/1998, s. 13.
- 2104 **ŘEŘIČHA, Václav:** Anglicko-český glosář fonetických a fonologických termínů. 2., přeprac. vyd. - Olomouc, UP 1998. 59 s. // Pro studenty angličtiny. :: English-Czech Glossary of Phonetic and Phonological Terms.
- 2105 **SVĚRÁK, Antonín - FURMÁNEK, Jaroslav:** Anglicko-česká a česko-anglická jazyková příručka NATO = English-Czech and Czech-English language NATO handbook. - Praha, ARTOS 1998. 559 s. // Podle ČNB-K 1999, 6285.
- 
- /Anglicko-český a česko-anglický slovník z oblasti ekologie a životního prostředí = English-Czech and Czech-English Environmental Dictionary. - Praha, Fontána 1998. 598 s./
- 2106 Ref.: **HÁJKOVÁ, Jarmila:** *T-P 9, 1998, č. 42, s. 37 (1083).*
- /English-Latvian Dictionary. - Riga, Jāņa seta 1997./
- 2107 Ref.: **VEISBERGS, Andrejs:** *T-P 9, 1998, č. 40, s. 44 (974) (angl.).*
- /FRONEK, Josef: Anglicko-český slovník s nejnovějšími výrazy. - Praha, Leda 1996. 1204 s./
- 2108 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav:** *Dictionaries (Cleveland) 19, 1998, s. 262-264 (angl.).* // Podle ArOr 2004, s. 112.
- /GREULICH, W. - MEENENGA, D.: Wörterbuch der Physik. Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch. - Heidelberg, Spektrum Akademischer Verlag 1997. 837 s./
- 2109 Ref.: **KUČERA, Antonín - TROJANUS, K.-H.:** *Lexicographica (Tübingen) 14, 1998, s. 304-306 (něm.).*
- /The New Oxford Dictionary of English. - Oxford, Oxford Univ. Press 1998./
- 2110 Ref.: **HLADKÝ, Josef:** *SFFBU 24, 1998, č. S 4, s. 159 (angl.).*

/Password: Anglický výkladový slovník s českými ekvivalenty. – Praha, Mladá fronta 1991. 664 s./  
2111 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Dictionaries (Cleveland) 19, 1998, s. 258-261 (angl.)*. // Podle ArOr 2004, s. 112.

/Překladový slovník '98 (na CD) anglicko-český, česko-anglický, německo-český, česko-německý. - Brno, Commercial Service 1998./  
2112 Ref.: **HEROLD, Miroslav**: Překladový slovník Commercial Service, Verze 3.0. - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 48-50 (1042-1044)*.

/SIMPSON, Paul: *Language through Literature*. - London, Routledge 1997. 223 s./  
2113 Ref.: **SALZMANN, Zdenek**: *Lg (Baltimore) 74, 1998, č. 4, s. 880 (angl.)*. // Podle LLBA 1999, LLr01598.

/TRASK, Robert Lawrence: *A Student's Dictionary of Language and Linguistics*. - London 1997. 247 s./  
2114 Ref.: **MACUROVÁ, Alena**: Průvodce po jazyku a jazykovědě pro začátečníky a středně pokročilé. - *ČJLit 49, 1998-99, č. 3-4, s. 103-104*.

-----  
Viz též: 212, 226, 383, 1173, 1198, 1206, 1224, 1235, 1245, 1246, 1249, 1252, 1256, 1257, 1258, 1259, 1263, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1275, 1277, 2009, 2039, 2040, 2048, 2301

### 6.3 Severské jazyky germánské

2115 **HOLŠÁNOVÁ, Jana**: Att byta röst och rädda ansiktet. Citatanvändning i samtal om "de andra". - *Språk och Stil (Uppsala) 1998, č. 8, s. 105-133*. // Funkce citací v narativním diskursu. Analýza tří švédských konverzací (narativní, interaktivní, argumentativní). - Podle LLBA 1999, 10470.

2116 **HUMPÁL, Martin**: The narrator in Knut Hamsun's *Børn av Tiden*. - *SFFBU 12, 1998, č. R 3, s. 19-25*.

2117 **SNIEGOŇ, Tomáš**: Proč si ve Švédsku mění lidé jména. - *Týdeník Rozhlas (Praha) 1998, č. 46 (9. - 15. 11.), s. 25* // Důvody, jež vedou ke změnám Švédy a imigranty.

2118 **SVATOŠOVÁ, Jana**: Švédský slovník = Tjeckisk ordbok. - Praha, V ráji 1998. 512 s.  
// Stručný přehled české a švédské gramatiky. Česko-švédský slovník s. 62-300, švédsko-český slovník s. 302-502.

-----  
/RAKŠÁNYIOVÁ, Jana - CHMELOVÁ, Teodora - HANSSON, Štefánia: Švédsko-slovenský a slovensko-švédsky slovník. - Bratislava, SPN 1996. 336 s./  
2119 Ref.: **GÁBOROVÁ, Margita**: *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 34 (sloven.)*.

-----  
Viz též: 678, 1100, 1271, 1865

### 6.4 Ostatní jazyky germánské

2120 **BUSSER, Bertjan**: TreeTalk-D: a machine learning approach to Dutch word pronunciation. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 3-8.

2121 **ROSTEN, Leo:** Jidiš pro radost. Přel. **O. ORNEST.** - Praha, Academia 1998. 163 s.  
// V abecedně řazených heslech vyloženo původ a význam některých výrazů v jidiš, doklady z židovských anekdot. Prozaická práce.

2122 **SCHALKEN, J. - ROTHKRANTZ, L. J. M.:** Dutch automatic speech recognition (using Kohonen neural networks). - In: *TSD.* - Brno 1998. S. 305-310.

-----  
/ČERMÁK, František - HRNČÍŘOVÁ, Zdenka: Nizozemsko-český slovník = Nederlands tsjehisch woordenboek. - Praha, Leda 1997. 1039 s./

2123 Ref.: **PEŠIČKA, Jiří:** *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 54-56.

2124 Ref.: **VACHKOVÁ, Marie:** *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 305-308.

/ROSTEN, Leo: Jidiš pro radost. - Praha, Academia 1998. 163 s./

2125 Ref.: **BRIXI, Jiří:** Jidiš pro radost. - *Týdeník Rozhlas (Praha)* 1998, č. 39 (21. - 27. 9.), s. 9.

2126 Ref.: **TUCKEROVÁ, Veronika:** Jidiš zná nudníky, phudníky, neškodné nébichy i proslulé chachemy. - *Lidové noviny (Praha)* 11, 1998, č. 157 (8. 7.), s. 13.

-----  
Viz též: 1271, 1438

## 7 JAZYKY ROMÁNSKÉ

### 7.0 Obecné otázky a celkové práce

-----  
Viz též: 1693, 2709, 2749

### 7.1 Španělština

2127 **BARTOŠ, Lubomír:** Sobre los adjetivos derivados en -al. - *SFFBU* 28, 1998, č. L 19, s. 39-43.

2128 **ESTÉBANEZ CALDERÓN, Demetrio:** La enseñanza del español en la U. E. y en Europa Central. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 199-202.

2129 **GARRIDO, Joaquín:** Lenguas y comunicación pública en España. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 211-224. // Jazyková situace ve Španělsku, nářeční a oblastní varianty španělštiny.

2130 **GÓMEZ, Miguel Casas:** En torno a algunos problemas semánticos de la terminología. - *TransP* 6, 1998, s. 85-95. *Čes. res.* // Sémantické vztahy v lingvistické terminologii, problematika synonymie.

2131 **HLAVIČKOVÁ, Vlasta - REJZEK, Vladimír - ŠPINKOVÁ, Eva:** Španělština. Část 1, 2. Slovník. 2. vyd. - Praha, VŠE 1998. 179, 180-330, 52 s. // Podle ČNB-K 1999, 2389-2391.

2132 **HLAVIČKOVÁ, Vlasta:** Algunos recursos de cohesión y coherencia del texto económico español. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 225-229. *Čes. res.* // Koheze a koherence ve španěl. odborném ekonomickém textu.

2133 **KAVKA, Stanislav:** Cesta k moderní španělštině. Pomocný učební materiál pro seminář historické mluvnice španělštiny. - Ostrava, OU 1998. 99 s. // :: The Way to Modern Spanish. - Podle ČNB-K 1999, 3473.



- 2134 **KOTULIAKOVÁ, Tatiana:** Vyučovanie cudzích jazykov - španielsky jazyk. - *CJaz 41*, 1997-98, č. 9-10, s. 160-161.
- 2135 **KRÁLOVÁ, Jana:** Kapitoly ze zvukového rozboru španělštiny (na pozadí češtiny). 2. [přepřac.] vyd. - Praha, Karolinum 1998. 68 s. // *Metody kontrastivní fonetiky. :: Chapters from Acoustic Analysis of Spanish.* - Podle ČNB-K 1999, 6495.
- 2136 **MACÍKOVÁ, Olga:** K problému výuky odborné četby. - In: *EU. - Praha 1998. S. 252-260. Španěl. res.* // *Zkušenosti z výuky španělštiny.*
- 2137 **MÁCHOVÁ, Kateřina:** Interpunkce ve španělštině. - *SUP (Pardubice) 4*, 1998, s. 9-32. *Španěl. res.*
- 2138 **MARTIN, Anne:** Translating institutional references. - *TransP 6*, 1998, s. 53-58. *Čes. res.* // *Analýza způsobu překládání názvů britských institucí do španělštiny.*
- 2139 **MERINO, Raquel:** Translation strategies in translations of English drama into Spanish: 1950-1990. - *TransP 6*, 1998, s. 123-129. *Čes. res.* // *Výsledky výzkumu 150 španělských překladů anglických divadelních her. Analýza na textové i mimotextové úrovni.*
- 2140 **MONTOYA, Isabel:** Problemas del español actual. - In: *EU. - Praha 1998. S. 261-263.* // *Ve slovní zásobě (termíny, přejatá slova, neologismy).*
- 2141 **POKORNÝ, Ota:** Los topónimos de tipo "Praha" en la península Ibérica. Sugerencias de un geógrafo histórico respecto a la investigación lingüística. - *IAP 32*, 1998, s. 243-252. // *Španělská verze článku z AO 1995, s. 207-215.*
- 2142 **PROKOPOVÁ, Libuše:** Španělština - čeština. Praktický slovník. - Voznice, Leda 1998. 667 s. // *Slovník španělsko-český i česko-španělský. :: Spanish-Czech, Czech-Spanish Dictionary.* - Podle ČNB-K 1998, 12170.
- 2143 **SANZ, María Jesus:** Análisis teórico y práctico del artículo español. - In: *EU. - Praha 1998. S. 272-275.*
- 2144 **Španělština.** Zprac. **E. GRAFOVÁ-RIEMANNOVÁ**, z něm. přel. **J. STACH.** - Praha, Geomedia 1998. 96 s. // *S česko-španělským slovníčkem.* - Podle ČNB-K 1998, 7246.
- 2145 **Španělština** - praktický jazykový průvodce. Odborný překlad **L. BARTOŠ**, český text **T. MODLÍK.** - Bučovice, RO-TO-M 1998. 384 s. // *Podle ČNB-K 1999, 4599.*
- 2146 **TRUP, Ladislav:** Congreso, congresante, congresista. - *CJaz 42*, 1998-99, č. 1-2, s. 16. // *Význam a používání tří příbuzných substantiv v americké španělštině.*
- 2147 **VANDAS, Jiří:** Španělsko-český, česko-španělský slovník = Diccionario de las lenguas española y checa. - Brno, Svan 1998. 327 s. // *Podle ČNB-K 1998, 13184.*
- 2148 **ZAVADIL, Bohumil:** Vývoj španělského jazyka 1. - Praha, Karolinum 1998. 298 s. // *Vnější a vnitřní dějiny španělského jazyka na filologické bázi. :: Development of Spanish.* - Podle NK 36/1998, s. 4.
- 
- /RODRÍGUEZ CADENA, Yolanda: Los semihablantes bilingües. Habilidad e interacción comunicativas. - Santafé de Bogotá, Instituto Caro y Cuervo 1996. 189 s./
- 2149 Ref.: **MIŠTINOVÁ, Anna:** *IAP 32*, 1998, s. 284-285 (*španěl.*).

/TRUP, Ladislav: Gramatika španielčiny. Výslovnosť. Pravopis. Morfológia. - Bratislava, Letra 1997. 296 s./

2150 Ref.: **TARABA, Ján**: *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 34-35 (sloven.)*.

/VAQUERO DE RAMÍREZ, María: El español de América 1, 2. Pronunciación. Morfosintaxis y Léxico. - Madrid, Arco/Libros 1996. 68, 68 s./

2151 Ref.: **MIŠTINOVÁ, Anna**: *IAP 32, 1998, s. 284 (španěl.)*.

-----  
Viz též: 383, 1173, 1245, 1246, 1252, 1271, 1272, 1275, 2088

## 7.2 Portugalština

2152 **ČERNÝ, Jiří**: Brazilská protugalština: dialekty a spisovný jazyk velkých měst. - *SaS 59, 1998, č. 2, s. 133-148*. // Informace o brazilské lingvistické produkci týkající se lexikologie, lexikografie, dialektologie a sociolingvistiky. Bibl. s. 144-148.

2153 **FINGER, Marcelo**: Tagging a morphologically rich language. The construction of the Tycho Brahe Parsed Corpus of Historical Portuguese. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 39-44*. // Tycho Brahe Parsed Corpus of Historical Portuguese - korpus textů psaných portugalskými autory v letech 1550-1850.

2154 **JINDROVÁ, Jaroslava**: Portugalština mezi světovými jazyky. - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 65*. // Význam portugalštiny, přehled portugalsky mluvících zemí.

2155 **NUNES, Henrique F. - NAGLE, Edson J. - SILVA, Cairo H. da - RUNSTEIN, Fernando**: Automatic phonemic segmentation of Brazilian Portuguese speech database. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 287-292*.

2156 **SCHALKOVÁ, Eva - MLÝNKOVÁ, Ludmila**: Problémy výuky protugalštiny na VŠE. - In: *EU. - Praha 1998. S. 276-279. Portug. res.* // Přehled (učebnice, slovníky).

-----  
Viz též: 382, 1200, 1201, 1271

## 7.3 Francouzština

### 7.31 Popis a rozbor jazyka

2157 **GEFFROY-KONŠTACKÝ, Danièle**: Le mystère des mots 5-6. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, 9-10, s. 132-133, 163*. // Z dějin francouzských slov, etymologie.

2158 **JEŽKOVÁ, Slavomíra**: Mimojazykové faktory a tvoření feminin ve francouzštině. - *CJaz 42, 1998-99, č. 3-4, s. 45-46*.

2159 **KADLEC, Jaromír**: Abstraktnost francouzského jazyka a míra závislosti významu lexikálních jednotek ve francouzštině na kontextu. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 75-83. Franc. res.* // Rozdíl mezi jazyky "abstraktními" a "konkrétními".

2160 **KOZMOVÁ, Jana - VLASÁK, Václav**: Ruské prvky v lexiku současné francouzštiny. - *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 11-18. Franc. res.* // Sféry, z nichž rusismy do francouzštiny pronikají, reakce francouzských a jiných jazykovědců.

2161 **KWATERKO, Józef**: Langue et identité au Québec: une trajectoire romanesque. - *Litteraria Pragensia 8, 1998, č. 16, s. 40-47*.

- 2162 **LAVELLE, Carine-Alexia - CALMÈS, Martine de - PÉRENNOU, Guy:** Users' behaviours in spontaneous oral dialogue strategy design. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 403-408. // Systém DEMON (francouzský automatický telefonní informační systém poskytující informace o vlakovém jízdním řádu).
- 2163 **LE GRAND, Eva:** La littérature québécoise: appartenance, langue et identité (avant-propos). - *Litteraria Pragensia* 8, 1998, č. 16, s. 1-2.
- 2164 **LIBROVÁ, Bohdana:** L'âne dans les expressions métaphoriques de l'ancien français. - *SFFBU (Brno)* 28, 1998, č. L 19, s. 17-38.
- 2165 **LISTÍKOVÁ, Renáta:** Les petites nations vues par les grandes - La France et la Bohême. - In: *EU*. - Praha 1998. S. 241-251. *Čes. res.* // Výrazy Čech, Čechy, český ve francouzštině (bohême, bohemien), jejich význam, původ.
- 2166 **MILIČKOVÁ, Ladislava:** Les fonctions syntaxiques des éléments introducteurs qui et quiconque dans les propositions relatives sans antécédent. - *SFFBU (Brno)* 28, 1998, č. L 19, s. 7-15.
- 2167 **NEVERT, Michèle:** Langue et humour: les entrailles d'un peuple. - *Litteraria Pragensia* 8, 1998, č. 16, s. 30-35. // V kanadské francouzštině (Quebec).
- 2168 **PAČESOVÁ, Jaroslava - OHNESORG, Karel:** Úvod do obecné fonetiky a fonologie. Fonetika francouzštiny. - Brno, MU 1998. 83 s. // Phonetics of French. - Podle ČNB-K 1999, 3455.
- 2169 **PRIESOLOVÁ, Janka:** Verbonominální konstrukce v odborné francouzštině. - In: *EU*. - Praha 1998. S. 264-271. *Franc. res.*
- 2170 **ROBERT, Lucie:** Dire, au théâtre. La langue comme métaphore de l'histoire. - *Litteraria Pragensia* 8, 1998, č. 16, s. 21-29. // Jazyk divadla v Quebecu.
- 2171 **STAVINHOVÁ, Zdeňka:** O subjunktivu imperfekta a plusquamperfekta v literárních dílech 20. století. - *CJaz* 41, 1997-98, č. 7-8, s. 119-120.
- 2172 **TARABA, Ján:** Etymologická aproximácia v preklade funkčných dubliet. - In: *Čtrnáctkrát o překladu*. - Praha 1998. S. 24-28. // Kategorie funkčních dublet ve francouzštině, jejich původ, lexikální redundance.
- 2173 **VLASÁK, Václav:** L'espace francophone dans l'Europe multilingue. - *Bulletin Sdružení učitelů francouzštiny* 1998, č. 28, s. 16-18. // Podle ČMF 2001, s. 128.
- 2174 **VLASÁK, Václav:** Za jazykovou správnost. - *Bulletin Sdružení učitelů francouzštiny* 1998, č. 27, s. 49-50. // Podle ČMF 2001, s. 128.
- 
- /LE QUERLER, Nicole: Précis de syntaxe française. - Caen, Presses Universitaires 1994. 233 s./
- 2175 Ref.: **STAVINHOVÁ, Zdeňka:** *CJaz* 41, 1997-98, č. 7-8, s. 142-143.
- /WALTER, Henriette: L'aventure des monts français venus d'ailleurs. - Paris, Laffont 1997. 345 s./
- 2176 Ref.: **VONDRÁČEK, Antonín:** *CJaz* 41, 1997-98, č. 9-10, s. 172-173 // Etymologie slov přejatých do francouzštiny.

-----  
Viz též: 153, 802, 1001, 1069, 2784

### 7.32 Metodika a didaktika vyučování

- 2177 **KOZMOVÁ, Jana:** Využití autentických mluvených materiálů v hodině francouzského odborného jazyka. - In: *EU. - Praha 1998. S. 234-240. Franc. res.*
- 2178 **ŠEDOVÁ, Marie:** Préparation du matériel accessoire pour l'enseignement de français juridique. - In: *EU. - Praha 1998. S. 280-283.*
- 2179 **VAUTHIER, Geneviève:** Enseigner le français en lycée bilingue. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 10-11.*

### 7.33 Praktické mluvnice, učebnice a slovníky

- 2180 **AUTERSKÁ, Dagmar:** Initiation à la lecture technique. - Plzeň, ZČU 1998. 56 s. // Podle ČNB-K 1998, 14419.
- 2181 **BURGETOVÁ, Jarmila - MACHOVÁ, Anna:** Francouzsko-český a česko francouzský slovník odborných výrazů z knihovnictví a informačních služeb. - Brno, Sdružení knihoven 1998. 81 s. // :: French-Czech and Czech-French Dictionary of Librarianship and Information Service. - Podle Knihovního obzoru 1999, s. 45.
- 2182 **DUBSKÝ, Josef - VLASÁK, Václav - DUBSKÝ, Ota:** Francouzsko-český a česko-francouzský obchodní slovník. [2 sv.]. - Praha, SPN 1998. 199, 145 s. // Podle NK 12/1998, s. 6.
- 2183 **DVOŘÁKOVÁ, MILENA:** Francouzsko-český a česko-francouzský slovník ekonomických, finančních a právních pojmů používaných v agrárním sektoru. - Praha, Česká zemědělská univ. 1998. 106 s. // Podle NK 41/1998, s. 10.
- 2184 **Francouzsko-český a česko-francouzský praktický slovník.** - Olomouc, Fin 1998. 1375 s. // S plnou francouzskou výslovností. - Podle NK 35/1998, s. 4.
- 2185 **Francouzsko-český a česko-francouzský slovník.** - Olomouc, Fin 1998. 1448 s. // Synonyma, nepravidelná slovesa, výslovnost. :: French-Czech and Czech-French Dictionary. - Podle NK 30/1998, s. 4.
- 2186 **Francouzsko-český a česko-francouzský slovník studijní.** - Olomouc, Fin 1998. 1375 s. // Synonyma, antonyma, nepravidelná slovesa, výslovnost. :: French-Czech and Czech-French Dictionary. - Podle NK 31/1998, s. 4.
- 2187 **Francouzština.** Zprac. **I. SCHMIDTOVÁ**, z něm. přel. **J. STACH**. - Praha, GeoMedia 1998. 96 s. // S česko-franc. slovníčkem. - Podle ČNB-K 1998, 7242.
- 2188 **HODOVSKÁ, Jiřinka:** Cahier d'exercices pour les apprenants du français de l'entreprise. - Brno, MU 1998. 123 s. // Podle ČNB-K 1999, 2972.
- 2189 **JANOUT, Miroslav - MĚŠŤAN, Jan - MESTAN, Roger:** Francouzský obchodní dopis se vzorovými dopisy. - Písek, J & M 1998. 104 s. // :: French Business Correspondence. - Podle NK 43/1998, s. 4.

- 2190 **MAGRANER, Jean Jacques - ZAJAČ, Marek:** Obchodní francouzština. - Havlíčkův Brod, Fragment 1998. 152 s. // :: Business French. - Podle ČNB-K 1999, 5710.
- 2191 **PAVLÍK, Miroslav:** Morfosyntax francouzské věty 2. Souvětí. - Olomouc, UP 1998. 72 s. // Podle NK 27/1998, s. 8.
- 2192 **REJTHAROVÁ, Vlasta:** Praktický slovník francouzsko-český a česko-francouzský. - Voznice, Leda 1998. 568 s. // Nejpoužívanější výrazy mluvené francouzštiny. - Podle NK 46/1998, s. 6.
- 2193 **TAIŠLOVÁ, Jitka:** On y va! Francouzština pro střední školy. Díl 3. - Voznice, Leda 1998. 299 s. // S pracovními sešity. - Podle NK 34/1998, s. 5 a ČNB-K 1999, 832, 833.
- 2194 **VELÍŠKOVÁ, Olga - ŠPINKOVÁ, Olga:** Parlons français! Francouzská konverzace pro střední školy a pro praxi. - Praha, Leda 1998. 425 s. // Podle ČNB-K 1999, 834.
- 2195 **VLASÁK, Václav:** Le petit lexique thématique - le football. - *Bulletin Sdružení učitelů francouzštiny 1998, č. 27, s. 37-40.* // Podle ČMF 2001, s. 128.
- 2196 **VONDRÁČEK, Antonín:** Úvod do studia francouzského jazyka. 2., uprav. vyd. - Plzeň, ZČU 1998. 153 s. // :: Introduction into the Study of French. - Podle ČNB-K 1998, 14399.
- 
- /BÉRARD, E. - CANIER, Y. - LAVENNE, Ch.: Tempo 1, 2. - Paris, Didier/Hatier 1996-97/  
2197 Ref.: **SLABOCHOVÁ, Dana:** *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 141-142* // Učebnicový soubor pro výuku francouzštiny.
- /BONNARD, Henri: Grammaire français à l'usage de tous. - Paris, Magnard 1997. 279 s./  
2198 Ref.: **ŠABRŠULA, Jan:** *LingP 8, 1998, č. 2, s. 110-111 (franc.)*.
- /ŠABRŠULA, Jan: Morphologie du français. - Ostrava, OU 1997. 231 s./  
2199 Ref.: **STAVINOHOVÁ, Zdeňka:** *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 113-114.*
- /VLASÁK, Václav: Francouzsko-český a česko-francouzský slovník = Dictionnaire français-tchèque et tchèque-français. Část francouzsko-česká. Část česko-francouzská. - Praha, SPN 1997. 711, 922 s./  
2200 Ref.: **TROUSILOVÁ, Eva:** *ČMF 80, 1998, č. 1, s. 49-50.*

-----  
Viz též: 802, 1173, 1177, 1196, 1224, 1245, 1246, 1249, 1252, 1259, 1271, 1272, 1274, 1275, 2088

## 7.4 Italština

- 2201 **Italský obchodní dopis se vzorovými dopisy.** Zprac. **J. MĚŠŤAN, P. VLÁŠKOVÁ, G. CORRO, S. VERGANI.** - Písek, J & M 1998. 100 s. // :: Italian Business Correspondence. - Podle NK 43/1998, s. 4.
- 2202 **Italština.** Zprac. **A. BERNDOVÁ,** z něm. přel. **J. STACH.** - Praha, GeoMedia 1998. 96 s. // S česko-ital. slovníčkem. - Podle ČNB-K 1998, 7244.
- 2203 **JANEŠOVÁ, Jarmila:** Italština pro samouky. 2. vyd. - Voznice, Leda 1998. 512 s. // Základy italské mluvnice, frazeologie, výslovnosti. Slovní zásoba v rozsahu asi 2500 slov. - Podle NK 49-50/1998, s. 8.

2204 **MODLÍK, Tomáš:** Italština - praktický jazykový průvodce. Odb. text **Z. WOTKEOVÁ**, český text **T. MODLÍK**. - Bučovice, RO-TO-M 1998. 384 s. // Dvojjazyčný text. Přehled gramatiky. - Podle ČNB-K 1999, 831.

2205 **PAČESOVÁ, Jaroslava:** Úvod do obecné fonetiky a fonologie. Fonetika italštiny. - Brno, MU 1998. 90 s. // Phonetics of Italian. - Podle ČNB-K 1999, 3456.

2206 **PADRE, Pietro:** Z církevního práva (italsky-česky). Část 4-6, M-P. - *T-P 9, 1998, č. 40-42, s. 960-963, 1018-1019, 1078.* // Italsko-český slovníček.

-----  
/BALLERO, Giuseppe - KRONBERGEROVÁ, Marie: Ecco gli italiani. Italština pro pokročilé. - Plzeň, Fraus 1996. 238 s./

2207 Ref.: **HAMPLOVÁ, Sylva:** *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 144.*

-----  
Viz též: 1239, 1245, 1246, 1271, 1279, 2088, 2212

## 7.5 Rumunština

2208 **BURILEANU, Dragos - SIMA, Mihai - BURILEANU, Corneliu - CROITORU, Victor:** A neural network-based speaker-independent system for word recognition in Romanian language. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 177-182.*

2209 **FELIX, Jiří:** Omonimia în flexiunea verbală românească: diacronie și tipologie. - *Studii și cercetări lingvistice (București) 49, 1998, č. 1-2, s. 151-156.* // Podle BL 1998, 8667.

2210 **FERENCZ, Attila - NAGY, István - KOVÁCS, Tünde-Csilla - FERENCZ, Maria - RAȚIU, Teodora - ZAIU, Diana:** The Romanian ROMVOX text-to-speech synthesis system using a mixed time domain-LPC pitch alteration technique. - In: *TSD. - Brno 1998. S. 195-200.*

-----  
/IONESCU, Christian: Mică enciclopedie onomastică. - Chișinău 1993. 336 s./

2211 Ref.: **MR** [= Roudný, Miroslav]: Slovník rumunských křestních jmen. - *AO 38 (1997), 1998, s. 231-232.*

-----  
Viz též: 118

## 7.6 Ostatní jazyky románské

2212 **CADORINI, Giorgio:** Před tvorbou furlanské odborné terminologie. Smysl a strategie uplatnění menšinového jazyka ve vědecké praxi. - In: *Varia 7. - Bratislava 1998. S. 250-256.* // Informace o utváření nového evropského národa (furlanského, Furlansko-julské Benátsko), o furlanském jazyce a tvoření nové terminologie.

## 8 OSTATNÍ JAZYKY INDOEVROPSKÉ A JAZYKY NEINDOEVROPSKÉ

### 8.1 Řečtina a latina

#### 8.10 Obecné otázky jazyků klasických

-----  
Viz též: 217

#### 8.11 Řečtina starověká

- 2213 **ARZT, Peter:** Bitte um Hilfe für einen Inhaftierten. Ein ptolemäisches Brieffragment aus der Wiener Papyrussammlung. - *Eirene 34, 1998, s. 31-40.* // Papyrus z 2. pol. 3. stol. př. n. l.
- 2214 **BARTOŇKOVÁ, Dagmar:** Satira menippea nell'opera di Giuliano l'Apostata. - In: *Litteraria humanitas 5. - Brno 1998. S. 6-27. Čes. res.* // Charakteristika menippské satiry v díle Iuliana Apostaty.
- 2215 **BASTIANINI, Guido:** Un nuovo frammento di P.Prag. II 123. Corrispondenza ufficiale tra basilicogrammatei. - *Eirene 34, 1998, s. 48-54.* // Popis a rozbor řeckého fragmentu.
- 2216 **CERVENKA-EHRENSTRASSER, Irene:** Amtliche Dokumente: Recto: Auszug aus einer Steuerliste mit Aufstellung der Mauleselsteuer. Verso: Liste von Phylen mit Namen der Steuerpflichtigen. - *Eirene 34, 1998, s. 59-69.* // Popis a rozbor papyru ze 4. stol. n. l.
- 2217 **CERVENKA-EHRENSTRASSER, Irene:** Haushaltsabrechnung. - *Eirene 34, 1998, s. 70-74.* // Rozbor a popis papyru z 4.-5. stol. n. l.
- 2218 **FUNGHI, M. Serena - GIANNARELLI, Elena:** P.Jen. Irenaeus verso: Una polemica sulla mortalità degli dèi pagani? - *Eirene 34, 1998, s. 9-30.* // Navazuje na *Eirene 1964, s. 51-109.*
- 2219 **HAJNAL, Ivo:** Mykenisches und homerisches Lexikon. Übereinstimmungen, Divergenzen und der Versuch einer Typologie. - Innsbruck, Inst. für Sprachwissenschaft der Univ. Innsbruck 1998. 82 s. // Podle *BL 1998, 6511.*
- 2220 **HAJNAL, Ivo:** Sprachschichten des mykenischen Griechisch. Zur Frage der Differenzierung zwischen "mycénien spécial" und "mycénien normal". - Salamanca, Univ. de Salamanca 1997. 272 s. // Podle *BL 1998, 6512.*
- 2221 **KARFÍK, Filip:** Τὸ ἐφ' ἡμῶν. Mezi Aristotelem a stoiky. - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 49-63. Franc. res.* // K pojmu ἐφ' ἡμῶν.
- 2222 **MUCHNOVÁ, Dagmar:** K obsahovým propozicím ve starořečtině 2 (k tzv. nepřímým otázkám). - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 7-22. Franc. res.* // Nepřímé otázky a relativní věty obsahové (věty zvolací apod.).
- 2223 **PINTAUDI, Rosario:** Un codice dell'Esodo (PL III/310 B). - *Eirene 34, 1998, s. 7-8.* // Přetisk fragmentu z 5. stol. n. l.
- 2224 **PRACH, Václav - SCHULZ, Jaroslav Gustav:** Řecko-český slovník. Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů. Předml. naps. **J. BARTOŇ.** - Praha, Vyšehrad 1998. 728 s. // Podle vydání z r. 1942 a fotoreprint gramatiky z r. 1906. :: *Ancient Greek-Czech Dictionary.* - Podle *NK 34/1998, s. 5.*
- 2225 **PRUNETI, Paola:** Quietanza per forniture di lana. - *Eirene 34, 1998, s. 55-58.* // Rozbor a popis řeckého rkp. z r. 311 n. l.

- 2226 **SAVORELLI, Gabriella Meseri:** Papiri documentari Laurenziani. - *Eirene* 34, 1998, s. 41-47. // Popis a rozbor řeckých rukopisů.

- /HAJNAL, Ivo: Studien zum mykenischen Kasussystem. - Berlin, de Gruyter 1995. 377 s./  
2227 Ref.: **GUILLEUX, Nicole:** *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris (Paris)* 92, 1997 (1998), č. 2, s. 200-216 (franc.). // Podle BL 1998, 6513.

- /PEREL'MUTER, Ilja Aronovič: Zalog drevnegrečeskogo glagola: Teorija, genezis, istorija. - Sankt-Peterburg, Izd. "Noach" 1995. 262 s./  
2228 Ref.: **KURZOVÁ, Helena:** *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 355-359 (angl.).

-----  
Viz též: 89, 402, 1691, 1703, 1704, 2273

## 8.12 Řečtina byzantská

- 2229 **BUCHINGER, Harald - GEHRING, Astrid - PATSIU, Panagiota - TOST, Sven:** Beiträge zu SPP III 1-6. - *Eirene* 34, 1998, s. 87-97. // Rozbor rkp. z 6. stol. n. l.
- 2230 **CERVENKA-EHRENSTRASSER, Irene:** Gefangene und Wächter. - *Eirene* 34, 1998, s. 133-144. // Seznamy zajatců a strážců ze 7. stol. n. l.
- 2231 **CERVENKA-EHRENSTRASSER, Irene:** Verzeichnis landwirtschaftlicher Produkte. - *Eirene* 34, 1998, s. 145-147. // 7. stol. n. l.
- 2232 **DIETHART, Johannes:** Neun dokumentarische Papyri aus byzantinischer Zeit. - *Eirene* 34, 1998, s. 117-132. // Rkp. z 5.-7. stol. n. l.
- 2233 **FÖRSTER, Hans:** Eine Steuerliste aus dem 7. Jahrhundert. - *Eirene* 34, 1998, s. 148-158.
- 2234 **HARRAUER, Hermann:** Bemerkungen zu gesiegelten Quittungen. - *Eirene* 34, 1998, s. 80-86. // Popis a rozbor kvitancí ze 7. stol. n. l.
- 2235 **HENNER, Jutta:** Namensliste mit Nomisma-Beträgen. - *Eirene* 34, 1998, s. 75-79. // Popis a rozbor papyru z Herakleopolitu z 5.-6. stol. n. l.
- 2236 **IZMIRLIEVA, Valentina:** The aetiology of the seventy-two diseases: investigating a Byzantino-Slavic false prayer. - *Byzsl* 59, 1998, č. 1, s. 181-195. // Rozbor dvou řeckých a čtyř starobulharských textů (ze 14.-19. stol.).
- 2237 **MELOVSKI, Hristo:** The inscription on the icon of St. George from the church of St. George in Struga. - *Byzsl* 59, 1998, č. 2, s. 271-278. // Nápis publikován třikrát: P. Miljkovićem-Pepkem, F. Barišićem a K. Petrovem, srovnání.
- 2238 **MORELLI, Federico:** Tre registri fiscali del periodo arabo. - *Eirene* 34, 1998, s. 159-168.
- 2239 **PALME, Bernard:** Flavius Epiphanius, comes domesticorum. - *Eirene* 34, 1998, s. 98-116.
- 2240 **SAVVIDES, Alexis G. C.:** The secular prosopography of the Byzantine maritime theme of the Carabisians/Cibyrraeots. - *Byzsl* 59, 1998, č. 1, s. 24-45. // Jmenný materiál.

-----  
Viz též: 447, 454, 479



### 8.13 Řečtina nová

- 2241 **Novořečtina** = praktický jazykový průvodce. Český text **T. MODLÍK**, odb. překlad **P. ŠÍPOVÁ**. - Bučovice, RO-TO-M 1998. 399 s. // Podle ČNB-K 1999, 9209.
- 2242 **OTČENÁŠEK, Jaroslav**: Řecká národnostní menšina v České republice dnes. - *ČLid 85*, 1998, č. 2, s. 147-159. *Angl. res.* // K jazykové problematice a působení řeckých škol v Československu.

### 8.14 Vyučování řečtině

- 2243 **Cvičebnice jazyka řeckého**. Zprac. **J. HNÁTEK, M. LUKÁŠ, R. TRNKA, Č. VRÁNEK, Z. VYSOKÝ, D. WITTICHOVÁ**. - Praha, Vyšehrad 1998. 204 s. // :: Textbook of Greek. - Podle NK 34/1998, s. 5.
- 2244 **NIEDERLE, Jindřich - NIEDERLE, Václav - VARCL, Ladislav**: Mluvnice jazyka řeckého. - Praha, Vyšehrad 1998. 288 s. // :: Grammar of Greek. - Podle NK 35/1998, s. 5.

-----  
Viz též: 2224, 2241, 2242, 2280

### 8.15 Latina starověká

- 2245 **BARTOŇKOVÁ, Dagmar**: Prozimetrum ve spise Historia Augusta. - *SFFBU 46*, 1998, č. N 2, s. 65-70. *Ital. res.* // Funkce veršovaných částí v díle a způsob zapojování veršů do prozaického kontextu, typ prozimetra.
- 2246 **KEPARTOVÁ, Jana**: Zu Inschriften aus Italien. - *LF 121*, 1998, č. 1-2, s. 160-162. // O knihách: *Supplementa Italica*, N. S. 12, 1994; *Inscrizioni Greche e Latine del Foro Romano e del Palatino*, 1996; M. Parca, *The Franchetti Collection in Rome: Inscritptions and Sculptural Fragments*, 1995; L. Chioffi, *Gli elogia Augustei del Foro Romano: Aspetti epigrafici e topografici*, 1996; *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico*, 1996.
- 2247 **KRYLOVÁ, Barbora**: Sémantická klasifikace latinských účinkových vět. - *Auriga - ZJKF 40*, 1998, č. 1-2, s. 23-37. *Angl. res.* // Konsekutivní adverbialní věty s ut.
- 2248 **SLABOCHOVÁ, Dana**: Proměny básníků a čtenáře: Fiktivní komunikace v Ovidiových Tristiích. - *LF 121*, 1998, č. 1-2, s. 1-9. *Franc. res.* // Ztvárnění obou polů fiktivního komunikačního aktu a jejich vzájemných vztahů ve výstavbě sbírky.
- 2249 **URBANOVÁ, Daniela**: Paleografia Latina. - *SFFBU 46*, 1998, č. N 2, s. 29-46. // Nejstarší psané latinské záznamy z hlediska paleografického (první písemné latinské dokumenty pocházející ze 7. stol. př. n. l. a vycházející z etruských modelů).

-----  
/M. Tulli Ciceronis De optimo genere oratorum. - Roma, Herder 1995. 72 s./  
2250 Ref.: **MOUCHOVÁ, Bohumila**: *LF 121*, 1998, č. 3-4, s. 359-362 (něm.).

/HRABOVSKÝ, Jozef: Marcus Tullius Cicero, prvý nejlepší řečník v Evropě. - Bratislava, Veda 1996. 164 s./  
2251 Ref.: **BURIAN, Jan**: *Auriga - ZJKF 40*, 1998, č. 1-2, s. 125-127.

-----  
Viz též: 215, 453, 1006, 1691, 1702, 1708, 1711

## 8.16 Latina středověká a nová

- 2252 **ADÁMEK, Jan:** Bohunco, plebanus noster. Zapomenutá osobnost středověkých Českých Budějovic. - In: *Facta probant homines*. - Praha 1998. S. 21-32. *Něm. res.* // Edice závěti s. 30-31.
- 2253 **Aeneae Silvii Historia Bohemica = Enea Silvio Historie česká.** K vyd. příprav. a z lat. orig. přel. **D. MARTÍNKOVÁ, A. HADRAVOVÁ, J. MATL**, úvod. studii naps. **F. ŠMAHEL**. - Praha, Koniasch Latin Press 1998. 276 s. // V bilingvní česko-latinské verzi. - Podle ČMM 1999, s. 176.
- 2254 **BARÁNKOVÁ, Drahomíra:** Podoba hagiografického "nad" žánru ve II. knize Dialogů Řehoře Velikého. - In: *Litteraria humanitas 5*. - Brno 1998. S. 28-37. *Angl. res.* // Sémantická analýza.
- 2255 **BENEŠ, Jiří:** J. A. Komenský als Autor der lateinischen Grammatiken. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 100-105. // Komenský sepsal šest latinských gramatik (v letech 1616-52), jejich rozbor.
- 2256 **BOČKOVÁ, Hana:** "Theatrum universitatis rerum" von Comenius und "Theatrum mundi minoris" von Nathanael Vodňanský aus Uračov. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 106-111. // Srovnání významu termínu theatrum v dílech obou autorů.
- 2257 **Chronicon Francisci Pragensis = Kronika Františka Pražského.** Ed. **J. ZACHOVÁ**. - Praha, Histor. ústav AV ČR 1998. 233 s. // Edice latinsky psané kroniky. - Podle ČMM 2000, s. 225.
- 2258 **KOPÁČKOVÁ-VACULÍNOVÁ, Marta:** Neznámá báseň Erazima mladšího ze Štampachu v památníku Tychona Brahe. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 319-322.* // Báseň z roku 1610 v památníku T. Brahe ml.
- 2259 **KOPECKÝ, Milan:** O třech "životech" z vrcholné gotiky. - *SFFBU 47, 1998, č. V 1, s. 13-17.* *Něm. res.* // *Vita venerabilis Arnesti, primi archiepiscopi ecclesiae Pragensis, Vita venerabilis presbyteri Milicii, praelati ecclesiae Pragensis a Vita domini Joannis, Pragensis archiepiscopi tertii, post patriarchae Alexandrini.*
- 2260 **KRMÍČKOVÁ, Helena:** Studie a texty k počátkům kalicha v Čechách. - Brno, MU 1998. 214 s. // V odd. Texty kritická edice čtyř literárních děl z první poloviny 15. stol.: Jakoubek ze Stříbra, Magna cena; Havlík, Asserunt quidam; Petr Payne, Quia nostri temporis homines; Mikuláš z Drážd'an, Contra Gallum. :: Studien und Texte zu den Anfängen des Laienkelches in Böhmen.
- 2261 **MARÁZ, Karel:** Augustiniánský záznam o otevření hrobu moravského markraběte Jošta v roce 1752 a jeho edice. - *ČMM (Brno) 117, 1998, č. 2, s. 393-406.* *Něm. res.* // Ediční poznámka s. 401, vlastní edice latinského textu z 18. stol. s. 402-404.
- 2262 **Martyrologium** geronské. - Barcelona, Moleiro 1998 // Faksimile českého iluminovaného rukopisu z doby Václava IV. - Podle SvL 1999, s. 146.
- 2263 **MORÉE, Peter C. A.:** The dating of the Postils of Milicius de Chremsir. - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 64-83.* // *Abortivus a Gratiae Dei Milíče z Kroměříže (asi 1320-1374).*
- 2264 **NECHUTOVÁ, Jana:** Literatura - ancilla theologiae. - In: *Speculum...* - Praha 1998. S. 55-69. // Ke genologii středověké latinské literatury (na příkladu traktátové a kazatelské literatury doby husitské).

- 2265 **STEHLÍKOVÁ, Eva:** A co když je to divadlo? Několikero zastavení nad středověkým latinským dramatem. - Praha, Divadelní ústav 1998. 163 s. // Podle ČLit 1999, s. 442.
- 2266 **STEHLÍKOVÁ, Eva:** Tvar liturgického dramatu. - In: *Speculum...* - Praha 1998. S. 7-24. // Vymezení liturgického dramatu. Rozbor velikonočních her (konstrukce dialogu) z 10.-14. stol.
- 2267 **STEINER, Martin:** Über den Comenius-Publikationen im Jubiläumsjahr. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 327-336.* // Zpráva o edicích lat. a čes. děl Komenského.
- 2268 **ŠEDINOVÁ, Hana:** "Dum videris unde ortum est nomen, citius vim eius intellegis..." - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 36-63. Angl. res.* // Středověké etymologie lat. názvů minerálů, tvoření čes. ekvivalentů.
- 2269 **UHLÍŘ, Zdeněk:** Homiletický traktát Johanna Geusse "Sermo de iudicio particulari animae" v dobovém kontextu. - In: *Facta probant homines.* - Praha 1998. S. 491-508. *Něm. res.* // Lat. traktát z r. 1440.
- 2270 **VIDMANOVÁ, Anežka:** Magdeburská determinace Jana Falkenberga z roku 1411. - In: *Facta probant homines.* - Praha 1998. S. 509-520. *Něm. res.* // Edice traktátu (determinace) s. 512-519.
- 2271 **WILSON, Andrew - MCENERY, Tony:** Word-length distributions in biblical and medieval Latin. - *PBML 1998, č. 70, s. 5-21.*
- 2272 **ZACHOVÁ, Jana - BOUBÍN, Jaroslav:** Drobné spisky Jana Příbrama na obranu katolické víry. - In: *Facta probant homines.* - Praha 1998. S. 521-534. // Edice dvou lat. spisků z první pol. 15. stol.
- 2273 **ZE SEVILLY, Isidor:** Etymologiae 9 = Etymologie 9. Překl. a předml. **I. ZACHOVÁ,** pozn. **I. ZACHOVÁ, H. ŠEDINOVÁ.** - Praha, Oikúmené 1998. 102 s. // Souběžný latinský a český text.

-----

/BALBÍN, Bohuslav: Rozprava krátká, ale pravdivá. ("Obrana"). - Brno, Blok 1997. 207 s./  
2274 Ref.: **PEŠTA, Pavel:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 410-412.*

/BOUBÍN, Jaroslav - ZACHOVÁ, Jana: Žaloby katolíků na Mistra Jana z Rokycan. - Rokycany, Státní okresní archiv 1997. 80 s./  
2275 Ref.: **ZILYNSKÁ, Blanka:** *Mediaevalia Historica Bohemica 5, 1998, s. 191-192.*

/HASIŠTEJNSKÝ Z LOBKOVIC, Bohuslav: Carmina selecta. - Praha, Aula 1996. 184 s./  
2276 Ref.: **ZACHOVÁ, Irena:** *SFFBU 46, 1998, č. N 2, s. 151-152.*

/ŽÍDEK, Pavel: Liber viginti arcium. - Praha, Koniasch Latin Press 1997. 90 s./  
2277 Ref.: **NECHUTOVÁ, Jana:** *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 176-178.*

-----

Viz též: 153, 479, 600, 762, 997, 1253, 1289, 1292, 1302, 1359

### 8.17 Vyučování latiny

- 2278 **KUNEŠOVÁ, Květuše:** Latina pro farmaceuty. - Praha, Karolinum 1998. 164 s. // Podle NK 21/1998, s. 4.

2279 **KUŤÁKOVÁ, Eva - MOUCHOVÁ, Bohumila - SLABOCHOVÁ, Dana:** Linguae Latinae studeamus. - Praha, Ewa Edition 1998. 235 s. // Podle NK 16/1998, s. 6.

2280 **KYSUČAN, Lubor:** Latinská a řecká terminologie pro speciální pedagogy. - Olomouc, UP 1996. 127 s. // Podle Auriga 1999, s. 120.

-----

/MOUCHOVÁ, Bohumila - KUŤÁKOVÁ, Eva - MAREK, Václav: Disco Latine. Televizní kurs latiny. Díl 1, 2. - Praha, Scientia 1995-96. 198, 283 s./

2281 Ref.: **DVOŘÁKOVÁ, Lenka:** *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 124-125.*

/NECHUTOVÁ, Jana: Středověká latina. - Brno, MU 1995. 124 s./

2282 Ref.: **MARTÍNKOVÁ, Dana:** *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 178-179.*

-----

Viz též: 264, 2255

## 8.2 Ostatní jazyky indoevropské v Evropě

-----

/Pidgins and Creoles. - Amsterdam, Benjamins 1995. 412 s./

2283 Ref.: **ZEMAN, Jiří:** *SaS 59, 1998, č. 3, s. 229-231.*

-----

Viz též: 510, 2107, 2552

## 8.3 Ostatní jazyky indoevropské mimo Evropu

2284 **Hindí-ček šabdakoš = Hindsko-český slovník.** Ed. **J. STRNAD**, autor. kol. **D. MARKOVÁ, J. STRNAD, S. KOSTIĆ, R. SVOBODOVÁ.** - Praha, Dar Ibn Rushd 1998. 670 s. // Původ moderní spisovné hindštiny. Hesla řazena podle dévanágarského abecedního pořadí, s transliterací, výslovností, etymologií a mluvnickými údaji.

2285 **MILTNER, Vladimír:** Old Hindi Reader. - Praha, Karolinum 1998. 107 s. // Hindský a anglický text. - Podle ČNB-K 1998, 10118.

2286 **MIRCHI, R[eza]:** Učebnice perského písma. Písanka. - Praha, Pardis 1998. 96 s. // :: Textbook of Persian Script. - Podle ČNB-K 1998, 12201.

2287 **PISTOR-HATAM, Anja:** The art of translation. Rewriting Persian texts from the Seljuks to the Ottomans. - *ArOr 1998, Suppl. 8, s. 305-316.*

-----

/STASIK, Danuta: Język hindi. - Warszawa, Wydaw. Akademickie Dialog 1998. 216 s./

2288 Ref.: **D. M. [= Marková, Dagmar]:** *ArOr 66, 1998, č. 4, s. 399 (angl.).*

/STASIK, Danuta: Podręcznik języka Hindi. Vol. 1, 2. [2nd reviewed ed.]. - Warszawa, Wydaw. Akademickie Dialog 1997./

2289 Ref.: **D. M. [= Marková, Dagmar]:** *ArOr 66, 1998, č. 3, s. 283 (angl.).*

-----

Viz též: 410, 411, 2283

## 8.4 Jazyky neindoevropské v Evropě

### 8.40 Práce celkové

-----  
Viz též: 375

### 8.41 Maďarština

- 2290 **GABZDILOVÁ, Soňa:** Aktuálne problémy menšinového školstva na Slovensku so zameraním na školy s vyučovacím jazykom maďarským. - In: *Národnostní menšiny... - Opava 1998*. S. 194-200. *Angl. res.*
- 2291 **IRMANOVÁ, Eva:** Sprachenprobleme in Ungarn. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998*. S. 105-117. // Zvl. v 19. stol.
- 2292 **ORTUTAY, Péter:** Slang and problems of translation. - *TransP 6, 1998*, s. 59-64. *Čes. res.*  
// Problémy se slangovými obraty při překládání moderní angloamerické literatury do maďarštiny.

-----  
Viz též: 353, 412, 985, 1100, 1271, 1973

### 8.42 Ostatní jazyky

-----  
Viz též: 306, 1100, 1974

## 8.5 Jazyky neindoevropské mimo Evropu

### 8.51 Jazyky hamito-semitské

- 2293 **BEČKA, Jiří:** Středověká arabská věda v našich zemích 1, 2. - *Nový Orient 53, 1998*, č. 3, 4, s. 99-102, 133-137. // Seznam dvaceti arabsky píšících učenců, jejichž rukopisy jsou na území ČR.
- 2294 **BELKACEMI, C.:** The relative marker: a definite marker substitute? - *ArOr 66, 1998*, č. 2, s. 142-148. // Charakteristika a jejich vztah v arabštině.
- 2295 **BLAŽEK, Václav:** Berber numerals. - *ArOr 66, 1998*, č. 2, s. 149-168. // Číslovky v berberských jazycích, etymologie, sémantika.
- 2296 **BLAŽEK, Václav:** Cushitic lexicostatistics: the second attempt. - In: *Afroasiatica Neapolitana. - Napoli 1997 (1998)*. S. 171-188. // Podle BL 1998, 17159.
- 2297 **KROPÁČEK, Luboš:** Arabsko-český, česko-arabský slovník. 4500 nejpoužívanějších slov denního tisku, úředních listin a naukové prózy. 5., uprav. vyd. - Praha, SPN 1998. 528 s.  
// :: Arabic-Czech, Czech-Arabic Dictionary. - Podle NK 24/1998, s. 4.
- 2298 **KROPÁČEK, Luboš:** Proč se učit arabsky. - *CJaz 42, 1998-99*, č. 1-2, s. 22. // O významu arabštiny.
- 2299 **OLIVERIUS, Jaroslav:** Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. 2., přeprac. vyd. - Praha, Karolinum 1998. 255 s. // Skripta. :: Chapters from the Syntax of Modern Standard Arabic. - Podle ČNB-K 1999, 5728.

- 2300 **ONDRÁŠ, František**: Arabština spisovná a hovorová (zamyšlení nad problematikou výuky arabštiny na Filozofické fakultě UK a Jazykové škole v Praze). - *CJaz* 42, 1998-99, č. 3-4, s. 46-47.

-----  
/DENK, Zdenko - HLAD, Oldřich: Hvězdy s arabskými názvy = Stars with Arabic names = Fixsterne mit arabischen Namen. - Praha, Hvězdárna a planetárium hlav. města Prahy 1996. 73 s./

- 2301 Ref.: **BEČKA, Jiří**: Arabské názvy hvězd. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 4, s. 159.

/FLEISSIG, Jiří - BAHBOUH, Charif: Základy moderní spisovné arabštiny. Díl 1. [2. vyd.]. - Praha, Dar Ibn Rushd 1997. 156 s./

- 2302 Ref.: **PANTŮČEK, Svetožár**: Učebnice moderní spisovné arabštiny. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 6, s. 239.

/MARTEL-THOUMIAN, Bernadette: Les manuscrits arabes déposés à la Bibliothèque Medicea Laurenziana de Florence. Nouvelles acquisitions. - Firenze, Univ. di Firenze, Dipartimento di Linguistica 1997. 14, 50 s./

- 2303 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *ArOr* 66, 1998, č. 2, s. 172 (angl.).

/Miscellanea Eblaitica. - Dipartimento di Linguistica 1997. 4, 221 s./

- 2304 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *ArOr* 66, 1998, č. 2, s. 169-170 (angl.).

/OREL, Vladimír E. - STOLBOVA, Olga V.: Hamito-Semitic etymological dictionary: Materials for a reconstruction. - New York, 1995/

- 2305 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *American reference books annual (Littleton, CO) 1996*, s. 461 (angl.). // Podle *ArOr* 2004, s. 111.

/SORBY, Karol R.: Moderná spisovná arabčina. 1. diel. - Banská Bystrica, Univ. M. Bela 1998. 394 s./

- 2306 Ref.: **FLEISSIG, Jiří**: Učebnice moderní spisovné arabštiny. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 9, s. 360.

-----  
Viz též: 427, 984, 1438, 1701, 2273

## 8.52 Jazyky kavkazské

- 2307 **BLAŽEK, Václav**: Kartwelische Numeralia. - *Georgica (Konstanz)* 21, 1998, s. 95-103. // Podle BL 1998, 17276.

## 8.53 Jazyky uraloaltajské

- 2308 **BLAŽEK, Václav**: Uralic numbers. - *Dhumbaji! (Parkville, Victoria)* 4, 1998, č. 1, s. 3-16. // Podle BL 1998, 17313.

- 2309 **HRISTOVA, Radka**: Stručná mluvnice tureckého jazyka. Úvod do studia. - Praha, Dar Ibn Rushd 1998. 181 s. // S turecko-českým slovníčkem. - Podle NK 35/1998, s. 4.

- 2310 **HŘEBÍČEK, Luděk**: Jogurt. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 5, s. 189-190. // Původ a význam slova jogurt.

- 2311 **ŠTĚPÁNEK, Petr**: Turistou v Osmanské říši - pár slovíček, třeba do kapsy. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 9, s. 336-339. // K překladu v turecko-české konverzaci B. Georgeviče z r. 1567 (cenný doklad hovorové turečtiny té doby).
- 

/ERSEN-RASCH, Margarete I. - SEYHAN, Hayrettin: Güle güle. Türkisch für Anfänger. - Berlin, Hueber Verlag 1998. 180 s./

- 2312 Ref.: **HŘEBÍČEK, Luděk**: Turečtina s úsměvem. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 8, s. 314.
- 

Viz též: 2517, 2633

#### 8.54 Jazyky drávidské

- 2313 **VACEK, Jaroslav**: Tamil etymological notes 1. - *PILC Journal of Dravidic Studies* (Pondicherry) 8, 1998, č. 2, s. 133-145. // Podle sb. Grammaticus, 2001, s. 200.
- 2314 **ZVELEBIL, Kamil V.**: Orientalia Pragensia 8. Tamulica et Dravidica. A Selection of Papers on Tamil and Dravidian Linguistics. Ed. **J. VACEK, J. DVOŘÁK**. - Praha, Karolinum 1998. 295 s. // Výbor z prací K. Zvelebila.

#### 8.55 Jazyky jihovýchodní Asie

- 2315 **ČANG, Chan-liang**: Odkaz Josefa Vachka pro studium čínského písma. - *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 241-248. *Angl. res.* // Vachkova teze o autonomii a komplementaritě mluveného a psaného projevu (řeči a písma), konfrontace s poznatky o historickém vývoji a současné funkci čínského písma. - Čes. verzi připrav. P. Jeřábková a T. Hoskovec.
- 2316 **ČARNOGURSKÁ, Marina**: K teorii překladu klasických čínských ideografických literárních textů do evropských foneticky psaných jazyků. - In: *Čtrnáctkrát o překladu*. - Praha 1998. S. 52-59. // Specifičnosti překladu z čínštiny, ukázky a analýza překladů do angličtiny a slovenštiny.
- 2317 **DUBOVSKÁ, Zorica**: Indonéština. - Praha, Dar Ibn Rushd 1998. 167 s. // Základy gramatiky, slovníčky, cvičení. - Podle NK 16/1998, s. 6.
- 2318 **JANOŠ, Jiří**: Tajemný Nippon. - Praha, Libri 1998. 213 s. // S minikursem japonštiny. - Podle Nového Orientu 1999, s. 116.
- 2319 **KOLMAŠ, Josef**: Tibetští encyklopedisté. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 8, s. 289-291. // První tibetské encyklopedie (12.-13. stol.). Podrobně o encyklopedii "Pokladnice výkladů" (Bšad-mdzod) od Döndam Maurä Sengeho (11. kap.: Filologie a lingvistika - o původu sanskrtské gramatiky, principech fonologie, srovnání indického a tibetského písma, základy tibetské mluvnice; 12. kap.: Rétorika - o náležitém užívání jazyka ve veřejných projevech).
- 2320 **KONGKACHANDRA, Rachada - TAMEE, Kreingsak - KIMPAN, Chom**: Extraction of intonation in Thai language by Karhunen-Loeve transformation. - In: *TSD*. - Brno 1998. S. 241-246.
- 2321 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.**: Atarashii Nihongo kyoiku no tame ni [Towards new perspectives in Japanese language teaching]. - Tokyo, Taishukan 1995. 285 s. // Podle NeustBibl, 2001, s. 46.

- 2322 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Gaikokujin to no komyunikeshon: gaikokujin mondai wa korekara do naru ka [Communicating with foreigners: what will happen to the "foreigner problem"]. - *Shin kotoba shirizu 1995, č. 1, s. 63-76.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2323 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Gengo kanri to kokugo kyoiku [Language management and the teaching of Japanese as a native language]. - In: *Kokugo kyoiku no kaizen ni mukatte [Japanese Language Teaching and Its Improvement]. - Tokyo 1996. S. 129-142.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 2324 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Gengo kanri to Mori Arinori: Kindai izen kara kindai zenki e no iko [Language management and Arinori Mori: transition from the premodern to the early modern]. - *Edo no shiso 1995, č. 2, s. 122-131.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2325 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Heisei 9 nendo chosa kenkyu no gaiyo [Survey on research in the 1997 fiscal year]. - In: *Nihongo kyoiku ni okeru kyojusha no kodo nettowaku ni kansuru chosa kenkyu: hokokusho [Research Project on Action Networks of Teachers in Japanese Language Teaching: A Report]. - Tokyo 1998. S. 3-6.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 52.
- 2326 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** ICU no atarashii kyokasho ni tsuite [On the new ICU textbook]. - *ICU Nihongo kyoiku senta kiyo 1997, č. 7, s. 143-146.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 51.
- 2327 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Japanese discourse studies: native and contact situations. - *Handai Nihongo kenkyu 1996, č. 8, s. 1-13.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 48.
- 2328 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Kagai Nihongo kyoiku no rikai ni mukete [Towards understanding overseas teaching of Japanese]. - In: *Gaikoku gogaku ga wakaru [Foreign Linguistics]. - Tokyo 1996. S. 149-152.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 2329 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Kindaika o koete: Nihongo no posutomodan e no ayumi [Beyond modernization: the road of Japanese to the postmodern]. - *Gengo 24, 1995, č. 9, s. 76-83.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2330 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Modernisation and postmodernisation of the Japanese system of communication. - In: *Japanese Encounters with Postmodernity. - London 1995. S. 176-193.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 46.
- 2331 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nettowaku kenkyu no hoho [Methods in the study of networks]. - In: *Kokunai no Nihongo kyoiku nettowaku zukuri ni kansuru chosa kenkyu: chukan hokokusho [Research project on networking in Japanese language teaching in Japan: an interim report]. - Tokyo 1996. S. 12-19.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 48.
- 2332 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongko kyoiku to poraitonesu - yoshi [Japanese language teaching and politeness. A summary]. - In: *Nihongo kyoiku ni okeru keigo no atarashii toraekata [New Approaches to Honorifics in Japanese Language Teaching]. - Tokyo 1995. S. 17-31.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2333 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku kiwado: "Intaakushon kyoiku", "Nihon jijo" [Key words in Japanese language teaching: "Interaction teaching", "Japanese realia"]. - *Nihongo 1996, č. 5, s. 21.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 49.
- 2334 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku no nettowaku: rangeji manejimento no kanten kara [Networks of Japanese language teaching: from the point of view of language management]. - In: *Hirogaru Nihongo kyoiku nettowaku [Widening Networks of Japanese Language Teaching]. - Tokyo 1995. S. 1-15.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.



- 2335 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku no tame no kenkyu [Research for Japanese language teaching]. - *Osaka daigaku Nihon gakka gengo kai 1995, č. 4, s. 1-2.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2336 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku no tame no nihongo kenkyu: korekara no kadai [Research on Japanese needed for Japanese language teaching]. - In: *Kokai toronkai 1: Nihongo kyoiku no tame no kenkyu kadai [Public Discussion 1. Research Tasks for Japanese Language Teaching].* - Tokyo 1998. S. 15-25. // Podle NeustBibl, 2001, s. 51.
- 2337 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku to gengo kanri [Japanese language teaching and language management]. - *Handai nihongo kenkyu 1995, č. 7, s. 67-82.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 47.
- 2338 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku to nettowaku no kangaekata: Nettowaku kenkyu no tame no gaido [Japanese language teaching and the concept of networks: A guide to the study of networks]. - In: *Kokunai no Nihongo kyoiku nettowaku zukuri ni kansuru chosa kenkyu: Saishu hokokusho [Research project on networking in Japanese language teaching in Japan: Final report].* - Tokyo 1997. S. 181-196. // Podle NeustBibl, 2001, s. 50.
- 2339 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Nihongo kyoiku to tomo ni - Watashi no kyojuho 40 nen no ayumi 10-12 [Japanese language teaching: 40 years of keeping pace with language teaching methods 10-12]. - *Nihongo 1995, č. 1-3, s. 38-39.* // Pokračování článků z r. 1994 na téma jazykového vyučování. - Podle NeustBibl, 2001, s. 47-48.
- 2340 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Purosesu to shite no shutoku no kenkyu [The study of acquisition as a process]. - *Handai Nihongo kenkyu 1997, č. 9, s. 1-15.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 50.
- 2341 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Rhyme and the Japanese language. - *Gengogakurin (Tokyo) 1996, s. 531-546.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 48.
- 2342 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Shutoku to kyoju kodo [Acquisition and teacher behaviour]. - In: *Nihongo kyoiku ni okeru kyojusha no kodo nettowaku ni kansuru chosa kenkyu: hokokusho [Research Project on Action Networks of Teachers in Japanese Language Teaching: A Report].* - Tokyo 1998. S. 17-39. // Podle NeustBibl, 2001, s. 51.
- 2343 **NEUSTUPNÝ, Jiří V.:** Teaching Japanese for interactive competence. - In: *Language and Cultural Contact in Japan.* - Canberra 1996. S. 40-51. // Podle NeustBibl, 2001, s. 48.
- 2344 **OBUCHOVÁ, Ľubica:** Snahy o sjednocení jazyka v Číně. - *Vesmír 77, 1998, č. 6, s. 316-321.* // Historický vývoj čínského jazyka, jeho charakteristika, dialekty, písmo, překážky jazykové unifikace v současnosti.
- 2345 **STEJSKAL, Miloš - CHUANG, Chuan-jou:** Moudrost starých Číňanů. Úvod a příl. **Ľ. OBUCHOVÁ.** - Praha, Dar Ibn Rushd 1998. 444 s. // Poučení o čínském jazyku a písmu na s. 21-23.
- 2346 **ŠVARNÝ, Oldřich** a kol.: Hovorová čínština v příkladech. 1-4. - Olomouc, UP 1998. 237, 237, 251, 313 s. // :: Spoken Chinese. - Podle NK 42/1998, s. 10.
- 2347 **ŠVARNÝ, Oldřich:** Učební slovník jazyka čínského 1. - Olomouc, UP 1998. 289 s. // :: Teaching Dictionary of Chinese. - Podle ČNB-K 1999, 7548.
- 2348 **TŘÍSKOVÁ, Hana:** Poslouchej mě očima. Rozhovor s paní Čou Pi-šan o čínské znakové řeči pro neslyšící. - *Nový Orient 53, 1998, č. 8, s. 281-284.* // O slovní zásobě, vyjadřování významů, gramatice, písmu.

- 2349 **Wu Xiaoling** remembered. Contributor **P. HANAN**. - Praha, DharmaGaia 1998. 117 s.  
// Podle ČNB-K 1999, 4591.

-----  
/MASINI, Federico: Xiandai hayu cihui de xingcheng. - Shanghai, Hanyu da cidian chubanshe 1997. 348 s./

- 2350 Ref.: **Z. H.** [= Heřmanová, Zdenka]: *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 288-289 (angl.).

/NGUYEN, Dinh Hoa: Vietnamese. - Amsterdam, Benjamins 1997. 290 s./

- 2351 Ref.: **MÜLLEROVÁ, Petra**: *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 284-285 (angl.).

/VOCHALA, Jaromír: Stručný čínsko-český a česko-čínský slovník. - Praha, SPN 1997. 424, 262 s./

- 2352 Ref.: **HEŘMANOVÁ, Zdenka**: *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 287-288 (angl.).

- 2353 Ref.: **HEŘMANOVÁ, Zdenka**: Na okraj vydání prvního kapesního čínsko-českého a česko-čínského slovníku. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 6, s. 240.

-----  
Viz též: 1073, 1697

### 8.56 Jazyky Oceánie a Austrálie

- 2354 **NOVOTNÝ, Vojtěch**: O papuánských jazycích a aritmetickém průměru. - *Vesmír* 77, 1998, č. 5, s. 263-266. // O pidžinizovaném jazyku tok pisin, proces kreolizace.

-----  
/Batad Ifugao dictionary with ethnographics notes. - Manila 1993./

- 2355 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Dictionaries (Cleveland)* 19, 1998, s. 264-268 (angl.). // Podle *ArOr* 2004, s. 112.

/MÜHLHÄUSLER, Peter: Linguistic ecology. Language change and linguistic imperialism in the Pacific region. - London, Routledge. 396 s./

- 2356 Ref.: **LICHTENBERG, František**: *Studies in Language (Amsterdam)* 22, 1998, č. 3, s. 714-723 (angl.). // Podle LLBA 1999, LLr01983.

-----  
Viz též:

### 8.57 Jazyky africké

- 2357 **BLAŽEK, Václav**: Nubian numerals in the Nilo-Saharan context. - *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 331-344. // Klasifikace a rozbor číslovek v nubijských a nilsko-saharských jazycích.

- 2358 **KALOUS, Milan**: Ancient glass in West Africa. - *ArOr* 66, 1998, č. 3, s. 187-232.  
// Mj. názvy korálek v nigersko-konžských jazycích (kwa, ewe, akan a dalších).

-----  
/BECHHAUS-GERST, Marianne: Sprachwandel durch Sprachkontakt am Beispiel des Nubischen im Niltal. Möglichkeiten und Grenzen einer diachronen Soziolinguistik. - Köln, Köppe 1996. 307 s./

- 2359 Ref.: **BLAŽEK, Václav**: *Afrikanistische Arbeitspapiere (Köln)* 53, 1998, s. 121-125 (angl.).  
// Podle LLBA 1998, 98r03722 a BL.

/ZIMA, Petr: Lexique dendi (songhay) (Djougou, Bénin) : avec un index français-dendi. – Köln, Köppe 1994. 321 s./

- 2360 Ref.: **WOLF, Ekkehard**: *Afrika und Übersee* (Berlin) 80, 1997, s. 144-147 (něm.). // Podle BL 1998, 20172.

-----  
Viz též: 2763

### 8.58 Jazyky americké

- 2361 **HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA, Ascensión**: Počátky mezoamerické lingvistiky a filologie. - *SvL* 1998, č. 15, s. 69-85. *Špan. res.* // V 15. a 16. stol. První gramatiky a slovníky indiánských jazyků.

- 2362 **SALZMANN, Zdeněk - ANDERSON, Jeffrey**: Dictionary of the Northern Arapaho language. (Revised ed.). - 1998. 193 s. // Od autora.

-----  
Viz též: 150

### 8.59 Ostatní

-----  
Viz též: 2283

## 9 BIBLIOGRAFIE. DĚJINY A ORGANIZACE LINGVISTICKÉ PRÁCE. PERSONALIA

### 9.0 Bibliografické práce

#### 9.01 Lingvistické bibliografie vydané v České republice

- 2363 **Bibliographie** von prof. PhDr. Zdeněk Masařík, DrSc. seit 1989. - *SFFBU* 12, 1998, č. R 3, s. 13-14. // Navazuje na bibliografii za léta 1954-88, BBGN 1988.

- 2364 **Bibliography** of Jarmila Panevová. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 293-307. // Za léta 1961-97, řazeno chronologicky.

- 2365 **Česká literární věda - slavistika v období Pražského jara (1967-1969)**. Bibliografie. - Praha, Euroslavica 1998. 382 s. // Pro lingvistiku *Teorie překladu*, s. 41-43.

- 2366 **HASIL, Jiří**: Výběrová bibliografie dialektologických prací J. Běliče. - In: *PřednLŠSS*. - Praha 1998. S. 74-79. // Řazeno chronologicky.

- 2367 **HLADKÝ, Josef**: Addenda and corrigenda to the Bibliography of Josef Vachek in BSE 23. - *SFFBU* 24, 1998, č. S 4, s. 9. // Doplněny tři záznamy.

- 2368 **HNÍZDOVÁ, Radoslava**: Adolf Černý. Bibliografický soupis publikovaných prací. - Praha, Národní knihovna ČR 1998. 180 s. // Chronologicky řazená bibliografie za léta 1882-1946.

- 2369 The **Institute** of Indian studies, Charles University, Praha. - *ArOr* 66, 1998, č. 1, s. 10-16. // Řazeno abecedně podle autorů.

- 2370 **JARÝ, Vladimír:** Soupis starých českých a slovenských tisků ze sbírek Městského muzea v České Třebové. - Rychnov n. Kněžnou, Okresní muzeum Orlických hor 1998. 157 s. // Podle ČNB-K 1999, 1416.
- 2371 **JARÝ, Vladimír:** Soupis starých českých a slovenských tisků ze sbírek Městského muzea v Žamberku. - Rychnov n. Kněžnou, Okresní muzeum Orlických hor 1998. 324 s. // Podle ČNB-K 1999, 1415.
- 2372 **JARÝ, Vladimír:** Soupis starých českých a slovenských tisků ze sbírek Orlického muzea v Chocni. - Rychnov n. Kněžnou, Okresní muzeum Orlických hor 1998. 270 s. // Podle ČNB-K 1999, 1417.
- 2373 **Milan Jelínek** (\*1923): bibliografie prací za léta 1947-1997. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování*. - Brno 1998. S. 15-39.
- 2374 **Knihopis** českých a slovenských tisků od doby nejstarší až do konce 18. století. Dodatky. Díl 2: Tisky z let 1501-1800. Část 4: Písmo K-L. Čís. 3642-5134. - Praha, Národní knihovna ČR 1998. 180 s. // Podle NK 39/1998, s. 3.
- 2375 **KRŠKO, Jaromír:** Súpis prác prof. Jána Matejčíka z onomastiky. - *AO 38 (1997), 1998, s. 202-207.* // Od r. 1967, chronologicky.
- 2376 **LISOVYJ, Igor:** Pavel Oliva, univ. profesor, PhDr., DrSc. Bibliografie. - České Budějovice, JU 1998. 74 s. // Podle BibIDČZ 1998, 1277.
- 2377 **LUTTERER, Ivan:** Výběrová bibliografie prací PhDr. Zdeňka Boháče. - *AO 38 (1997), 1998, s. 210-213.* // Soupis prací souvisejících s onomastikou.
- 2378 **NOVÁKOVÁ, Marie:** Bibliografie české onomastiky 1993-1994. - Praha, Ústav pro jazyk český AV ČR 1998. 72 s. // Tematicky uspořádaná bibliografie, 536 záznamů.
- 2379 **Hana Preinhaelterová:** A Bibliography. - *ArOr 66, 1998, č. 4, s. 347-350.* // Knihy, překlady, články.
- 2380 **Průvodce** po rukopisných fondech v České republice. 2. Red. **M. TOŠNEROVÁ**, k tisku příprav. **P. BRODSKÝ, M. HRADILOVÁ, S. PETR, M. TOŠNEROVÁ.** - Praha, Archiv AV ČR 1998. 340 s. // Podle ČMM 1999, s. 173.
- 2381 **RACHŮNKOVÁ, Zdeňka - ŘEHÁČKOVÁ, Michaela:** 11. mezinárodní sjezd slavistů. Bratislava 30. 8.-8. 9. 1993. Bibliografie. - Praha, Národní knihovna ČR 1998. 365 s. // Přednesené referáty, sborníky, knihy a časopisy vydané k této příležitosti na celém světě. :: XI International Congress of Slavists: Bibliography.
- 2382 **ROUDNÝ, Miroslav:** Rejstřík autorů časopisů Onomastický zpravodaj ČSAV (Zpravodaj Místopisné komise ČSAV), ročník 32 (1991) - 35 (1994) a Acta onomastica, ročník 36 (1995). - *AO 38 (1997), 1998, s. 272-282.*
- 2383 **SKALKA, Boris:** Soupis prací Radoslava Večerky sestavený u příležitosti jeho 70. narozenin. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 206-208.* // Doplněk bibliografie v SFFBU, A 36, 1988, s. 30-37.
- 2384 **Soupis** prací Jana Chloupka od roku 1988. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 203-205.* // Navazuje na Soupis prací v SFFBU, A 36, 1988, s. 10-16.

- 2385 **Soupis** prací PhDr. Ludmily Rejmánkové, CSc., za léta 1993-1998. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 53-54. // Navazuje na soupis za léta 1961-93, ib., 1993-94, č. 1, s. 10-15.
- 2386 **STĚPANOVA, Ludmila**: Historie a etymologie českých rčení. Bibliografie pramenů. - Praha, Karolinum 1998. 132 s. // Údaje o etymologických poznámkách v čes. frazeologických slovnících a o etymologických příspěvcích publikovaných v čes. časopisech, nezahrnutý zahraniční prameny. :: History and Etymology of Czech Idioms: Bibliography.
- 2387 **ŠTĚPÁN, P[avel]**: Onomastická problematika v Naší řeči 78, 1995 a 79, 1996. - *AO* 38 (1997), 1998, s. 246-248. // Stručně o onomastických příspěvcích obsažených v těchto ročnících.
- 2388 **Výběrová** bibliografie knižní produkce Slovanského ústavu a jeho členů. - In: *Slovanský ústav Akademie věd České republiky*. - Praha 1998. S. 15-32. // Za léta 1928-96.
- 
- /Neologie a neografie. Výběr z národních bibliografií. - Praha, ÚJČ AV ČR 1996. 95 s./
- 2389 Ref.: **DJULGEROVA, Ginka**: *SEz (Sofija)* 23, 1998, č. 3-4, s. 186-187 (bulh.).
- /Průvodce po rukopisných fondech v České republice 1. Rukopisné fondy zámeckých, hradních a palácových knihoven. - Praha, Archiv AV ČR 1995. 208 s./
- 2390 Ref.: **HLAVÁČEK, Ivan**: *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 370-372.
- /Průvodce po rukopisných fondech v České republice. 2. - Praha, Archiv AV ČR 1998. 340 s./
- 2391 Ref.: **ABA**: *Knihy a dějiny* 5, 1998, č. 1-2, s. 88-89 // Podle BibIDČZ 1998, 2034.
- /Roudnická lobkovická knihovna. Jazykově italské tisky 1501-1800. 1-7. - Praha, Národní knihovna 1990-92. 1543 s./
- 2392 Ref.: **PEŠEK, Jiří**: *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 401-403 (něm.).
- /SVOBODOVÁ, Milada: Katalog českých a slovenských rukopisů sign. XVII získaných Národní (Univerzitní) knihovnou po vydání Truhlářova katalogu z roku 1906. - Praha, Národní knihovna 1996. 353 s./
- 2393 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: Přírůstky českých rukopisů v pražské Národní (Univerzitní) knihovně. - *ČLit* 46, 1998, č. 2, s. 213-214.
- 2394 Ref.: **SEIBT, Ferdinand**: *Bohemia (München)* 39, 1998, č. 1, s. 167 (něm.). // Podle BibIDČZ 1998, 2027.

-----

Viz též: 5, 449, 1447, 1600, 2293, 2699, 2720, 2871

## 9.02 Lingvistické bibliografie vydané v zahraničí

- 2395 **Beschreibung** der mittelalterlichen Handschriften der Wissenschaftlichen Staatsbibliothek von Olmütz. Registerband. Hrsg. von **H. ROTHE**. - Köln, Böhlau Verlag 1998. 257 s.
- 2396 **DVONČ, Ladislav**: Slovenskí jazykovedci. Súborná personálna bibliografia slovenských slovakistov a slavistov (1986-1995). - Bratislava, Veda 1998. 728 s. // Také autoři zabývající se bohemistikou a komparatistikou (V. Budovičová, J. Dvončová, M. Majtánová, Š. Peciar, O. Schulzová, M. Sokolová).
- 2397 **DVONČ, Ladislav**: Súpis prác doc. Oľgy Schulzovej za roky 1954-1997. - *SR (Bratislava)* 63, 1998, č. 2, s. 108-118. // Působí na FF UK v Praze.

- 2398 **NEKVAPIL, Jiří**: Bibliographie/Bibliography/Bibliographie 1996 - CZ. - In: *Sociolinguistica* 12. - Tübingen 1998. S. 304-306. // Česká sociolingvistika za r. 1996 s dodatky za r. 1995.
- 2399 **NOVÁKOVÁ, Marie - PAPANOVÁ, Jana**: Czech Studies. Language. - In: *Year's Work in Modern Language Studies* 1997. Vol. 59. - London 1998. S. 927-934. // Výběrová bibliografie české jazykovědy za rok 1997.
- 2400 **PAPANOVÁ, Jana**: Czech Language. - In: *1997 MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures. Vol. 3: Linguistics.* - New York 1998. S. 107-109. // Pro bibliografii MLA excerpovány časopisy NŘ, SaS, ČMF, LingP, AO. Záznamy z obecné lingvistiky apod. též v jiných oddílech.
- 2401 **Schriftenverzeichnis** von Josef Vintr. - *WSlJb (Wien)* 44, 1998, s. 192-198.
- 
- /FINGERNAGEL, Andreas - ROLAND, Martin: *Mitteleuropäische Schulen* (ca. 1250-1350). 1. - Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1997. 362 s./
- 2402 Ref.: **SPUNAR, Pavel**: *LF* 121, 1998, č. 3-4, s. 373-375.
- 

Viz též: 790, 791, 792, 2856, 2864

## 9.1 Dějiny lingvistické práce

### 9.11 Dějiny lingvistické práce na území ČR (období starší, do roku 1848)

- 2403 **BEČKA, Jiří**: "Arabic science" at Prague University in the 14th and 15th centuries. - *ArOr* 66, 1998, č. 1, s. 47-54.
- 2404 **CARAVOLAS, Jean**: Lancelot, Comenius et la didactique des langues. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 76-91. // Srovnání obou osobností.
- 2405 **FUKALA, Radek**: Dva pobělohorskí intelektuálové v Opavě. K působení Bohuslava Balbína a Hieronyma Hirnhaima. - *Vlastivědné listy* 24, 1998, č. 1, s. 24-28.
- 2406 **HOSTOVSKÁ, Olga**: Der tschechische Ägyptologe Giovanni Kmínek-Szedlo (1828-1896). - *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 351-368.
- 2407 **KLUFA, Jan**: K literárnímu dílu Jana Nejedlého. - In: *Literární věda* 1996. - Ostrava 1998. S. 27-32. *Angl. res.* // Též k pravopisnému boji J. Nejedlého.
- 2408 **MAJTÁNOVÁ, Marie**: Slavistické začátky Martina Hattaly. - In: *SlavPragTN.* - Praha 1998. S. 20-22. // Období do jeho příchodu na pražskou katedru slavistiky (do r. 1853).
- 2409 **ORŁOŚ, Teresa Zofia**: Leksykografia słowiańska początku wieku XIX (Linde, Jungmann, Karadzić) i jej związek z leksykografią zachodnieuropejską (Johnson, Adelung). - *RSl (Wrocław)* 51, 1998, č. 1, s. 41-50.
- 2410 **RISTOVSKI, Blaže**: Šafarik i Kolar vo slovačkata i češkata i Miladinovci vo makedonskata i bugarskata kulturno-nacionalna istorija. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija.* - Skopje 1998. S. 19-27.
- 2411 **SGALL, Petr**: Český pohled na dějiny lingvistiky. - *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 280-285. // Na okraj monografie J. Černého, *Dějiny lingvistiky*, 1996.

- 2412 **STICH, Alexandr:** Pocta bohemistů Univerzity Karlově. - *Literární noviny (Praha) 1998* (26. 8.), s. 1, 7. // O jazykové situaci, vývoji jazyka a bohemistice na UK od počátků až do současnosti. - Výstř.
- 2413 **SZÉPE, György:** Comenius as an applied linguist. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 326-335.* // Význam Komenského lingvistických názorů pro současnost.
- 2414 **ŠABRŠULA, Jan:** Comenius - linguiste, ses sources, son originalité à travers le prisme de la linguistique moderne. - In: *Comenius... - Praha 1998. S. 190-200.* // Shrnutí.
- 2415 Pavel Jozef **Šafarik**. K 200-letiju so dnja roždenija. Otv. red. **L. N. SMIRNOV**. - Moskva, ISB RAN 1995. 131 s. // Podle BiblJS 1997, 1168.

-----

- /ČERNÝ, Jiří: Dějiny lingvistiky. - Olomouc, Votobia 1996. 517 s./
- 2416 Ref.: **SVĚTLÁ, Jindra:** *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 105-107.*
- /KÁŠA, Peter - RUSNÁK, Juraj: Dve štúdie o Pavlovi Jozefovi Šafárikovi. - Prešov, Univ. P. J. Šafárika 1995. 120 s./
- 2417 Ref.: **TUREČEK, Dalibor:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 394-396* // Několik kritických poznámek.
- /Pavel Jozef Šafarik. K 200-letiju so dnja roždenija. - Moskva, ISB RAN 1995. 131 s./
- 2418 Ref.: **ŽEŇUCH, Peter:** *Slavica Slovaca (Bratislava) 32, 1997, č. 1, s. 73-76 (sloven.)*. // Podle BiblJS 1997, 1168.

-----

Viz též: 983, 1077, 1323, 1329, 1733, 1849, 2650

## 9.12 Dějiny lingvistické práce na území Československa (do roku 1945)

- 2419 **ADAM, Robert:** Josef Zubatý. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 39-40.* // Bohemista a baltista (1855-1931).
- 2420 **BEČKA, Jiří:** Slovanský ústav a jeho historie. - In: *Slovanský ústav Akademie věd České republiky. - Praha 1998. S. 7-14.* // Od založení po současnost.
- 2421 **BEČKA, Jiří:** Slovanský ústav jako součást dějin československé slavistiky 1918-1945. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 241-248.* // Vyšlo též ve sb. ČSlav., 1998.
- 2422 **BEČKA, Jiří:** Slovanský ústav v dobách nacistické okupace. - In: *Věda v českých zemích za druhé světové války. - Praha 1998. S. 87-101, 4 příl.*
- 2423 **BURGER, Hannelore:** Die Badenischen Sprachenverordnungen 1897: ein Modell für Europa 1997? - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 201-214.* // Badeniho jazyková nařízení pro Čechy (z 5. 4. 1897) a Moravu (z 22. 4. 1897), jejich nadnárodní hledisko.
- 2424 **DZIAMOVÁ, Silvie:** Stati Michała Hórniky publikované v Čechách. - In: *Práce z dějin slavistiky... 20. - Praha 1998. S. 79-86.* // Články publikované v letech 1856-81.
- 2425 **EICHLER, Ernst:** Wissenschaftsdialog um die Jahrhundertwende: Wilhelm Streitberg [1864-1925] und Josef Zubatý [1855-1931]. - In: *Slawistyka niemiecka a kraje słowiańskie. - Warszawa 1998. S. 53-58.* // Podle BL 1998, 1240.

- 2426 Pavel **Eisner** - znalec české řeči [1889-1958]. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 158 (9. 7.), s. 11 // .*
- 2427 **FRANKOVÁ, M.**: Ke 120. výročí narození profesora Františka Chudoby. - *Universitas (Brno) 1998, č. 2, s. 29-30. // Zakladatel brněnské anglistiky (1878-1941).*
- 2428 **FRIEDLAENDEROVÁ-KOUBOVÁ, Lucie**: Pavel Eisner jako překladatel lužickosrbské lidové poezie - do češtiny i němčiny. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 74-77.*
- 2429 **GÁLIK, Marián**: Jaroslav Průšek: A myth and reality as seen by his pupil. - *AAS (Bratislava) 7, 1998, č. 2, s. 151-161. // Zakladatel pražské sinologické školy (1906-1980).*
- 2430 **GREPL, Miroslav**: Vzpomínka na Bohuslava Havránka. - *Universitas (Brno) 1998, č. 2, s. 35-36. // Bohemista, lingvista (1893-1978).*
- 2431 **HAUPTOVÁ, Zoe**: Paleoslavistika na Univerzitě Karlově (Fr. Pastrnek, M. Weingart). - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 15-19. // Činnost obou lingvistů ve Slovanském semináři a přehled prací věnovaných staroslověnštině.*
- 2432 **HONZAK-JAHIČ, Jasna**: Lektorat slovenskega jezika na Filozofski fakulteti Karlove Univerze v Pragi. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 65-70. // Přehled činnosti od vzniku (1914) do současnosti.*
- 2433 **HORECKÝ, Ján**: K nedožitej deväťdesiatke Ľudovíta Nováka. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 235-236. // Slovakista.*
- 2434 **HRDLIČKA, Milan** (st.): Básník, překladatel, pedagog - kulturní činitel. Před sto deseti lety se narodil Bohumil Mathesius. - *T-P 9, 1998, č. 41, s. 13 (1007). // Zakladatel moderní české překladatelské tradice (1888-1952); bratr V. Mathesia.*
- 2435 **IVANOVA, Diana**: Bálgarskoto slovo na profesor Konstantin Ireček. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 258-262. // Zakladatel české balkanistiky (1854-1918).*
- 2436 **JAWORSKI, Tomasz - VÖLKEL, Měrcín**: Z korespondency Jana Baudouina de Courtenaya Adolfej Černemu. - In: *Práce z dějin slavistiky... 20. - Praha 1998. S. 163-175. // Deset Baudouinových dopisů Černému z let 1890-1927.*
- 2437 **KRAUS, Jiří**: Vývoj myšlení o jazyce z pohledu Naší řeči. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 17-21. // Od puristických počátků přes poválečnou praxi připojující se k funkční lingvistice po praxi současnou, pro niž je charakteristická snaha o poznání jazykové reality.*
- 2438 **MACKOVÁ, Marie**: Die Badenischen Sprachenverordnungen und ihre Auswirkung im Leben der Bezirksstadt Landskron. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 135-142. // Badeniho jazyková nařízení z konce 19. stol. (působení na jazykově smíšeném území).*
- 2439 **MALÍŘ, Jiří**: Zu den Sprachenverhältnissen in Mähren in den Jahren 1848-1918. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 119-134.*
- 2440 **MIKULÁŠEK, M.**: Badatelská osobnost Franka Wollmana (1888-1969). - *Universitas (Brno) 1998, č. 2, s. 31-32.*
- 2441 **NAGÓRKO, Alicja**: Stilistische Doktrin der Prager Schule - Anstösse zur Pragmatik. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 103-108.*



- 2442 **NEBESKÁ, Iva:** O domácích kořenech moderního lingvistického myšlení. - *ČDS 6, 1998, č. 1, s. 42-44.* // Základní fakta o PLK.
- 2443 **NEČAS, C.:** Josef Kabrda (1906-1968). - *Universitas (Brno) 1998, č. 2, s. 33.* // Balkanista a turkolog na MU v Brně.
- 2444 **NEWERKLA, Stefan Michael:** Diglossie im Schulwesen in Böhmen nach 1848. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 167-199.*
- 2445 **PÁTKOVÁ, Hana:** O Regestech 2. Edice. - *Archivní časopis 48, 1998, č. 4, s. 225-235.* // K hledání koncepce a vytváření edičních zásad pokračujících Regest. Edice dokumentů (korespondence) V. Hrubého a B. Mendla z let 1913-21.
- 2446 **PENČEV, Vladimír:** Hold učitelům ili za korelacijata: pražka universitetska slavistika - bálgarska vžroždenska folkloristika. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 62-64.* // Česko-bulharské kontakty ve 2. pol. 19. stol.
- 2447 **PINCOVÁ, Zdeňka:** Lump nemůže po česku dobře psát. - *Slovo (Praha) 1998 (8. 7.)* // Fiktivní rozhovor s P. Eisnerem (1889-1958) na základě citací z jeho knih. - Výstf.
- 2448 **PRINZ, Friedrich:** Sprache und Nation in den böhmischen Ländern 1848-1938. - In: *Sprachenpolitik in Grenzregionen. - Saarbrücken 1996. S. 327-336.* // Podle BiblJS 1997, 3281.
- 2449 **PÜSCHNER, Manfred:** Auftakt zum "Sprachenkampf": Die böhmische Revolution von 1848/49 im Spannungsfeld von Anerkennung des Tschechischen als gleichberechtigter Landessprache und nationalem Besitzstandsdenken der Deutschböhmen. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 55-95.*
- 2450 Lord Randolph **Quirk's** Speech at the Honorary Doctorate Ceremony. - *LingP 8, 1998, č. 1, s. 1-3.* // O českých jazykovědcích (V. Mathesius, B. Trnka, L. Dušková, J. Firbas, J. Vachek) a lingvistických teoriích (PLK). Projev pronesen 21. října 1997.
- 2451 **RAK, Jiří:** Die Versuche zur Lösung der Sprachenfrage in Böhmen in der Tschechischen Reflexion. - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998. S. 39-54.* // Politická situace v Čechách kolem r. 1848 v souvislosti s jazykovými otázkami.
- 2452 **RIBAROVA, Zdenka:** Češkiot pridones kon proučuvanjeto na makedonskata crkvnoslovenska pismenost. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 151-158.* // Přehled (J. Polívka, J. Páta, V. Kvas).
- 2453 **ROUDNÝ, Miroslav:** Kancelář slovníku jazyka českého za války. - In: *Věda v českých zemích za druhé světové války. - Praha 1998. S. 81-86.*
- 2454 **RUSEK, Jerzy:** Jiří Polívka. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 28-31.* // Filologie na UK (1858-1933).
- 2455 **RŮŽIČKOVÁ-HRONOVÁ, Jitka:** K historii nederlandistiky u nás. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 123-126.* // Hlavní čeští představitelé nederlandistiky a jejich díla.
- 2456 **SHORT, David:** Věčné starosti, aneb: Plus ça change... ('Hovory o jazyku a literatuře' Jana Evangelisty Kosiny prismaem devadesátých let 20. stol.). - In: *Pocta UK 1. - Praha 1998. S. 139-149.* // V Kosinově díle Hovory olympské (1879), srovnání s názory V. Vodána.

- 2457 **SCHARF, Christian:** Nach Einführung des Dualismus: Der deutsch-tschechische Sprachenstreit als Mittel zum Zweck? - In: *Sprachenfrage... - Ústí n. Labem 1998*. S. 95-104.
- 2458 **SCHULZOVÁ, Olga:** Jazykovedná slovakistika na Filozofickej fakulte UK. - In: *Príspevky k dejinám slovakistiky na Filozofickej fakulte UK. - Praha 1998*. S. 101-120. // Od poloviny 19. stol. do súčasnosti.
- 2459 **SCHULZOVÁ, Olga:** Martin Hattala - slavista. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998*. S. 23-27. // Přehled přednášek věnovaných jednotlivým slovanským jazykům.
- 2460 **STAVINHOVÁ, Zdeňka:** Deux traducteurs tchèques importants et leur grand rôle culturel. - *TransP 6, 1998*, s. 105-108. *Čes. res.* // Překlady českých literárních děl do cizích jazyků; významní překladatelé H. Jelínek (1878-1944) a O. F. Babler (1901-84).
- 2461 **STOJČEVSKA-ANTIČ, Vera:** Češkite slavisti i srednovekovnata kniževnost. - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998*. S. 65-74. // J. Vajs a J. Kurz.
- 2462 **SYLLABA, Theodor:** August Schleicher a čeština. - *ČDS 6, 1998*, č. 1, s. 24-30. // Něm. lingvista, indoeuropeista, působící v l. 1850-57 na pražské univerzitě.
- 2463 **ŠAUR, Vladimír:** Odkaz tří světoznámých slavistů opavského Slezska. - In: *Slawistyka niemiecka a kraje słowiańskie. - Warszawa 1998*. S. 243-245. // J. Vašica (1884-1968), A. Lamprecht (1919-85), V. Tkadlčík (1915-97). - Podle BL 1998, 1299.
- 2464 **ŠRÁMEK, J.:** K šedesátému výročí úmrtí Hertvíka Jarníka. - *Universitas (Brno) 1998*, č. 4, s. 47-48. // Romanista (zejm. rumunista) na MU v Brně (1877-1938).
- 2465 **TOMAN, Jindřich:** Notes on Roman Jakobson's culture of scholarship. - *Acta linguistica Hafniensia (Copenhagen) 29, 1998*, s. 89-100. // Podle BL 1998, 1469.
- 2466 **UHROVÁ, Eva:** Třicet let od odchodu doc. PhDr. Rudolfa Merty, CSc. - *Universitas (Brno) 1998*, č. 2, s. 33-34. // Germanista a nordista na MU v Brně (+ 1968).
- 2467 **URBAN, Zdeněk:** Prolegomena k dějinám sorabistiky na pražské univerzitě (do druhé světové války). - In: *Práce z dějin slavistiky... 20. - Praha 1998*. S. 7-22. // Sorabisté, mluvnické lužické srbštiny apod.
- 2468 **VACEK, Jaroslav:** Indian Studies at Charles University. - *ArOr 66, 1998*, č. 1, s. 1-9. // Přehled o indologii na UK (od r. 1850).
- 2469 **VALÁŠEK, Martin:** Jan Gebauer a slovanský seminář. - *ČDS 6, 1998*, č. 1, s. 31-37. // Gebauerovy poznámky k činnosti ve slovanském semináři na UK.
- 2470 **VALÁŠEK, Martin:** Jan Gebauer: Viděl jsem padati, co bych byl rád zachránil. Uplynulo 160 let od narození jedné z největších osobností české kultury 19. století. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998*, č. 243 (16. 10.), s. 12 // 1838-1907.
- 2471 **WINNER, Tomáš G.:** Pražský strukturalismus v anglofonním a frankofonním světě: ignorování a nepochopení. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998*. S. 203-212. // Strukturalistické a sémiotické teorie PLK ve 20. a 30. letech 20. stol.
- 2472 **ZELENKA, Miloš:** Roman Jakobson i slavističeskije issledovanija mežvojennych let. Po povodu diskussij o charaktere i granicach ponjatija "slavjanskaja filologija". - *Slavjanovedenje (Moskva) 1997*, č. 4, s. 64-76. // Podle BiblJS 1997, 1552.

- 2473 **ZELENKOVÁ, Anna:** Slovakistika v Slovanskom ústave v medzivojnovom období. - In: *Brněnská slovakistika...* - Brno 1998. S. 86-93. // Výběrový přehled aktivit Slovanského ústavu.
- 2474 **ZELINA, Ladislav:** Literární, překladatelská a organizační činnost Jana Mrazíka. - *Týdeník Kroměřížska 1998* (28. 4.) // Pedagog, metodik vyučování mateřs. jazyku, překladatel pedagog. děl. - Výstř.
- 2475 **ŽOFKOVÁ, Hana:** K odkazu Leontije Vasiljeviče Kopeckého. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 32-34. // Rusista na UK a ČVUT (1894-1976).

/BURGER, Hannelore: Sprachenrecht und Sprachgerechtigkeit im österreichischen Unterrichtswesen 1867-1918. - Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. 288 s./

- 2476 Ref.: **P. V.:** *ČČH 96, 1998, č. 2, s. 458-459.*

/Roman Jakobson - z korespondence. - Praha, Paseka 1997. 160 s./

- 2477 Ref.: **HAMAN, Aleš:** Dopisy lingvisty s duší básníka. *NK (Liberec) 38, 1998, č. 39, s. 3.*  
Ref.: **ZAHRÁDKA, Miroslav:** Na otázku, kdo je Roman Jakobson, odpovídá Paseka. - *Hanácké noviny (Olomouc) 1998 (9. 10.)* // Podle RosOl 2001, s. 245.

/KUDĚLKA, Milan - ŠIMEČEK, Zdeněk - ŠŤASTNÝ, Vladislav - VEČERKA, Radoslav: Česká slavistika od počátku 60. let 19. století do roku 1918. [Sv. 2]. - Praha, Historický ústav AV ČR 1997. 477 s./

- 2478 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín:** *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 409-410.*

/TOMAN, Jindřich: The Magic of a Common Language. Jakobson, Mathesius, Trubetzkoy, and the Prague Linguistic Circle. - Cambridge (MA), MIT Press 1995. 355 s./

- 2479 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo:** Fotografie - portréty - metodologie. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 3, s. 52-54.*

Viz též: 12, 14, 147, 393, 782, 807, 1062, 1139, 1329, 1450, 1452, 1590, 1731, 1849, 2085, 2407, 2408, 2411, 2412, 2416, 2496, 2514, 2528, 2532, 2796, 2797, 2798, 2799

### 9.13 Dějiny lingvistické práce na území Československa a České republiky (období nejnovější, po roce 1945)

- 2480 **BALATKOVÁ, Jitka:** Před sto lety se narodil prof. dr. Ladislav Hosák, CSc. - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 2, s. 198-199.* // Věnoval se onomastice (1898-1972).
- 2481 **BARTÁKOVÁ, Jarmila:** Z historie slovakistiky na Masarykově univerzitě. - In: *Brněnská slovakistika...* - Brno 1998. S. 12-16. // Přehled.
- 2482 **BASTL, Miroslav:** Státní zkouška z češtiny před padesáti lety. - *Češtinář (Hradec Králové) 9, 1998-99, č. 1, s. 16-18.* // Vzpomínka na průběh státní zkoušky z čes. jazyka a liter. na FF UK v roce 1948.
- 2483 **ČECHOVÁ, Marie:** Vědecký a pedagogický přínos profesora Aloise Jedličky. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 35-37.
- 2484 **DAVID, Milan:** Doc. Ludvík Pokorný, lingvista a pedagog. - In: *Vlastivědný sborník Pelhřimovska 9.* - Pelhřimov 1998. S. 20-22. // Bohemista, germanista na PF v Českých Budějovicích (1915-90).

- 2485 **DAVID, Milan:** Prof. Bohumil Trnka, jazykovědec světového významu. - In: *Vlastivědný sborník Pelhřimovska 9. - Pelhřimov 1998. S. 15-18.* // Anglista na FF UK v Praze (1895-1984).
- 2486 **DOROVSKÝ, Ivan:** Makedonská literatura, kultura, dějiny a jazyk v českých zemích a na Slovensku (1945-1995). - In: *Makedonsko-češka naučna konferencija. - Skopje 1998. S. 29-39.* // Badatelé zabývající se makedonštinou (A. Frinta, K. Jireček, F. Kopečný, K. Horálek, J. Pačesová, R. Večerka), stručně o jejich díle.
- 2487 **GILBERTOVÁ, Iva:** Vzpomínka na dr. Aleše Tichého. - *Universitas (Brno) 1998, č. 3, s. 33-34.* // Anglista a amerikanista na MU v Brně (1931-88).
- 2488 **HASIL, Jiří:** Jaromír Bělič, dialektolog [1914-77]. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 59-73.*
- 2489 **HASIL, Jiří:** Jaromír Bělič, slavista [1914-77]. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 38-43.*
- 2490 **HÖHNE, Steffen:** 10 Jahrgänge 'Brückenschläge'. Zum 10. Jahrgang des Germanistischen Jahrbuches der tschechischen und slowakischen Germanistik. - *GermSl 5 (10), 1998, č. 2, s. 229-237.* // Vývoj germanistiky u nás a na Slovensku v poslední době; periodika.
- 2491 **HRDLIČKA, Milan (st.):** Bohuslav Ilek (1902-1988). K 10. výročí úmrtí. - *T-P 9, 1998, č. 40, s. 9 (939).* // Rusista, literární vědec, teoretik překladu.
- 2492 **KOŘENSKÝ, Jan:** Jazyková politika. - In: *Český jazyk. - Opole 1998. S. 95-101.* // Prvky jazykového práva v ústavách, které platily na našem území v letech 1945-95.
- 2493 **MALEK, Jaromir:** Life and achievements of Czech Egyptologist Jaroslav Černý (1898-1970). - *ArOr 66, 1998, č. 1, s. 27-30.* // Egyptolog působící v Británii.
- 2494 **MARVAN, Jiří:** Český jazykovědec - Zdeněk F. Oliverius [1927-78]. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 218 (18. 9.), s. 11.*
- 2495 **NEDVĚDOVÁ, Milada K.:** Ohlédnutí za dílem Jana Petra. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 50-53.* // Přehled slavistických prací.
- 2496 **OHNHEISER, Ingeborg:** Dokulils Konzeption zur vergleichenden Wortbildung für den 5. Internationalen Slawistenkongress in Sofia 1963 - Versuch einer Bilanz 1998. - *WSIJb (Wien) 43, 1997, s. 149-160.* // Přehled z hlediska srovnávacího.
- 2497 **OLIVA, Pavel:** 40 let "modrých sešitků". - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 5.* // O vydávání ZJKF (od r. 1959).
- 2498 **POSPÍŠIL, Ivo:** Barokní literatura z pohledu komparativně genologické slavistiky. K barokologickým studiím Milana Kopeckého. - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 349-356.* // Přehled o díle M. Kopeckého.
- 2499 **PROCHÁZKA, Jiří:** Vzpomínka na Josefa Kabrdu (1906-1968). - *VVM (Brno) 50, 1998, č. 2, s. 199.* // Balkanista a turkolog, profesor brněnské univerzity.
- 2500 **PTÁČNÍK, František:** Vladimír Šmilauer. - *Plzeňský deník 1998 (14. 10.)* // Bohemista, zakladatel moderní onomastické školy (1895-1983). - Výstř.
- 2501 **SCHMIDT, Eduard:** Poděkování "altrektorovi". - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 41-42.* // K působení M. Jelínka na MU v 90. letech 20. stol.

- 2502 **SOLAŘOVÁ-MONTIJN, Erika:** Padesát let výuky nizozemštiny na Masarykově univerzitě. - *SFFBU 47, 1998, č. A 46, s. 199-200.*
- 2503 **ŠIŠKOVÁ, Růžena:** Profesor Oldřich Leška - ukrajinistické práce dialektologické. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 47-49.*
- 2504 **ŠIŠKOVÁ, Růžena:** Slov`jans`kij instytut ta ukrajinistyčni dialektolohični doslidžennja. - *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 455-462.* // Přehled. V závěru o publikaci O. Lešky, R. Šiškové a M. Mušinky, Vyprávění z Podkarpátí, 1998.
- 2505 **VAČKOVA, Kina:** Karlovijat universitet v naučnoto razvitie na bǎlgarskite lektori ezikovedi. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 57-61.* // Působení bulharských lingvistů na UK po r. 1945.
- 2506 **WOLLMAN, Slavomír:** Slovanská filologie 1998. - *Slavia 67, 1998, č. 1-2, s. 269-274.* // Stručný přehled nejnovější produkce. - Vyšlo též ve sb. ČSlav, 1998.
- 2507 **ZBÍRALOVÁ, Dana:** Profesor Oldřich Leška jako rusista a slavista. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 44-46.*
- 2508 **ZIMEK, Rudolf:** Památce doc. PhDr. Zdeňka F. Oliveria, DrSc. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 4, s. 45-48.* // Lingvista, rusista, působil na Monashově univerzitě v Melbourne a na UK (1927-78).
- 2509 **ZOUHAROVÁ, Marie:** K problematice vyučování skladby na základní škole. - In: *Cesty k tvořivé škole. - Brno 1998. S. 244-247.* // Přehled o vyučování skladbě od r. 1945 u nás, charakteristika učebnic.

-----  
 Viz též: 127, 154, 184, 1049, 1139, 1450, 1452, 1590, 1849, 2085, 2411, 2412, 2416, 2420, 2426, 2428, 2429, 2430, 2432, 2433, 2434, 2437, 2440, 2443, 2447, 2450, 2455, 2458, 2460, 2463, 2466, 2475, 2514, 2531, 2541, 2679

#### 9.14 Dějiny lingvistické práce v zahraničí

- 2510 **ADAM, Hana:** Bohemistika na Humboldtově univerzitě. Historie, současnost a perspektivy. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 7-13.*
- 2511 **BAKIJA, Katja:** Ljudevit Jonke - kroatističko-bohemističke relacije. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 305-308.* // Chorvatský slavista a bohemista (1907-79).
- 2512 **BRZEZINA, Maria:** Łemkowski w sferze edukacyjnej. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 237-240.* // Organizace výuky vlastního jazyka pro menšinu Lemků (etnografická skupina karpatských Rusínů) v Polsku.
- 2513 **ČEJKA, Mirek:** Prvky strukturního pojetí jazyka u Vatroslava Oblaka. - *Obdobja (Ljubljana) 17, 1998, s. 1-12.* // Podle BL 1998, 1228.
- 2514 **ČERMÁK, František:** Ferdinand de Saussure a Pražská škola. - In: *PřednLŠSS. - Praha 1998. S. 23-37.*
- 2515 **FRYŠČÁK, Milan:** Studium češtiny v USA a Kanadě v období 1960-1998. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 69-72.*

- 2516 **HEŘMAN, Sáva:** České myšlení o jazyce v díle A. Teodorova-Balana. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 135-137. // Vliv pobytu na pražské univerzitě (1879-82) na dílo bulharského lingvisty (+ 1959).
- 2517 **CHALOUPKOVÁ, Lygžima:** Z dějin ruské mongolistiky 1, 2. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 2, 3, s. 75-79, 115-118. // Mongolská a tibetská filologie na univerzitě v Sankt-Peterburgu od jejího založení v r. 1855, přehled profesorů, jejich dílo; práce Orientálního ústavu Ruské AV.
- 2518 **CHLEBNICKÝ, Ján:** Problematika slovenského školstva v Maďarsku. - In: *Národnostní menšiny...* - Opava 1998. S. 206-210. Něm. res. // Přehled slovenského menšinového školství v Maďarsku od konce 40. let 20. stol. do současnosti, problematika vyučování slovenštině.
- 2519 **KŘÍŽ, Vladimír:** Slovanská vzájemnost a Bulhaři v díle V. A. Franceva. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 292-294. // Ruský slavista působící v Československu (1876-1942).
- 2520 **LICHTENBERG, Julia:** Slavistika na Univerzitě v Magdeburgu. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 51-52. // Přehled o třicetiletém vývoji.
- 2521 **MAIELLO, Giuseppe:** Základní směry italské slavistiky v posledních padesáti letech. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 85-94. // Oblasti zájmu italské slavistiky, jednotl. představitelé a abecední autorská bibliografie.
- 2522 **MĚŠŤAN, Antonín:** Erfolge und Misserfolge der deutschen Slavistik nach 1945: komplizierte Koordinierung mit den slavischen Ländern. - In: *Slawistyka niemiecka a kraje słowiańskie*. - Warszawa 1998. S. 233-241. // Podle BL 1998, 1402.
- 2523 **MOTORNYJ, Volodymyr - LAZOR, Oksana:** Z istoriji l'vivs'koji sorabistyky mižvojennoho periodu. - In: *Práce z dějin slavistiky... 20*. - Praha 1998. S. 31-40. // Mj. dopisy J. Páty K. Studyňskému.
- 2524 **PALAMARČUK, Olga** [= Palamarčuk, Ol'ha]: Bohemistika na Kyjevské univerzitě. - In: *Pocta UK 2*. - Praha 1998. S. 159-162. // Od 19. stol. do současnosti.
- 2525 **PALLASOVÁ, Eva:** Přínos Vatroslava Oblaka k lingvistické analýze Kyjevských listů a Pražských zlomků hlaholských. - *Obdobja (Lubljana)* 17, 1998, s. 35-42. *Angl. res.* // Podle BL 1998, 11623.
- 2526 **PANČÍKOVÁ, Marta:** Českí slavisti na Univerzite Komenského v Bratislave. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 54-56. // M. Weingart, Fr. Ryšánek, F. Wollman, J. Baudiš, M. Kořínek, V. Vážný, J. Mukařovský, A. Pražák, J. Hanuš.
- 2527 **PINIEKOWA, Christiana:** Sorabistika na Lipsčan uniwersiće. Přinošk k najmlódšim stawiznam. - In: *Práce z dějin slavistiky... 20*. - Praha 1998. S. 23-29.
- 2528 **RADEVA, V.:** "Češkata" škola v naučoto tvorčestvo na prof. Stojko Stojkov. - In: *Česko-litevské vztahy v průběhu staletí*. - Praha 1998. S. 229-238. // Podle sb. *SlavPragTN*, 1998, s. 61.
- 2529 **SHATURY SABER, Amr Ahmed:** Vztah egyptské bohemistiky k Univerzitě Karlově. - In: *Pocta UK 2*. - Praha 1998. S. 181-185. // V 2. polovině 20. stol.
- 2530 **VINKLER, Jonatan:** Vatroslav Oblak in njegovi doneski k slovenski literarni vedi. - In: *SlavPragTN*. - Praha 1998. S. 78-84. // Slovinský jazykovědec, dialektolog, slavista a literární vědec (1864-96).

- 2531 **WOLLMAN, Slavomír**: Vědecké a mimovědecké koordináty slavistických kongresů. - In: *Veda a ideológia v dejinách slavistiky*. - Bratislava 1998. S. 15-21. Slov., něm. res.  
// K přínosu slovanských sjezdů pro rozvoj slavistiky.
- 

/MICHALOVIČ, Peter - MINÁR, Pavol: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. - Bratislava, Iris 1997. 320 s./

- 2532 Ref.: **ZELENKA, Miloš**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 525-528.

/STURM-SCHNABL, Katja: Der Briefwechsel Franz Miklosich's mit den Südslaven = Korespondenca Frana Miklošiča z južnimi Slovani. - Maribor, Obzorja 1991. 855 s./

- 2533 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Journal of Slavic Linguistics (Bloomington)* 5, 1997, č. 2, s. 359-365 (angl.). // Podle ArOr 2004, s. 113.
- 

Viz též: 127, 567, 2291, 2406, 2410, 2411, 2416, 2425, 2435, 2437, 2446, 2465, 2472, 2496, 2504, 2506

## 9.2 Současný stav a organizace lingvistické práce

### 9.21 Současný stav a organizace lingvistické práce v ČR

/6. ročník Letní školy klasických studií. Praha, 30. 6. -3. 7. 1997/

- 2534 Zpr.: **BEDNAŘÍKOVÁ, Jiřina**: Letní škola klasických studií 1997. - *Auriga - ZJKF* 40, 1998, č. 1-2, s. 113.

/Letní škola slovanských studií [41.běh]. Praha, 1.-29. 8. 1997/

- 2535 Zpr.: **HASIL, Jiří**: Bohemisté loni v létě nezahláli. - *ČJLit* 48, 1997-98, č. 7-8, s. 183-185.  
// O programu LŠSS na pražské FF UK.

/Letní škola slovanských studií [42. běh]. Praha, 31. 7. -28. 8. 1998/

- 2536 Zpr.: **Začala škola**. - *Kladenský deník* 1998 (3. 8.) // O 42. ročníku LŠSS v Praze. - Výstř.

- 2537 **Začíná škola slovanských studií**. - *Kladenský deník* 1998 (28. 7.) // V rámci oslav 650. výročí založení UK, účastní se 200 hostů z 35 zemí světa. - Výstř.

/Letní škola slovanských studií [7. běh]. České Budějovice, 24. 8. 1998/

- 2538 Zpr.: **Spolužáky** z Petrohradu i od Londýna svedla čeština. - *Českobudějovické listy* 1998 (26. 8.) // O zahájení 7. ročníku LŠSS v ČB. - Výstř.

/Bohemistický seminář [8.běh]. Obořiště u Dobříše, 7.-11. 9. 1998/

- 2539 Zpr.: **MATOUŠEK, Petr - NEJEDLÝ, Jan**: Láskyplné spřísahání diplomatů jazyka českého. - *Nové knihy (Praha)* 1998 (23. 9.) // Informace o zahraničním setkání bohemistů – překladatelů, tlumočnicků, editorů a pedagogů, s přednáškami českých lingvistů a literátů. - Výstř.

- 2540 **BRÁZDOVÁ, Hana**: O některých předpokladech úspěšné práce češtinářů. - In: *Cesty k tvořivé škole*. - Brno 1998. S. 360-362. Něm. res. // Vyhodnocení ankety.

- 2541 **ČECHOVÁ, Marie**: Dovětek k příspěvku T. Hoskovce Sedm let od obnovení činnosti PLK (SaS, 59, 1998, s. 77-80). - *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 319-320. // Doplnuje údaje ze 70. a 80. let.

- 2542 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Přehled přednáškové činnosti Jazykovědného sdružení ČR v roce 1997. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 15-20.

- 2543 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Zpráva o činnosti Jazykovědného sdružení České republiky za rok 1997. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 12-14.

- 2544 **DOBROTOVÁ, Ivana:** Kilka uwag na temat leksyki specjalistycznej w nauczaniu polonistów w Ołomuńcu. - In: *Polonistyczna edukacja językowa i kulturowa cudzoziemców.* - Łódź 1998. S. 377-380. // Podle BL 1998, 13966.
- 2545 **FURDÍK, Karol - ŠIMKOVÁ, Mária:** Mathesiovské semináre. Vilem Mathesius Lecture Series 12. - *JČ (Bratislava) 49, 1998, č. 1-2, s. 151-153.*
- 2546 **HÖPPNEROVÁ, Věra:** Deutschunterricht an der Wirtschaftsuniversität Prag. - In: *EU.* - Praha 1998. S. 95-100. *Čes. res.* // Změny ve vyučování němčině na VŠE po r. 1989.
- 2547 **HOSKOVEC, Tomáš:** Přehled zasedání Pražského lingvistického kroužku v období 1990/91-1996/97. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 238-240.*
- 2548 **HOSKOVEC, Tomáš:** Sedm let od obnovení činnosti PLK. - *SaS 59, 1998, č. 1, s. 77-80.*
- 2549 **KACZMARSKA, Anna:** Sorabistyka na Uniwersytecie Karola w Pradze. - *Zeszyty Łużickie (Warszawa) 24, 1998, s. 106-117. Něm. res.* // Podle BL 1998, 14639.
- 2550 **Katedra** germanistiky, nederlandistiky a nordistiky Filozofické fakulty Karlovy univerzity v Praze. - *ČMF 80, 1998, č. 2, s. 117-118.* // Přehled o činnosti.
- 2551 **KOVAŘOVICOVÁ, Dagmar - MASAŘÍKOVÁ, Jiřina:** K zajištění výuky cizích jazyků v ČR. - *CJaz 42, 1998-99, č. 1-2, s. 17-20.* // Problémy s organizací výuky cizích jazyků na zákl. i středních školách, nedostatek aprobovaných učitelů.
- 2552 **KRIMSKÁ, Janina:** Baltisika Karlo universiteto Filosofijos fakultete = Baltistika na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy. - In: *Česko-litevské vztahy v průběhu staletí.* - Praha 1998. S. 117-125. // Podle BibIDČZ 1998, 4306.
- 2553 **Kruh** přátel českého jazyka. - *Literární noviny (Praha) 1998 (30. 9.)* // Přednášky KPČJ v období září - prosinec 1998. - Výstř.
- 2554 Vilém **Mathesius** Center, November 9-20, 1998. Abstracts. - *PBML 1998, č. 70, s. 83-89.* // Abstrakty přednášek.
- 2555 Vilém **Mathesius** Center. Some abstracts from Lecture Series 11 and Lecture Series 12. - *PBML 1998, č. 69, s. 73-77.* // Z období 10.-21. 11. 1997 a 9.-20. 3. 1998.
- 2556 **MĚŠŤAN, Antonín:** Jak dál ve slovakistice v České republice. - In: *Brněnská slovakistika...* - Brno 1998. S. 17-20. // Úvaha o potřebnosti českých slovakistů, začátek pěstování slovakistiky ve Slovanském ústavu AV ČR.
- 2557 **MORAVOVÁ, Magdalena:** Zpráva o činnosti JKF v roce 1997. - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 153-154.* // Přednášková činnost.
- 2558 **NEJEDLÝ, Petr - OLIVA, Karel:** Dvacátý třetí ročník Olympiády v českém jazyce. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 5-6, s. 108-112.* // Podrobný rozbor úkolů mluvnických i stylistických I. a II. kategorie okresních kol a kola národního.
- 2559 **PANEVOVÁ, Jarmila:** New Prague School publications. - *TL (Berlin) 24, 1998, č. 1, s. 43-52.* // K výzkumu pražských lingvistů a zvláště k příspěvkům vydaným v obou svazcích Travaux du Cercle linguistique de Prague a k některým dalším publikacím (Praguiana, 1994; The Prague School of Structural and Functional Linguistics, 1994; The Syntax of Sentence and Text, 1994; Discourse and Meaning, 1996 a Toward a Calculus of Meaning, 1996).



- 2560 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Slovo úvodem k mimořádnému číslu Jazykovědných aktualit. - *JazA* 35, 1998, zvl. č., s. 7-8. // O příspěvcích účastníků 24. zasedání Komise pro gramatickou stavbu při MKS (3.-5. 10. 1997).
- 2561 **POSPÍŠIL, Ivo:** Brněnská slavistika a slovakistika. - In: *Brněnská slovakistika... - Brno 1998. S. 8-11.* // Zahájení studia slovakistiky jako samostatného oboru v Ústavu slavistiky FF MU v Brně. Důvody, organizace, koncepce, cíl. - Vyšlo též v *OpSl* 1/1998, s. 39-42.
- 2562 **POSPÍŠIL, Ivo:** Ústav slavistiky na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity v Brně. - *ČLuž* 8, 1998, č. 11, s. 76. // Přehled o přednášených slavistických oborech.
- 2563 **SULOVSÁ, Jarmila:** Zpráva o stavu znalostí českého jazyka u posluchačů 1. ročníku pedagogické fakulty. - In: *Sborník '98. - Liberec 1998. S. 69-78. Angl. res.* // Disciplína Čeština pro praxi ve studijním plánu PF TU Liberec.
- 2564 **SVOBODOVÁ, Ivana:** Co všechno je možné v mimoškolní jazykové výchově. - *NŘ* 81, 1998, č. 5, s. 225-231. // Kriticky o jazykových kursech, přednáškách a seminářích pořádaných různými vzdělávacími agenturami (zvláště o Pravidlech).
- 2565 **ŠVARCOVÁ, Zdenka:** Japanese studies at Charles University. - *ArOr* 66, 1998, č. 1, s. 31-37. // Přehled.
- 2566 **TIPIKINA, T. V. - MOROZOVA, A. V.:** O Kursach lekcij po lingvistike pamjati Vilema Mateziusa. - *Vestnik MU - Filologija (Moskva)* 1998, č. 5, s. 139-142.
- 2567 **ULIČNÝ, Oldřich:** O hledání bohemistické pravdy na pražské univerzitě i mimo ni. - *ČDS* 6, 1998, č. 1, s. 3-5.
- 2568 **URBANOVÁ, Ludmila:** Professor Jan Svartvik - a new doctor honoris causa from Masaryk University. - *SFFBU* 24, 1998, č. 5, s. 7. // Emeritní profesor na Lundské univerzitě, anglista.
- 2569 **VITONĚ, Jan:** Současný stav a perspektivy výuky slavistickým oborům (zvláště polonistice) na katedře slavistiky FF UK v Praze. - In: *SlavPragTN. - Praha 1998. S. 277-278.*
- 2570 **VYSLOUŽILOVA, Je. [= Vysloužilová, Eva] - FLIDROVA, G. [= Flídrová, Helena]:** Inojazyčnoje obščeniye v svete buduščego. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 13-22. // Jazyková a odborná příprava rusistů - bakalářů na FF UP Olomouc.

-----  
 Viz též: 239, 434, 688, 1450, 1525, 1755, 1906, 1909, 1910, 2002, 2128, 2468, 2481, 2486, 2502, 2663

## 9.22 Současný stav a organizace lingvistické práce v zahraničí

- 2571 **ACARKINA, Tat'jana:** Čeština na fakultě cizích jazyků Moskevské Lomonosovovy univerzity. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 213-217.*
- 2572 **A doctorate honoris causa for Professor Petr Sgall.** - *PBML* 1998, č. 70, s. 59-68. // Projev z ceremoniálu v Hamburgu.
- 2573 **FISCHER, Gero:** O současném stavu výuky češtiny v Rakousku. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 61-67.*
- 2574 **HANKO, Ludmila B.:** Problémy studia českého jazyka a literatury na Univerzitě Eötvöse Loránda (ELTE) v Budapešti. - In: *Pocta UK 2. - Praha 1998. S. 73-78.*

- 2575 **KRÁSOVÁ, Jaroslava:** Weiterbildung für Jura-Lehrer in Trier. - In: *EU*. - Praha 1998. S. 107-109. *Čes. res.* // O kursu právnické němčiny v Trevíru.
- 2576 **MLADENOVA, Margarita - BĀČVAROV, Janko:** Základní problémy výuky češtiny v nečeském prostředí (Bulharsko). - In: *Poc̄ta UK 2*. - Praha 1998. S. 145-148. // V 90. letech 20. stol.
- 2577 **ORAVEC, Tomáš:** Správa o činnosti SJKF v roku 1997. - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 157.*
- 2578 **Protokól** z posiedzenia plenarnego Międzynarodowego Komitetu Slawistów (Kraków-Mogilany, 30. 8. 1998). - *Slavia 67, 1998, č. 4, s. 573-578.* // .
- 2579 **SCHÄRER, Rolf:** Language education for a multilingual and multicultural world: a European Language Portfolio. - In: *Comenius...* - Praha 1998. S. 336-346. // Informace o švýcarském projektu.
- 2580 **SRPOVÁ, Milena:** Studium češtiny v rámci didaktiky francouzštiny jako jazyka cizího na francouzské univerzitě. - In: *Poc̄ta UK 2*. - Praha 1998. S. 187-192. // Na Nové Sorbonně v Paříži (90. léta 20. stol.).
- 2581 **TOMČÍK, Miloš:** Súčasný stav a předpoklady rozvoja slovenskej bohemistiky. - In: *Poc̄ta UK 1*. - Praha 1998. S. 195-200. // Jazyková a literárněvědná bohemistika.
- 2582 **VALÁŠEK, Martin:** Mladá lublaňská bohemistika. - *ČDS 6, 1998, č. 3-4, s. 251-253.*  
-----  
*Viz též:* 372, 374, 434, 885, 2128, 2486, 2510, 2524, 2529, 2531

### 9.3 Kongresy, konference, sympozia, poradý apod.

#### 9.31 Kongresy, konference apod. v ČR

- /Mezinárodní vědecká konference na paměť 50. výročí úmrtí českého klasického filologa a překladatele Otmaro Vaňorného. *Vysoké Mýto, 7.-8. 11. 1996/*
- 2584 Zpr.: **ŠKOVIERA, Daniel:** Vaňorného Vysoké Mýto. - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 111-112.*
- /5. česko-lužickosrbské sympozion. *Praha, 26.-27. 11. 1996/*
- 2585 Zpr.: **SIATKOWSKA, Ewa:** Doroczne sympozjum w Pradze. 26-27 listopada 1996 r. - *Zeszyty Łużyckie (Warszawa) 19, 1997, s. 91-95. Res. něm.* // Podle BiblJS 1997, 1799.
- 2586 Zpr.: **VÖLKEL, Měrcin:** V. česko-srbski sympozij. - *Lětopis (Budyšin) 47, 1997, č. 2, s. 68.*
- /Jazyková otázka a její řešení v českých zemích po roce 1848 [4. kolokvium]. *Ústí n. Labem, 24.-25. 4. 1997/*
- 2587 Zpr.: **STOKLÁSKOVÁ, Zdenka:** *ČMM (Brno) 117, 1998, č. 1, s. 257-260.*
- /13. Olomoucké dny rusistů [mezinárodní konference]. *Olomouc, 27.-29. 8. 1997/*
- 2588 Zpr.: **KESNER, Jindřich - PASTYŘÍK, Svatopluk - RICHTERK, Oldřich:** Třinácté Olomoucké dny rusistů. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 4, s. 111-113.*  
// Hodnocení někt. příspěvků z konference.
- 2589 Zpr.: **Zprávy** z konference 13. Olomoucké dny rusistů. - *RosOl (Olomouc) 36, 1998, s. 340-344.* // Program jednotlivých sekcí.

- /[3. setkání rusistů]. *Lysá n. Labem, 19.-21. 9. 1997/*  
 2590 Zpr.: **ŽOFKOVÁ, Hana**: 3. setkání rusistů v Lysé nad Labem. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 138-139.*
- /24. zasedání Mezinárodní komise pro studium gramatické stavby slovanských jazyků při MKS. *Malá Skála, 3.-5. 10. 1997/*  
 2591 Zpr.: **KOŘENSKÝ, Jan**: *JazA 35, 1998, č. 1-2, s. 72-73.*
- /Russkij jazyk v sfere biznesa (Obučeniye bakalavrov) [5. mezinárodní konference]. *Ostrava, 7.-8. 10. 1997/*  
 2592 Zpr.: **GAZDA, Jiří**: 5. mezinárodní konference o komerční ruštině v Ostravě. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 45-47.*  
 2593 Zpr.: **JAKL, David - NEDOMOVÁ, Zdeňka**: 5. mezinárodní konference o ruštině v obchodě. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 139.*
- /Otkrytyj urok biznes-kommunikacija dlja učitelja i perevodčika. *Šlapanice, 10.-11. 10. 1997/*  
 2594 Zpr.: **DOLEŽELOVÁ, Eva**: Ruštináři ve Šlapanicích. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 137-138.*
- /Samotný stát mezi většími sousedy - podnět pro slovinskou kulturu a politiku [mezinárodní konference]. *Praha, 16. 10. 1997/*  
 2595 Zpr.: **DOROVSKÝ, Ivan**: Česko-slovinská konference. - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 433-434.*
- /Inter vepres rosae nascuntur aneb Česká slovesná kultura 17. a 18. století v evropských souvztažnostech [konference]. *Hradec Králové, 18.-19. 10. 1997/*  
 2596 Zpr.: **HOMOLKOVÁ, Milada**: Hradecká konference o české slovesné kultuře 17. a 18. století. - *LF 121, 1998, č. 3-4, s. 349-351.*  
 2597 Zpr.: **PETRBOK, Václav**: Dvě konference o české slovesnosti 17. - 18. století. - *ČLit 46, 1998, č. 3, s. 333-336.*
- /Paměť slov [konference]. *Praha, 23. 10. 1997/*  
 2598 Zpr.: **BRAUNŠTEINOVÁ, Zlataše**: Konference ve vile Lanna. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 129-131.* // Konference u příležitosti 30. výročí od vydání prvního sešitu Stč. slovníku.  
 2599 Zpr.: **FUKSOVÁ, Jana**: Konference na téma "Paměť slov" (Praha, Villa Lanna, 23. 9. 1997). - *LF 121, 1998, č. 1-2, s. 156-157.* // Správné datum 23. 10. 1997.
- /Slovakistika v Brně a česko-slovenské vztahy [seminář]. *Brno, 5. 11. 1997/*  
 2600 Zpr.: **FILIPOVÁ, Helena**: *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 1, s. 48-50.*
- /K teoretickým základům didaktiky cizích jazyků [6. seminář]. *Praha, 13. 11. 1997/*  
 2601 Zpr.: **PERCLOVÁ, Radka**: Seminář k teoretickým základům didaktiky cizích jazyků. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 136-137.*
- /Současné problémy české polonistiky [6. setkání polonistů]. *Ostrava, 18.-19. 11. 1997/*  
 2602 Zpr.: **ŠTĚPÁN, Ludvík**: *SFFBU 47, 1998, č. X 1, s. 119-121.*
- /K problematice vyučování ruskému jazyku [seminář]. *Plzeň, 26. 11. 1997/*  
 2603 Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: Seminář o problematice vyučování ruskému jazyku. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 47-48.*  
 2604 Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: Seminář věnovaný 100. výročí narození A. V. Kamněva. - *CJaz 41, 1997-98, č. 7-8, s. 137.*
- /4. celostátní rusistický seminář. *Lysá n. Labem, 1998/*  
 2605 Zpr.: **JANOVEC, Ladislav - HAJNÝ, Čeněk**: 4. celostátní rusistický seminář v Lysé nad Labem. - *Informační bulletin ČAR 1998-99, č. 12, s. 9.* // Od autora.

- 2606 /Lidové noviny a Karel Poláček [konference]. *Rychnov n. Kněžnou*, 1998/  
Zpr.: **VYCHYTILOVÁ, Daniela**: Lidové noviny a Karel Poláček aneb symposium o mnoha tématech. - *ČDS* 6, 1998, č. 3-4, s. 159-162.
- 2607 /K výuce překladu a tlumočení [3. metodický seminář]. *Praha*, 2.-4. 2. 1998/  
Zpr.: **LEPILOVÁ, Květuše**: 3. seminář k výuce překladu a tlumočení. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 29.
- 2608 /Onomastika a škola [7. mezinárodní konference]. *Brno*, 10.-11. 2. 1998/  
Zpr.: **KNESELOVÁ, Helena**: Onomastika a škola již posedmé. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 1-2, s. 46-47. // Příspěvky ze tří oblastí - jména osobní, jména místní a školní praxe.
- 2609 Zpr.: **KRŠKO, Jaromír**: Seminář Onomastika a škola 7. - *SR (Bratislava)* 63, 1998, č. 2, s. 97-99.
- 2610 Zpr.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Brněnské setkání onomastiků. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 1, s. 20-22.
- 2611 /K teoretickým základům didaktiky cizích jazyků [7. seminář]. *Praha*, 23. 4. 1998/  
Zpr.: **JANÍKOVÁ, Věra**: Seminář k osvojování slovní zásoby. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 27. // O dvou hl. referátech I. Pýchové a J. Folprechtové.
- 2612 /Aktual'nyje problemy obučenija russkomu jazyku v sovremennyh uslovijach [3. seminář]. *Brno*, 15. 5. 1998/  
Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 44-45.
- 2613 /Národní obrození a rok 1848 v evropském kontextu [mezioborové vědecké sympozium]. *Litomyšl*, 29.-30. 5. 1998/  
Zpr.: **SKŘIVÁNEK, Milan**: *ČČH* 96, 1998, č. 4, s. 908-910.
- 2614 /Česko-makedonská vědecká konference. *Praha*, 1.-3. 6. 1998/  
Zpr.: **JANYŠKOVÁ, Ilona - KARLÍKOVÁ, Helena**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 427-429.
- 2615 /Konference ke 150. výročí založení stolice slovanské filologie na Univerzitě Karlově. *Praha*, 8.-10. 6. 1998/  
Zpr.: **SKWARSKA, Karolína**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 560-562.
- 2616 /Seminář o češtině pro cizince. *Poděbrady*, 25.-26. 6. 1998/  
Zpr.: **HRDLIČKA, Milan**: Poděbradský seminář o češtině pro cizince. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 54-55. // Rozbor příspěvků na téma rozvoje řečových dovedností, slovní zásoby, učebnic pro cizince, reálií apod.
- 2617 /Pocta 650. výročí založení Univerzity Karlovy [mezinárodní sympozium]. *Praha*, 20.-26. 8. 1998/  
Zpr.: **SKORVID, S. S.**: Jubilejnaja konferencija v Prage. - *Vestnik MU - Filologija (Moskva)* 1998, č. 5, s. 143-144.
- 2618 /Jinakost, cizost v jazyce a literatuře [konference]. *Ústí n. Labem*, 8.-10. 9. 1998/  
Zpr.: **KRČMOVÁ, Marie**: Cizí, nebo jen jiní? - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 3-4, s. 90-92.
- 2619 /Národnostní menšiny a majoritní společnost v České republice a v zemích střední Evropy v 90. letech [mezinárodní konference]. *Opava*, 13.-14. 10. 1998/  
Zpr.: **ŠRAJEROVÁ, Olga**: *SlSb (Opava)* 96, 1998, č. 4, s. 312-315.

- /Heterogenost v textu, v komunikaci a v jazyce [seminář]. *Žďárek u Liberce*, 22.-25. 10. 1998/
- 2620 Zpr.: **HEJLOVÁ, Hana**: Žďárek ve znamení ticha. - *ČDS 6*, 1998, č. 3-4, s. 203-204. // Přehled referátů na semináři o komunikaci neslyšících.
- /Funkcionalismus ve vědě a filosofii [mezioborový seminář]. *Praha*, 3.-5. 11. 1998/
- 2621 Zpr.: **KRUPKA, J.**: *AB 1998*, č. 13, s. 10.
- /[Pracovní zasedání u příležitosti 70. narozenin prof. PhDr. Radoslava Večerky]. *Brno*/
- 2622 Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: *OpSl (Brno) 8*, 1998, č. 4, s. 48-49. // 14 referátů věnovaných etymologii, paleoslovenistice a historickému vývoji slovanských jazyků.
- 2623 **HLAVIČKOVÁ, Vlasta**: Předmluva. - In: *EU. - Praha 1998*. S. 3-4. // O konferenci, hlavní záměry.
- 2624 **Zasedání Českého komitétu slavistů**. - *Slavia 67*, 1998, č. 4, s. 571-572. // O zasedání 26. 6. 1998.

### 9.32 Kongresy, konference apod. v zahraničí

- /An European Union enlarged towards the East: What role for translation? [mezinárodní konference]. *Trieste*, 27.-28. 5. 1996/
- 2625 Zpr.: **REJŠKOVÁ, Jana.** - *LingP 8*, 1998, č. 1, s. 50-53.
- /19th International Congress of Onomastic Science: Scope, Perspectives, and Methods of Onomastics. *Aberdeen*, 4.-11. 8. 1996/
- 2626 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: 19. mezinárodní kongres onomastických věd v Aberdeenu. - *SaS 59*, 1998, č. 2, s. 157-160.
- /Frazologie a náboženství [mezinárodní symposium]. *Opole*, 4.-6. 9. 1996/
- 2627 Zpr.: **ŽVÁČEK, Dušan**: Frazologie a náboženství. Informace o konferenci v Opole 1996. - *Informační bulletin ČAR 1998*, č. 10, s. 1-3. // Podle RosOl 1999, s. 112.
- /10. polská onomastická konference. *Opole*, 18.-20. 9. 1996/
- 2628 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: *AO 38 (1997)*, 1998, s. 251-253.
- /Wpływy obce w nazewnictwie pograznicza Polski [konference]. *Świnoujście*, 22.-24. 5. 1997/
- 2629 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: *AO 38 (1997)*, 1998, s. 253-256.
- /MEDACTA '97 - Vzdelávanie v meniacom sa svete [4. mezinárodní konference]. *Nitra*, 10.-13. 6. 1997/
- 2630 Zpr.: **BISCHOFOVÁ, Jana - HRDLIČKA, Milan**: IV. mezinárodní konference Nitra-MEDACTA '97. - *ČJLit 48*, 1997-98, č. 5-6, s. 132-134.
- /16. kongres lingvistů. *Paříž*, 21.-25. 7. 1997/
- 2631 Zpr.: **BLATNÁ, Renata - ČERMÁK, František - HAJIČOVÁ, Eva - KUČERA, Karel - SCHMIEDTOVÁ, Věra - SGALL, Petr**: Šestnáctý kongres lingvistů. - *SaS 59*, 1998, č. 3, s. 236-238.
- /2nd International Congress of Dialectologists & Geolinguists. *Amsterdam*, 28. 7. -1. 8. 1997/
- 2632 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: Sekce "Dialektologie a příbuzné disciplíny" při II. mezinárodním Kongresu dialektologů a geolinguistů v Amsterdamu. - *AO 38 (1997)*, 1998, s. 256-258.

- /7th International Congress of Mongolists. *Ulaanbaatar, 12.-16. 8. 1997/*  
 2633 Zpr.: **ŠÍMA, Jiří**: 7. světový kongres mongolistů s naší účastí. - *Nový Orient* 53, 1998, č. 3, s. 119-120.
- /Europhras 97 [konference]. *Liptovský Ján, 2.-5. 9. 1997/*  
 2634 Zpr.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Europhras '97. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 4, s. 113-116. // Podrobný rozbor řady příspěvků přednesených na konferenci.
- /Sopostavitel'noje opisaniye statiki i dinamiki sovremennogo ruskogo jazyka v teoretičeskom i prikladnom aspektach [mezinárodní konference]. *Bratislava, 11.-12. 9. 1997/*  
 2635 Zpr.: **BRANDNER, Aleš - PURM, Radko - ZIMEK, Rudolf**: Bratislavská konference rusistů. - *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 60-61.  
 2636 Zpr.: **BRANDNER, Aleš - PURM, Radko - ZIMEK, Rudolf**: Mezinárodní rusistická konference. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 41-44.  
 2637 Zpr.: **FLÍDROVÁ, Helena**: Mezinárodní vědecká konference rusistů v Bratislavě. - *Informační bulletin ČAR* 1998, č. 11, s. 1-2. // Podle RosOl 1999, s. 105.
- /Retrospektivní a perspektivní pohledy na jazykovou komunikaci [3. mezinárodní konference]. *Donovaly, 11.-13. 9. 1997/*  
 2638 Zpr.: **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Co nového v komunikaci a jejím výzkumu. - *SaS* 59, 1998, č. 3, s. 207-211.
- /Sopostavitel'noje opisaniye statiki i dinamiki sovremennogo ruskogo jazyka v teoretičeskom i prikladnom aspektach [mezinárodní konference]. *Bratislava, 11.-12. 9. 1997/*  
 2639 Zpr.: **REJMÁNKOVÁ, Ludmila**: Bratislavské setkání rusistů. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 4, s. 116-118. // O příspěvcích lingvistické sekce zaměřených na konfrontační studium jazyků.
- /Retrospektivní a perspektivní pohledy na jazykovou komunikaci [3. mezinárodní konference]. *Donovaly, 11.-13. 9. 1997/*  
 2640 Zpr.: **ZEMAN, Jiří**: Třetí bankskostrická konference o komunikaci. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 3, s. 77-81.
- /Slovo a čas [9. mezinárodní slavistická konference]. *Kamień Śląski, 2.-3. 10. 1997/*  
 2641 Zpr.: **MATYSKOVÁ, Zofia**: Mezinárodní slavistická konference v Polsku. - *ČJLit* 48, 1997-98, č. 7-8, s. 182-183.
- /Sopostavitel'nyje i sravnitel'nyje issledovanija ruskogo i drugih jazykov [4. mezinárodní sympozium]. *Bělehrad - Novi Sad, 8.-10. 10. 1997/*  
 2642 Zpr.: **GAZDA, Jiří**: *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 65-67.
- /[Setkání mladých slavistů] [konference]. *Konstanz, 9.-11. 10. 1997/*  
 2643 Zpr.: **VYKYPĚL, Bohumil**: Slavistická jazykověda u Bodamského jezera. - *NŘ* 81, 1998, č. 2-3, s. 155-156.
- /7. mezinárodní slavistická konference "Słowiańskie composita onomastyczne". *Kazimierz, 21.-24. 11. 1997/*  
 2644 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: *AO* 38 (1997), 1998, s. 259-261.  
 2645 Zpr.: **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: 7. mezinárodní slavistická konference ve městě Kazimierz Dolny v Polsku. - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 425-427.
- /7 Encuentros Complutenses en torno a la Traducción [konference]. *Madrid, 24.-27. 11. 1997/*  
 2646 Zpr.: **KRÁLOVÁ, Jana**: *IAP* 32, 1998, s. 264-266.

- /7. kolokvium mladých jazykovedcov. *Modra-Piesok*, 3.-5. 12. 1997/  
 2647 Zpr.: **TICHÁ, Zdeňka**: 7. kolokvium mladých jazykovedců. - *NŘ* 81, 1998, č. 5, s. 259-262.
- /Serbščina w zańdženosci a přitomnosci [symposium]. *Budyšin*, 4.-6. 12. 1997/  
 2648 Zpr.: **DZIAMOVÁ, Silvie**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 569-570.  
 2649 Zpr.: **MUDRA, Jiří**: *ČLuž* 8, 1998, č. 1, s. 4.
- /Národní obrození v Čechách a na Slovensku [mezinárodní vědecká konference]. *Kraków*, 8.-9. 12. 1997/  
 2650 Zpr.: **BUROVÁ, Renata**: Národní obrození v Čechách a na Slovensku. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 1-2, s. 45-46.
- /5. mezinárodní kongres aplikované psycholingvistiky. *Porto*, 1997/  
 2651 Zpr.: **ŠLÉDROVÁ, Jasňa**: Opět o mezinárodním kongresu aplikované psycholingvistiky. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 3-4, s. 98-99. // O tématech kongresu - osvojování jazyka dítětem, problematika bilingvismu, učení se cizím jazykům, komunikace v masmédiích, neverbální aspekty komunikace apod.
- /El lenguaje económico [mezinárodní konference]. *Linz*, 5.-6. 2. 1998/  
 2652 Zpr.: **MIŠTINOVÁ, Anna**: Simposio internacional "El lenguaje económico" en la Universidad "Johannes Kepler" de Linz. - *IAP* 32, 1998, s. 363-364.
- /6. mezinárodní setkání mladých rusistů. *Budmerice*, 11.-14. 5. 1998/  
 2653 Zpr.: **JANOVEC, Ladislav - HAJNÝ, Čeněk**: 6. mezinárodní setkání mladých rusistů. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 1-2, s. 30.
- /Metodický kurz pro učitele angličtiny. *Exeter (Devon)*, 20. 6. -7. 7. 1998/  
 2654 Zpr.: **ČERNÁ, Lýdia - HOŘENÍ, Jiřina**: *CJaz* 42, 1998-99, č. 3-4, s. 63-64.
- /4. konference Svazu učitelů němčiny a germanistů na Slovensku. *Bratislava*, 24.-28. 8. 1998/  
 2655 Zpr.: **HÖPPNEROVÁ, Věra**: *CJaz* 42, 1998-99, č. 3-4, s. 67.
- /12. mezinárodní sjezd slavistů. *Kraków*, 27. 8. -2. 9. 1998/  
 2656 Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 49-51.  
 2657 Zpr.: **RICHTER, Oldřich**: Světové rokování slavistů. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 55-56.
- /Intertextualita v postmodernom umení. *Nitra*, 14.-15. 10. 1998/  
 2658 Zpr.: **MIKUŠŤÁKOVÁ, Anna**: Konference o intertextualitě a postmoderním umění. - *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 562-563.

## 9.4 Lingvistické časopisy a sborníky

### 9.41 Časopisy a sborníky vydané v ČR

- 2659 **Acta onomastica [AO]**. Ved. red. **L. OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ**, výkon. red. **M. HARVALÍK**, členové red. rady **Z. BOHÁČ, P. CHARVÁT, M. KNAPPOVÁ, I. LUTTERER, J. MALENÍNSKÁ, J. MATUŠOVÁ, L. MUCHA, M. NOVÁKOVÁ, J. PLESKALOVÁ, R. ŠRÁMEK**. - *Roč.* 38 (1997), 1998, 291 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2660 **Archív orientální**. Quaterly Journal of African and Asian Studies [ArOr]. Editorial board members **J. BEČKA, X. CELNAROVÁ, Z. HERMANOVÁ, B. HRUŠKA, L. HŘEBÍČEK, J. KOLMAŠ, L. KROPÁČEK, D. MARKOVÁ, W. OERTER, J. OLIVERIUS, W. RÖLLIG, S. SEGERT, Z. SŁUPSKI, E. STENKELLNER, J. VACEK, R. VESELÝ**,

- P. ZEMÁNEK, L. ZGUSTA.** - Roč. 66, 1998, č. 1-4, 404 s. Praha, Academia. // Suppl. 8, Essays on Ottoman Civilization, 423 s.
- 2661 **Auriga.** Zprávy Jednoty klasických filologů [Auriga - ZJKF]. Ed. **D. MUCHNOVÁ, J. MUSIL, J. KALIVODA, J. KEPARTOVÁ, H. KURZOVÁ, D. ŠKOVIERA.** - Roč. 40, 1998, č. 1-2, 158 s. Praha, Koniasch Latin Press.
- 2662 **Badatelská** metoda Oldřicha Králíka v kontextu soudobé literární vědy. Materiály z vědecké konference pořádané Katedrou bohemistiky Filozofické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci 8. a 9. října 1997. Red. **A. ŠTĚRBOVÁ.** - Olomouc, Danal 1998. 119 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2663 **Brněnská** slovakistika a česko-slovenské vztahy [Brněnská slovakistika...]. Ed. **I. POSPÍŠIL.** - Brno, MU 1998. 159 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2664 **Byzantinoslavica.** Revue internationale des études byzantines [Byzsl]. Red. **V. VAVŘÍNEK,** red. rada: **A. AVENARIUS, E. BLÁHOVÁ, R. DOSTÁLOVÁ, Z. HAUPTOVÁ, L. HAVLÍKOVÁ, H. HLAVÁČKOVÁ, V. HROCHOVÁ, V. KONZAL, T. ŠTEFANOVIČOVÁ.** - Roč. 59, 1998, č. 1, 2, 404 s. Praha, Euroslavica.
- 2665 **Cesty** k tvořivé škole. Sborník příspěvků z konference konané k 50. výročí Pedagogické fakulty Masarykovy univerzity Brno 13.-14. listopadu 1996. Ed. **R. ŠRÁMEK, I. NĚMEC.** - Brno, PF MU 1998. 596 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2666 **Cizí** jazyky. Časopis pro teorii a praxi [CJaz]. Šéfred. **J. HENDRICH,** red. **M. SKALICKÁ,** členové red. rady **E. BARANOVÁ, H. BRANDLOVÁ, P. CINK, M. FEDERIČOVÁ, V. HLAVIČKOVÁ, L. HOUSKA, V. HUTAROVÁ, S. JELÍNEK, J. KOLMANOVÁ, M. KOUŘIMSKÁ, S. NOVÁKOVÁ, R. PERCLOVÁ, V. PERLÍNOVÁ, E. SZEHEŘOVÁ, E. TANDLICOVÁ, R. VÁCLAVÍKOVÁ, J. ŽÁK.** - Roč. 42, 1998-99, č. 1-10, 180 s. Plzeň, Fraus.
- 2667 **J. A. Comenius'** Heritage and Education of Man for the 21st Century [Comenius...]. Section Five. Comenius and the Significance of Languages and Literary Education. Ed. by **J. HENDRICH, M. PROCHÁZKA.** - Praha, Karolinum 1998. 373 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2668 **Convivium.** In honorem Pauli Spunar (21. 5. 1998). Red. **J. K. KROUPA, E. POLIFKOVÁ.** - Praha, 1998. 111 s. // Vyšlo soukromým nákladem v jediném exempláři. - Podle ČČH 1998, s. 873.
- 2669 **Časopis** pro moderní filologii [ČMF]. Hlav. red. **J. POVEJŠIL,** red. kruh **J. ČERNÝ, S. ČMEJRKOVÁ, J. HLADKÝ, D. KNITTLOVÁ, I. NEBESKÁ, J. NEKVAPIL, A. ŠIMEČKOVÁ, V. UHLÍŘ, L. UHLÍŘOVÁ, V. VLASÁK,** výkonná red. **J. SVĚTLÁ.** - Roč. 80, 1998, č. 1, 2, 128 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2670 **Česká** slavistika 1998 [ČSlav]. České přednášky pro 12. mezinárodní sjezd slavistů Krakov 27. 8. - 2. 9. 1998. Red. **E. BLÁHOVÁ, E. ŠLAUFOVÁ, S. WOLLMAN, M. ZELENKA.** - Praha, Euroslavica 1998. 288 s. // Analyticky rozepsáno. Citace shodná se Slavií 67, 1998, č. 1-2.
- 2671 **Česko-lužický** věstník [ČLuž]. Vedoucí red **J. MUDRA,** red. **R. BÍGL, B. MALOTÍN, R. MIKULA, V. ŠIMEK.** - Roč. 8, 1998, č. 1-12, 86 s. Praha, Spolek česko-lužický.
- 2672 **Český** jazyk a literatura [ČJLit]. Vedoucí red. **M. ČECHOVÁ,** red. **V. STYBLÍK.** - Roč. 49, 1998-99, č. 1-10, 256 s. Praha, SPN.



- 2673 **Češi a Němci na Vysočině**. Red. **L. MACEK**. - Havlíčkův Brod, Okresní vlastivědné muzeum 1998. 322 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2674 **Čeština doma a ve světě [ČDS]**. Red. rada **J. BARTOŠEK, N. BAYEROVÁ, F. FRÖHLICH, M. JELÍNEK, Z. PALKOVÁ, V. SMETÁČEK, A. STICH, D. ŠLOSAR, I. VYSKOČIL, J. ŽÁČEK**, vedoucí red. **O. ULIČNÝ**. - *Roč. 6, 1998, č. 1-4, 255 s.* Praha, FF UK.
- 2675 **Češtinář**. Zpravodaj Ústavu českého jazyka a literatury Vysoké školy pedagogické v Hradci Králové [Češtinář]. Hlav. red. **J. BARTUŇKOVÁ**, výkon. red. **J. ZEMAN**, zvl. č. ed. **J. ZEMAN**. - *Roč. 9, 1998-99, č. 1-5, 168 s.; zvl. č.: Strukturace města ve verbální komunikaci: Poznámky k výzkumu Hradce Králové, 1999. 48 s.* Hradec Králové, Gaudeamus.
- 2676 **Čtrnáctkrát o překladu**. Sest. **A. RÁDY**. - Praha, Jednota tlumočnicků a překladatelů 1998. 94 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2677 **Didaktické problémy výchovy ke komunikaci**. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 42 s. // Podle Češtináře 2002-03, s. 125.
- 2678 **Eirene**. Studia Graeca et Latina [Eirene]. Board of management **A. BARTONĚK, J. BAŽANT, J. BOUZEK, J. FREL, P. OLIVA, R. PINTAUDI**. - *Roč. 34, 1998, 214 s.* Praha, Academia, od r. 1993 Koniasch Latin Press.
- 2679 **English in Plzeň**. The first ten years. Papers of the English Department, 1989-98, Faculty of Education, University of West Bohemia, Plzeň, Czech Republic. Ed. **B. JENNER**. - Plzeň, ZČU 1998. 85 s. // Podle ČNB-K 1998, 13187.
- 2680 **EU a její multilingvální dimenze [EU]**. Sborník. - Praha, VŠE 1998. 314 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2681 **Facta probant homines**. Sborník příspěvků k životnímu jubileu prof. dr. Zdeňky Hledíkové. K vyd. připrav. **I. HLAVÁČEK, J. HRDINA**, za spolupr. **J. KAHUDY, E. DOLEŽALOVÉ**. - Praha, Scriptorium 1998. 589 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2682 **Germanistica Pragensia [GermP]**. Řídí **L. DUŠKOVÁ, K. KUČERA**, věd. red. **A. ŠIMEČKOVÁ**. - *Roč. 13, 1998, 120 s.* Praha, Karolinum.
- 2683 **Germanoslavica [GermSl]**. Hrsg. **A. MĚŠŤAN**, Redaktion **P. DVOŘÁČEK**. - *Roč. 5 (10), 1998, č. 1, 2, 289 s.* Praha, Euroslavica.
- 2684 **Ibero-Americana Pragensia**. Anuario del Centro de estudios ibero-americanos de la Universidad Carolina de Praga [IAP]. Red. **S. BINKOVÁ**. - *Roč. 32, 1998, 293 s.* Praha, UK.
- 2685 **Intellectual Life of the Ancient Near East**. Papers Presented at the 43rd Rencontre assyriologique internationale, Prague, July 1.-5. 1996. Ed. **J. PROSECKÝ**. - Praha, Orientální ústav AV ČR 1998. 482 s. // Studie zabývající se též texty sumerské a babylónsko-asyrské literatury, práce věnované chetitskému jazyku s přihlédnutím k indoevropské srovnávací jazykovědě. - Podle AB 1999, č. 2, s. 18.
- 2686 **Issues of Valency and Meaning**. Studies in Honour of Jarmila Panevová. Ed. by **E. HAJIČOVÁ**, technical ed. **B. HLADKÁ**. - Praha, Karolinum 1998. 307 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2687 **Jazyk a kultura vyjadřování**. Milanu Jelínkovi k pětasedmdesátinám. Ed. **P. KARLÍK, M. KRČMOVÁ**. - Brno, MU 1998. 212 s. // Analyticky rozepsáno.

- 2688 **Jazyk** a literatura v historické perspektivě. Vědec. red. **D. MOLDANOVÁ**. - Ústí n. Labem, PF UJEP 1998. 149 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2689 **Jazykovědné** aktuality. Informativní zpravodaj českých jazykovědců [JazA]. Hlav. red. **J. KOŘENSKÝ**, zástupkyně hlav. red. **J. HOFFMANNOVÁ**, výkonná red. **A. VRBOVÁ**, red. rada **A. ERHART, J. HORECKÝ, J. NEKVAPIL, P. NOVÁK, Z. STARÝ**. - Roč. 35, 1998, č. 1-4, zvl. č., 75, 60, 94 s. Praha, JS ČR.
- 2690 **K jazyku** a stylu českých barokních textů. 1. Sborník katedry bohemistiky Pedagogické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích. Autor. kol. **J. ALEXOVÁ, M. DAVID, Z. HOLUB, A. JAKLOVÁ, M. JANEČKOVÁ, B. JUNKOVÁ**. - České Budějovice, PF JU 1998. 127 s. // Studie z 1. části řešení fakultního vědec. úkolu K jazyku a stylu českých barokních textů se vztahem k jižním Čechám. Navazuje na sb. Jazyk a řeč jihočeského regionu, České Budějovice 1992-95. - Analyticky rozepsáno.
- 2691 **K problematice** výuky češtiny jako cizího jazyka. Sborník referátů účastníků pedagogického semináře (Poděbrady 25. a 26. června 1998). Sest. **M. ČADSKÁ**. - Praha, ÚJOP UK 1998 // Podle PřednLŠSS 45, 2002, s. 63.
- 2692 **Linguistica** Pragensia [LingP]. Chief ed. **L. DUŠKOVÁ**, associate ed. **J. TÁRNYIKOVÁ**, ed. **M. LAŠŤOVIČKOVÁ**, editorial board **S. HAMPLOVÁ, J. KRÁLOVÁ-KULLOVÁ, J. MACHÁČEK, E. SKÁLA, A. SVOBODA, F. ŠTÍCHA, J. TLÁSKAL, V. VLASÁK**. - Roč. 8, 1998, č. 1-2, 112 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2693 **Literární věda** 1996. Celostátní studentská vědecká konference Ostrava 28.-29. 11. 1996. Vědec. red. **J. SVOBODA**, výkon. red. **P. HORA**. - Ostrava, OU 1998. 122 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2694 **Myšlení** v paradoxu, paradox v myšlení. Sborník příspěvků. Předml. **J. NOSEK**. - Praha, Filosofia 1998. 390 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2695 **Národnostní** menšiny a majoritní společnost v České republice a v zemích střední Evropy v 90. letech 20. století [Národnostní menšiny...]. Sborník z mezinárodní vědecké konference konané ve dnech 13. a 14. října 1998 ve Slezském ústavu Slezského zemského muzea v Opavě. Ed. **G. SOKOLOVÁ, O. ŠRAJEROVÁ**. - Opava, Slezský ústav Slezského zemského muzea 1998. 312 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2696 **Naše řeč** [NŘ]. Ved. red. **J. KRAUS**, výkon. red. **I. SVOBODOVÁ**, členové red. rady **J. BALHAR, R. BRABCOVÁ, Z. HLAVSA, J. HLAVSOVÁ, J. HRBÁČEK, A. JEDLIČKA, M. JELÍNEK, I. LUTTERER, I. NĚMEC, B. POŠTOLKOVÁ, A. STICH, L. UHLÍŘOVÁ**. - Roč. 81, 1998, č. 1-5, 272 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2697 **Obrat** k jazyku: druhé kolo. Jazyk, myšlení a svět v názorech postanalytických filosofů. Vybral, uspoř. a texty přel. **J. PEREGRIN**. - Praha, Filosofia 1998. 193 s. // Americká postanalytická filozofie.
- 2698 **Opera** Slavica. Slavistické rozhledy [OpSl]. Výkon. red. pro literárněvěd. čísla **J. DOHNAL**, pro jazykověd. čísla **J. GAZDA**. - Roč. 8, 1998, č. 1-4, 68, 72, 71, 69 s. Brno, MU.
- 2699 Prof. PhDr. Petr **Pitřha** (postava a práce). K ukončení činnosti na UK sest. **M. KRÁKOROVÁ, R. PRUSÍKOVÁ, K. JANKOVCOVÁ**. - Praha, PF UK 1998. 93 s. // Z obsahu: Homografie jazyka a egocentrismus v řeči s. 30-39. Výběrová bibliografie s. 43-60. Ohlasy na jeho působení a práci s. 61-91.

- 2700 **Pocta** 650. výročí založení Univerzity Karlovy v Praze. 1. díl [Pocta UK 1]. Sborník příspěvků přednesených zahraničními bohemisty na mezinárodním sympoziu v Praze 20.-26. srpna 1998. Vědec. red. **A. STICH**, uspoř. **O. MALIŠ**. - Praha, UK 1998. 235 s.  
// Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2701 **Pocta** 650. výročí založení Univerzity Karlovy v Praze. 2. díl [Pocta UK 2]. Sborník příspěvků přednesených zahraničními bohemisty na mezinárodním sympoziu v Praze 20.-26. srpna 1998. Vědec. red. **A. STICH**, uspoř. **P. MAREŠ**, **J. HASIL**. - Praha, UK 1998. 313 s.  
// Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2702 **Práce** z dějin slavistiky a česko-jinoslovanských vztahů 20 [Práce z dějin slavistiky... 20]. Věd. red. **Z. URBAN**. - Praha, Euroslavica 1998. 175 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2703 **Prague Bulletin of Mathematical Linguistics** [PBML]. Ed. board **K. BERKA**, **E. HAJIČOVÁ**, **L. NEBESKÝ**, **J. PEREGRIN**, **A. ROSEN**, **P. SGALL**, **M. TĚŠITELOVÁ**. - Roč. 1998, č. 69-70, 78, 90 s. Praha, UK.
- 2704 **Pronikání** českého a polského jazyka do středověké poezie a písňové tvorby ve Slezsku = Przenikanie języka czeskiego i polskiego do poezji średniowiecznej i twórczości pieśniowej na Śląsku. Red. **L. MARTINEK**, **A. WÓJCIK**. - Opava, SIU 1998. 176 s. // Podle Vlastivěd. listů 2000, č. 2, s. 43 a BL 1998, 420.
- 2705 **Přednášky** a besedy z 31. běhu LŠSS [PřednLŠSS]. Red. **E. RUSINOVÁ**. - Brno, MU 1998. 123 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2706 **Přednášky** z 41. běhu LŠSS [PřednLŠSS]. Vědec. red. **J. KUKLÍK**, uspoř. **J. HASIL**. - Praha, UK 1998. 256 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2707 **Příspěvky** k dějinám slovistiky na Filozofické fakultě UK. Vědec. red. **R. CHMEL**. - Praha, FF UK 1998. 147 s. .
- 2708 **Psaní** jako sebevyjádření. Uspoř. **J. DVORÁK**. - Hradec Králové, Gaudeamus 1998. 85 s.  
// Lingvisticky zaměřené příspěvky analyticky rozepsány.
- 2709 **Romanica** 7. Odp. red. **J. KREISELOVÁ**. - Olomouc, UP 1998. 252 s. // Podle ČNB-K 1998, 10087.
- 2710 **Rossica** Olomucensia. Ročenka katedry slavistiky na Filozofické fakultě Univerzity Palackého [RosOl]. Ed. **Z. PECHAL**. - Roč. 35 (za rok 1996), 1998, 119 s. Olomouc, UP.
- 2711 **Rossica** Olomucensia. Ročenka katedry slavistiky na Filozofické fakultě Univerzity Palackého [RosOl]. Výkon. red. **Z. PECHAL**, odp. red. **J. KREISELOVÁ**. - Roč. 36 (za rok 1997), 1998, 352 s. Olomouc, UP.
- 2712 **Rossica** Ostraviensia. Lingua Rossica in sphaera mercaturae. Sborník prací z 6. mezinárodní vědecké konference "Russkij jazyk v sfere turbiznesa (Obučeniye bakalavrov). Odp. red. **K. LEPILOVÁ**. - Ostrava, OU 1998. 123 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2713 **Sborník '98**. Ed. **E. KOUDELKOVÁ**, **M. MARKOVÁ**. - Liberec, TU 1998. 191 s.  
// Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2714 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Brno Studies in English. Řada anglistická S [SFFBU]. Red. rada **J. FIRBAS**, **J. HLADKÝ**, **M. FRANKOVÁ**. - Roč. 24, 1998, č. S 4, 158 s. Brno, MU.

- 2715 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Études romanes de Brno. Řada romanistická L [SFFBU]. Red. rada **I. SEIDL, L. BARTOŠ, J. FRYČER**. - Roč. 28, 1998, č. L 19, 86 s. Brno, MU.
- 2716 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Řada jazykovědná A [SFFBU]. Odp. red. **I. POSPÍŠIL**, red. rada **R. VEČERKA, D. ŠLOSAR, A. ERHART, Z. RUSÍNOVÁ, S. ŽAŽA**. - Roč. 47, 1998, č. A 46, 230 s. Brno, MU.
- 2717 **Sborník** přednášek z VI. konference o slangu a argotu v Plzni 15. - 16. září 1998 [SlangArgot 6]. Red. **L. KLIMEŠ**. - Plzeň, PF 1998. 154 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2718 **Slavia**. Časopis pro slovanskou filologii [Slavia]. Red. **E. BLÁHOVÁ, J. HLOUŠKOVÁ, E. ŠLAUFOVÁ, M. ZELENKA, J. VLÁŠEK, S. WOLLMAN**. - Roč. 67, 1998, č. 1-4, 581 s. Praha, Euroslavica. // V č. 1-2 vyšly přednášky ze slavistického sjezdu Česká slavistika 1998.
- 2719 **Slavica** Pragensia ad tempora nostra [SlavPragTN]. Sborník statí z mezinárodní vědecké konference ke 150. výročí založení stolice slovanské filologie na Karlově univerzitě (Praha, 8.-10. června 1998). Vědec. red. **H. GLADKOVA, V. KRÍŽ**. - Praha, Euroslavica 1998. 319 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2720 **Slovanský** ústav Akademie věd České republiky. 70 let činnosti. Za red. **V. VAVŘÍNKA**, příprav. **J. BEČKA, A. VACHOUŠKOVÁ**. - Praha, Euroslavica 1998. 32 s.
- 2721 **Slovo** a slovesnost. Časopis pro otázky teorie a kultury jazyka [SaS]. Ved. red. **Z. HLAVSA**, [od 4. č.] **J. KOŘENSKÝ**, redakce **F. DANĚŠ, J. HOFFMANNOVÁ, M. KOMÁREK, J. NEKVAPIL**, red. rada **M. ČEJKA, M. ČERVENKA, M. DOKULIL, J. FIRBAS, K. HAUSENBLAS, J. HORECKÝ, J. KOŘENSKÝ, A. MACUROVÁ, P. NOVÁK, P. SGALL, L. UHLÍŘOVÁ**, výkon. red. **A. JIRSOVÁ**. - Roč. 59, 1998, č. 1-4, 320 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2722 **Speculum** medii aevi = Zrcadlo středověku [Speculum...]. Sborník přednášek proslovených v rámci cyklu o kultuře a literatuře středověku, který proběhl na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy v Praze v únoru až květnu 1998). Cyklus uspoř. a sborník k vyd. příprav. **L. JIROUŠKOVÁ**. - Praha, Koniasch Latin Press 1998. 181 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2723 Die **Sprachenfrage** und ihre Lösung in den böhmischen Ländern nach 1848 [Sprachenfrage...]. Vorträge des 4. Aussiger Kolloquiums vom 24. bis 25. April 1997. Vědec. red. **K. KAISEROVÁ**, odp. red. **C. KUČERA**. - Ústí n. Labem, UJEP 1998. 215 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2724 **Studentská** jazykovědná konference. Ostrava 8. 12. 1997. Vědec. red. **D. DAVIDOVÁ**. - Ostrava, OU 1998. 175 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2725 **Studia** philologica [SPhOl]. Předseda red. rady **P. EMANOVSKÝ**, výkon. red. **M. VALENTA**, odp. red. **J. KREISELOVÁ**. - Roč. 8, 1998, 65 s. Olomouc, UP.
- 2726 **Text, Speech, Dialogue** [TSD]. Proceedings of the First Workshop on Text, Speech, Dialogue - TSD'98, Brno, Czech Republic, September 23-26, 1998. Eds. **P. SOJKA, V. MATOUŠEK, K. PALA, I. KOPEČEK**. - Brno, MU 1998. 446 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2727 **Translatologica** Pragensia [TransP]. Řídí **L. DUŠKOVÁ, K. KUČERA**, s red. radou, vědec. red. **M. HRALA**. - Roč. 6, 1998, 231 s. Praha, UK.

- 2728 Josef **Vachek** v dopisech a vzpomínkách. Red. **J. HLADKÝ, T. HOSKOVEC**. - Brno, MU 1998. 148 s. // Příspěvky přednesené na vzpomínkovém večeru v Pražském lingvistickém kroužku (analyticky rozepsány); vzpomínky žáků a kolegů; dopisy V. Mathesia J. Vachkovi; dopis J. Vachka V. Mathesiovi.
- 

- /Brněnská slovakistika a česko-slovenské vztahy. - Brno, MU 1998. 159 s./
- 2729 Ref.: **POKORNÝ, Milan**: *SlavSl (Martin)* 33, 1998, č. 2, s. 170-171.
- 2730 Ref.: **POLÁČEK, I.**: Slovakistika a česko-slovenské vztahy. - *Universitas (Brno)* 1998, č. 3, s. 60.
- /Convivium. In honorem Pauli Spunar (21. 5. 1998). - Praha 1998. 111 s./
- 2731 Ref.: **M. P.** [= Polívka, Miloslav]: *ČČH* 96, 1998, č. 4, s. 873-874.
- /Čeština doma a ve světě. - *Roč. 6, 1998, č. 1-4, 255 s.* Praha, FF UK./
- 2732 Ref.: **KUČEROVÁ, Ivona**: Čeština doma a ve světě č. 1/1998. - *Literární noviny (Praha)* 1998 (28. 10.) // Číslo věnováno výročí UK a dějinám bohemistiky.
- /Filologické studie 20. Sborník Pedagogické fakulty Univerzity Karlovy. - Praha, Karolinum 1997. 91 s./
- 2733 Ref.: **HAUSER, Přemysl**: Sborník Pedagogické fakulty Karlovy univerzity. - *NŘ* 81, 1998, č. 4, s. 210-212.
- /In memoriam Josefa Macka (1922-1991). - Praha, Historický ústav AV ČR 1996. 339 s./
- 2734 Ref.: **BLÁHOVÁ, Marie**: *ČČH* 96, 1998, č. 2, s. 441-442.
- 2735 Ref.: **BOBKOVÁ, Lenka**: *Mediaevalia Historica Bohemica* 5, 1998, s. 222-224.
- /Jazyk a jeho užívání. Sborník k životnímu jubileu profesora Oldřicha Uličného. - Praha, FF UK 1996. 314 s./
- 2736 Ref.: **BRANDTOVÁ, Olga**: *ČJLit* 48, 1997-98, č. 7-8, s. 191-192.
- /Jazyk a literatura v historické perspektivě. - Ústí n. Labem, PF UJEP 1998. 149 s./
- 2737 Ref.: **STANKOVSKA, Petra**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 556-557.
- /Myšlení v paradoxu, paradox v myšlení. Sborník příspěvků. - Praha, Filosofia 1998. 390 s./
- 2738 Ref.: **BENEŠ, Karel J.**: Všichni jsme tak trochu fuzzy. - *NK (Liberec)* 38, 1998, č. 40, s. 3.
- /Naše řeč. - *Roč. 81, 1998, č. 1-5, 272 s.* Praha, ÚJČ AV ČR./
- 2739 Ref.: **SLOMEK, Jaromír**: Časopis Naše řeč č. 4/1998. - *Literární noviny (Praha)* 1998 (19. 8.).
- /Obrat k jazyku: druhé kolo. Jazyk, myšlení a svět v názorech postanalytických filosofů. - Praha, Filosofia 1998. 193 s./
- 2740 Ref.: **BENEŠ, Karel J.**: Vrtěti jazykem. - *NK (Liberec)* 38, 1998, č. 37, s. 3.
- /Pocta Dušanu Šlosarovi. Sborník k 65. narozeninám. - Boskovice, Albert 1995. 286 s./
- 2741 Ref.: **NEJEDLÝ, Petr**: *LF* 121, 1998, č. 1-2, s. 188-192.
- /Proceedings of LP'94. Proceedings of the Conference Item Order in Natural Languages. Prague, August 16-18, 1994. - Praha, Karolinum 1995. 415 s./
- 2742 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 1, s. 216 (angl.).
- /Příspěvky k dějinám slovakistiky na Filozofické fakultě UK. - Praha, FF UK 1998. 147 s./
- 2743 Ref.: **LUKEŠ, Michal - STEHLÍK, Michal**: Pražská slovakistika a její dějiny. - *Česko-slovenská historická ročenka (Brno)* 1998, s. 233-234 // Podle BiblDČZ 1998, 5528.

- /Region a jeho reflexe v literatuře. - Ostrava, OU 1997. 180 s.  
Slezsko a severovýchodní Morava jako specifický region. - Ostrava, FF OU 1997. 251 s./
- 2744 Ref.: **PAVERA, Libor**: *ČSM (Opava)* 47, 1998, č. 3, s. 285-287.
- /Rozhlasová Univerzita Svobodné Evropy 3. - Brno, 1996/
- 2745 Ref.: **MARTINEK, Libor**: Rozhlasová univerzita Svobodné Evropy potřetí. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 1, s. 30-32.
- /Sborník prací filosofické fakulty brněnské university. Řada klasická N. - Roč. 45, 1996, č. 1, 139 s. Brno, MU./
- 2746 Ref.: **VOŘECHOVSKÁ**: Nová řada SPFFMU. - *Universitas (Brno)* 1998, č. 2, s. 64-65.
- /Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Brno Studies in English. Řada anglistická S. - Roč. 23, 1997, č. S 3, 184 s. Brno, MU./
- 2747 Ref.: **POVOLNÁ, Renata**: *Universitas (Brno)* 1998, č. 3, s. 62-63.
- /Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik. Řada germanistická R. - Roč. 11, 1997, č. R 1, 107 s. Brno, MU./
- 2748 Ref.: **ROTHENHAGEN, R. - MUZIKANT, M.**: *Universitas (Brno)* 1998, č. 4, s. 63-64.
- /Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Études romanes de Brno. Řada romanistická L. - Roč. 27, 1997, č. L 18, 86 s. Brno, MU./
- 2749 Ref.: **KRSKOVÁ, N.**: *Universitas (Brno)* 1998, č. 3, s. 64-65.
- /Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Řada germanisticko-anglistická K. Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik. - Roč. 9, 1994, č. K 16, 164 s. Brno, MU. // SFFBU roč. 43./
- 2750 Ref.: **WOLF, Norbert Richard**: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik (Wiesbaden)* 65, 1998, č. 1, s. 92-93 (něm.). // Podle BL 1998, 62.
- /Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Řada jazykovědná A. - Roč. 46, 1997, č. A 45, 216 s. Brno, MU./
- 2751 Ref.: **HAUSER, Přemysl**: *Universitas (Brno)* 1998, č. 2, s. 63-64.
- /Slovanské studie = Studia Slavica 1. - Ostrava, OU 1993. 139 s.  
Studia slawistyczne opolsko-ostrawskie. Studia Slavica 2. - Opole, Uniw. Opolski 1995. 147 s.  
Slovanské studie = Studia Slavica 3. - Ostrava, OU 1996. 225 s./
- 2752 Ref.: **BOGOCZOVÁ, Irena**: Studia Slavica - nový sborník českých a polských slavistů. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 65-69 // O číslech 1-3 z let 1993-96.
- /Slovo a slovesnost. Časopis pro otázky teorie a kultury jazyka. - Roč. 59, 1998, č. 1-4, 320 s. Praha, ÚJČ AV ČR./
- 2753 Ref.: **HÖFLEROVÁ, Eva**: Slovo a slovesnost, ročník LIX-1998. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 9-10, s. 248-251.
- /Studia Comeniana et historica. Časopis Muzea J. A. Komenského v Uherském Brodě pro komeniologii, historii 16., 17. a 18. století a regionální dějepis moravsko-slovenského pomezí. - Roč. 26, 1996, č. 55-56, 438 s. Uherský Brod, Muzeum J. A. Komenského./
- 2754 Ref.: **JC** [= Cach, Josef]: *SUP (Pardubice)* 4, 1998, s. 273-274.
- /Studie o rukopisech. - Roč. 31 (1995-96), 1997, 259 s. Praha, Archiv AV ČR./
- 2755 Ref.: **K. B.**: *Archivní časopis* 48, 1998, č. 1, s. 46-47.

- /Šnykeriky. Miroslavu Červenkovu k pětadesátinám studentů FF UK Praha. - Brno, Host 1997. 126 s./
- 2756 Ref.: **WIENDL, Jan**: Studentský sborník k jubileu M. Červeny. - *ČLit* 46, 1998, č. 2, s. 211-213.
- /Wortbildung - Theorie und Anwendung. - Praha, Karolinum 1997. 189 s./
- 2757 Ref.: **HŘEBÍČKOVÁ, Stanislava**: *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 43-46.
- /Žena - Jazyk - Literatura. Sborník z mezinárodní konference, Ústí nad Labem 3. až 5. září 1996. - Ústí n. Labem, UJEP 1996. 397 s./
- 2758 Ref.: **NEKULA, Marek**: *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 215-219.
- 
- Viz též: 152, 622, 753, 1010, 1527, 1760, 1849, 1912, 1935, 2349, 2382, 2387, 2497, 2560

#### 9.42 Časopisy a sborníky vydané v zahraničí

- 2759 **Češi v Bulharsku 1-3. Historie a typologie jedné civilizátorské úlohy. Sest. V. TODOROV, J. BĀČVAROV.** - Sofija, 1995, 1996, 1998. 176, 192, 155 s. // Podle *Češtináře* 2004-05, s. 21.
- 2760 **Dialoganalyse** 6. Teil 1. Referate der 6. Arbeitstagung Prag 1996. Hrsg. von **S. ČMEJKOVÁ, J. HOFFMANNOVÁ, O. MÜLLEROVÁ, J. SVĚTLÁ.** - Tübingen, Niemeyer 1998. 558 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2761 **Dialoganalyse** 6. Teil 2. Referate der 6. Arbeitstagung Prag 1996. Hrsg. von **S. ČMEJKOVÁ, J. HOFFMANNOVÁ, O. MÜLLEROVÁ, J. SVĚTLÁ.** - Tübingen, Niemeyer 1998. 473 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2762 **FLÍDROVÁ, Helena - VYSLOUŽILOVÁ, Eva - ZAHŘÁDKA, Miroslav**: Dva sborníky z Opolské univerzity. - *RosOl (Olomouc)* 35, 1998, s. 99-103. // O sb. Text a slovník ve výuce ruského jazyka a literatury a sb. *Filologia rosyjska* (1995).
- 2763 **Language and Location in Space and Time. Eds. P. ZIMA, V. TAX.** - München, 1998. 172 s. // *Lokalizace v čase a v prostoru (zvláště v afrických jazycích).* - Podle SaS 2001, s. 223.
- 2764 **Lexicographica. International Annual for Lexicography = Revue Internationale de Lexicographie = Internationales Jahrbuch für Lexikographie [Lexicographica]. Ed. by F. DOLEZAL, A. REY, T. ROELCKE, H. WIEGAND, W. WOLSKI, L. ZGUSTA.** - *Roč. 14, 1998, 344 s.* Tübingen, Niemeyer.
- 2765 **Makedonsko-češka** naučna konferencija. - Skopje, Univ. Sv. Kiril i Metodij 1998. 294 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2766 **Materialy** mižnarodnoji slavistyčnoji konferenciji pam'jati profesora Konstantyna Trofimovyča (1923-1993). 1-3 kvitnja 1998 roku. Tom 1 [Materialy... K. Trofimovyča 1]. Vidpovidal'nyj red. **V. MOTORNYJ.** - L'viv, Litopys 1998. 433 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány. - Podle *Slavie* 1998, s. 523.
- 2767 12 **międzynarodowy** kongres slawistów Kraków 27. 8. - 2. 9. 1998 [KSlaw 12]. Streszczenia referatów i komunikatów. Językoznawstwo. Opracowanie **J. RUSEK, J. SIATKOWSKI, Z. RUSEK.** - Warszawa, Energeia 1998. 360 s. // Bohemistické abstrakty analyticky rozepsány.

- 2768 **Najnowsze przemiany nazewnicze.** Pod red. **E. JAKUS-BORKOWEJ, K. NOWIK.** - Warszawa, Energeia 1998. 433 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2769 **Onomastica Slavogermanica 23.** Hrsg. von **E. EICHLER, H. WALTHER,** Redaktion **I. BILY.** - Leipzig, Verlag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig 1998. 300 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2770 **Porovnávací** opis statiky a dynamiky súčasného ruského jazyka z teoretického a praktického hľadiska [Porovnávací opis...]. Zborník materiálov z medzinárodnej konferencie. Zodp. red. **R. BLAŽEK.** - Bratislava, Stimul 1998. 259 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2771 13. **slovenská** onomastická konferencia Modra-Piesok 2.-4. októbra 1997 [SlovOnK 13]. Zborník materiálov. Zost. **M. MAJTÁN, P. ŽIGO.** - Bratislava, Univ. Komenského 1998. 195 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2772 **Varia 7.** Zborník zo 7. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 3.-5. 12. 1997). Zost. **M. NÁBĚLKOVÁ.** - Bratislava, Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 1998. 323 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2773 **Z polskich** studiów slawistycznych [PolStSlaw-Jęz]. Seria 9. Językoznawstwo. Prace na XII międzynarodowy kongres slawistów w Krakowie 1998. Red. **J. SIATKOWSKI.** - Warszawa, Energeia 1998. 306 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.

-----

/4. međunarodnyj simpozium Sopostavitel'nyje i sravnitel'nyje issledovanija ruskogo i drugih jazykov. Doklady. Belgrad - Novi Sad 8-10 oktjabrja 1996 g. - Beograd, Slavističko društvo Srbije 1997. 482 s./

- 2774 Ref.: **TONCROVÁ, Šárka:** *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 421-425.

/Acta Polono-Ruthenica 2. - Olštyn, Vysšaja pedagogičeskaja škola 1997./

- 2775 Ref.: **KORZENIEWSKA-BERCZYŃSKA, Joanna:** *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 4, s. 57-59 (pol.).

/Allemands, Juifs et Tcheques à Prague = Deutsche, Juden und Tschechen in Prag 1890-1934. Actes du colloque international de Montpellier 8-10 décembre 1994. - Montpellier, 1996. 465 s./

- 2776 Ref.: **ČAPKOVÁ, K.:** *ČČH* 96, 1998, č. 4, s. 890-891 // Příspěvky ke kulturní, jazykové, etnické a náboženské situaci v Praze.

/Bahtin in humanistične vede. Zbornik prispevkov z mednarodnega simpozija v Ljubljani, 19.-21. oktobra 1995. - Ljubljana 1997. 307 s./

- 2777 Ref.: **FILIPOVÁ, Helena:** *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 412-413.

/Cultures, ideologies, and the dictionary: studies in honor of Ladislav Zgusta. - Tübingen, Niemeyer 1995. 458 s./

- 2778 Ref.: **FRAWLEY, William:** *International Journal of Lexicography (Oxford)* 11, 1998, č. 2, s. 161-164 (angl.). // Podle BL 1998, 887.

/Discourse and Meaning. Papers in Honor of Eva Hajičová. - Amsterdam, Benjamins 1995. 430 s./

- 2779 Ref.: **SHELLEROVÁ, Andrea:** *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 315-318.



- /Etudes de linguistique offertes à Rostislav Kocourek par ses collègues et ses élèves à l'occasion de sa retraite. - Halifax, Les Presses d'Alfa 1997. 178 s./
- 2780 Ref.: **ŠABRŠULA, Jan**: *LingP* 8, 1998, č. 1, s. 53-5 (franc.).
- /Historical, Indo-European, and lexicographical studies. A festschrift for Ladislav Zgusta on the occasion of his 70th birthday. - Berlin, de Gruyter 1997. 393 s./
- 2781 Ref.: **ZIMMER, Stefan**: *Kratylos (Wiesbaden)* 43, 1998, s. 179-180 (něm.). // Podle ArOr 2004, s. 109.
- /Kontaktlinguistik = Contact Linguistics = Linguistique de contact. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = An International Handbook of Contemporary Research = Manuel international des recherches contemporaines. 1. Halbband. - Berlin, de Gruyter 1996. 936 s./
- 2782 Ref.: **GÖRLACH, Manfred**: *Journal of Sociolinguistics (Oxford)* 2, 1998, č. 1, s. 134-139 (angl.). // Podle LLBA 1999, r01858.
- /Languages of the world: cataloging issues and problems. - New York, Haworth Press 1993. 292 s./
- 2783 Ref.: **VODIČKOVÁ, Hana**: Problémy katalogizace dokumentů vydaných v různých jazycích světa. - *Národní knihovna* 8, 1998, č. 2, s. 82-83 // Katalogizace dokumentů v jiných jazycích než v angličtině, příp. francouzštině.
- /Le français dans le monde. - 1997/
- 2784 Ref.: **BOROVANOVÁ, Vlasta**: Časopis Le français dans le monde - ročník 1997. - *CJaz* 42, 1998-99, č. 3-4, s. 70-71 // Časopis pro učitele a studenty francouzštiny.
- /Lětopis. Zeitschrift für sorbische Sprache, Geschichte und Kultur. Časopis za řeč, stawizny a kulturu Łužiskich Serbow. - Roč. 44, 1997, č. 1, 2, Sonderheft. Budyšin, Domowina./
- 2785 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Helmutu Faskovi k 65. narozeninám. - *Češtínář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 63-64 // Sborník vyšel 1997 jako 1. číslo Lětopisu (300 s.).
- /Linguistische Beiträge zur Slawistik aus Deutschland und Österreich 2. JungslawistInnen-Treffen - Leipzig 1993. - Wien, 1995. 293 s./
- 2786 Ref.: **ZBÍRALOVÁ, Dana**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 417-421.
- /Literatura a heterogeniczność kultury. Poetyka i obraz świata. - Warszawa, Trio 1996. 215 s./
- 2787 Ref.: **SOBOTKOVÁ, Marie**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 530-534.
- /Malyje jazyki Jevrazii: sociolingvističeskij aspekt. Sbornik statej. - Moskva, Moskovskij gosudarstvennyj univ. im. I. V. Lomonosova 1997. 207 s./
- 2788 Ref.: **J-A**: *ČLuž* 8, 1998, č. 10, s. 68-70 // Příspěvek S. S. Skorvida o malých slovanských jazycích na s. 179-189.
- /Materialy mižnarodnoji slavistyčnoji konferenciji pam'jati profesora Konstjantyna Trofimovyča (1923-1993). 1-3 kvitnja 1998 roku. Tom 1. - L'viv, Litopys 1998. 433 s./
- 2789 Ref.: **ŽEMBEROVÁ, Viera**: *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 523-525 (sloven.). // O díle 1, 2.
- /Onomastyka literacka. - Olsztyn, Wyższa Szkoła Pedagogiczna 1993. 359 s./
- 2790 Ref.: **MR** [= Roudný, Miroslav]: Sborník z VIII. celopolské onomastické konference. - *AO* 38 (1997), 1998, s. 242-243.
- /Philologica 42. Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. - Bratislava, Univ. Komenského 1995. 274 s./
- 2791 Ref.: **RUDINCOVÁ, Blažena**: *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 60-63.

- /Polonistyka. - 1997, č. 6. Warszawa./
- 2792 Ref.: **ONDRÁŠKOVÁ, Karla**: Z časopisu Polonistyka. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 3-4, s. 95-98  
// Časopis je polskou obdobou ČJLit. O č. 6, 1997.
- /Postmodernizm w literaturze i kulturze krajów Europy Środkowo-Wschodniej. - Katowice, Śląsk 1995. 312 s./
- 2793 Ref.: **HOFFMANNOVÁ, Jana**: *Stylistyka (Warszawa)* 5, 1996, s. 394-399.
- /Prager Schule: Kontinuität und Wandel. Arbeiten zur Literaturästhetik und Poetik der Narration. - Frankfurt a. Main, Vervuert Verlag 1997. 426 s./
- 2794 Ref.: **MATHAUSER, Zdeněk**: Pražská škola v česko-německém osvětlení. Nad knihou Prager Schule: Kontinuität und Wandel. - *ČLit* 46, 1998, č. 3, 4, s. 286-300, 406-425.
- 2795 Ref.: **ZAND, Gertraude**: *WSLJb (Wien)* 44, 1998, s. 258-261 (něm.).
- /Prague School of Structural and Functional Linguistics. A Short Introduction. - Amsterdam, Benjamins 1994. 385 s./
- 2796 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 416.
- 2797 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří**: *La Linguistique (Paris)* 34, 1998, č. 1, s. 169-170 (franc.). // Podle LLBA 1998, 98r04343.
- /Praguiana 1945-1990. - Amsterdam, Benjamins 1994. 250 s./
- 2798 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří**: *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 415-416.
- 2799 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří**: *La Linguistique (Paris)* 34, 1998, č. 1, s. 169-170 (franc.). // Podle LLBA 1998, 98r04344.
- /Selected Essays of Catherine V. Chvany. - Columbus (OH), Slavica Publ. 1997. 391 s./
- 2800 Ref.: **QIAN, Jun**: *PBML* 1998, č. 70, s. 49-52 (angl.).
- /Semantyczna struktura słownictwa i wypowiedzi. - Warszawa 1997./
- 2801 Ref.: **ŠLÉDROVÁ, Jasňa**: Polský přístup k sémantické struktuře slovní zásoby a výpovědi. - *ČDS* 6, 1998, č. 2, s. 106-108.
- /Slavjanskij stich. Stichovedenije, lingvistika i poetika. Materialy meždunarodnoj konferencii 19-23 ijunja 1995 g. - Moskva, Nauka 1996. 254 s./
- 2802 Ref.: **ČERVENKA, Miroslav**: Z ruské teorie verše. - *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 53-62.
- /Slovoupotrebljenje i stil' pisatelja. - Sankt-Peterburg, Izd-vo Sankt-Peterburgskogo univ. 1995./
- 2803 Ref.: **ŽVÁČEK, Dušan**: Slovo a styl. - *RosOl (Olomouc)* 35, 1998, s. 97-98.
- /Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. - Bratislava, Veda 1995. 238 s./
- 2804 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 300-305.
- /Die Sprache als Hort der Freiheit. Sprachwende und Sprachwandel nach 1989. - Köln, Heinrich-Böll-Stiftung 1996. 158 s./
- 2805 Ref.: **PANCHÁRTKOVÁ, Anita**: Jazyk jako útočiště svobody. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 5, s. 159-161.
- 2806 Ref.: **PEŠIČKA, Jiří**: *ČMF* 80, 1998, č. 2, s. 102-105.
- /Sprache, Wirtschaft, Kultur. Deutsche und Tschechen in Interaktion. - München, Iudicium 1997. 214 s./
- 2807 Ref.: **HOFFMANNOVÁ, Jana**: *SaS* 59, 1998, č. 4, s. 296-300.

- /Syntax of Sentence and Text. A Festschrift for František Daneš. - Amsterdam, Benjamins 1994. 398 s./
- 2808 Ref.: **HIRSCHOVÁ, Milada**: *LingP* 8, 1998, č. 2, s. 94-101 (angl.).
- /Štylistika neverbálnej komunikácie. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie konanej na Pedagogickej fakulte Univerzity Komenského v dňoch 15.-16. februára 1996. Konferencia sa konala na počesť univ. prof. PhDr. Jozefa Mistríka, DrSc., pri príležitosti jeho 75. narodenín. - Bratislava, PF Univ. Komenského 1997. 266 s./
- 2809 Ref.: **MA** [= Macurová, Alena]: O komunikaci beze slov. - *ČDS* 6, 1998, č. 2, s. 113-114.
- /Travaux de linguistique 31. - Louvain-la-Neuve, Duculot 1995. 175 s./
- 2810 Ref.: **KADLEC, Jaromír**: *ČMF* 80, 1998, č. 1, s. 56-59.
- /Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. = Prague Linguistic Circle Papers. Vol. 1. - Amsterdam, Benjamins 1995. 336 s./
- 2811 Ref.: **BERGOUNIOUX, Gabriel**: *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris (Paris)* 92, 1997 (1998), č. 2, s. 24-27 (franc.). // Podle BL 1998, 910.
- 2812 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 1, s. 194-195 (angl.).
- 2813 Ref.: **TROJÁNEK, Jiří**: *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 65-68.
- /Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. = Prague Linguistic Circle Papers. Vol. 2. - Amsterdam, Benjamins 1996. 346 s./
- 2814 Ref.: **BERGOUNIOUX, Gabriel**: *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris (Paris)* 93, 1998, č. 2, s. 30-33 (franc.). // Podle BL 1998, 911.
- 2815 Ref.: **HORECKÝ, Ján**: *JČ (Bratislava)* 49, 1998, č. 1-2, s. 136-138 (sloven.).
- 2816 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 74, 1998, č. 1, s. 194-195 (angl.).
- 2817 Ref.: **TROJÁNEK, Jiří**: *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 68-70.
- /Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Materiály z onomastického kolokvia (Banská Bystrica 3.-5. septembra 1996). - Banská Bystrica, PF Univ. M. Bela 1996. 285 s./
- 2818 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Urbanonyma v kontextu historie a současnosti. - *ČJLit* 49, 1998-99, č. 1-2, s. 50-51.
- 2819 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Sborník z onomastického kolokvia. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 1, s. 27-29.
- /Voprosy teorii i istorii jazyka. Sb. st. k 100-letiju so dnja roždenija B. A. Larina. - Sankt-Peterburg, Izd-vo Sankt-Peterburgskogo univ. 1993. 249 s./
- 2820 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Neměli bychom si jej nechat ujít. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 56-58.
- /You Name It. Perspectives on Onomastic Research. A Festschrift for Professor Eero Kiviniemi on His 60th Birthday, 2 January 1997. - Tampere, Finnish Literature Society 1997. 297 s./
- 2821 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO* 38 (1997), 1998, s. 198-199.

-----  
 Viz též: 305, 428, 793, 830, 941, 1169, 1170, 2415, 2418

## 9.5 Personalia (jubilea, nekrology apod.)

- /BERNŠTEJN, Samuil Borisovič : 3. 1. 1911 - 6. 10. 1997/  
 2822 Nekr.: **ŠTUDINER, Michail**: Samuil Borisovič Bernštejn (3. 1. 1911 - 6. 10. 1997). - *Slavia* 67, 1998, č. 3, s. 436-437. // Slavista, lingvista, komparatista na Moskevské univ.

- /BOHÁČ, Zdeněk : 3. 1. 1933/  
 2823 K tomu: **LUTTERER, Ivan**: Významné životní výročí Zdeňka Boháče. - *AO 38 (1997), 1998, s. 208-209.* // Historik (dějiny osídlení), též práce z onomastiky.
- /CIRKLOVÁ, Marie : 2. 2. 1913 - 5. 12. 1995/  
 2824 Zpr.: **VON**: Byla přísnou profesorkou, dovedla však své studenty pochopit. - *Českobudějovické listy 1998 (10. 12.)* // Bohemistka na JU, autorka učebnic. - Výstř.
- /DAMBORSKÝ, Jiří : 22. 5. 1927/  
 2825 K tomu: **GAJDA, Stanisław**: Profesor Jiří Damborský. W 70-lecie urodzin. - *Kwartalnik Opolski (Opole) 43, 1997, č. 2, s. 118-119.* // Podle BiblJS 1997, 1261.
- /DAVIDOVÁ, Dana : 17. 11. 1937 - 26. 6. 1998/  
 2826 Nehr.: **JANDOVÁ, Eva**: Ztráta české lingvistiky. - *Lidové noviny (Praha) 1998 (3. 7.)* // Výstř.  
 2827 Nehr.: **BOGOCZOVÁ, Irena**: Za Danou Davidovou. - *SaS 59, 1998, č. 4, s. 319.* // Bohemistka na FF OU, zaměř. na výzkum mluveného jazyka.
- /DOKULIL, Miloš : 5. 7. 1912/  
 2828 K tomu: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: K jubileu Miloše Dokulila. - *AO 38 (1997), 1998, s. 207-208.*
- /HLADKÁ, Eliška/  
 2829 Nehr.: **UHROVÁ, Eva**: In memoriam Elišky Hladké. - *Universitas (Brno) 1998, č. 4, s. 50-51.* // Germanistka a romanistka na MU v Brně.
- /HLAVSA, Zdeněk : 6. 6. 1926 - 23. 4. 1998/  
 2830 Nehr.: **RED.**: Odešel Zdeněk Hlavsa. - *NŘ 81, 1998, č. 4, s. 217.*  
 2831 Nehr.: **RED.**: Zemřel Zdeněk Hlavsa. - *SaS 59, 1998, č. 3, s. 234.* // Bohemista, syntaktik, pracovník ÚJČ.
- /HLEDÍKOVÁ, Zdeňka : 1938/  
 2832 K tomu: **ADÁMEK, Jan**: K životnímu jubileu Prof. PhDr. Zdeňky Hledíkové, CSc. - *Archivní čtvrtletník 6, 1998, č. 3-4, s. 63-66.* // Podle BiblDČZ 1998, 88.  
 2833 K tomu: **JANÁK, Jan**: Prof. PhDr. Zdeňka Hledíková, CSc. jubilující. - *Archivní časopis 48, 1998, č. 4, s. 242-245.* // Historička, editorka.
- /HRABOVSKÝ, Jozef : 19. 8. 1909 - 14. 11. 1996/  
 2834 Nehr.: **ŠKOVIERA, Daniel**: Za Jozefom Hrabovským. - *Auriga - ZJKF 40, 1998, č. 1-2, s. 103-104.* // Klasický filolog.
- /CHLOUPEK, Jan : 25. 7. 1928/  
 2835 K tomu: **KRČMOVÁ, Marie**: Jubilant Jan Chloupek. - *ČJLit 48, 1997-98, č. 9-10, s. 228-229.*  
 2836 K tomu: **KRČMOVÁ, Marie**: K sedmdesátinám Jana Chloupka. - *NŘ 81, 1998, č. 2-3, s. 156-157.*  
 2837 K tomu: **KRČMOVÁ, Marie**: Rozhovor jubilujícího Učitele s žákyní při příležitosti životního jubilea prof. Jana Chloupka. - *JazA 35, 1998, č. 1-2, s. 61-65.*  
 2838 K tomu: **MINÁŘOVÁ, Eva**: Jubileum prof. Jana Chloupka. - *Stylistyka (Warszawa) 7, 1998, s. 404-411.* // Bohemista na FF MU v Brně. Výběrová bibliografie za léta 1953-97, s. 406-411.
- /CHOMSKY, Noam : 7. 12. 1928/  
 2839 K tomu: **HAJIČOVÁ, Eva**: A case for ordering in underlying structure ('logical form'). - *PBML 1998, č. 70, s. 69-70.*

- 2840 K tomu: **SGALL, Petr**: A remark on Chomskyan linguistics and functionalism. - *PBML* 1998, č. 70, s. 70-71. // *Lingvista*.
- /JEDLIČKA, Alois : 20. 6. 1912/
- 2841 K tomu: **ČECHOVÁ, Marie**: Vivat profesor Alois Jedlička. - *Stylistyka (Warszawa)* 7, 1998, s. 399-403. // *Bohemista na FF UK*.
- /JELÍNEK, Milan : 22. 6. 1923/
- 2842 K tomu: **BALHAR, Jan**: Univ. prof. PhDr. Milan Jelínek, CSc., pětasedmdesátníkem. - *Universitas (Brno)* 1998, č. 2, s. 39-40. // Zaměřeno na jeho činnost v ÚJČ.
- 2843 K tomu: **KARLÍK, Petr**: K pětasedmdesátinám profesora Milana Jelínka. - *NŘ* 81, 1998, č. 2-3, s. 157-159.
- 2844 K tomu: **KRČMOVÁ, Marie**: Milan Jelínek - člověk a jeho osud. - In: *Jazyk a kultura vyjadřování. - Brno 1998. S. 7-14*.
- 2845 K tomu: **KRČMOVÁ, Marie**: Milan Jelínek pětasedmdesátiletý. - *SaS* 59, 1998, č. 2, s. 155-157.
- 2846 K tomu: **KREJČÍ, Pavel**: O jazykovědě a jiných věcech s prof. Milanem Jelínkem. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 55-61.
- 2847 K tomu: **RUSÍNOVÁ, Zdenka**: Profesor Milan Jelínek pětasedmdesátníkem. - *Univerzitní noviny (Brno)* 1998, č. 5, s. 10-11. // *Bohemista na FF MU Brno*. - Podle SFFBU 1999, A 47, s. 197.
- /KONOPIEŁKO, Bronisława : +1997/
- 2848 Nehr.: **VAVREČKA, Mojmír**: Za prof. Bronisławou Konopielko, Dr. hab. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 2, s. 51. // *Lingvistka, lexikoložka a lexikografka*.
- /KOSTŘICA, Vladimír : 21. 2. 1933/
- 2849 K tomu: **ŽVÁČEK, Dušan**: Jubileum prof. Vladimíra Kostřici. - *RosOl (Olomouc)* 36, 1998, s. 9. // *Slavista na FF UP v Olomouci*.
- /KOUBA, Jiří : 18. 3. 1953 - 28. 12. 1997/
- 2850 Nehr.: **ZEMAN, Jiří**: Za PhDr. Jiřím Koubou. - *Češtinář (Hradec Králové)* 8, 1997-98, č. 5, s. 152-154. // *Bohemista, pracovník Stč. slovníku ÚJČ. Soupis prací s. 154*.
- /KUŤÁKOVÁ, Eva : 8. 12. 1937/
- 2851 K tomu: **SLABOCHOVÁ, Dana**: K životnímu jubileu Evy Kuťákové (\*8. 12. 1937). - *Auriga - ZJKF* 40, 1998, č. 1-2, s. 108-110. // *Klasická filoložka, autorka lat. učebnic*.
- /LEŠKA, Oldřich : 16. 6. 1927 - 9. 8. 1997/
- 2852 Nehr.: **KOŘENSKÝ, Jan**: Opustil nás Oldřich Leška. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 74-75.
- 2853 Nehr.: **MUŠYNKA, Mykola**: Vyznačnýj doslidnik našych dialektiv (do peršoji ričnici z smerti Oldržiča Leški). - *Dukl'a (Prešov)* 46, 1998, č. 5, s. 50-52. // Podle BL 1998, 1780.
- 2854 Nehr.: **SGALL, Petr**: Ztratili jsme Oldřicha Lešku. - *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 76-77.
- 2855 Nehr.: **ZUMR, Josef**: Oldřich Leška (16. 6. 1927 - 9. 8. 1997). - *FČ* 46, 1998, č. 2, s. 229. // *Lingvista, bohemista, rusista*.
- /MAREŠ, František Václav : 20. 12. 1922 - 3. 12. 1994/
- 2856 Nehr.: **VIDOESKI, Božidar**: František Václav Mareš (1922-1994). - *Makedonski jazyk (Skopje)* 45-47, 1994-96 (1998), s. 436-444. // Připojena bibliografie Marešových prací o makedonštině. - Podle BL 1998, 1798.
- /MASAŘÍK, Zdeněk : 23. 3. 1928/
- 2857 K tomu: **MALÁ, Jiřina**: Prof. PhDr. Zdeněk Masařík, DrSc., zum 70. Geburtstag. - *SFFBU* 12, 1998, č. R 3, s. 11-13. // *Germanista a nordista na MU v Brně*.

- /MÁSLO, Stanislav : 30. 12. 1929 - 24. 12. 1997/  
 2858 Nekr.: **FETTERS, Aleš**: Stanislav Máslo odešel. - *Východočeské listy historické (Hradec Králové) 13-14, 1998, s. 215-216.* // Podle BibIDČZ 1998, 5515.
- 2859 Nekr.: **RICHTERK, Oldřich**: Na rozloučenou s docentem Stanislavem Máslem. - *Češtinář (Hradec Králové) 8, 1997-98, č. 5, s. 151-152.* // Rusista na PF v Hradci Králové.
- /MATEJČÍK, Ján : 18. 7. 1933 - 5. 1. 1997/  
 2860 Nekr.: **KRŠKO, Jaromír**: Za profesorem Jánom Matejčíkom (18. 7. 1933 - 5. 1. 1997). - *AO 38 (1997), 1998, s. 200-202.* // Lingvista, onomastik.
- /MEJSTRÍK, Vladimír : 17. 11. 1938/  
 2861 K tomu: **TICHÁ, Zdeňka - RANGELOVA, Albena**: Slovník - práce, která může trvat celý život. - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 58-60.*
- /MIRKOVIĆ, Dragutin : 30. 8. 1921 - 15. 3. 1998/  
 2862 Nekr.: **KORDA-PETROVIĆ, Aleksandra**: Dragutin Mirković (30. 8. 1921 - 15. 3. 1998). - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 443-444.* // Chorvatský bohemista.
- /NECHUTOVÁ, Jana : 1927/  
 2863 K tomu: **PEŇÁZOVÁ, Dagmar**: Mulier in ecclesia. K životnímu jubileu prof. Jany Nechutové. - *Mediaevalia Historica Bohemica 5, 1998, s. 233-236.* // Literární historička českého latinského středověku.
- /NEUSTUPNÝ, Jiří V. : 31. 10. 1933/  
 2864 K tomu: **TOKI, Satoshi**: Iruji Neusutopuni sensei no taikan ni saishite: nenpu to kenkyu gyoseki [On the occasion of the retirement of Professor Jiří Neustupný: personal history and bibliography]. - *Osaka daigaku Nihon gakuho 17, 1997, s. 17-26.* // Podle NeustBibl, 2001, s. 55.
- /OLIVA, Pavel : 23. 11. 1923/  
 2865 K tomu: **LISOVYJ, Igor**: Univ. prof. Pavel Oliva, DrSc. - *Zpravodaj Historického klubu 9, 1998, č. 1, s. 35-38.* // Podle BibIDČZ 1998, 132.
- /OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše : 23. 6. 1938/  
 2866 K tomu: **HARVALÍK, Milan**: Významné životní výročí Libuše Olivové-Nezbedové. - *JazA 35, 1998, č. 3-4, s. 55-57.*  
 2867 K tomu: **MATUŠOVÁ, Jana**: K životnímu jubileu Libuše Olivové-Nezbedové. - *NŘ 81, 1998, č. 5, s. 262-264.* // Bohemistka zabývající se onomastikou.
- /PALÁT, Augustin : 16. 2. 1923/  
 2868 K tomu: **KOLMAŠ, Josef**: 75 let českého sinologa. - *AB 1998, č. 2, s. 10.*  
 2869 K tomu: **KOLMAŠ, Josef**: JUDr. Augustin Palát - 75 let českého sinologa. - *Lidové noviny (Praha) 11, 1998, č. 40 (17. 2.), s. 16.*
- /PALÁT, Augustin : 16. 2. 1923/  
 2870 **KOLMAŠ, Josef**: Věrný strážce Průškova odkazu. K 75. narozeninám doc. JUDr. Augustina Paláta. - *Nový Orient 53, 1998, č. 2, s. 74-75.* // Sinolog.
- /PANÁČEK, Jaroslav : 1948/  
 2871 K tomu: **GABRIEL, František**: Životní jubileum Ing. Jaroslava Panáčka. - *Bezděz (Česká Lípa) 7, 1998, s. 235-237.* // Bibliografie prací s. 236-237. - Podle BibIDČZ 1998, 106.  
 2872 K tomu: **GABRIEL, František**: Životní jubileum Ing. Jaroslava Panáčka. - *Castellologica bohemica 6, 1998, č. 1, s. 485.* // Zabývá se onomastikou. - Podle BibIDČZ 1998, 107.

- /PANEVOVÁ, Jarmila : 8. 4. 1938/  
 2873 K tomu: **HAJIČOVÁ, Eva**: Introduction. - In: *Issues of Valency and Meaning*. - Praha 1998. S. 11-14. // O životě a díle J. Panevové.  
 2874 K tomu: **HAJIČOVÁ, Eva**: Jarmila Panevová's anniversary. - *LingP* 8, 1998, č. 1, s. 44-46.  
 2875 K tomu: **PETKEVIČ, Vladimír**: Rozhovor s jubilantkou prof. Jarmilou Panevovou. - *JazA* 35, 1998, č. 1-2, s. 65-71.  
 2876 K tomu: **SGALL, Petr**: Jarmila Panevová jubilantkou. - *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 71-74. // Lingvistka, bohemistka na MFF UK.
- /PIŤHA, Petr : 26. 3. 1938/  
 2877 K tomu: **SGALL, Petr**: K šedesátinám Petra Piťhy lingvisty. - *SaS* 59, 1998, č. 1, s. 74-76.
- /PREINHAELTEROVÁ, Hana : 12. 9. 1938/  
 2878 K tomu: **KNOTKOVÁ-ČAPKOVÁ, Blanka**: Hana Preinhaelterová celebrates her 60th birthday. - *ArOr* 66, 1998, č. 4, s. 345-346. // Bengalistka.
- /REJMÁNKOVÁ, Ludmila : 13. 8. 1923/  
 2879 K tomu: **KESNER, Jindřich**: K narozeninám PhDr. Ludmily Rejmánkové, CSc. - *Češtinář (Hradec Králové)* 9, 1998-99, č. 2, s. 52-53. // Rusistka na PF v Hradci Hrálové.
- /ŘEHÁČEK, Luboš : 12. 11. 1929 - 6. 4. 1996/  
 2880 Nehr.: **BALOWSKI, Mieczysław**: Luboš Řeháček (12. 11. 1929 - 6. 04. 1996). - *SlOc (Poznań)* 55, 1998, s. 195-197. // Slavista a baltista na FF UK.
- /SCHULZOVÁ, Oľga : 2. 3. 1928/  
 2881 K tomu: **ONDREJOVIČ, Slavomír**: Jubileum doc. PhDr. Oľgy Schulzovej, CSc. - *SR (Bratislava)* 63, 1998, č. 2, s. 106-107. // Slovakistka na FF UK v Praze.
- /SKÁLA, Emil : 20. 11. 1928/  
 2882 K tomu: **BENTZINGER, Rudolf**: Emil Skála zum 70. Geburtstag. - *LingP* 8, 1998, č. 2, s. 90-93. // Germanista na FF UK.
- /SKUTIL, JAN : 8. 8. 1934 - 12. 2. 1998/  
 2883 Nehr.: **BRODESSER**: Památce Doc. PhDr. Jana Skutila, CSc. - *Časopis Moravského muzea (Brno)* 83, 1998, č. 1-2, s. 183-184. // Podle BibIDČZ 1998, 95.  
 2884 Nehr.: **KAPCÁROVÁ, Pavla**: Za Janem Skutilem. - *Jižní Morava (Brno)* 34, 1998, č. 37, s. 327-328. // Podle BibIDČZ 1998, 124.  
 2885 Nehr.: **KNOZ, Tomáš**: Zemřel Jan Skutil. - *Zpravodaj Historického klubu* 9, 1998, č. 1, s. 42. // Podle BibIDČZ 1998, 125.  
 2886 Nehr.: **NEKUDA, Vladimír**: Za doc. dr. Janem Skutilem, CSc. - *VVM (Brno)* 50, 1998, č. 2, s. 196.  
 2887 Nehr.: **Odešel** literární historik Jan Skutil. - *Rovnost (Brno)* 1998 (21. 2.) // Filolog, historik, vlastivědný pracovník zabývající se také onomastikou a stč. památkami.
- /SMÉKAL, Odolen : 18. 8. 1928 - 13. 6. 1998/  
 2888 Nehr.: **KOSTIČ, Svetislav**: In memoriam Odolen Smékal (18. 8. 1928 Olomouc - 13. 6. 1998 Praha). - *Nový Orient* 53, 1998, č. 8, s. 312-314. // Indolog, profesor hindštiny na FF UK v Praze.
- /SMRČKOVÁ, Jiřina : 9. 9. 1922/  
 2889 K tomu: **ŠABRŠULA, Jan**: Une belle pête de la linguistique romane tchèque. - *LingP* 8, 1998, č. 1, s. 49. // Romanistka na FF UK.

- /SZEMERÉNYI, Oswald John Louis : 21. 9. 1913 - 30. 12. 1996/  
 2890 Nokr.: **BLAŽEK, Václav**: Odešel Oswald Szemerényi. - *SFFBU* 47, 1998, č. A 46, s. 201-202. // Indoeuropeista.
- /ŠABRŠULA, Jan : 31. 3. 1918/  
 2891 K tomu: **STAVINHOVÁ, Zdeňka**: L'anniversaire important du professeur PhDr. Jan Šabršula, DrSc. - *LingP* 8, 1998, č. 1, s. 47-48.  
 2892 K tomu: **UHLÍŘ, Vladimír**: 80. narozeniny prof. Šabršuly. - *ČMF* 80, 1998, č. 2, s. 127-128. // Romanista na FF UK.
- /ŠAUR, Vladimír : 30. 12. 1937/  
 2893 K tomu: **PFEFFER, Vladimír**: Životní jubileum Vladimíra Šaura. - *NŘ* 81, 1998, č. 4, s. 216-217. // Bohemista a slavista, etymolog.
- /ŠIMEČEK, Zdeněk : 28. 2. 1929/  
 2894 K tomu: **ŠMERDA, Milan**: *ČMM (Brno)* 117, 1998, č. 2, s. 559-562. // Historik, slavista.
- /TÁRNYIKOVÁ, Jarmila : 1938/  
 2895 K tomu: **MACHÁČEK, Jaroslav**: Jarmila Tárnyiková's birthday. - *LingP* 8, 1998, č. 2, s. 89-90. // Lingvistka, anglistka na UP v Olomouci.
- /TKADLČÍK, Vojtěch : 8. 2. 1915 - 25. 12. 1997/  
 2896 Nokr.: **POJSL, Miloslav**: Za Mons. prof. ThDr. Vojtěchem Tkadlčíkem. - *Střední Morava (Olomouc)* 4, 1998, č. 6, s. 110-112. // Slavista. - Podle BiblDČZ 1998, 5526.
- /UHLÍŘ, Jiří : 21. 4. 1937/  
 2897 K tomu: **WOLF, Vladimír**: 60 let PhDr. Jiřího Uhlíře. - *AO* 38 (1997), 1998, s. 213-214. // Vlastivědný pracovník, zabývá se též onomastikou.
- /URBAN, Zdeněk : 18. 9. 1925 - 5. 5. 1998/  
 2898 Nokr.: **DOROVSKÝ, Ivan**: Odešel velký slavista a bulharista. - *OpSl (Brno)* 8, 1998, č. 3, s. 47-49.  
 2899 Nokr.: **FRIEDLAENDEROVÁ-KOUBOVÁ, Lucie**: Zemřel prof. PhDr. Zdeněk Urban, DrSc. h. c. - *ČLuž* 8, 1998, č. 7-8, s. 53.  
 2900 Nokr.: **FRIEDLAENDEROVÁ-KOUBOVÁ, Lucie**: Nachruf auf Prof. Dr. Zdeněk Urban. - *Lětopis (Budyšin)* 45, 1998, č. 2, s. 137-138.  
 2901 Nokr.: **KŘÍŽ, Vladimír**: Zdeněk Urban (18. 9. 1925 - 5. 5. 1998). - *Slavia* 67, 1998, č. 4, s. 579-580. // Slavista, sorabista, bulharista, folklorista na FF UK.
- /URBANČIČ, Boris : prosinec 1913 - srpen 1998/  
 2902 Nokr.: **POLÁKOVÁ, Helena**: Slovinský bohemista Boris Urbančič. - *Lidové noviny (Praha)* 1998 (27. 8.) // Slovinský bohemista na Filozofické fakultě Univerzity v Lublani. Výstř.
- /VACHEK, Josef : 1. 3. 1909 - 31. 3. 1996/  
 2903 Zpr.: **DOKULIL, Miloš**:. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 23-26.  
 2904 Zpr.: **DUŠKOVÁ, Libuše**: Vzpomínáme na pana profesora Vachka. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 16-20.  
 2905 Zpr.: **FIRBAS, Jan**: In memoriam velkého jazykovědce profesora Josefa Vachka. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 8-16.  
 2906 Zpr.: **HAJICOVÁ, Eva**: Profesor Vachek jako laskavý učitel a spolehlivá opora. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 20-22.  
 2907 Zpr.: **LEŠKA, Oldřich**:. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 7-8.  
 2908 Zpr.: **NĚMEC, Igor**: Maličkosti vydávající svědectví o velikosti. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 31-32.



- 2909 Zpr.: **PEPRNÍK, Jaroslav**: Vzpomínka na profesora Vachka. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 27-30.
- 2910 Zpr.: **SGALL, Petr**:. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 22-23.
- 2911 Zpr.: **ŠVARNÝ, Oldřich**: [Na prof. Vachka vzpomínám...]. - In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. - Brno 1998. S. 30-31.
- /VEČERKA, Radoslav : 18. 4. 1928/
- 2912 K tomu: **SKALKA, Boris**: Radoslav Večerka sedmdesátiletý. - *OpSl (Brno) 8, 1998, č. 2, s. 49-50.* // Emeritní profesor srovnávací slovanské jazykovědy a staroslověnštiny na MU v Brně.
- /VIDOESKI, Božidar : 8. 11. 1920 - 16. 5. 1998/
- 2913 Negr.: **PEEV, Kosta**: Božidar Vidoeski (8. 11. 1920 - 16. 5. 1998). - *Slavia 67, 1998, č. 3, s. 438-440.* // Makedonista, dialektolog.
- /VINTR, Josef : 24. 8. 1938/
- 2914 K tomu: **NEWERKLA, Stefan Michael**: Josef VINTR sexagenarius. - *WSlJb (Wien) 44, 1998, s. 187-192.*
- /VÖLKEL, Pawol/
- 2915 Zpr.: **VYDRA, Pavel**: Pawol Völkel njebohi. - *ČLuž 8, 1998, č. 2, s. 11.* // Autor lužickosrb-ského pravopisného slovníku.